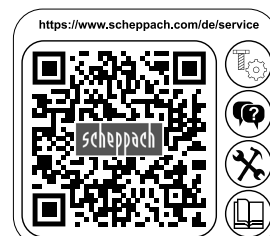
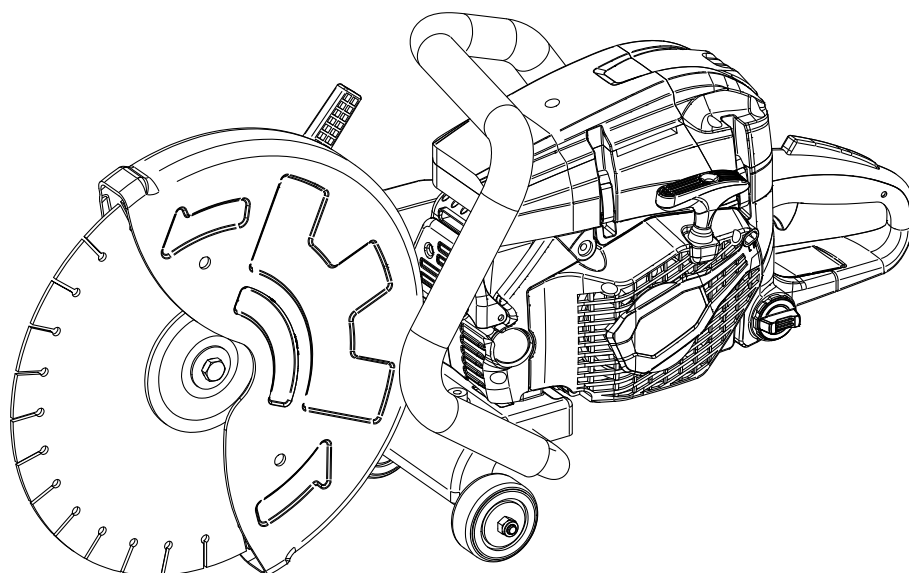
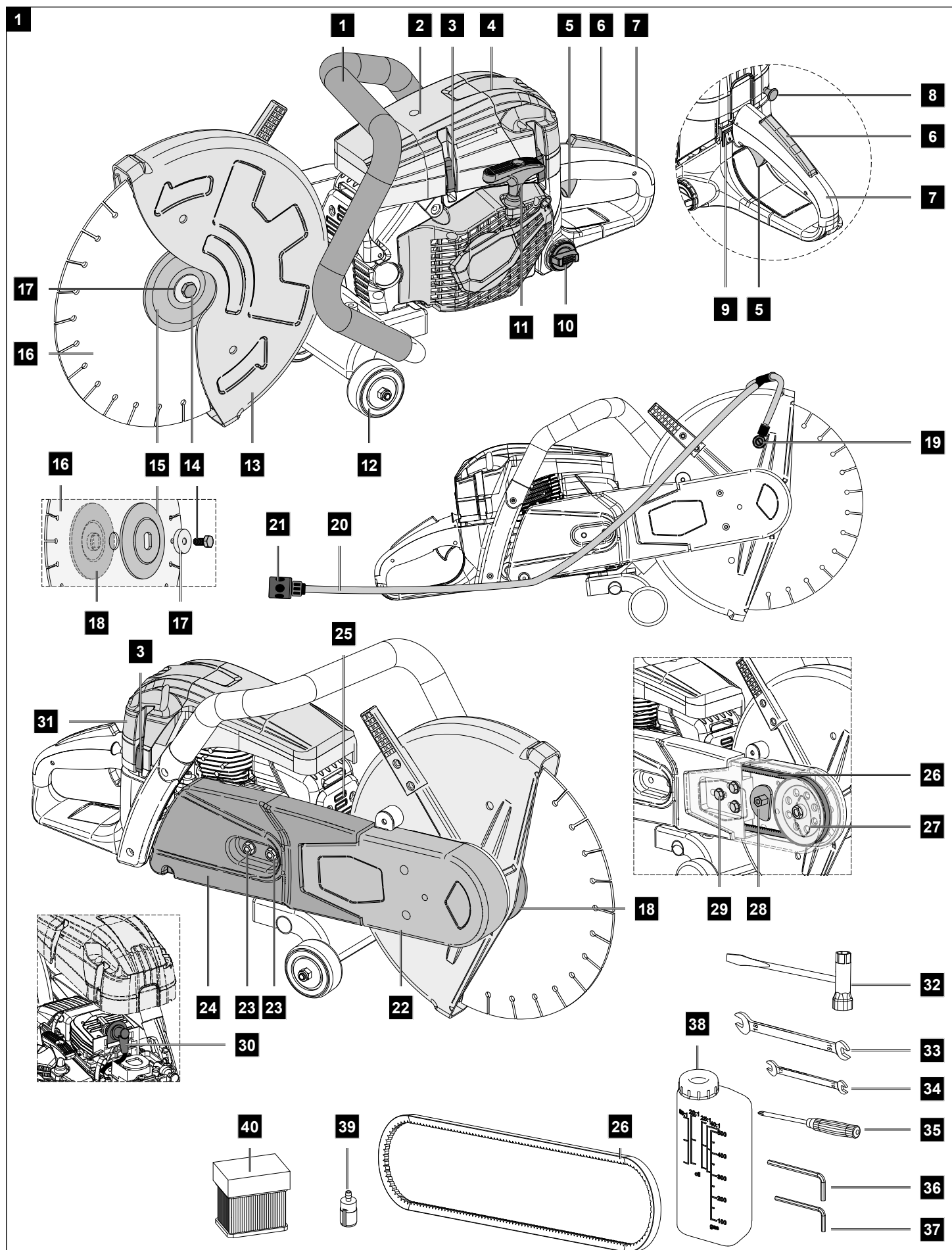


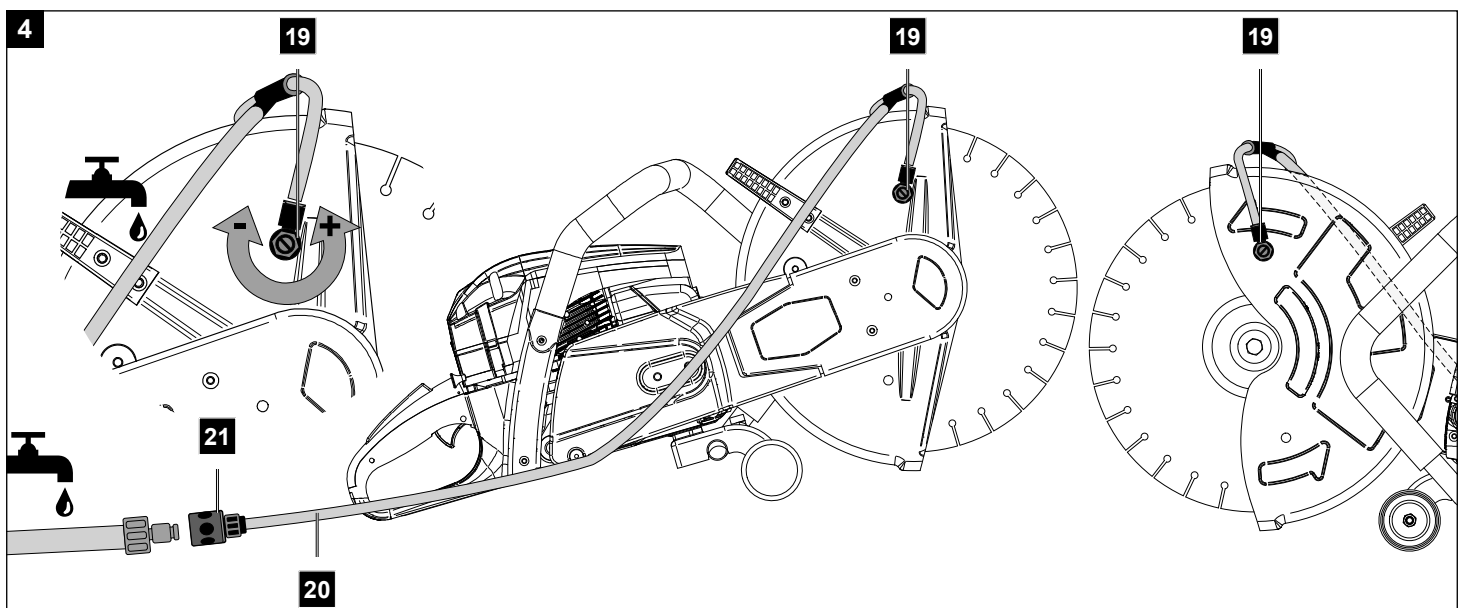
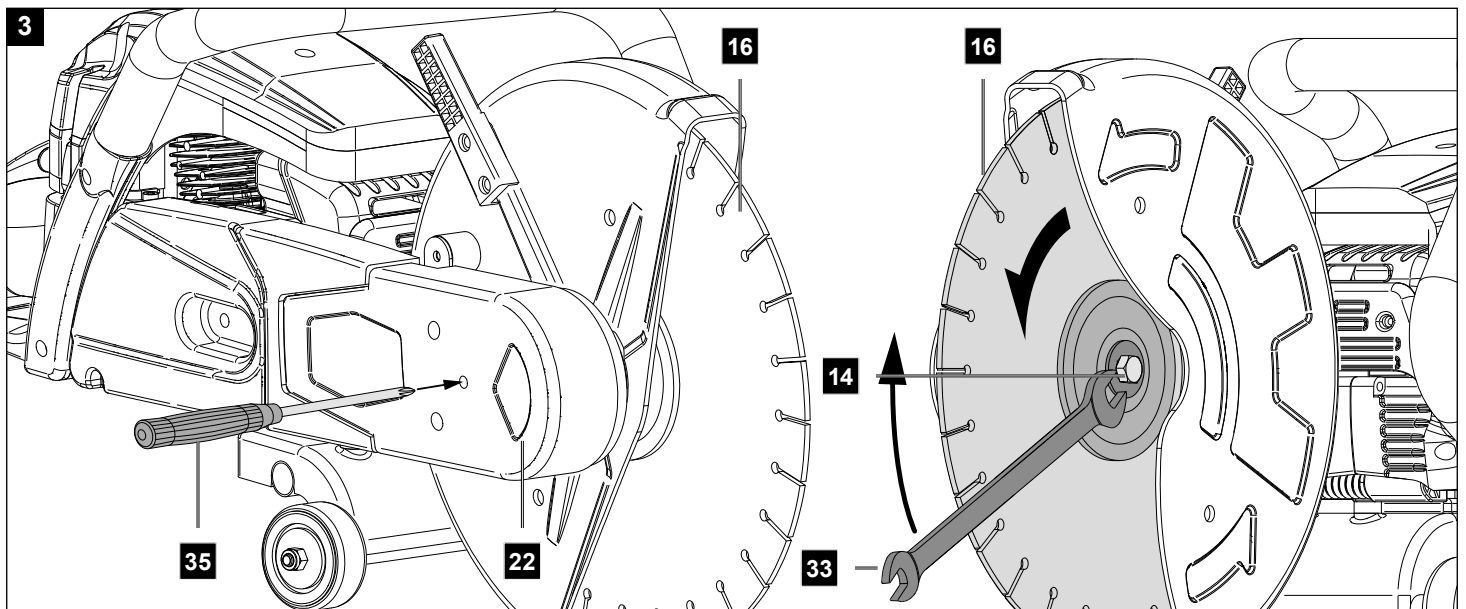
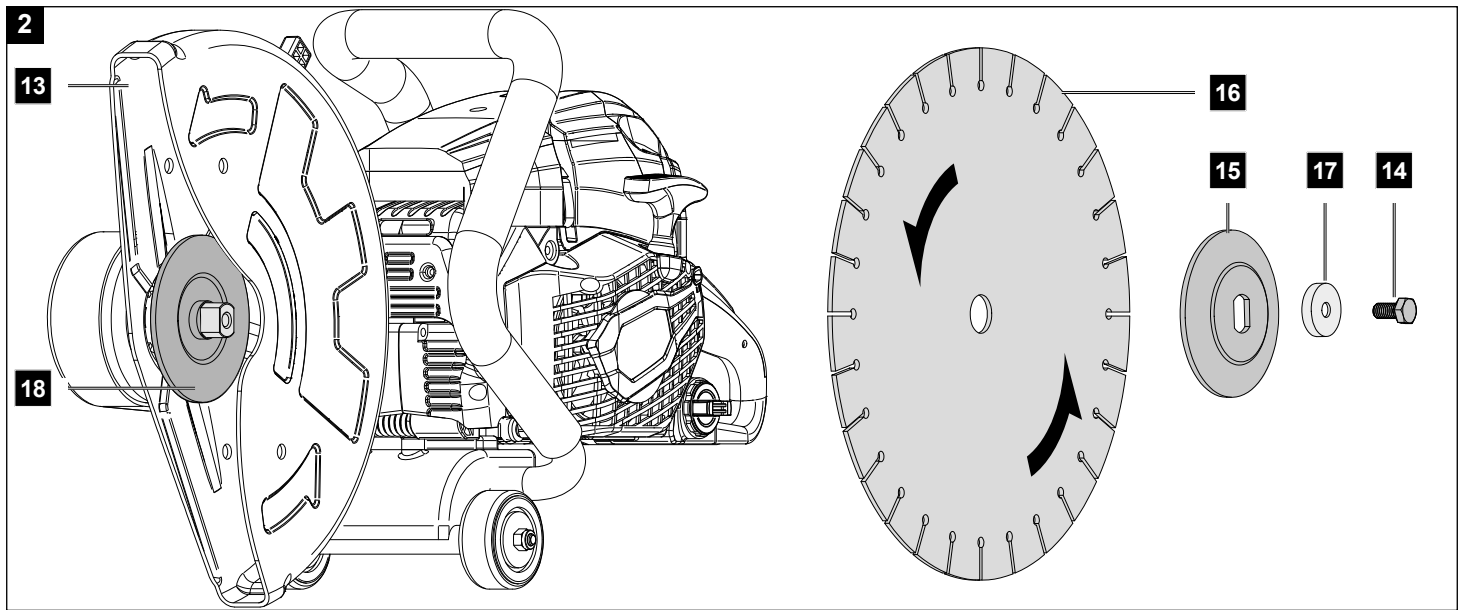
Art.Nr.
5915201903
AusgabeNr.
5915201903_0203
Rev.Nr.
09/02/2026

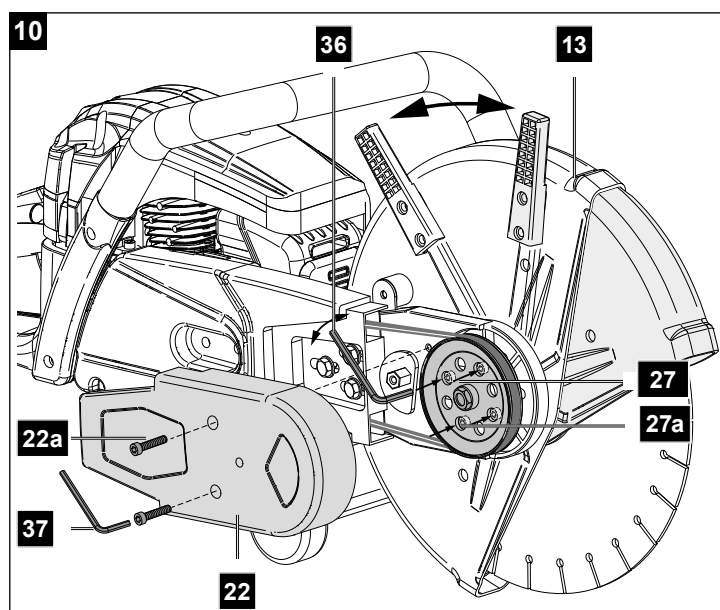
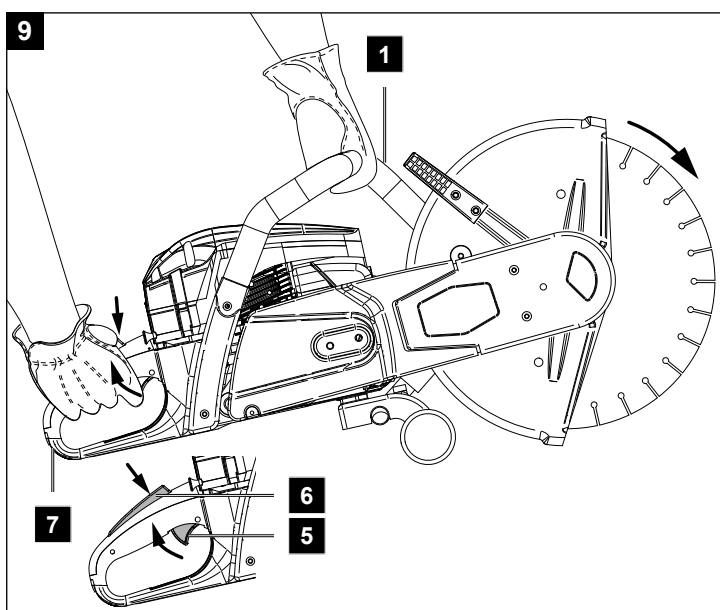
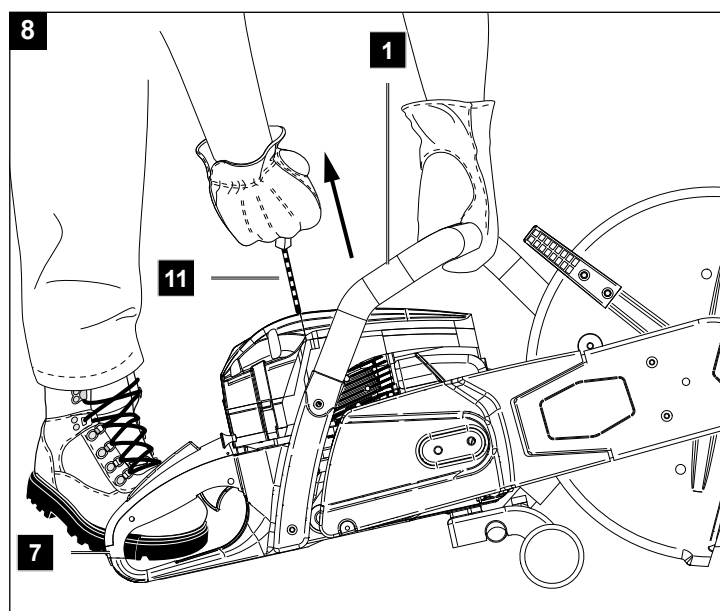
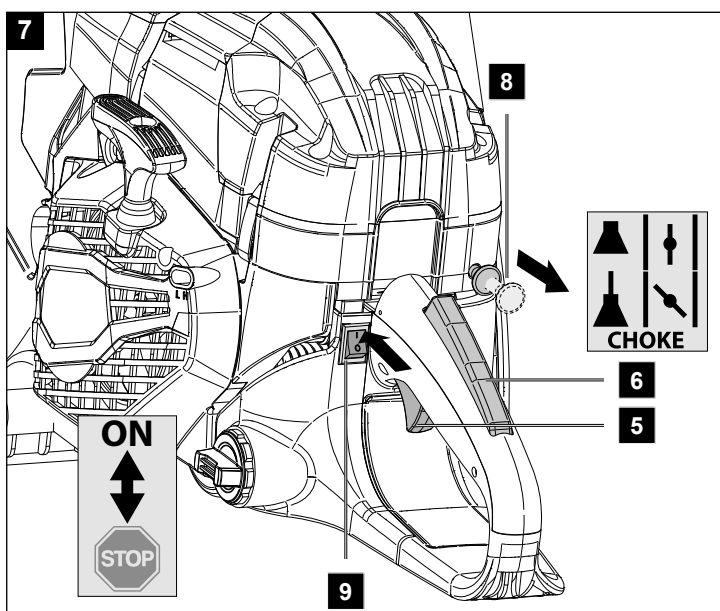
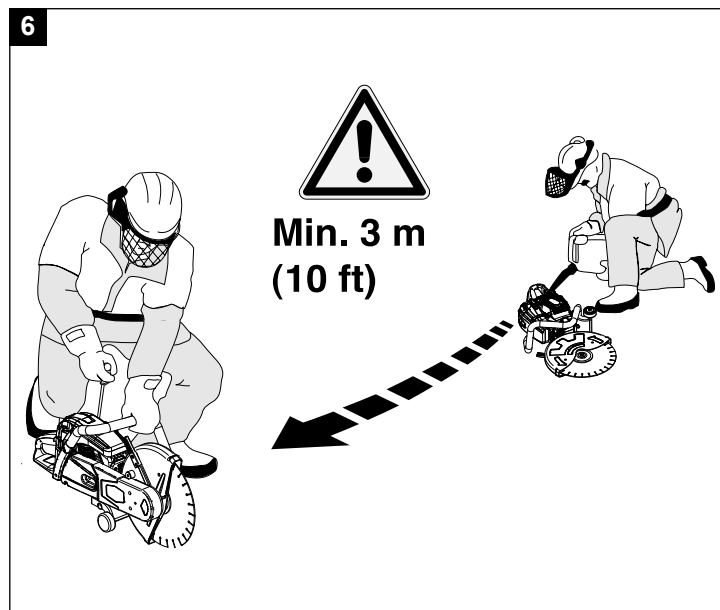
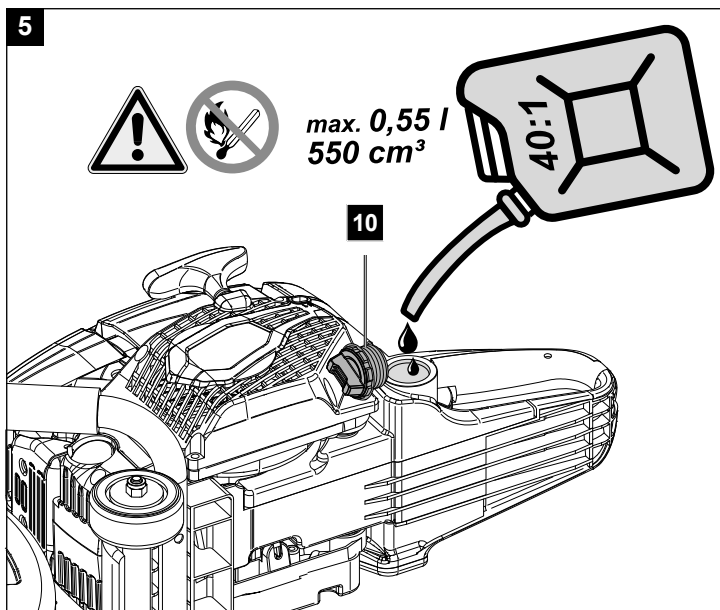


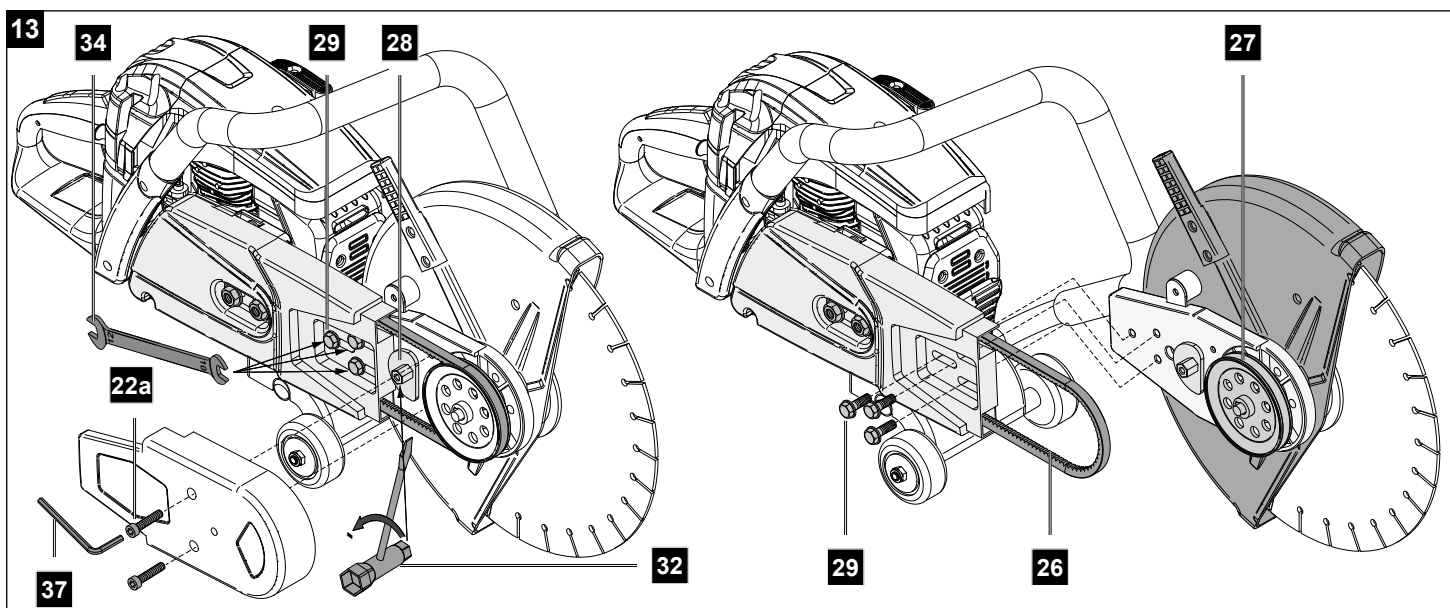
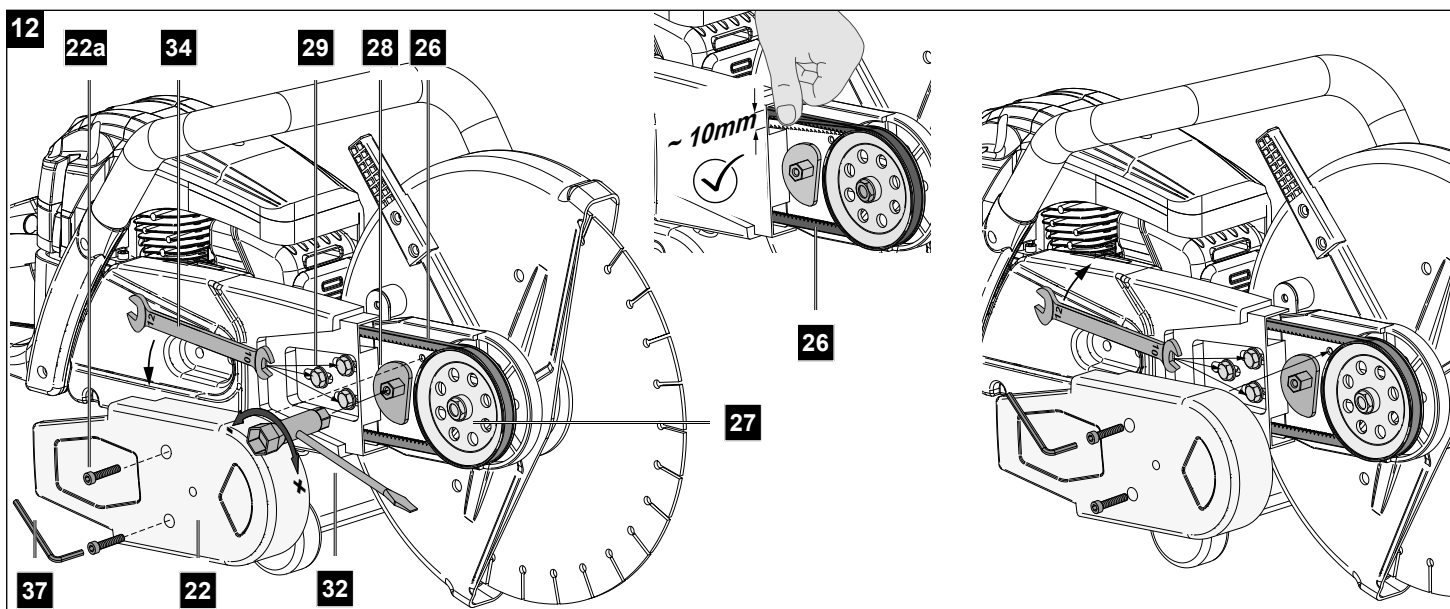
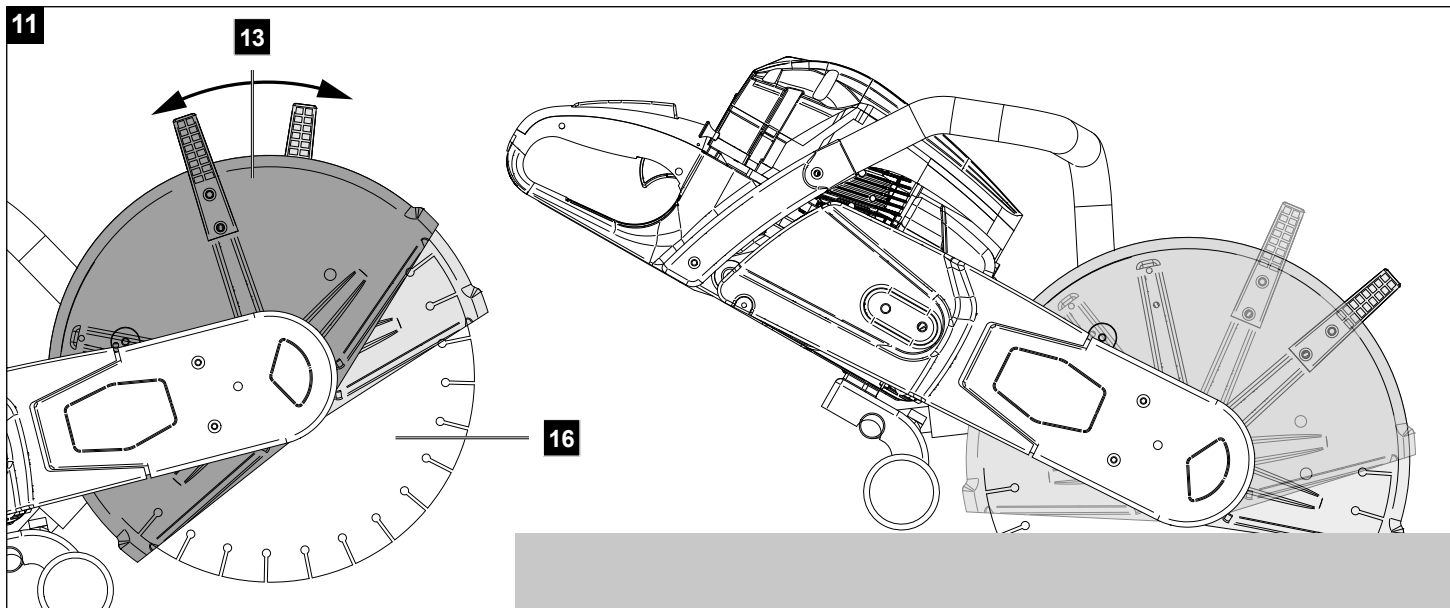
PTS400

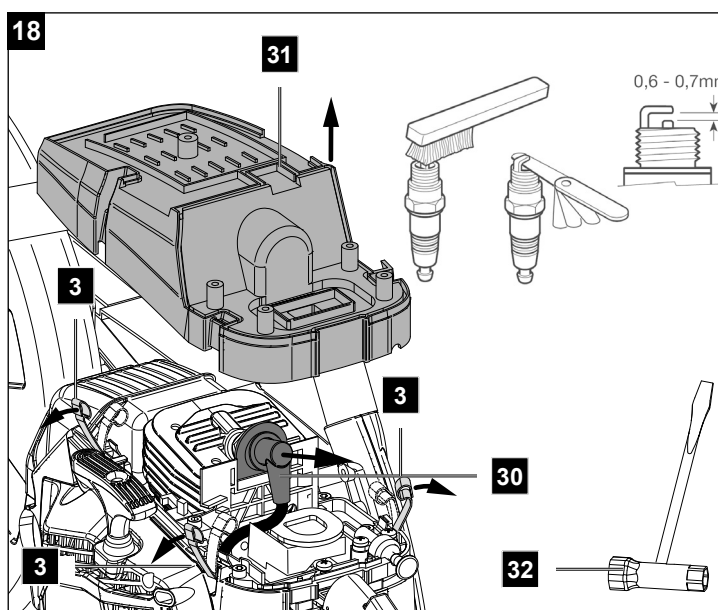
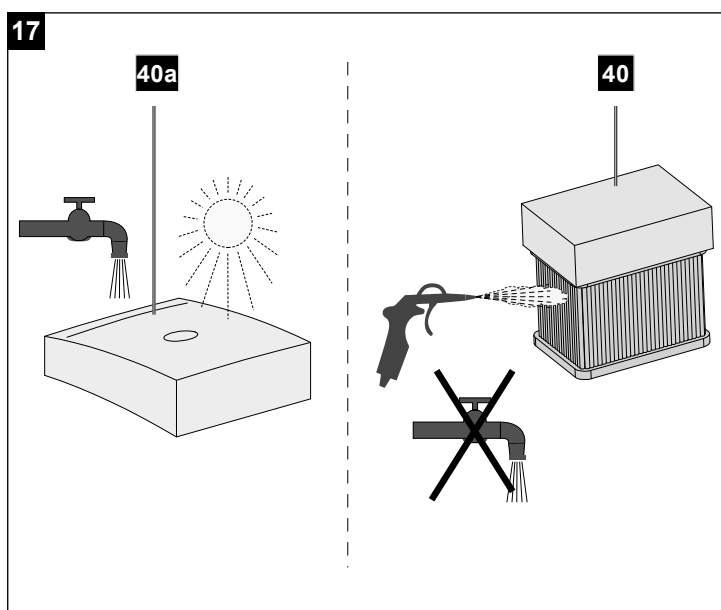
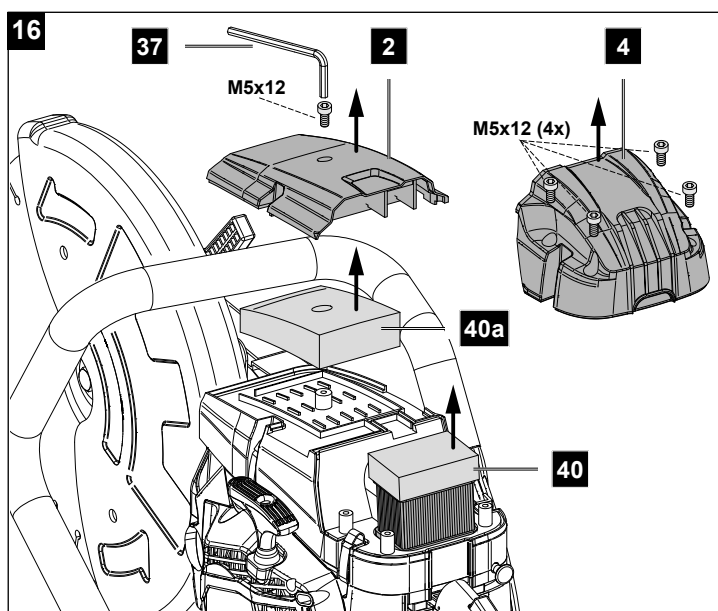
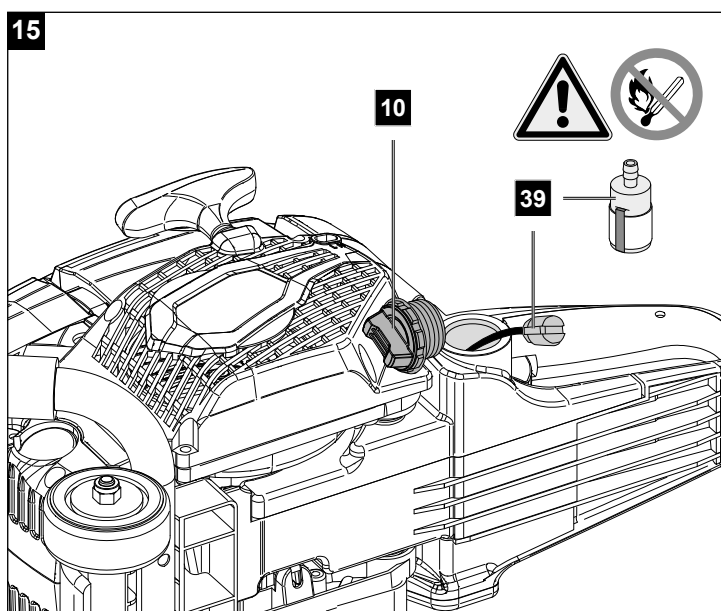
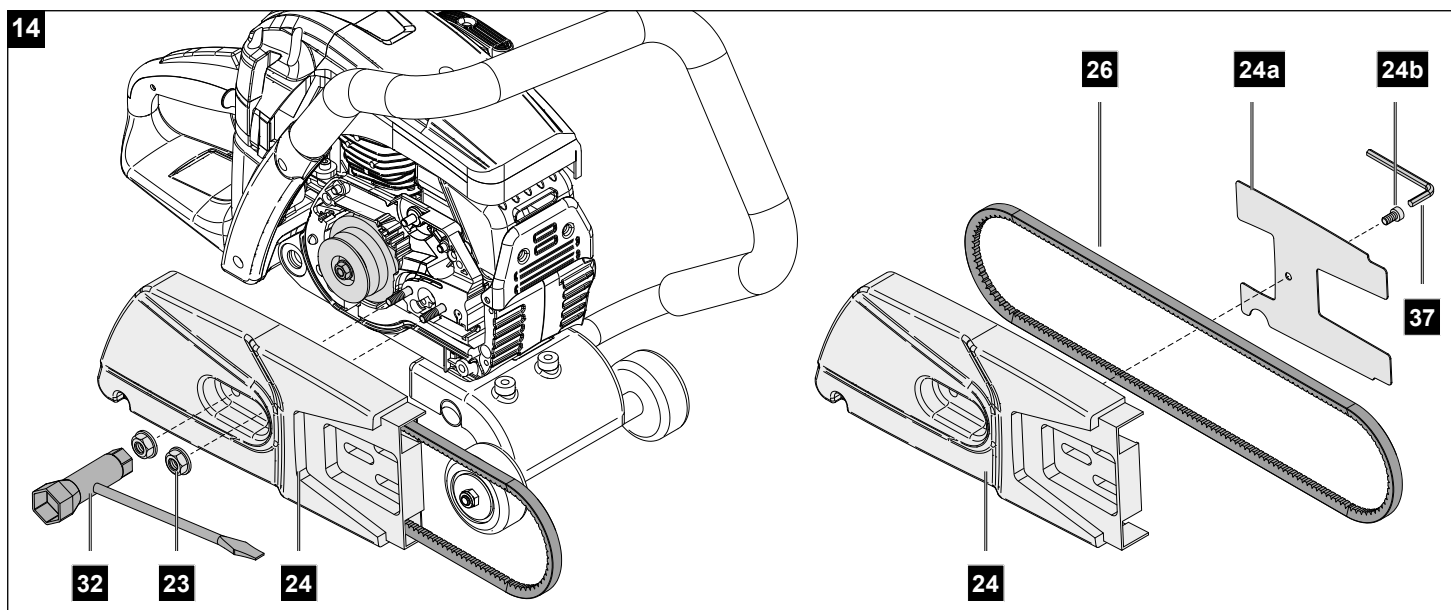
DE	Benzin-Trennschleifer Originalbetriebsanleitung	9
GB	Petrol cutter Translation of original instruction manual	28
CZ	Benzínová řetězová pila Překlad originálního návodu k obsluze	44
SK	Benzínová reťazová píla Preklad originálneho návodu na obsluhu	60
HU	Benzines láncfűrész Eredeti használati utasítás fordítása	77
PL	Benzynowa pila łańcuchowa Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	94
HR	Benzinska lančana pila Prijevod originalnog priručnika za uporabu	112
SI	Bencinska verižna žaga Prevod originalnih navodil za uporabo	128



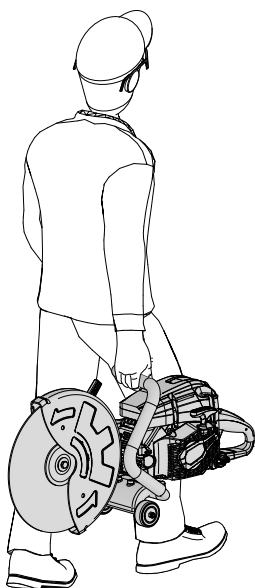




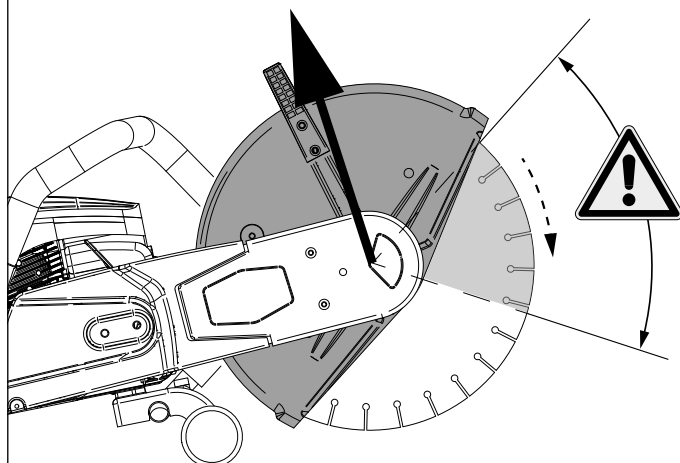




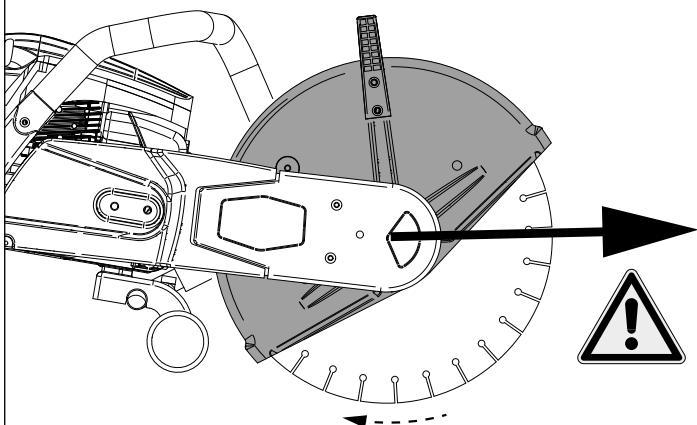
19



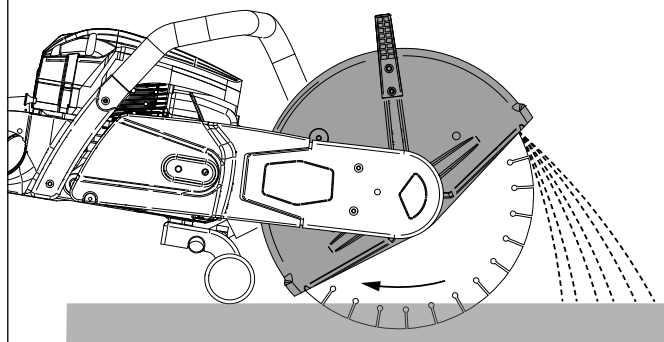
20



21



22



Erklärung der Symbole

	Lesen Sie die komplette Betriebsanleitung bevor Sie das Gerät benutzen.
	Warnung. Lesen, Verstehen und Befolgen Sie alle Warnhinweise.
	Tragen Sie immer Schutzbrille, Gehörschutz und einen Schutzhelm.
	Tragen Sie immer rutschfeste Sicherheitsschuhe, wenn Sie das Gerät benutzen.
	Tragen Sie immer Sicherheits- und Anti-Vibrations-Handschuhe, wenn Sie das Gerät benutzen.
	Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske.
	Tragen Sie immer eng anliegende Schutzkleidung. Die Kleidung darf Sie nicht behindern. Keinen Arbeitsmantel
	Benzin ist extrem leicht entzündlich, nicht rauchen, von offenem Feuer fern halten und keinen Kraftstoff verschütten.
	Keine beschädigten Trennschleifscheiben verwenden. Regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen.
	Trennschleifscheibe gerade im Schnittpalt führen und nicht verkanten.
	Nicht seitlich schleifen. Nur Trennschleifen!
	Keine Sägeblätter verwenden.
	Warnung. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
	Warnung. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.

	Warnung! Die zulässige Drehzahl der Trennschleifscheibe muss gleich oder höher sein als die maximale Spindeldrehzahl.
	Warnung! Gefahr von wegfliegenden Funken. Brandgefahr!
	Warnung! Gefahr von Rückschlag (Kickback).
	Warnung! Gefahr von Wegziehen oder Klettern.
	Warnung! Heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr!
	Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes.
	gedrückt - Choke deaktiviert heraus gezogen - Choke aktiviert
	Ein-/Aus Schalter - „ON“ Ein-/Aus Schalter - „STOP“
	Drehrichtung der Spindel.
	max. Trennschleifscheibendurchmesser.
	max. Spindeldrehzahl.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.
	Einstellschrauben für Vergaser: L niedrige Drehzahl (darf nicht verändert werden) H hohe Drehzahl (darf nicht verändert werden) T Leerlaufdrehzahl

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung.....	12
2. Produktbeschreibung (Abb. 1 - 18).....	12
3. Lieferumfang (Abb. 1).....	12
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	13
5. Sicherheitshinweise.....	13
6. Technische Daten.....	18
7. Vor Inbetriebnahme	19
8. Inbetriebnahme	20
9. Grundsätzliche Arbeitshinweise	22
10. Transport	23
11. Reinigung und Wartung.....	23
12. Reparatur & Ersatzteilbestellung.....	25
13. Lagerung	25
14. Entsorgung und Wiederverwertung	25
15. Störungsabhilfe	26
16. Konformitätserklärung	145

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Produktbeschreibung (Abb. 1 - 18)

1. Vorderer Handgriff
2. Vordere Luftfilterabdeckung
3. Verschluss für die Luftfilterabdeckung
4. Hintere Luftfilterabdeckung
5. Gashebel
6. Gashebelsperre
7. Hinterer Handgriff
8. Kaltstarthebel (Choke)
9. Ein-/Ausschalter
10. Kraftstofftankverschluss
11. Startseilzug
12. Laufräder
13. Trennscheibenschutz
14. Spannschraube

15. Spannflansch aussen
16. Diamant-Trennschleifscheibe
17. Scheibe für Spannflansch
18. Innenflansch
19. Wasserregulierungsschraube
20. Wasserschlauch
21. Schnellkupplung
22. Vordere Riemenabdeckung
- 22a. Innensechskantschraube
23. Befestigungsmuttern für hintere Riemenabdeckung
24. Hintere Riemenabdeckung
- 24a. Halteblech
- 24b. Innensechskantschraube
25. Schalldämpfer
26. Keilriemen
27. Vordere Riemenscheibe
- 27a. Innensechskantschraube
28. Riemenspanner
29. Sechskantschraube
30. Zündkerzenstecker
31. Zündkerzenabdeckung
32. Zündkerzenschlüssel
33. Gabelschlüssel SW16/18
34. Gabelschlüssel SW10/12
35. Kreuzschlitzschraubendreher
36. Innensechskantschlüssel 5 mm
37. Innensechskantschlüssel 4 mm
38. Mischbehälter
39. Benzinfilter
40. Luftfilter
- 40a. Schaumstofffilter

3. Lieferumfang (Abb. 1)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
16	1x	Diamant-Trennschleifscheibe
20	1x	Wasserschlauch
21	1x	Wasseranschluss Schnellkupplung
26	1x	Keilriemen
32	1x	Zündkerzenschlüssel
33	1x	Gabelschlüssel SW16/18
34	1x	Gabelschlüssel SW10/12
35	1x	Kreuzschlitz-Schraubendreher
36	1x	Innensechskantschlüssel 5 mm
37	1x	Innensechskantschlüssel 4 mm
38	1x	Kraftstoff-Mischbehälter
39	1x	Benzinfilter
40	1x	Luftfilter
41	1x	Originalbetriebsanleitung
	1x	Trennschleifer

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Benzin-Trennschleifer dient zum Asphalt und Betonschneiden, entsprechend der Maschinengröße unter Einhaltung aller technischen Grenzwerte und Sicherheitsbestimmungen.

Diamant-Trennschleifscheiben eignen sich zum Trennen folgender Werkstoffe:

- Asphalt
- Beton
- Stein (Hartgestein)
- abrasiven Beton
- Tonziegel
- Tonröhren
- Duktiler Guss

Trennen Sie keine anderen Materialien - Unfallgefahr!

WARNUNG: Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden! Es dürfen keine Materialien bearbeitet werden, von denen eine Gesundheitsgefährdung ausgeht (z.B. Asbest). Asbest gilt als krebserregend. Die Maschine ist nicht geeignet zum Trennen von Holz oder hölzernen Gegenständen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden.

Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Es dürfen nur für das Produkt geeignete Trennscheiben verwendet werden. Niemals Kreissägeblätter, Hartmetall-, Bergungs-, Holzschneide- oder andere verzahnte Werkzeuge verwenden – Gefahr tödlicher Verletzungen! Im Gegensatz zum gleichmäßigen Abtragen von Partikeln bei Benutzung von Trennschleifscheiben, können die Zähne eines Kreissägeblattes beim Schneiden in den Werkstoff einhaken. Dies bewirkt ein aggressives Schneidverhalten und kann zu unkontrollierten, äußerst gefährlichen Reaktionskräften (Hochschlagen) des Gerätes führen. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

4.1 Nicht zugelassene Bediener:

Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, Kinder, Jugendliche sowie Personen unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht bedienen.

Nationale Regularien können den Einsatz des Gerätes einschränken!

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

WICHTIG!

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.

Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Benzin-Trennschleifer sicher und fachgerecht arbeiten und Gefährdungen vermeiden können.

GEFAHR

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

WARNUNG

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

VORSICHT

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

5.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG

Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „Bestimmungsgemäße Verwendung“ beschrieben.

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
- Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!
- Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden. Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Seien Sie im Umgang mit dem Gerät sehr aufmerksam. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit und achten Sie genau darauf, was Sie tun.
- Arbeiten Sie nicht länger als 10 Minuten am Stück. Es empfiehlt sich, zwischen den Arbeitsgängen eine Pause von 10 - 20 Minuten zu machen.
- Leihen Sie das Gerät nur an Benutzer aus, die Erfahrung mit dem Gerät haben. Die Betriebsanleitung ist dabei zu übergeben.
- Einige Schneidaufgaben erfordern eine spezielle Schulung und besondere Fertigkeiten. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Gerätes vertraut zu machen.
- Das Gerät muss bei Nichtverwendung so abgestellt werden, dass niemand gefährdet wird. Vor unbefugtem Zugriff sichern.
- Der Benutzer des Gerätes ist für alle Unfälle und Gefahren verantwortlich, die andere Personen oder deren Eigentum schädigen.
- Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen das Produkt nicht benutzen. Ausnahmen bestehen nur für Jugendliche über 16 Jahre im Rahmen der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.
- Die elektrische Zündanlage des Gerätes erzeugt ein geringes elektromagnetisches Feld. Wenn Sie Träger eines Herzschrittmachers oder ähnlicher Implantate sind, konsultieren Sie vor Verwenden des Gerätes Ihren Arzt, um gesundheitliche Risiken zu vermeiden.
- Beachten Sie, bei nicht ordnungsgemäßer Wartung, bei Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen kann es zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.

- Die Verwendung von Reduzierhülsen und Spindelbuchsen ist unzulässig.
- Beim Einsatz von Trennschleifscheiben aus Diamant und/oder Bornitrid ist immer (mit dem Einsatz von Wasser) nass zu trennen, wann immer möglich.
- Verwenden Sie bei Trennschleifscheiben mit gebundenem Schleifmittel kein Wasser, sofern der Trennschleifscheibenhersteller dies nicht ausdrücklich angegeben hat.
- Nur Trennschleifscheiben dürfen verwendet werden, die die nationalen oder regionalen Normen/Vorschriften erfüllen, wie zum Beispiel EN 13236 oder EN 12413 oder ANSI B7.1.
- Wählen Sie Trennschleifscheiben nach ihrem bestimmungsgemäßen Gebrauch aus. Prüfen Sie, ob die Trennschleifscheibe für das jeweilige Material geeignet ist, dass die maximale Betriebsdrehzahl der Trennschleifscheibe von der Maschine nicht überschritten wird und dass die Trennschleifscheibe innerhalb ihrer Haltbarkeitsgrenze liegt.
- Informieren Sie sich über die existierenden Normen für Trennscheiben und verwenden Sie ausschließlich Trennscheiben, die den geltenden Normen entsprechen. Es wird ausdrücklich vor den möglichen Risiken gewarnt, die mit der Verwendung nicht normgerechter Trennscheiben verbunden sind
- Die Maschine darf nicht benutzt werden, wenn brennbare Stoffe und Gase vorhanden sind und die Notwendigkeit ausreichender Belüftung.

5.2 Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

GEFÄHR

Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA)!

- Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.
- Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung.
- Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie weite Kleidung, die sich verfangen kann.
- Tragen Sie keinen Schal, keine Krawatte und keinen Schmuck!
- Bei langen Haaren benutzen Sie ein Haarnetz!
- Tragen Sie bei sämtlichen Arbeiten einen Schutzhelm. Dieser bietet Schutz vor herabfallenden Gegenständen. Überprüfen Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Beschädigungen. Nach 5 Jahren ist dieser spätestens auszutauschen. Verwenden Sie nur geprüfte Schutzhelme.
- Um Verletzungen der Augen zu vermeiden, ist beim Arbeiten mit dem Gerät stets ein Gesichtsschutz bzw. eine Schutzbrille nach Norm EN 166 zu tragen.

- Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Der von dem Gerät ausgehende Lärm kann zu Hörschäden führen.
- Tragen Sie robuste Schutzhandschuhe aus widerstandsfähigem Material, wie z. B. Leder.
- Tragen Sie bei Staubeentwicklung immer eine Staubschutzmaske. Während der Arbeit können Stäube, Dämpfe und Rauch entstehen – Gesundheitsgefahr!

5.3 Lagerung und Transport

- Schalten Sie das Gerät vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken.
- Sichern Sie die Maschine während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Das Gerät niemals mit angebauter Trennschleifscheibe transportieren – Bruchgefahr!
- Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff. Die Trennschleifscheibe zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt (siehe Abb. 19).
- Halten Sie den heißen Schalldämpfer vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Lagern Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort. Sichern Sie es auch vor unbefugtem Zugriff.

5.4 Umgebungssicherheit

- Nationale und / oder kommunale Regelungen können die Verwendung Lärm erzeugender, motorbetriebener Geräte zeitlich einschränken. Erkundigen Sie sich darüber bei Ihrer kommunalen Verwaltung.
- Das Gerät darf nicht in Innenräumen oder anderen schlecht belüfteten Bereichen betrieben werden. Es besteht Erstickungsgefahr durch die giftigen Abgase/Schmieröldämpfe.
- Bei Übelkeit, Kopfschmerzen oder Sehstörungen sowie Schwindelanfälle müssen die Arbeiten sofort eingestellt werden. Diese Symptome können unter anderem durch zu hohe Abgaskonzentrationen verursacht werden. Auch können während des arbeitens Stäube z. B. Staub, Dunst und Rauch entstehen. Hierbei muss für eine bessere Belüftung gesorgt werden sowie das Tragen einer Staubschutzmaske.
- Führen Sie Arbeiten nur bei Tageslicht aus.
- Arbeiten Sie auch nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen, Schnee oder Wind. Hierbei besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.
- Halten Sie unbeteiligte Personen (insbesondere Kinder und Tiere) während der Benutzung des Gerätes mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass sich keine Personen, Tiere oder Sachwerte in der Gefahrenzone befinden.

- Stellen Sie Feuerlöschmittel bereit, wenn Sie in leicht entzündlicher Umgebung, wie z. B. bei trockenem Gras usw. arbeiten. Es besteht Brandgefahr!
- Arbeitsbereich freiräumen, achten Sie auf Hindernisse, Gruben und Löcher.

5.5 Kraftstoff einfüllen

- Benzin ist sehr leicht entzündlich. Halten Sie beim Betanken Abstand von offenem Feuer und rauchen Sie nicht dabei. Es besteht Brandgefahr!
- Achten Sie darauf, dass Sie kein Benzin verschütten. Benzin darf nicht ins Erdreich gelangen. Nehmen Sie geeignete Unterlagen zur Hilfe.
- Tanken Sie nur in gut belüfteten Bereichen. Benzindämpfe können sich leicht entzünden oder explodieren.
- Schalten Sie den Motor vor dem Tanken ab und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wurde Benzin verschüttet, reinigen Sie sofort die betroffenen Stellen. Lassen Sie auch keinen Kraftstoff auf Ihre Kleidung kommen, ansonsten sofort wechseln.
- Vermeiden Sie auch Haut- und Augenkontakt mit Benzin oder Schmierstoffen (Öl).
- Atmen Sie Benzindämpfe/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Benzin ausläuft, starten Sie den Motor nicht. Es besteht Gefahr durch Verbrennungen.
- Öffnen Sie den Tankverschluss nur vorsichtig, damit bestehender Überdruck langsam entweichen kann und kein Benzin herausspritzt.
- Tanken Sie mindestens 3m vom nächsten starten des Gerätes entfernt.

5.6 Vor der Inbetriebnahme

WARNUNG

Führen Sie Überprüfungen immer vor der Inbetriebnahme und bei ausgeschaltetem Motor durch. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch und nachdem es zu Boden gefallen ist auf betriebssicheren Zustand.

Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen.

Lassen Sie beschädigte Teile von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

Verwenden Sie das Gerät und das Zubehör nur entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Motorwerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Benzin ausläuft, starten Sie den Motor nicht. Es besteht Gefahr durch Verbrennungen.

- Überprüfen Sie den Gashebel und die Gashebelsperre auf Leichtgängigkeit. Der Gashebel muss in die Ausgangsposition zurückfedern.
- Überprüfen Sie den Ein-/Ausschalter auf Funktion.
- Überprüfen Sie den Zündkerzenstecker, bei lose sitzendem Stecker können Funken entstehen, die austretenden Kraftstoff entzünden können. Brandgefahr.
- Überprüfen Sie, ob sich genügend Kraftstoff im Tank befindet.
- Überprüfen Sie, ob die Handgriffe sauber, trocken und frei von Öl und Schmutz sind.
- Überprüfen Sie die Trennschleifscheibe auf Beschädigungen, einen festen Sitz und die Drehrichtung.
- Überprüfen Sie den Schutz auf festen Sitz.

5.7 Während des Betriebes

- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn Sie spürbare Veränderungen im Geräteverhalten feststellen.
- Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort Motor abstellen – Stoppschalter auf STOP bzw. 0 stellen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, schlagen Sie sie nicht gegen Hindernisse. Falls das Gerät einer nicht bestimmungsgemäßen Beanspruchung ausgesetzt wurde, unbedingt auf betriebs sicheren Zustand überprüfen.
- Auf einwandfreien Leerlauf achten. Die Trennschleifscheibe darf sich im Standgas nicht mitdrehen. Wenn sich die Trennschleifscheibe im Standgas mitdreht, vom Fachhändler instandsetzen lassen.
- Benutzen Sie das Gerät nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen (z. B. auf einer Leiter) können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. So können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Nicht über Schulterhöhe arbeiten.
- Führen Sie die Arbeiten nie alleine durch. Im Notfall muss jemand in der Nähe sein.
- Halten Sie das Gerät immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff (siehe Abb. 9). Auch bei Linkshändern! Das Festhalten in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- Nicht mit einer Hand arbeiten. Führen Sie die Maschine nur mit beiden Händen und mit festem Griff an beiden Handgriffen.
- Warnung! Die Maschine produziert während des Betriebs Abgase, die Kohlenwasserstoffe und Benzol enthalten.

Bei Arbeiten in Senken, Gräben oder Ähnlichem stets für ausreichend Lüftung sorgen. Lebensgefahr durch Vergiftung.

- Bei der Benutzung und näheren Umgebung des Gerätes nicht rauchen. Brandgefahr!
- Arbeitsort auf Rohrleitungen oder elektrische Leitungen überprüfen.
- Motor nicht unbeaufsichtigt laufen lassen. Immer abstellen.
- Bevor das Gerät auf den Boden abgestellt wird, immer Motor abstellen und Trennschleifscheibe zum Stillstand kommen lassen.

5.8 Vibrationen

⚠ WARNUNG

Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen).

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Zu den Symptomen gehören: Gefühllosigkeit, Verlust der Sensibilität, Kribbeln, Jucken, Schmerz, Nachlassen der Kraft, Änderung der Farbe oder des Zustands der Haut. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Werkzeugen kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf. Bei Langzeit- und regelmäßigen Nutzern wird daher empfohlen, den Zustand Ihrer Hände und Finger genau zu beobachten.

Beachten Sie hierzu folgende Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper, insbesondere die Hände, gerade bei kühlem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Begrenzen Sie den Einsatz von hochvibrierenden Werkzeugen pro Tag und verteilen diese auf mehrere Tage. Machen Sie sich einen Arbeitsplan, der die Vibrationsbelastung begrenzt.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Gerätes durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät. Tauschen sie abgenutzte Bauteile umgehend aus.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition.
- Falls die Maschine öfters eingesetzt bzw. verwendet wird sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen.

5.9 Sicherheitsfunktionen des Trennschleifers (Abb. 1)

- Die Gashebelsperre (6) verhindert eine zufällige Beschleunigung des Motors. Der Gashebel kann nur gedrückt werden, wenn die Gashebelsperre gedrückt ist.
- Der Trennscheibenschutz (13) schützt den Benutzer des Trennschleifers auf folgende Weise:
 - Funken- und Splitterschutz: Er verhindert, dass Funken und Splitter, die beim Schneiden erzeugt werden, in Richtung des Benutzers fliegen und so Verletzungen verursachen.
 - Verhinderung von Kontakt: Durch die nahezu vollständige Umschließung der Trennscheibe vermindert er das Risiko eines versehentlichen Kontakts des Benutzers mit der sich drehenden Scheibe, wodurch Schnittverletzungen vermieden werden.
 - Schutz bei Beschädigung: Im Falle eines Bruchs der Trennscheibe hält der Trennscheibenschutz die Bruchstücke zurück und schützt den Benutzer vor möglichen Verletzungen.

5.10 Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

Beim Arbeiten mit dem Trennschleifer kann es zum gefährlichen Rückschlag oder Mitziehen kommen.

WARNUNG

Gefahr durch Rückschlag

Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht erhöhte Verletzungsgefahr.

Bei einem Rückschlag (Kickback) wird der Trennschleifer plötzlich und unkontrollierbar zum Benutzer geschleudert.

Ein Rückschlag entsteht wenn:

- Die Trennschleifscheibe eingeklemmt wird.
- Die Trennschleifscheibe vor allem im oberen Viertel benutzt wird.
- Die Trennschleifscheibe durch Reibungskontakt stark abgebremst wird.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienerperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals das Gerät loslassen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und arbeiten Sie nicht über Schulterhöhe.
- Nicht im oberen Viertel der Trennschleifscheibe arbeiten.
- Trennschleifscheibe nur mit Vorsicht in einen Schnitt einführen, nicht verkanten oder hineinstoßen.

- Keilwirkung vermeiden, das abgetrennte Teil darf die Trennschleifscheibe nicht abbremsen.
- Zu trennende Gegenstände dürfen nicht hohl liegen, sie müssen immer gegen Wegrutschen, Wegrollen und Schwingungen gesichert sein.
- Immer auf Unterbau und Untergrund achten. (Abbröckelndes Material)
- Mit Diamant-Trennschleifscheiben immer nass arbeiten. (Wasseranschluss)

5.11 Vorsichtsmaßnahmen gegen Wegziehen (Abb. 20-22)

WARNUNG

Gefahr durch Wegziehen.

Das Gerät zieht vom Benutzer nach vorne weg, wenn die Trennschleifscheibe den zu trennenden Gegenstand von oben berührt.

- Trennschleifscheibe gerade im Schnittpalt führen, nicht verkanten.
- Nicht seitlich schleifen.
- Nicht zu weit vorgebeugt und niemals über der Trennschleifscheibe arbeiten.
- Das Gerät nur zum Trennschleifen benutzen.
- Erst die Trennrichtung bestimmen dann arbeiten, nie Trennrichtung während des Schleifens ändern.
- Am Ende des Schnitts wird das Gerät nicht mehr über die Trennschleifscheibe abgestützt. Die Gewichtskraft aufnehmen. Achtung Kontrollverlust.
- Den Weg vor den Führungsrollen freiräumen. Hindernisse können die Trennschleifscheibe verkanten lassen.

5.12 Restrisiken

GEFAHR

VERLETZUNGSGEFAHR!

Kontakt mit der rotierenden Trennschleifscheibe kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

Niemals mit den Händen in die laufende Trennschleifscheibe greifen.

VERBRENNUNGSGEFAHR!

Trennschleifscheibe und Abgasanlage erhitzen sich im Betrieb.

5.13 Trennschleifscheiben

Zulassung und Eignung:

Verwenden Sie nur Trennschleifscheiben, die für handgehaltenes Trennen zugelassen und für das jeweilige Material geeignet sind. Achten Sie auf die Kennzeichnung und bevorzugen Sie den Nassschnitt.

Warnung: Die Verwendung einer Trennscheibe, die nicht für handgeführte Trennmaschinen vorgesehen ist, kann schwerwiegende Folgen haben und erhebliche Sicherheitsrisiken mit sich bringen.

Maße und Passform:

Der Außendurchmesser der Scheibe und der Durchmesser der Spindelbohrung müssen mit dem Produkt kompatibel sein. Beschädigte Spindelbohrungen machen die Scheibe unbrauchbar.

Drehzahlanforderungen:

Die zulässige Drehzahl der Trennschleifscheibe muss gleich oder höher sein als die maximale Drehzahl des Produkts.

Prüfung vor Gebrauch:

Kontrollieren Sie gebrauchte Scheiben auf Risse, Ausbrüche, Verschleiß, Überhitzung oder andere Schäden. Beschädigte oder minderwertige Scheiben dürfen nicht verwendet werden.

Gefahren vermeiden:

Flatternde Diamant-Trennschleifscheiben sofort ersetzen, da sie Rückschläge und Unfälle verursachen können. Keine auf den Boden gefallen Scheiben oder abgelaufene Kunstharzscheiben verwenden.

Beim Umgang mit Kunstharztrennscheiben ist Folgendes zu beachten:

- Feuchtigkeit vermeiden: Feuchtigkeitsaufnahme führt zu Unwucht und Bruch der Scheibe.
- Keine Flüssigkeitskühlung: Nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kühlen.
- Lagerung: Vor hoher Luftfeuchtigkeit und Regen schützen.
- Haltbarkeit beachten: Nur bis zum auf dem Ring geprägten Mindesthaltbarkeitsdatum verwenden.

6. Technische Daten

Gewicht unbetankt,
ohne Trennschleifscheibe 11,5 kg
Gewicht unbetankt,
mit Trennschleifscheibe ca. 13,1 kg
Verwendbare Schnitttiefe 120 mm

Trennschleifscheibe:

Max. Außendurchmesser 350 mm
Aufnahmebohrungsdurchmesser 25,4 mm
Max. Schnittgeschwindigkeit 87,9 m/s
Max. Drehzahl Trennschleifscheibe 5500 min⁻¹
Mindest-Flanschaußendurchmesser 98 mm
Spindeldurchmesser 25,4 mm
Max. Spindeldrehzahl 4700 min⁻¹
Anzugsdrehmoment 28,6 Nm

Motor

Motor Einzylinder 2-Taktmotor
Motorkühlung Luftgekühlt
Hubraum 65 cm³
Kraftstofftank ca. 550 cm³ (0,55 l)
Zugelassener Kraftstoff ROZ 95, ROZ 98

Zugelassenes Zweitaktöl ISO-L-EGD, JASO FD
Kraftstoff-Mischungsverhältnis 40:1
Max. Motornennleistung nach ISO 7293 2,9 kW
Leerlaufdrehzahl n_0 3000 ± 200 min⁻¹
Nenn Drehzahl n_{max} nach ISO 7293 9500 min⁻¹
Zündkerze L7RTC
Emissionsstufe V
Durch ein EU-Typgenehmigungsverfahren ermittelter Kohlendioxid-Emissionswert (CO₂): 908,4 g/kWh

Geräusch

Schalldruckpegel $L_{p(A)}$ nach
EN ISO 19432-1:2020 Anhang B 92,4 dB
Unsicherheit $K_{p(A)}$ 3 dB
Schallleistungspegel $L_{W(A)}$
EN ISO 19432-1:2020 Anhang B 111 dB
Unsicherheit $K_{W(A)}$ 3 dB

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB überschreiten.

In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines geeigneten und dafür vorgesehenen Gehörschutzes sowie eine Einhaltung von regelmäßigen Pausen).

Warnung:

Es wird auf die Risiken durch Lärmbelastung hingewiesen und Maßnahmen empfohlen, um diese Risiken zu minimieren. Auf Anfrage wird eine Oktavbandanalyse bereitgestellt, um die Auswahl des geeigneten Gehörschutzes zu ermöglichen.

Vibration

Vibrationswert am hinteren
Handgriff nach EN ISO 19432-1:2020
Anhang C 9,822 m/s²
Vibrationswert am vorderen
Handgriff nach EN ISO 19432-1:2020
Anhang C 9,822 m/s²
Unsicherheit K 1,5 m/s²

WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

⚠️ WARNUNG

Der tatsächliche vorhandene Vibrationsemissionswert während der Benutzung der Maschine kann von dem in der Betriebsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen abweichen. Dies kann von folgenden Einflussfaktoren verursacht werden, die vor jedem bzw. Während des Gebrauches beachtet werden sollen:

- Wird die Maschine richtig verwendet.
- Ist die Art des Schneidens vom Material bzw. wie es verarbeitet wird richtig.
- Ist der Gebrauchszustand von der Maschine in Ordnung.
- Schärfezustand vom Schneidwerkzeug bzw. richtiges Schneidwerkzeug.
- Sind die Haltegriffe ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert und sind diese fest am Maschinenkörper.

7. Vor Inbetriebnahme

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Benötigtes Werkzeug:

- Gabelschlüssel SW16/18 (33)
- Kreuzschlitzschraubendreher (35)

7.1 Montage der Diamant-Trennschleifscheibe (16) (Abb. 2 - 3)

⚠️ ACHTUNG

Führen Sie die Montage immer bei ausgeschaltetem Motor durch.

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Diamant-Trennschleifscheibe (16) berühren.

1. Schrauben Sie die Spannschraube (14) mit dem Gabelschlüssel SW16/18 (33) heraus.
2. Nehmen Sie die Scheibe (17) und den Spannflansch (15) ab.
3. Reinigen Sie den Innenflansch (18), den Spannflansch (15) und die Diamant-Trennschleifscheibe (16) von Verunreinigungen mit einem sauberen Tuch.
4. Überprüfen Sie jede Trennschleifscheibe auf Beschädigungen, wie Risse, Ausbrüche oder Verfärbungen.
5. Setzen Sie die Diamant-Trennschleifscheibe (16) zentrisch auf den Innenflansch (18). Achten Sie auf die Drehrichtung! (Abb. 2)
6. Bringen Sie den Spannflansch (15), die Scheibe (17) und Spannschraube (14) in der abgebildeten Reihenfolge und Richtung an. (Abb. 2)
7. Stecken Sie den Schraubendreher (35) in die Bohrung der vorderen Riemenabdeckung (22) und arretieren dadurch die Spindel.
8. Ziehen Sie nun die Spannschraube (14) mit dem Gabelschlüssel SW16/18 (33) an. Anzugsmoment ca. 28.6 Nm.
9. Entfernen Sie den Schraubendreher (35) aus der vorderen Riemenabdeckung (22).
10. Überprüfen Sie den Rund-Planlauf und festen Sitz der Diamant-Trennschleifscheibe (16).

7.2 Montage, Anschluss und Einstellung der Wasserkühlung (Abb. 4)

⚠️ ACHTUNG

Diamant-Trennschleifscheiben dürfen ausschließlich im Nassschnitt verwendet werden.

1. Verbinden Sie den Wasserschlauch (20) über die Verschraubung mit der Wasserkühlung am Trennscheibenschutz (13).
2. Verbinden Sie den Wasserschlauch (20) mithilfe der Schnellkupplung (21) mit der Wasserversorgung.
3. Stellen Sie die Wassermenge über die Wasserregulierungsschrauben (19) auf beiden Seiten des Produkts ein.
 - Nach rechts drehen: geringere Wassermenge (-)
 - Nach links drehen: größere Wassermenge (+)
4. Achten Sie darauf, dass die Wassermenge mindestens 0,6 l/min beträgt.

7.3 Kraftstoff mischen

Der Motor muss mit einem Kraftstoffgemisch aus Benzin und Zweitaktmotoröl betrieben werden.

⚠️ WARNUNG

Direkten Hautkontakt mit Kraftstoff und Einatmen von Kraftstoffdämpfen vermeiden.

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO - L - EGD). Mischen Sie das Kraftstoffgemisch nach der Kraftstoff-Mischtablette an.

Geben Sie jeweils die richtige Menge Kraftstoff und 2-Takt-Öl in den beiliegenden Mischbehälter (38) (siehe „Kraftstoff-Mischtablette“). Schütteln Sie anschließend den Mischbehälter (38) gut durch.

7.3.1 Kraftstoff-Mischtablette

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin2-Takt-Öl
0,5 Liter..... 12,5 ml

7.4 Kraftstoff einfüllen (Abb. 5)

⚠ WARNUNG

Füllen Sie den Kraftstoff nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr!

Tanken Sie nur in gut belüfteter Umgebung und min. 3m vom Arbeitsplatz entfernt.

Rauchen Sie nicht.

1. Reinigen Sie immer den Bereich um den Kraftstofftankverschluss (10) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kraftstofftank fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
2. Legen Sie das Produkt auf die Seite, so dass der Kraftstofftankverschluss (10) nach oben zeigt.
3. Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss (10) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Kraftstofftankverschluss (10) ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank verbunden und kann so nicht herunterfallen.
4. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank. Verschütten Sie beim Auftanken keinen Kraftstoff und füllen Sie den Kraftstofftank nicht randvoll.
5. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
6. Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss (10) im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.

7.5 Kraftstoff ablassen

Entleeren Sie den Kraftstofftank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Verwenden Sie eine geeignete Unterlage.

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Kraftstofftank.
2. Schrauben Sie den Kraftstofftankverschluss (10) des Kraftstofftanks auf und entfernen Sie diesen.
3. Lassen Sie das Benzin-/Ölgemisch vollständig ab.
4. Schrauben Sie den Kraftstofftankverschluss (10) von Hand wieder fest.

8. Inbetriebnahme

⚠ VORSICHT

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Arbeiten Sie niemals ohne korrekt montiertem Trennscheibenschutz!

Arbeitshinweise

Machen Sie sich vor dem Arbeitsbeginn mit dem Umgang des Benzin-Trennschleifers vertraut.

Hinweis:

Es ist erforderlich, die Staubemissionen direkt an der Quelle zu kontrollieren, um Gesundheitsrisiken zu minimieren und die Arbeitsumgebung sicher zu gestalten.

Es wird vorgeschrieben, vor jedem Gebrauch oder nach einem Herunterfallen des Produkts dieses sorgfältig auf evtl. Beschädigungen zu überprüfen. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, sind diese umgehend von Ihnen oder einer autorisierten Servicestelle zu beseitigen. Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme des Produkts folgende Punkte:

- Vor Arbeitsbeginn den Arbeitsbereich auf jegliche Gefährdung hin überprüfen (elektrische Kabel, entzündbare Stoffe). Arbeitsbereich deutlich kennzeichnen (z.B. Warnschilder aufstellen oder Absperrungen anbringen).
- Korrekter Sitz und Drehrichtung der Trennschleifscheibe
- Diamant-Trennschleifscheibe auf Beschädigungen überprüfen
- Funktion der Kupplung (keine Trennschleifscheibenbewegung im Leerlauf)
- Funktion des Ein-/Ausschalters
- Dichtheit des Treibstoffsystems
- einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittvorrichtung
- festen Sitz sämtlicher Verschraubungen
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile

HINWEIS

Das Produkt besitzt keine Startgassperre.

Metalle trennen

⚠️ ACHTUNG!

Vorschriftsmäßigen Atemschutz tragen!

Das Trennen von Stoffen, die Giftstoffe freisetzen können, darf nur nach Anmeldung und unter Aufsicht der zuständigen Behörden oder der beauftragten Person erfolgen.

⚠️ VORSICHT!

Metalle werden durch die schnelle Drehung der Trennscheibe am Berührungspunkt erhitzt und geschmolzen. Den Trennscheibenschutz so weit wie möglich nach unten schwenken, um den Funkenflug möglichst nach vorn, vom Bediener weg, zu lenken (erhöhte Brandgefahr!).

- Trennfuge bestimmen, kennzeichnen und Trennscheibe mit mittlerer Drehzahl ans Material heranbringen und erst wenn eine Führungsnut eingeschnitten ist, mit Vollgas und erhöhtem Druck weiterschneiden.
- Schnitt nur gerade und senkrecht führen und nicht verkanten, da sonst die Scheibe brechen kann.
- Einen sicheren und glatten Schnitt erreicht man am besten durch Ziehen bzw. Hin- und Herbewegen des Produkts. Die Trennscheibe nicht in das Material schieben.
- Massive Rundstäbe am besten stufenweise trennen.
- Dünne Rohre kann man einfach mit sinkendem Schnitt trennen.
- Rohre mit großem Durchmesser wie Massivstäbe behandeln. Zur Vermeidung des Verkantens und zur besseren Kontrolle des Trennvorganges, Trennscheibe nicht zu tief in das Material einsinken lassen. Stets flach rundherum trennen.
- Verschlossene Trennscheiben mit geringem Durchmesser haben bei gleicher Drehzahl weniger Umfangsgeschwindigkeit und trennen deshalb schlechter.
- Doppel-T-Träger oder Winkelstahl in Schritten trennen,
- Bandstahl oder Stahlplatten trennt man wie Rohre; flach ziehend, mit langer Schnittfläche.
- Unter Spannung stehendes Material (abgestütztes oder eingemauertes Material) immer erst auf der Druckseite etwas einkerben und dann von der Zugseite her durchtrennen, damit die Trennscheibe nicht eingeklemmt wird. Abzutrennendes Material gegen Herabfallen sichern!

8.1 Starten des Motors (Abb. 6 - 9)

⚠️ ACHTUNG

Entfernen Sie sich vor dem Starten mindestens 3 Meter vom Tankplatz. (Abb. 6)

Ziehen Sie den Startseilzug (11) stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs (11) fest, wenn sich der Startseilzug (11) wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug (11) nie zurückschnellen.

HINWEIS

Das Produkt besitzt keine Startgassperre.

- Darum deaktivieren Sie einen gezogenen Kaltstarthebel (🔒) (Choke) (8) nur über die Gashebelsperre (6) und Gashebel (5).
- Der Kaltstarthebel (Choke) (8) springt dann automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“.
- Schieben Sie einen gezogenen Kaltstarthebel (🔒) (Choke) (8) nicht einfach per Hand wieder auf die position Warmstart, sonst könnte der Motor mit erhöhtem Leerlauf starten.

Starten bei kaltem Motor

⚠️ ACHTUNG

Lassen Sie niemals den Startseilzug (11) zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

- Stellen Sie den Trennschleifer auf einen stabilen und ebenen Untergrund.
- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter (9) auf „I“.
- Ziehen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (8) heraus (🔒).
- Stellen Sie Ihre Schuhspitze in den hinteren Handgriff (7) (siehe Abb. 8).
- Halten Sie den Trennschleifer am vorderen Handgriff (1) fest und ziehen Sie den Startseilzug (11) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
- Ziehen Sie nun den Startseilzug (11) rasch an, bis der Motor startet. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang. Solange der Kaltstarthebel (Choke) (8) herausgezogen ist (🔒), läuft der Motor nur kurz an und geht wieder aus.
- Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (6) und den Gashebel (5) zusammen. Der Kaltstarthebel (Choke) (8) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“.
- Ziehen Sie nun erneut den Startseilzug (11) rasch an, bis der Motor startet.

Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel „Störungsabhilfe“.

HINWEIS

Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke (8) gestartet werden muss!

VORSICHT!

Wird der Gashebel (5) zusammen mit der Gashebelsperre (6) betätigt erhöht sich die Drehzahl des Motors und die Trennschleifscheibe (16) beginnt sich zu drehen.

Starten bei warmem Motor (Das Produkt stand für weniger als 15–20 Minuten still.)

- Stellen Sie den Trennschleifer auf einen stabilen und ebenen Untergrund.
- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter (9) auf „I“.
- Stellen Sie Ihre Schuhspitze in den hinteren Handgriff (7) (siehe Abb. 8).
- Halten Sie den Trennschleifer am vorderen Handgriff (1) fest und ziehen Sie den Startseilzug (11) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
- Ziehen Sie nun den Startseilzug (11) rasch an. Das Produkt sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Produkt nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang, wie unter „Starten bei kaltem Motor“ beschrieben.

Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel „Störungsabhilfe“.

8.2 Motor abstellen

Not-Aus-Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, stellen Sie hierzu den Ein-/Ausschalter (9) auf „0“.

Normale Schrittfolge

- Lassen Sie den Gashebel (5) los. Der Motor geht in Leerlaufgeschwindigkeit über.
- Stellen Sie dann den Ein-/Ausschalter (9) auf „0“.
- Warten Sie bis die Trennschleifscheibe zum stillstand gekommen ist.

8.3 Trennscheibenschutz (13) einstellen (Abb. 10)

⚠ WARNUNG

Stellen Sie den Trennscheibenschutz (13) nur bei ausgeschaltetem Motor ein!

Stellen Sie sicher, dass der Trennscheibenschutz korrekt positioniert und befestigt ist. Dies umfasst die Verwendung von Zwischenlagern, die Auswahl geeigneter Flansche sowie die Einhaltung des richtigen Anzugsmoments.

Beim Arbeiten in verschiedenen Positionen kann es nötig sein, den Trennscheibenschutz (13) entsprechend einzustellen. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Entfernen Sie die vordere Riemenabdeckung (22), indem Sie die beiden Innensechskantschrauben (22a) mit dem Innensechskantschlüssel 4mm (37) lösen.
2. Lockern Sie die Innensechskantschrauben (27a) mit dem Innensechskantschlüssel 5 mm (36).
3. Halten Sie den Trennscheibenschutz (13) am Griff fest und ziehen Sie ihn vor- oder zurück, um ihn in die gewünschte Position zu stellen.

4. Ziehen Sie die Innensechskantschrauben (27a) wieder fest und montieren Sie die vordere Riemenabdeckung (22).

Hinweis:

Stellen Sie den Trennscheibenschutz so ein, dass die Schnittreste vom Bediener weggeleitet werden. Dies trägt zur Sicherheit des Bedieners bei und reduziert das Risiko von Verletzungen durch herumfliegende Partikel.

8.4 Betrieb im Leerlauf

⚠ ACHTUNG

Im Leerlauf muss die Diamant-Trennschleifscheibe (16) stillstehen. Kontrollieren bzw. korrigieren Sie regelmäßig die Leerlaufeinstellung. Wenn sich die Trennschleifscheibe im Leerlauf trotzdem dreht, vom Fachhändler instandsetzen lassen.

HINWEIS

Wenn sich die Diamant-Trennschleifscheibe (16) im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden.

- Halten Sie mit der linken Hand den vorderen Handgriff (1) fest.
- Halten Sie mit der rechten Hand den hinteren Handgriff (7) fest. Dabei liegt der Handballen auf der Gashebelsperre (6) und der Zeigefinger betätigt den Gashebel (5) (siehe Abb. 9).
- Nach einmaliger Betätigung des Gashebels (5) läuft der Motor im Standgas.
- Lassen Sie den Motor kurz warmlaufen.

9. Grundsätzliche Arbeitshinweise

⚠ WARNUNG

9.1 Verwendung und Behandlung

- Überprüfen Sie vor dem Start den Zustand des Produkts, insbesondere der Schneidscheibe, des Trennscheibenschutzes und der Kraftstoffleitungen.
- Warten Sie das Produkt sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Produkts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Produkts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Produkten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- Sollte es zu einer Blockade kommen, dann schalten Sie das Produkt umgehend aus. Warten Sie, bis die Schleifscheibe zum Stillstand gekommen ist. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker und ziehen Sie schnittfeste Handschuhe an, um die Blockade zu entfernen. Falls die Schleifscheibe entfernt werden muss, folgen Sie den Anweisungen wie im Kapitel Montage beschrieben. Nach Beseitigung der Blockade und erneuter Montage muss ein Probelauf durchgeführt werden. Wenn hierbei Vibrationen oder mechanische Geräusche festgestellt werden, stellen Sie die Arbeit ein und wenden sich an eine autorisierte Service-stelle.
- Lassen Sie das Produkt von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.
- Beginnen Sie den Schnitt langsam und üben Sie gleichmäßigen Druck aus. Vermeiden Sie es, zu stark auf das Produkt zu drücken.

9.2 Sicheres Arbeiten

- Halten Sie das Produkt in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Produkt auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Arbeiten Sie immer in einer sicheren Haltung.
- Nicht auf einer Leiter arbeiten – nicht an instabilen Standorten – nicht über Schulterhöhe – nicht mit einer Hand – Unfallgefahr!
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Produkts kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.
- Vorsicht bei Glätte, Nässe, Schnee, an Abhängen, auf unebenem Gelände etc. – Rutschgefahr!
- Nicht alleine arbeiten – stets Rufweite einhalten zu anderen Personen, die im Notfall Hilfe leisten können. Keine weiteren Personen im Arbeitsbereich dulden – ausreichend großen Abstand zu weiteren Personen halten zum Schutz vor Lärm und weggeschleuderten Teilen. Bei angelegtem Gehörschutz ist erhöhte Achtsamkeit und Umsicht erforderlich – das Wahrnehmen von Gefahr ankündigenden Geräuschen (Schreie, Signaltöne u.a.) ist eingeschränkt.
- Bereich des Schnittes vor dem Trennvorgang von Fremdkörpern wie Steinen, Nägeln usw. säubern. Fremdkörper können weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.

9.3 Führungswagen (Abb. 11)

Die Verwendung des Führungswagens vereinfacht es, gerade und gleichmäßige Schnitte zu setzen, um zum Beispiel:

- Fahrbahnschäden auszubessern
- Dehnfugen zu schneiden

Wird der Führungswagen über Gegenstände geschoben, kann die Diamant-Trennschleifscheibe im Schnitt verkanten - Bruchgefahr!

10. Transport

- Schalten Sie das Produkt beim Transport und bei einem Standortwechsel während der Arbeit aus.
- Tragen oder transportieren Sie das Produkt niemals mit laufendem Motor bzw. laufender Trennscheibe!
- Tragen Sie das Produkt nur am vorderen Handgriff (1). Die Trennscheibe muss nach hinten zeigen. Kommen Sie nicht mit dem Schalldämpfer (25) in Berührung (Verbrennungsgefahr).
- Verwenden Sie beim Transport über eine größere Distanz einen Schubkarren oder Wagen.
- Achten Sie beim Transport im Fahrzeug auf einen sicheren Stand des Produkts, damit kein Kraftstoff auslaufen kann.
- Demontieren Sie die Trennscheibe beim Transport im Fahrzeug.

11. Reinigung und Wartung

Benötigtes Werkzeug:

- Innensechskantschlüssel 4 mm (37)
- Zündkerzenschlüssel (32)
- Gabelschlüssel SW10 (34)
- Gabelschlüssel SW 13*

*=nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Alle Anweisungen bezüglich Wartung und Reinigung müssen regelmäßig bzw. täglich und vor jeder Inbetriebnahme durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Wartung kann zu schweren Sach- oder Personenschäden führen. Können diese Arbeiten vom Benutzer nicht selber ausgeführt werden, ist ein Fachhändler aufzusuchen.

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Schalten Sie das Produkt vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker (30) ab. (siehe Kapitel 12.3).

Hinweis

Nach jedem Gebrauch sollte das Produkt gründlich gereinigt werden.

Führen Sie die Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur soweit aus, wie in dieser Betriebsanleitung angegeben. Weiterführende Arbeiten müssen von Fachpersonal ausgeführt werden.

Wartungsarbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden.

11.1 Reinigung der Motoreinheit

⚠ WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Heiße Schalldämpfer, Zylinder oder Kühlrippen nicht berühren.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und das Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen kann.

11.2 Luftfilter (40) und Schaumstofffilter (40a) reinigen (Abb. 16, 17)

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter (40) und der Schaumstofffilter (40a) sollten regelmäßig kontrolliert und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter (40) häufiger zu überprüfen. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Innensechskantschraube mit einem Innensechskantschlüssel 4 mm.
2. Entfernen Sie die vordere Luftfilterabdeckung (2).
3. Nehmen Sie den Schaumstofffilter (40a) heraus.
4. Lösen Sie die vier Innensechskantschrauben mithilfe eines Innensechskantschlüssels 4 mm (37).
5. Nehmen Sie den Luftfilter (40) heraus.
6. Reinigen Sie den Schaumstofffilter (40a) unter fließendem Wasser und den Luftfilter (40) durch ausblasen.
7. Lassen Sie den Schaumstofffilter (40a) an der Luft trocknen.
8. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

⚠ ACHTUNG

Luftfilter (40) und Schaumstofffilter (40a) nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

11.3 Wartung der Zündkerze (Abb. 18)

1. Demontieren Sie den Luftfilter (40) und den Schaumstofffilter (40a) wie unter 12.2 beschrieben.
2. Nehmen Sie die Zündkerzenabdeckung (31) ab.

3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (30) ab, indem Sie ihn nach links und rechts drehen und gleichzeitig an ihm ziehen. Halten und ziehen Sie den Zündkerzenstecker (30) ausschließlich am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel!

4. Lösen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (32).

5. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Elektrodenabstand = 0,6 - 0,7 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen welchen der Zündfunke erzeugt wird). Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

Hinweis

Lassen Sie die Vergasereinstellungen (z. B. die Leerlaufdrehzahl) nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen, um Motorschäden zu vermeiden.

11.4 Keilriemen (26) nachspannen (Abb. 12, 13)

1. Entfernen Sie die vordere Riemenabdeckung (22), indem Sie die beiden Innensechskantschrauben (22a) lösen.
2. Lockern Sie die Sechskantschrauben (29) mit dem mitgelieferten Gabelschlüssel SW 10 (34).
3. Drehen Sie den Riemenspanner (28) mit einem Gabelschlüssel SW13 in die gewünschte Richtung, um die Riemenspannung zu erhöhen oder zu verringern.
4. Ziehen Sie die Sechskantschrauben (29) wieder an.

11.5 Keilriemen (26) wechseln (Abb. 12-14)

1. Entfernen Sie die vordere Riemenabdeckung (22), indem Sie die beiden Innensechskantschrauben (22a) lösen.
2. Entfernen Sie die Sechskantschrauben (29), mit dem mitgelieferten Gabelschlüssel SW10 (34).
3. Demontieren Sie die hintere Riemenabdeckung (24), indem Sie die Befestigungsmuttern (23) mit einem Gabelschlüssel SW 13 entfernen.
4. Demontieren Sie das Halteblech (24a), indem Sie die Innensechskantschraube (24b) entfernen. Verwenden Sie dazu den Innensechskantschlüssel 4 mm (37).
5. Tauschen Sie den Keilriemen (26) aus.
6. Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

11.6 Benzinfilter tauschen (Abb. 15)

1. Öffnen Sie den Kraftstofftankverschluss (10) und ziehen Sie den Benzinfilter (39) mit einem Drahthaken (nicht im Lieferumfang enthalten) durch die Öffnung.
2. Ziehen Sie den Benzinfilter (39) von der Kraftstoffleitung und ersetzen ihn gegen einen neuen.

11.7 Wartungsintervalle

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

12. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass es aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

12.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

	Artikel-Nr.:
Luftfilter	5915201001
Luftfilterschwamm	5915201002
Keilriemen	5915201003
Trennscheibe	5915201004
Wasserschlauch kpl.	5915201005

12.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Motoröl, Zündkerze, Luftfilter, Kraftstofffilter, Diamant-Trennschleifscheibe, Keilriemen
* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

13. Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

- Montieren Sie die Diamant-Trennschleifscheibe ab (siehe Kapitel 8.1).
- Vor einer längeren Lagerung und vor dem Versand des Produkts unbedingt Kapitel 12 beachten. In jedem Fall den Kraftstofftank entleeren und den Vergaser leerfahren.
- Bei der Lagerung von Trennscheiben besonders sorgfältig vorgehen:
 - Reinigen und gut trocknen.
 - Stets flach liegend aufbewahren.
 - Feuchtigkeit, Frost, direkte Sonneneinstrahlung, hohe Temperaturen, bzw. Temperaturschwankungen müssen vermieden werden, da sonst Bruch- und Splittergefahr besteht!

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

15. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Motor springt nicht an	Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten	Folgen Sie den Anweisungen zum Starten
Der Motor springt an, hat aber nicht die volle Leistung	Verschmutzter Luftfilter	Luftfilter reinigen
Der Motor läuft unregelmäßig	Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze	Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen
Verrußte oder feuchte Zündkerze	Falsche Vergasereinstellung	Vergaser einstellen lassen und ggf. Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufer und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.



Scheppach GmbH · Ginzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Explanation of the symbols

	Read the entire operating manual before using the device.
	Warning. Read, understand and follow all warning information.
	Always wear safety goggles, hearing protection and a safety helmet.
	Always wear non-slip safety shoes when using the device.
	Always wear safety and anti-vibration gloves when using the device.
	Always wear a dust protection mask.
	Always wear tight-fitting protective clothing. The clothing must not hinder you. No work coats
	Petrol is extremely flammable, do not smoke, keep away from naked flames and do not spill fuel.
	Do not use damaged abrasive cutting wheels. Check regularly for damage.
	Guide the cutting wheel straight in the cutting gap and do not tilt it.
	Do not grind sideways. Only cutting wheels!
	Do not use saw blades.
	Warning. Remove the spark plug connector prior to all maintenance work.
	Warning. The exhaust gases are toxic. Do not operate the engine in areas that are not ventilated.

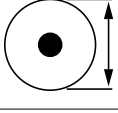
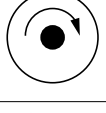
	Warning! The permissible speed of the abrasive cutting wheel must be equal to or higher than the maximum spindle speed.
	Warning! Danger of flying sparks. Fire hazard!
	Warning! Risk of kick-back.
	Warning! Danger of pulling away or climbing.
	Warning! Hot surface - risk of burns!
	Guaranteed sound power level of the device.
	Pushed in - choke deactivated Pulled out - choke activated
	On/off switch - "ON" On/off switch - "STOP"
	Direction of rotation of the spindle.
	max. abrasive cutting wheel diameter.
	max. spindle speed.
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.
	Adjusting screws for carburettor: L Low speed (do not change) H High speed (do not change) T Idle speed

Table of contents:

Page:

1.	Introduction.....	31
2.	Product description (Fig. 1 - 18)	31
3.	Scope of delivery (Fig. 1).....	31
4.	Proper use	31
5.	Safety instructions.....	32
6.	Technical data	36
7.	Before commissioning	37
8.	Commissioning.....	38
9.	Basic working notes	40
10.	Transport	41
11.	Cleaning and maintenance.....	41
12.	Repair & ordering spare parts	42
13.	Storage.....	43
14.	Disposal and recycling	43
15.	Troubleshooting	43
16.	Declaration of conformity	145

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:

The operating manual is part of this product. It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2. Product description (Fig. 1 - 18)

1. Front handle
2. Front air filter cover
3. Lock for the air filter cover
4. Rear air filter cover
5. Throttle
6. Throttle interlock
7. Rear handle
8. Cold start lever (choke)
9. On/off switch
10. Fuel tank cap
11. Start pull cord
12. Wheels
13. Cutting wheel guard
14. Clamping screw
15. External clamping flange
16. Diamond cutting wheel

17. Washer for clamping flange
18. Inner flange
19. Water regulation screw
20. Water hose
21. Quick coupling
22. Front belt cover
- 22a. Allen screw
23. Fastening nuts for rear belt cover
24. Rear belt cover
- 24a. Retaining plate
- 24b. Allen screw
25. Silencer
26. V-belt
27. Front pulley
- 27a. Allen screw
28. Belt tensioner
29. Hexagonal bolt
30. Spark plug connector
31. Spark plug cover
32. Spark plug wrench
33. 16/18 mm open-ended spanner
34. 10/12 mm open-ended spanner
35. Phillips screwdriver
36. 5 mm Allen key
37. 4 mm Allen key
38. Mixing container
39. Fuel filter
40. Air filter
- 40a. Foam filter

3. Scope of delivery (Fig. 1)

Item	Quantity	Designation
16	1x	Diamond cutting wheel
20	1x	Water hose
21	1x	Water connection quick coupling
26	1x	V-belt
32	1x	Spark plug wrench
33	1x	16/18 mm open-ended spanner
34	1x	10/12 mm open-ended spanner
35	1x	Phillips screwdriver
36	1x	Allen key, 5 mm
37	1x	Allen key, 4 mm
38	1x	Fuel mixing container
39	1x	Fuel filter
40	1x	Air filter
41	1x	Original Operating Manual
	1x	Cutter

4. Proper use

The petrol cutter is used for asphalt and concrete cutting, in accordance with the machine size and in compliance with all technical limits and safety regulations.

Diamond abrasive cutting wheels are suitable for cutting the following materials:

- Asphalt
- Concrete
- Stone (hard rock)
- Abrasive concrete
- Clay tile
- Clay pipes
- Ductile cast iron

Do not cut any other materials - risk of accident!

WARNING: Do not machine material containing asbestos! Do not use the machine on materials that pose a health hazard (e.g. asbestos). Asbestos is considered carcinogenic.

The machine is not suitable for cutting wood or wooden objects.

The machine may only be used in the intended manner.

Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Only suitable cutting wheels may be used for the product. Never use circular saw blades, carbide blades, salvage blades, wood cutting blades or other toothed tools - risk of fatal injuries! In contrast to the uniform removal of particles when using abrasive cutting wheels, the teeth of a circular saw blade can hook into the material during cutting. This results in aggressive cutting behaviour and can lead to uncontrolled, extremely dangerous reactive forces (high impact) of the device.

An element of the proper intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

4.1 Non-approved operators:

People who are not familiar with this operating manual, children under the age of 16 and people under the influence of alcohol, drugs or medication are not permitted to operate the device.

National regulations may restrict the use of the device!

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety instructions

IMPORTANT!

READ CAREFULLY BEFORE USE AND STORE SAFELY FOR FUTURE REFERENCE.

The operating manual contains important notices on how to work safely and professionally with the petrol cutter and how to avoid hazards.

DANGER

For an imminent danger that will lead to severe personal injury or death.

WARNING

For a potentially dangerous situation that can lead to severe personal injury or death.

CAUTION

Information on a potentially dangerous situation that can lead to minor injuries.

ATTENTION

Information on a potentially dangerous situation that can lead to property damage.

5.1 General safety instructions

WARNING

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use the device while ill, tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Avoid misuse, use the machine only as described under "Intended use".

- Before start-up, read the operating manual for your device and pay particular attention to the safety instructions.
- Warning and information labels attached to the device provide important information for safe operation.
- In addition to the information in the operating manual, the general safety and accident prevention regulations of the legislature must be observed.
- Keep packaging films away from children, there is a risk of suffocation!

- Inadequately informed operators can endanger themselves and others through improper use. The operator is responsible for the safety of third parties.
- Be very attentive when handling the device. Go about your work sensibly and pay close attention to what you are doing.
- Do not work for more than 10 minutes at a time. It is advisable to take a break of 10 - 20 minutes between operations.
- Only lend the device to users who have experience with the device. The operating manual must be handed over at the same time.
- Some cutting tasks require special training and skills. If you have any doubts, consult a specialist.
- First-time users must be instructed to familiarise themselves with the features of the device.
- When not in use, the device must be set down in such a way that no one is endangered. Secure from unauthorised access.
- The user of the device is responsible for all accidents and hazards that cause damage to other people or their property.
- Children, young people and persons with reduced physical, sensory or mental abilities must not use the product. Exceptions exist only for young people over 16 years of age in the context of training under the supervision of a professional.
- The electric ignition system of the device generates a low electromagnetic field. If you wear a pacemaker or similar implant, consult your doctor before using the device to avoid health risks.
- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the device and serious injury to the person working with it.
- The use of reducing sleeves and spindle bushes is not permitted.
- When using diamond and/or boron nitride abrasive cutting wheels, always cut wet (with water) whenever possible.
- Do not use water with abrasive cutting wheels with bonded abrasives unless the abrasive cutting wheel manufacturer has expressly specified this.
- Only abrasive cutting wheels that fulfil the national or regional standards/regulations, such as EN 13236 or EN 12413 or ANSI B7.1, may be used.
- Select abrasive cutting wheels in accordance with their intended use. Check that the abrasive cutting wheel is suitable for the material in question, that the maximum operating speed of the abrasive cutting wheel is not exceeded by the machine and that the abrasive cutting wheel is within the limits of its service life.
- Find out about the existing standards for cutting wheels and only use cutting wheels that comply with the applicable standards. We expressly draw your attention to the possible risks associated with the use of non-standard cutting wheels

- The machine shall not be used if flammable substances and gases are present or if there is inadequate ventilation.

5.2 Personal Protective Equipment (PPE)

DANGER

Always wear personal protective equipment (PPE)!

- Wear a safety helmet with face protection or safety goggles and hearing protection.
- Wear tight-fitting protective clothing.
- Wear non-slip safety shoes.
- Wear protective gloves.
- Avoid loose clothing that can get caught.
- Do not wear a scarf, tie or jewellery!
- If you have long hair, use a hair net!
- Wear a safety helmet for all work. This provides protection from falling objects. Check the safety helmet regularly for damage. This must be replaced after 5 years at the latest. Only use approved safety helmets.
- To prevent injuries to the eyes, you must always wear a face guard or safety goggles per standard EN 166 when working with the device.
- Always wear hearing protection. The noise emitted by the device may cause hearing damage.
- Wear robust protective gloves made of tough material, such as leather.
- Always wear a dust protection mask if dust is produced. Dust, vapours and smoke may be produced during work - health hazard!

5.3 Storage and transport

- Switch off the device before any transport, even over short distances.
- Secure the machine against tipping over during transport (including in vehicles) to prevent fuel loss, damage or injury.
- Never transport the device with the cutting wheel fitted - risk of breakage!
- Carry the device only by the front handle. In doing so, the abrasive cutting wheel faces backwards, away from your body (see Fig. 19).
- Keep the hot silencer away from your body. There is a risk of burns!
- Clean and maintain the device before storage.
- Store the device in a safe and dry location. Also secure it from unauthorised access.

5.4 Environmental safety

- National and/or municipal regulations may impose time restrictions on the use of noise-generating, motorized devices. Ask your local administration about this.

- The device must not be operated indoors or in other poorly ventilated areas. There is a danger of suffocation due to the toxic exhaust gases / lubricating oil vapours.
- Work must be stopped immediately in event of nausea, headaches or visual disturbances as well as dizziness. These symptoms can be caused, among other things, by excessive exhaust gas concentrations. Particulate matter such as dust, vapour and smoke can also arise during the work. Good ventilation must be ensured and a dust protection mask must be worn.
- Only carry out work in daylight.
- Also, do not work in adverse weather conditions, such as rain, snow or wind. There is an increased risk of accidents here.
- Keep your work area clean and tidy.
- Keep bystanders (in particular children and animals) at least 15m away from the work area while using the device. Distractions may cause you to lose control of the device.
- Before starting work, make sure that there are no persons, animals or property in the danger zone.
- Have fire extinguishers ready when working in highly flammable environments such as dry grass, etc. There is a risk of fire!
- Clear the work area, watch out for obstacles, pits and holes.

5.5 Refill with fuel

- Petrol is very easily flammable. Keep away from naked flames when refuelling and do not smoke while doing so. There is a risk of fire!
- Be careful not to spill petrol. Ensure that no petrol gets into the soil. Use suitable sheeting or similar to help with this.
- Refuel only in well-ventilated areas. Petrol vapours can easily ignite or explode.
- Switch off the engine before refuelling and allow the device to cool down. If petrol has been spilled, clean the affected areas immediately. Also, do not let any fuel get on your clothes, otherwise change immediately.
- Also avoid skin and eye contact with petrol or lubricants (oil).
- Do not breathe in fuel vapours/lubricating oil vapours.
- Watch out for leaks. If petrol is leaking, do not start the engine. There is a danger from burns.
- Carefully open the fuel cap so that any overpressure can slowly escape and no petrol sprays out.
- Refuel at least 3 m away from the position where the device is next started.

5.6 Before commissioning

WARNING

Always carry out checks before use and with the engine switched off.

Check the device before each use and after it has fallen to the ground to ensure that it is in safe operating condition.

Check that all moving parts are working properly. Many accidents are caused by poorly maintained tools. Have damaged parts repaired by qualified specialist personnel.

Only use the device and accessories in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed. Using power tools for operations other than those intended can lead to hazardous situations.

- Watch out for leaks. If petrol is leaking, do not start the engine. There is a danger from burns.
- Check that the throttle and the throttle interlock move easily. The throttle lever must spring back to the starting position.
- Check that the on/off switch functions properly.
- Check the spark plug connector; if the connector is loose, sparks may be generated which could ignite escaping fuel. Risk of fire.
- Check that there is enough fuel in the tank.
- Check that the handles are clean, dry and free from oil and dirt.
- Check the abrasive cutting wheel for damage, a tight fit and the direction of rotation.
- Check the guard for tight fit.

5.7 During operation

- Switch off the device immediately if you notice any noticeable changes in the device's behaviour.
- In the event of imminent danger or in an emergency, switch off the engine immediately - set the stop switch to STOP or 0.
- Do not drop the device or hit it against obstacles. If the device has been subjected to improper use, always check that it is in a safe operating condition.
- Ensure that the engine is idling properly. The abrasive cutting wheel shall not rotate when the engine is at idle. If the abrasive cutting wheel rotates with the engine at idle, have the device repaired by a specialist dealer.
- Only use the device when standing on firm, safe and level ground. Avoid abnormal postures. Slippery ground or unstable standing surfaces (e.g. on a ladder) can cause loss of balance or loss of control of the device. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the device in unexpected situations.
- Do not work above shoulder height.
- Never carry out the work alone. In an emergency, someone must be nearby.
- Always hold the device with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle (see Fig. 9). Even if you are left-handed! Holding using the opposite grip increases the risk of injuries and must be avoided.

- Do not work with one hand. Only operate the machine with both hands and a firm grip on both handles.
- Warning! During operation, the machine produces exhaust gases containing hydrocarbons and benzene. When working in depressions, trenches or similar, always ensure sufficient ventilation. Danger to life due to poisoning.
- Do not smoke when using or in the immediate vicinity of the device. Fire hazard!
- Check the work site for pipework or electrical cables.
- Do not leave the engine running unattended. Always switch off.
- Before placing the device on the ground, always switch off the engine and allow the cutting wheel to come to a standstill.

5.8 Vibrations

WARNING

Avoid the risks associated with vibration, e.g. the risk of white finger syndrome (circulatory disorders).

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The symptoms include: Numbness, loss of sensitivity, tingling, itching, pain, decrease in strength, change of colour or condition of the skin. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating tools can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice. For long-term and regular users, it is therefore recommended that you keep a close eye on the condition of your hands and fingers.

Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body warm, especially your hands, especially in cool weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Limit the use of high-vibration tools per day and spread them out over several days. Make a work plan that limits the vibration load.
- Ensure that the device vibrates as little as possible through regular maintenance and fixed parts on the device. Replace worn components immediately.
- Change your working position regularly.
- If the machine is to be used or operated frequently, you should contact your specialist dealer and request anti-vibration accessories (handles) if applicable.

5.9 Safety functions of the cutter (Fig. 1)

- The throttle interlock (6) prevents the engine from randomly accelerating. The throttle lever can only be pressed when the throttle interlock is pressed.
- The cutting wheel guard (13) protects the user of the cutter in the following way:
 - Spark and splinter protection: It prevents sparks and splinters generated during cutting from flying towards the user and causing injury.
 - Prevention of contact: By almost completely enclosing the cutting wheel, it reduces the risk of the user accidentally coming into contact with the rotating wheel, thereby preventing cutting injuries.
 - Protection in the event of damage: If the cutting wheel breaks, the cutting wheel guard contains the fragments and protects the user from possible injury.

5.10 Precautionary measures against kick-back

When working with the cutter, you may encounter a hazardous kickback or pulling.

WARNING

Danger due to setback

Watch out for kick-back when working with the device. There is an increased risk of injury.

In the event of a kickback, the cutter is suddenly and uncontrollably propelled towards the user.

A setback occurs when:

- The abrasive cutting wheel jams.
- The abrasive cutting wheel is mainly used in the upper quarter.
- The abrasive cutting wheel is powerfully decelerated by frictional contact.

Kickback is the result misuse and/or incorrect operating procedures or conditions. It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following:

- Hold the device firmly with both hands, with the thumbs and fingers enclosing the handles. Bring your body and arms into a position in which you can absorb the kick-back forces. If suitable measures are implemented, the operator will be able to withstand the kick-back forces. Never let go of the device.
- Avoid an unusual body stance and never work above shoulder height.
- Do not work in the upper quarter of the abrasive cutting wheel.
- Only insert the abrasive cutting wheel into a cut with care, do not tilt it or push it in.
- Avoid wedge effect, the cut-off part must not slow down the abrasive cutting wheel.
- Objects to be cut off must not lie unsupported and must always be secured against slipping, rolling away and vibrations.

- Always pay attention to the substructure and substrate. (Crumbling material)
- Always employ a wet working process when using diamond abrasive cutting wheels. (Water connection)

5.11 Precautions against pulling (Fig. 20-22)

WARNING

Danger due to pulling.

The device pulls forwards away from the user when the cutting wheel touches the object to be cut from above.

- Guide the cutting wheel straight in the cutting gap, do not tilt it.
- Do not grind sideways.
- Do not lean too far forward and never work above the abrasive cutting wheel.
- Use the device only for cutting.
- First determine the cutting direction, then work, never change the cutting direction during cutting.
- At the end of the cut, the device is no longer supported by the cutting wheel. Be prepared to take the force of the weight. Attention: Loss of control.
- Clear the way in front of the guide rollers. Obstacles can cause the cutting wheel to tilt.

5.12 Residual risks

DANGER

RISK OF INJURY!

Contact with the rotating abrasive cutting wheel can lead to fatal cuts.

Never touch the abrasive cutting wheel with your hands while it is running.

DANGER OF BURNING!

The abrasive cutting wheel and exhaust system heat up during operation.

5.13 Abrasive cutting wheels

Approvals and suitability:

Only use abrasive cutting wheels that are approved for hand-held cutting and are suitable for the respective material. Pay attention to the labelling and use wet cutting wherever possible.

Warning: The use of a cutting wheel that is not intended for hand-held cutting machines can have serious consequences and entail considerable safety risks.

Dimensions and fit:

The outer diameter of the wheel and the diameter of the spindle bore must be compatible with the product. Damaged spindle bores make the wheel unusable.

Speed requirements:

The permissible speed of the abrasive cutting wheel must be equal to or higher than the maximum speed of the product.

Test before use:

Check used wheels for cracks, chipping, wear, overheating or other damage. Do not use damaged or inferior quality wheels.

Avoid dangers:

Replace fluttering diamond cutting wheels immediately, as they can cause kickbacks and accidents. Do not use wheels that have fallen on the floor or expired synthetic resin wheels.

The following must be observed when handling synthetic resin cutting wheels:

- Avoid moisture: Moisture absorption leads to imbalance and wheel rupture.
- No liquid cooling: Do not cool with water or other liquids.
- Storage: Protect from high humidity and rain.
- Note shelf life: Only use until the best-before date embossed on the ring.

6. Technical data

Weight unfuelled, without abrasive cutting wheel.....	11.5 kg
Weight unfuelled, with cutting wheel	approx. 13.1 kg
Usable cutting depth	120 mm

Abrasive cutting wheel:

Max. external diameter	350 mm
Mounting hole diameter.....	25.4 mm
Max. cutting speed.....	87.9 m/s
Max. abrasive cutting wheel speed	5500 rpm
Minimum flange outer diameter.....	98 mm
Spindle diameter	25.4 mm
Max. Spindle speed.....	4700 rpm
Tightening torque	28.6 Nm

Engine

Engine	Single-cylinder, 2-stroke engine
Engine cooling.....	Air-cooled
Displacement	65 cc
Fuel tank.....	approx. 550 cm ³ (0.55 l)
Authorised fuel	RON 95, RON 98
Approved 2-stroke oil	ISO-L-EGD, JASO FD
Fuel/oil mixture	40:1
Max. rated engine power per ISO 7293	2.9 kW
Idle speed n ₀	3000 ± 200 rpm
Rated speed n _{max} per ISO 7293.....	9500 rpm
Spark plug	L7RTC
Emission level	V

Carbon dioxide (CO₂) emission value determined by an EU type-approval procedure:908.4 g/kWh

Noise

Sound pressure level $L_{p(A)}$ per
 EN ISO 19432-1:2020 Annex B 92.4 dB
 Uncertainty $K_{p(A)}$ 3 dB
 Sound power level $L_{W(A)}$
 EN ISO 19432-1:2020 Annex B 111 dB
 Uncertainty $K_{W(A)}$ 3 dB

Information on the noise emissions as per the Product Safety Act (ProdSG) and EC machinery directive: The noise pressure level at the workplace can exceed 80 dB.

In this case, noise protection measures are required for the operator (e.g. wearing hearing protection that is suitable and intended for this as well as observance of regular breaks).

Warning:

Note the risks of noise pollution - measures are recommended to minimise these risks. An octave band analysis is available on request to enable the selection of suitable hearing protection.

Vibration

Vibration value at the rear
 Handle in accordance with
 EN ISO 19432-1:2020 Annex C 9.822 m/s²
 Vibration value at the front
 Handle in accordance with
 EN ISO 19432-1:2020 Annex C 9.822 m/s²
 Uncertainty K 1.5 m/s²

WARNING

In the case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations. Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics). If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

WARNING

The actual vibration emission value during use of the machine may differ from the vibration emission value indicated in the operating manual or by the manufacturer. This can be caused by the following influencing factors to which attention should be paid both before and during every use:

- Is the machine being properly used.
- Is the nature of the cutting or processing of the material correct
- Is the machine in good working order.
- Sharpness of the cutting tool and is the cutting tool the correct one.
- Are the handles or, if applicable, the optional anti-vibration handles installed and firmly attached to the body of the machine.

7. Before commissioning

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

ATTENTION

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

Tool required:

- 16/18 mm open-ended spanner (33)
- Phillips screwdriver (35)

7.1 Fitting the diamond abrasive cutting wheel (16) (Fig. 2 - 3)

ATTENTION

Always carry out the fitting with the engine switched off.

WARNING

Danger of injury!

Always wear protective gloves when touching the diamond abrasive cutting wheel (16).

1. Unscrew the clamping screw (14) with the 16/18 mm open-ended spanner (33).
2. Remove the washer (17) and the clamping flange (15).
3. Clean the inner flange (18), the clamping flange (15) and the diamond cutting wheel (16) to remove any dirt with a clean cloth.

4. Check each abrasive cutting wheel for damage such as cracks, chipping or discolouration.
5. Place the diamond cutting wheel (16) centrally on the inner flange (18). Make sure that the direction of rotation is correct! (Fig. 2)
6. Attach the clamping flange (15), washer (17) and clamping screw (14) in the order and direction shown. (Fig. 2)
7. Insert the screwdriver (35) into the hole in the front belt cover (22) to lock the spindle.
8. Now tighten the clamping screw (14) with the 16/18 mm open-ended spanner (33). Tightening torque approx. 28.6 Nm.
9. Remove the screwdriver (35) from the front belt cover (22).
10. Check the concentricity and tight fit of the diamond cutting wheel (16).

7.2 Installation, connection and adjustment of the water cooling system (Fig. 4)

⚠ ATTENTION

Diamond abrasive cutting wheels may only be used for wet cutting.

1. Connect the water hose (20) to the water cooling system on the cutting wheel guard (13) via the screw connection.
2. Connect the water hose (20) to the water supply using the quick-release coupling (21).
3. Adjust the amount of water using the water regulation screws (19) on both sides of the product.
 - Turn to the right: less water (-)
 - Turn to the left: more water (+)
4. Make sure that the water flow rate is at least 0.6 litres/min.

7.3 Mixing fuel

The engine must be operated with a fuel mixture of petrol and two-stroke engine oil.

⚠ WARNING

Avoid direct skin contact with fuel and inhalation of fuel vapours.

Use only a mixture of unleaded petrol (min. RON 95) and special 2-stroke engine oil (JASO FD/ISO - L - EGD). Mix the fuel mixture as per the fuel mixing table.

Put the correct amount of petrol and 2-stroke oil into the enclosed mixing bottle (38) (see "Fuel mixing table"). Then shake the mixing container (38) well.

7.3.1 Fuel mixing table

Mixing process: 40 parts petrol to 1 part oil

Petrol 2-stroke oil
0.5 litres..... 12.5 ml

7.4 Filling in fuel (Fig. 5)

⚠ WARNING

Only fill the fuel when the engine is switched off and has cooled down. There is a risk of fire!

Only refuel in a well-ventilated area and at least 3 metres away from the workplace.

Do not smoke.

1. Always clean the area around the fuel tank cap (10) before filling to prevent dirt from falling into the fuel tank. Use a dry, lint-free cloth for this purpose.
2. Lay the product on its side with the fuel tank cap (10) facing upwards.
3. Turn the fuel tank cap (10) anti-clockwise and open it. The fuel tank cap (10) is connected to an anti-loss device in the fuel tank and thus cannot fall off.
4. Pour the fuel mixture into the fuel tank. Do not spill fuel when refuelling and do not fill the fuel tank to the brim.
5. Wipe up spilled fuel immediately.
6. Turn the fuel tank cap (10) clockwise to close it.

7.5 Draining the fuel

Only empty the fuel tank outdoors or in well-ventilated rooms. Make sure that no fuel gets into the soil (environmental protection). Use a suitable base.

1. Hold a collection container under the fuel tank.
2. Unscrew and remove the fuel tank cap (10) of the fuel tank.
3. Drain the petrol/oil mixture completely.
4. Screw the fuel tank cap (10) back on by hand.

8. Commissioning

⚠ CAUTION

Please observe the legal provisions from the noise protection ordinance.

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

Never work without a correctly fitted cutting wheel guard!

Working instructions

Familiarise yourself with handling the petrol cutter before starting work.

Note:

It is necessary to control dust emissions directly at source in order to minimise health risks and make the working environment safe.

It is mandatory to carefully check the product for any damage before each use or after it has been dropped. If damage is identified, it must be rectified immediately by you or an authorised service centre. Prior to every start-up of the product, check the following points:

- Before starting work, check the work area for any hazards (electrical cables, flammable substances). Clearly mark the work area (e.g. put up warning signs or barriers).
- Correct fit and direction of rotation of the abrasive cutting wheel
- Check diamond cutting wheel for damage
- Function of the clutch (no abrasive cutting wheel movement when engine at idle)
- Function of the on/off switch
- Leak-tightness of the fuel system
- Faultless condition and completeness of the guards and the cutting device
- Tight fit of all screw connections
- Smooth running of all moving parts

NOTE

The product does not have a starting throttle lock.

Cutting metals

⚠ ATTENTION!

Wear proper respiratory protection!

The cutting of materials that may release toxic substances may only be carried out after notification and under the supervision of the responsible authorities or the authorised person.

⚠ CAUTION!

Metals are heated and melted at the point of contact by the rapid rotation of the cutting wheel. Swivel the cutting wheel guard down as far as possible to direct the flying sparks forwards, away from the operator (increased risk of fire!).

- Determine the kerf, mark it and bring the cutting wheel up to the material at medium speed and only continue cutting at full throttle and increased pressure once a guide groove has been cut.
- Only cut straight and vertically and do not tilt, otherwise the wheel may break.
- A safe and smooth cut is best achieved by pulling or moving the product back and forth. Do not push the cutting wheel into the material.
- Solid round bars are best cut in stages.
- Thin pipes can simply be cut with a descending cut.
- Treat pipes with a large diameter like solid rods. To avoid jamming and for better control of the cutting process, do not allow the cutting wheel to sink too deeply into the material. Always cut flat all round.
- Worn cutting wheels with a small diameter have a lower peripheral speed at the same rotational speed and therefore do not cut as well.

- Cut I-beams or angle steel in steps,
- Strip steel or steel plates are cut like pipes; flat drawing, with a long cutting surface.
- Always notch material that is tensioned (supported or walled-in material) slightly on the pressure side first and then cut through from the tension side so that the cutting wheel does not jam. Secure material to be cut off against falling!

8.1 Starting the engine (Fig. 6- 9)

⚠ ATTENTION

Move at least 3 meters away from the refuelling area before starting the engine. (Fig. 6)

Always pull the start pull cord (11) out straight. Hold the handle of the start pull cord (11) firmly when the pull cord (11) winds back in. Never let the start pull cord (11) whip back in.

NOTE

The product does not have a starting throttle lock.

- Therefore, only deactivate a pulled cold start lever () (choke) (8) using the throttle lock (6) and throttle lever (5).
- The cold start lever (choke) (8) will then automatically spring back to the "warm start" operating position.
- Do not push a pulled cold start lever () (choke) (8) back to the "warm start" position by hand, otherwise the engine could start with increased idling.

Starting the engine when cold

⚠ ATTENTION

Never allow the start pull cord (11) to spin back. This can result in damage.

- Set the cutter down on a firm and level surface.
- Switch the ON/OFF switch (9) to "I".
- Pull out the cold start (choke) lever (8) ().
- Place the tip of your shoe in the rear handle (7) (see Fig. 8).
- Hold the cutter firmly by the front handle (1) and pull the start pull cord (11) out slowly until you feel the first resistance.
- Now pull the start pull cord (11) and the engine should start. If the engine does not start, repeat the process. So long as the cold start (choke) (8) lever is pulled out (), the engine will run for only a short time and then stop.
- As soon as the engine has stopped, actuate the throttle interlock (6) and the throttle (5) together. The cold start (choke) lever (8) will automatically spring back to the "warm start" operating position.
- Now pull the start pull cord (11) again and the engine should start.

If the engine does not start even after several attempts, read the "Troubleshooting" chapter.

NOTE

With high outside temperatures, it may be necessary to start the engine without the choke (8) even when the engine is cold!

CAUTION!

If the throttle lever (5) is actuated together with the throttle lever lock (6), the engine speed increases and the cutting wheel (16) starts to rotate.

Starting the engine when warm

(The product stood still for less than 15-20 minutes.)

- Set the cutter down on a firm and level surface.
- Switch the ON/OFF switch (9) to "I".
- Place the tip of your shoe in the rear handle (7) (see Fig. 8).
- Hold the cutter firmly by the front handle (1) and pull the start pull cord (11) out slowly until you feel the first resistance.
- Now pull the start pull cord (11) quickly. The product should start after 1-2 pulls. If the product has still not started after 6 pulls, repeat the process described under "Starting the engine when cold".

If the engine does not start even after several attempts, read the "Troubleshooting" chapter.

8.2 Shutting the engine off

Emergency stop procedure

If it is necessary to stop the device immediately, set the ON/OFF switch (9) to "0".

Normal procedure

- Release the throttle (5). The engine goes into idle speed.
- Then set the ON/OFF switch (9) to "0".
- Wait until the abrasive cutting wheel has come to a standstill.

8.3 Adjusting the cutting wheel guard (13) (Fig. 10)

WARNING

Only adjust the cutting wheel guard (13) when the engine is switched off!

Make sure the cutting wheel guard is correctly positioned and fixed. This includes the use of shims, the selection of suitable flanges and compliance with the correct tightening torque.

When working in different positions, it may be necessary to adjust the cutting wheel guard (13) accordingly. To do this, proceed as follows:

1. Remove the front belt cover (22) by loosening the two Allen screws (22a) using the 4 mm Allen key (37).
2. Loosen the Allen screws (27a) with the 5 mm Allen key (36).
3. Hold the cutting wheel guard (13) by the handle and pull it forwards or backwards to set it to the desired position.
4. Tighten the Allen screws (27a) again and fit the front belt cover (22).

Note:

Adjust the cutting wheel guard so that the cutting residue is guided away from the operator. This contributes to the safety of the operator and reduces the risk of injury from flying particles.

8.4 Operating while idle

ATTENTION

When idling, the diamond abrasive cutting wheel (16) must be stationary. Check or correct the idle setting regularly. If the cutting wheel still rotates with the engine at idle, have it repaired by a specialist dealer.

NOTE

If the diamond abrasive cutting wheel (16) moves at idle or the engine stops by itself when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made.

- Use the left hand to hold the front handle (1) firmly.
- Use the right hand to hold the rear handle (7) firmly. The heel of the hand rests on the throttle interlock (6) and the index finger operates the throttle lever (5) (see Fig. 9).
- After actuating the throttle lever (5) once, the engine runs at idle speed.
- Allow the engine to warm up briefly.

9. Basic working notes

WARNING

9.1 Use and handling

- Before starting, check the condition of the product, in particular the cutting wheel, the cutting wheel guard and the fuel lines.
- Maintain the product carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the product's operation. Have damaged parts repaired before using the product. Many accidents are caused by poorly maintained products.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- If a blockage occurs, switch off the product immediately. Wait until the cutting wheel has come to a standstill. Remove the spark plug connector and put on cut-resistant gloves to remove the blockage. If the cutting wheel has to be removed, follow the instructions as described in the "Fitting" chapter. After removing the blockage and re-fitting, a test run must be carried out. If vibrations or mechanical noises are detected during this process, stop work and contact an authorised service centre.
- Have the product serviced by qualified personnel. Only use manufacturer's recommended original spare parts.
- Start the cut slowly and apply even pressure. Avoid pressing too hard on the product.

9.2 Safe work

- Keep the product in good working order to prevent injuries.
- After dropping the product, check for significant damage or defects.
- Always work with a secure posture.
- Do not work on a ladder - do not work in unstable locations - do not work above shoulder height - do not work with only one hand - risk of accident!
- Change your working position regularly. Prolonged use of the product can lead to vibration-induced circulatory disorders of the hands. However, you can extend the duration of use by wearing suitable gloves or taking regular breaks. Be aware that personal predisposition to poor circulation, low outside temperatures or large gripping forces when working reduce the duration of use.
- Take care in slippery, wet, snowy conditions, on slopes, on uneven terrain, etc. - risk of slipping!
- Do not work alone - always keep within calling distance of other people who can provide assistance in an emergency. Do not allow any other persons in the work area - keep a sufficient distance from other persons to protect against noise and ejected parts. When wearing hearing protection, increased attentiveness and caution are required - the perception of sounds signalling danger (screams, signal tones, etc.) is restricted.
- Clean the area of the cut of foreign objects such as stones, nails, etc. before cutting. Foreign objects can be ejected and cause injuries.

9.3 Guide rollers (Fig. 11)

Using the guide rollers makes it easier to make straight and even cuts, for example:

- Repairing road damage
- Cutting expansion joints

If the guide rollers are pushed over objects, the diamond cutting wheel can tilt in the cut - risk of breakage!

10. Transport

- Switch off the product during transport and when changing location during work.
- Never carry or transport the product with the engine or cutting wheel running!
- Carry the product only by the front handle (1). The cutting wheel must face rearwards. Do not touch the silencer (25) (risk of burns).
- Use a wheelbarrow or trolley when transporting over long distances.
- When transporting the product in a vehicle, ensure that it is securely positioned so that no fuel can leak out.
- Remove the cutting wheel when transporting in a vehicle.

11. Cleaning and maintenance

Tool required:

- Allen key, 4 mm (37)
- Spark plug wrench (32)
- 10 mm open-ended spanner (34)
- 13 mm open-ended spanner*

* = may not be included in the scope of delivery!

All instructions regarding maintenance and cleaning must be carried out regularly or daily and before each commissioning. Incorrect maintenance can lead to severe property or personal damages. If this work cannot be carried out by the user themselves, see a specialist dealer.

WARNING

Danger of injury!

Always switch off the product and disconnect the spark plug connector (30) before cleaning. (see chapter 12.3).

Note

The product should be thoroughly cleaned after each use.

Only carry out cleaning and maintenance work to the extent specified in this operating manual. Further work must be carried out by qualified specialists. Maintenance work must be carried out regularly.

11.1 Cleaning the engine unit

WARNING

Danger of burning!

Do not touch hot silencers, cylinders or cooling fins.

- Keep protective devices, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Blow it out with low-pressure compressed air.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little detergent. Make sure that no water can penetrate the interior of the product.

11.2 Cleaning the air filter (40) and foam filter (40a) (Fig. 16, 17)

Fouled air filters diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor.

Regular inspection is therefore essential. The air filter (40) and the foam filter (40a) should be checked regularly and cleaned if necessary.

The air filter (40) must be checked more frequently in the case of very dusty air. To do this, proceed as follows:

1. Loosen the Allen screw with a 4 mm Allen key.
2. Remove the front air filter cover (2).
3. Remove the foam filter (40a).
4. Loosen the four Allen screws with a 4 mm Allen key (37).
5. Remove the air filter (40).
6. Clean the foam filter (40a) under running water and the air filter (40) by blowing it out.
7. Allow the foam filter (40a) to air dry.
8. The re-assembly takes place in reverse order.

ATTENTION

Never clean the air filter (40) or foam filter (40a) with petrol or flammable solvents.

11.3 Spark plug maintenance (Fig. 18)

1. Remove the air filter (40) and the foam filter (40a) as described in 12.2.
2. Remove the spark plug cover (31).
3. Remove the spark plug connector (30) by turning it to the left and right and pulling it at the same time. Hold and pull the spark plug connector (30) by the connector only. Never pull on the cable!
4. Loosen the spark plug with the enclosed spark plug wrench (32).
5. The re-assembly takes place in reverse order.

Electrode gap = 0.6 - 0.7 mm (distance between the electrodes, between which the ignition spark is generated). Check the spark plug for dirt for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary.

Then service the spark plug every 50 operating hours.

Note

Have carburettor adjustments (e.g. idle speed) carried out only by qualified specialists to avoid engine damage.

11.4 Tightening the V-belt (26) (Fig. 12, 13)

1. Remove the front belt cover (22) by loosening the two Allen screws (22a).
2. Loosen the hexagonal screws (29) with the enclosed 10 mm open-ended spanner (34).
3. Turn the belt tensioner (28) in the desired direction using a 13 mm open-ended spanner to increase or decrease the belt tension.
4. Tighten the hex bolts again (29).

11.5 Replacing the V-belt (26) (Fig. 12 - 14)

1. Remove the front belt cover (22) by loosening the two Allen screws (22a).
2. Remove the hexagonal screws (29) with the enclosed 10 mm open-ended spanner (34).
3. Remove the rear belt cover (24) by removing the fastening nuts (23) with a 13 mm open-ended spanner.
4. Remove the retaining plate (24a) by removing the Allen screw (24b). Use the 4 mm Allen key (37) provided for this.
5. Replace the V-belt (26).
6. Fitting takes place in reverse order.

11.6 Replacing the fuel filter (Fig. 15)

1. Open the fuel tank cap (10) and pull the fuel filter (39) through the opening using a wire hook (not included in the scope of delivery).
2. Pull the petrol filter (39) from the fuel line and replace it with a new one.

11.7 Maintenance intervals

The information given here refers to normal operating conditions. In difficult conditions, such as heavy dust generation or longer daily working hours, the specified intervals should be shortened accordingly.

12. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts. Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

Important note in the case of repairs:

For return delivery of the product for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

12.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories	Article no.:
Air filter	5915201001
Air filter sponge	5915201002
V-belt	5915201003
Cutting wheel	5915201004
Water hose, cpl.	5915201005

12.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Engine oil, spark plug, air filter, fuel filter, diamond cutting wheel, V-belt

* may not be included in the scope of delivery!

13.Storage

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5°C and 30 °C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

- Remove the diamond cutting wheel (see chapter 8.1).
- Before storing the product for a longer period of time and before shipping it, please observe chapter 12. Always empty the fuel tank and run the carburettor empty.
- Proceed particularly carefully when storing cutting wheels:
 - Clean and dry well.
 - Always store flat.
 - Moisture, frost, direct sunlight, high temperatures and fluctuations in temperature must be avoided otherwise there is a risk of breakage and splinters!

14.Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the device, the fuel tank and the motor oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

15.Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Then engine does not start	Incorrect start-up procedure	Follow the instructions for starting
The engine starts up but does not have full power.	Contaminated air filter	Clean the air filter
The engine runs erratically	Wrong spark plug electrode gap	Clean spark plug and adjust electrode gap or fit new spark plug
Sooty or damp spark plug	Incorrect carburettor setting	Have the carburettor adjusted and, if necessary, clean the spark plug or replace it with a new one

Vysvětlení symbolů

	Než začnete s přístrojem pracovat, pročtěte si celý návod k obsluze.
	Varování. Přečtěte si všechna výstražná upozornění, osvojte si je a dodržujte je.
	Vždy používejte ochranné brýle, ochranu sluchu a ochrannou helmu.
	Při používání přístroje vždy noste protiskluzovou bezpečnostní obuv.
	Pokud používáte přístroj, noste vždy bezpečnostní a antivibrační rukavice.
	Vždy noste protiprachovou masku.
	Vždy noste přiléhavý ochranný oděv. Oděv vám nesmí překážet. Žádný pracovní plášť
	Benzín je extrémně hořlavý, nekuřte, nepřibližujte se k otevřenému ohni a nerozlévejte palivo.
	Nepoužívejte poškozené řezné kotouče. Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození.
	Řezný kotouč ved'te rovně v řezné mezeře a nenaklánějte jej.
	Nebruste bočně. Pouze rozbrušování!
	Nepoužívejte pilové kotouče.
	Varování. Než začnete s údržbou, vytáhněte konektor zapalovací svíčky.
	Varování. Výfukové plyny jsou jedovaté, proto motor nenechávejte běžet v nevětraných prostorech.

	Varování! Příпустné otáčky řezného kotouče musí být stejné nebo vyšší než maximální otáčky vřetena.
	Varování! Nebezpečí odletujících jisker. Nebezpečí požáru!
	Varování! Nebezpečí zpětného rázu (zpětné kopnutí).
	Varování! Nebezpečí odtažení nebo šplhání.
	Varování! Horký povrch - nebezpečí popálení!
	Garantovaná hladina akustického výkonu přístroje.
	Stisknuto - sytič deaktivován Vytaženo - sytič aktivován
	Zap/Vyp spínač - „ON“ Zap/Vyp spínač - „STOP“
	Směr otáčení vřetena.
	Max. průměr řezného kotouče.
	Max. otáčky vřetena.
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.
	Seřizovací šrouby pro karburátor: L Nízké otáčky (nesmí se měnit) H Vysoké otáčky (nesmí se měnit) T volnoběžné otáčky

Obsah:

Strana:

1.	Úvod	47
2.	Popis výrobku (obr. 1 - 18).....	47
3.	Rozsah dodávky (obr. 1).....	47
4.	Použití v souladu s určením	47
5.	Bezpečnostní pokyny	48
6.	Technické údaje.....	52
7.	Před uvedením do provozu	53
8.	Uvedení do provozu	54
9.	Základní pracovní pokyny	56
10.	Přeprava	57
11.	Čištění a údržba	57
12.	Oprava & objednávka náhradních dílů	58
13.	Skladování	59
14.	Likvidace a recyklace	59
15.	Odstraňování poruch.....	59
16.	Prohlášení o shodě	145

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

2. Popis výrobku (obr. 1 - 18)

1. Přední rukojeť
2. Přední kryt vzduchového filtru
3. Uzávěr na kryt vzduchového filtru
4. Zadní kryt vzduchového filtru
5. Plynová páčka
6. Pojistka plynové páčky
7. Zadní rukojeť
8. Páka na studený start (sytič)
9. Spínač pro zapnutí/vypnutí
10. Uzávěr palivové nádrže
11. Startovací tažné lanko
12. Hnaná kola
13. Ochranný kryt řezného kotouče
14. Upínací šroub
15. Vnější upínací příruba
16. Diamantový řezný kotouč
17. Kotouč pro upínací přírubu
18. Vnitřní příruba

19. Šroub regulace vody
20. Vodní hadice
21. Rychlospojka
22. Přední kryt řemene
- 22a. šroub s vnitřním šestihranem
23. Upevňovací matice pro zadní kryt řemene
24. Zadní kryt řemene
- 24a. Přidržený plech
- 24b. šroub s vnitřním šestihranem
25. Tlumič hluku
26. klínový řemen
27. Přední řemenice
- 27a. šroub s vnitřním šestihranem
28. Napínač řemene
29. Šroub se šestihrannou hlavou
30. konektor zapalovací svíčky
31. Kryt zapalovací svíčky
32. Klíč na zapalovací svíčky
33. Vidlicový klíč vel. 16/18
34. Vidlicový klíč vel. 10/12
35. Křížový šroubovák
36. Inbusový klíč 5 mm
37. Inbusový klíč 4 mm
38. Mísicí nádoba
39. Benzínový filtr
40. vzduchový filtr
- 40a. Pěnový filtr

3. Rozsah dodávky (obr. 1)

Pol.	Počet	Označení
16	1x	Diamantový řezný kotouč
20	1x	Vodní hadice
21	1x	Rychlospojka pro připojení vody
26	1x	klínový řemen
32	1x	Klíč na zapalovací svíčky
33	1x	Vidlicový klíč vel. 16/18
34	1x	Vidlicový klíč vel. 10/12
35	1x	Křížový šroubovák
36	1x	Inbusový klíč 5 mm
37	1x	Inbusový klíč 4 mm
38	1x	Nádoba na míchání paliva
39	1x	Benzínový filtr
40	1x	vzduchový filtr
41	1x	Originální provozního návodu
	1x	Rozbrušovačka

4. Použití v souladu s určením

Benzínová rozbrušovačka se používá k řezání asfaltu a betonu v souladu s velikostí stroje a při dodržení všech technických limitů a bezpečnostních předpisů.

Diamantové řezné kotouče jsou vhodné pro řezání následujících materiálů:

- Asfalt
- Beton
- Kámen (tvrdé horniny)
- Abrazivní beton
- Hliněné cihly
- Hliněné trubky
- Tvárná litina

Nerozbrušujte žádné jiné materiály - nebezpečí nehody!

VAROVÁNÍ: Nesmí být zpracováván materiál obsahující azbest! Nesmí se pracovat s materiály, které mohou způsobit ohrožení zdraví (např. azbest). Azbest je považován za rakovinotvorný.

Stroj není vhodný k řezání dřeva nebo dřevěných předmětů.

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou v důsledku použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/pracovník obsluhy a nikoli výrobce.

Smějí se používat pouze řezné kotouče vhodné pro výrobek. Nikdy nepoužívejte pilové kotouče, pilové kotouče z tvrdokovu, sanační, dřevořezné nebo jiné ozubené nástroje - hrozí nebezpečí smrtelného zranění! Na rozdíl od rovnoměrného ubírání částic při použití řezných kotoučů se zuby pilového kotouče mohou při řezání zaháknout do materiálu. To způsobuje agresivní chování při řezání a může vést k nekontrolovatelným, extrémně nebezpečným reakčním silám (velký ráz) přístroje.

Součástí použití k určenému účelu je i dodržování bezpečnostních pokynů a také montážního návodu a provozních pokynů uvedených v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu výrobku s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Kromě toho je třeba co nejpřesněji dodržovat platné předpisy pro prevenci nehodovosti.

Je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla pro oblasti pracovního lékařství a bezpečnostně technická pravidla.

Změny stroje zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

4.1 Nepovolená obsluha:

Přístroj nesmí obsluhovat osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem k obsluze, děti, mládež a osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

Národní předpisy mohou omezit používání přístroje!

Respektujte prosím to, že naše přístroje nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

5. Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ!

PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A UCHOVEJTE BEZPEČNĚ PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

Návod k obsluze obsahuje důležité informace o tom, jak s benzínovou rozbrušovačkou pracovat bezpečně a odborně a jak se vyvarovat nebezpečí.

NEBEZPEČÍ

Pro bezprostředně hrozící nebezpečí, které může vést k těžkým zraněním nebo smrti.

VAROVÁNÍ

Pro možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým zraněním nebo smrti.

OPATRNĚ

Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým zraněním.

POZOR

Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k materiálním škodám.

5.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Při práci s přístrojem buďte neustále pozorní a dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozvahou. Nepoužívejte přístroj, jste-li nemocní nebo unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání přístroje může vést k vážným zraněním.

Vyvarujte se chybného použití, stroj používejte pouze tak, jak je popsáno pod „použitím k určenému účelu“.

- Před uvedením do provozu si přečtete návod k obsluze vašeho přístroje a především dodržujte bezpečnostní pokyny.
- Varovné a upozorňovací štítky umístěné na přístroji poskytují důležitá upozornění pro bezpečný provoz.
- Kromě upozornění v návodu k obsluze je třeba dodržovat všeobecné bezpečnostní předpisy a zákonné předpisy prevence nehod.
- Držte obalové fólie mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení!

- Nedostatečně informovaní pracovníci obsluhy mohou v důsledku neodborného používání ohrozit sebe a jiné osoby. Pracovník obsluhy je odpovědný třetím osobám.
- Buďte při manipulaci s přístrojem velmi pozorní. Přistupujte k práci rozvážně a dávejte pozor na to, co děláte.
- Nepracujte déle než 10 minut na jednom kusu. Doporučuje se vkládat mezi jednotlivé pracovní operace pauzy 10 - 20 minut.
- Přístroj půjčujte pouze uživatelům, kteří s ním mají zkušenosti. Přitom je nutné jim předat návod k obsluze.
- Některé řezací úkoly vyžadují speciální školení a zvláštní dovednosti. V případě pochybností se obraťte na odborníka.
- První uživatelé se musí zaškolit, aby se obeznámili s vlastnostmi přístroje.
- Při nepoužívání musí být přístroj odstaven tak, aby nebyl nikdo ohrožen. Chraňte před nepovolaným přístupem.
- Uživatel přístroje je odpovědný za veškeré nehody a ohrožení, které poškodí jiné osoby nebo jejich majetek.
- Děti, mladiství a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nesmějí výrobek obsluhovat. Výjimka platí pouze pro mladistvé nad 16 let v rámci vyškolení pod dohledem odborníka.
- Elektrické zapalovací zařízení přístroje vytváří nepatrné elektromagnetické pole. Pokud jste nositeli kardiostimulátoru nebo podobných implantátů, poraďte se před použitím přístroje se svým lékařem, abyste zabránili ohrožení zdraví.
- Myslete na to, že nesprávná údržba, použití nevhodných náhradních dílů, nebo odstranění či modifikace bezpečnostních zařízení mohou vést k poškození přístroje a těžkým zraněním osob, které s ním pracují.
- Použití redukčních pouzder a vřetenových pouzder není povoleno.
- Při použití diamantových a/nebo bornitridových řezných kotoučů řezte pokud možno vždy za mokra (vodou).
- Nepoužívejte vodu s řeznými kotouči s vázanými brusivy, pokud to výrobce řezného kotouče výslovně neuvedl.
- Smějí se používat pouze řezné kotouče, které splňují národní nebo regionální normy/předpisy, například EN 13236 nebo EN 12413 nebo ANSI B7.1.
- Řezné kotouče vybírejte podle jejich zamýšleného použití. Zkontrolujte, zda je řezný kotouč vhodný pro daný materiál, zda stroj nepřekračuje maximální provozní rychlost řezného kotouče a zda je řezný kotouč v mezích své životnosti.
- Informujte se o platných normách pro řezné kotouče a používejte pouze řezné kotouče, které jsou v souladu s platnými normami. Výslovně upozorňujeme na možná rizika spojená s používáním nestandardních řezných kotoučů

- Stroj se nesmí používat, pokud jsou přítomny hořlavé látky a plyny a je nutné zajistit dostatečné větrání.

5.2 Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)

⚠ NEBEZPEČÍ

Noste vždy osobní ochranné pomůcky (OOP)!

- Noste ochrannou helmu s ochranou obličeje resp. ochranné brýle a ochranu sluchu.
- Noste těsně přiléhající ochranný oděv.
- Noste protiskluzovou bezpečnostní obuv.
- Používejte ochranné rukavice.
- Vyvarujte se volného oděvu, který se může zachytit.
- Nenoste šátky, kravaty ani šperky!
- Máte-li dlouhé vlasy, noste na nich síťku!
- Při všech pracích noste ochrannou helmu. Ta poskytuje ochranu před padajícími předměty. Pravidelně ochrannou helmu kontrolujte, zda není poškozená. Nejpozději po 5 letech je třeba ji vyměnit. Používejte pouze ověřené ochranné helmy.
- Abyste předešli zranění očí, používejte při práci s přístrojem vždy ochranné brýle nebo ochranu obličeje v souladu s normou EN 166.
- Vždy noste ochranu sluchu. Hluk vycházející z přístroje může poškodit sluch.
- Noste důkladné ochranné rukavice z odolného materiálu, jako např. kůže.
- V případě vzniku prachu vždy používejte protiprachovou masku. Při práci může vznikat prach, výpary a kouř – nebezpečí ohrožení zdraví!

5.3 Skladování a přeprava

- Před každou přepravou, a to i na krátké vzdálenosti, přístroj vypněte.
- Během přepravy stroj zajistěte (i na vozidlech) před převrácením, abyste zabránili ztrátě paliva, poškození nebo zranění.
- Nikdy nepřeppravujte přístroj s nasazeným řezným kotoučem – hrozí nebezpečí zlomení!
- Noste přístroj pouze za přední rukojeť. Řezný kotouč přitom směřuje dozadu, odvrácený od těla (viz obr. 19).
- Držte horký tlumič hluku od těla. Hrozí nebezpečí popálení!
- Před uskladněním přístroj očistěte a proveďte údržbu.
- Přístroj skladujte na bezpečném a suchém místě. Zajistěte jej také před nepovolaným přístupem.

5.4 Bezpečnost okolí

- Národní a/nebo obecní ustanovení mohou časově omezovat použití hlučných motorových přístrojů. Informujte se o tom na příslušném obecním úřadu.
- Přístroj nesmí být provozován ve vnitřních prostorách nebo jiných špatně větraných oblastech.

Hrozí nebezpečí udušení v důsledku jedovatých spalin/výparů mazacích olejů.

- V případě nevolnosti, bolesti hlavy nebo poruch vidění a závratí je třeba okamžitě přerušit práci. Tyto příznaky mohou být způsobeny mimo jiné příliš vysokou koncentrací výfukových plynů. Při práci může vznikat také prach, např. prach, výpary a kouř. Je třeba zajistit lepší větrání a nosit protiprachovou masku.
- Práce provádějte pouze za denního světla.
- Nepracujte ani při nepříznivých povětrnostních podmínkách, jako např. za deště, sněhu nebo větru. Hrozí přitom zvýšené riziko nehody.
- Udržujte svou pracovní oblast čistou a uklizenou.
- Při používání přístroje udržujte neúčastné osoby (zejména děti a zvířata) ve vzdálenosti nejméně 15 m od pracovní oblasti. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.
- Před začátkem práce se ujistěte, že v nebezpečné zóně nejsou žádné osoby, zvířata ani předměty s věcnou hodnotou.
- Pokud pracujete v snadno vznítitelném prostředí, jako např. v suché trávě, připravte si hasicí prostředky. Hrozí nebezpečí požáru!
- Vyklidte pracovní oblast, dávejte pozor na překážky, jámy a díry.

5.5 Doplněte palivo

- Benzín je velmi snadno vznětlivý. Při čerpání pohonných hmot dodržujte bezpečnou vzdálenost od otevřeného ohně a nekuřte. Hrozí nebezpečí požáru!
- Dávejte pozor, abyste nevylili benzín. Benzín nesmí vniknout do půdy. Vezměte si na pomoc vhodné podklady.
- Tankujte pouze v dostatečně větraných prostorách. Benzínové výpary se mohou snadno vznítit nebo vybuchnout.
- Před tankováním vypněte motor a nechte přístroj vychladnout. Pokud rozlijete benzín, ihned dotčená místa vyčistěte. Dávejte pozor, aby se vám palivo nedostalo na oblečení, jinak se hned převlékněte.
- Vyvarujte se také kontaktu benzínu nebo mazacích látek (olejů) s pokožkou a očima.
- Nevdechujte benzínové výpary/výpary mazacího oleje.
- Dávejte pozor na netěsnosti. Pokud vyteče benzín, nestartujte motor. Hrozí nebezpečí popálení.
- Uzávěr nádrže otevírejte jen opatrně, aby mohl uniknout případný přetlak a benzín nevystříkl.
- Doplněte palivo ve vzdálenosti nejméně 3 m od dalšího spuštění přístroje.

5.6 Před uvedením do provozu

VAROVÁNÍ

Kontroly provádějte vždy před uvedením do provozu a při vypnutí motoru.

Zkontrolujte provozní bezpečnost přístroje před každým použitím a poté, co upadl na zem.

Zkontrolujte, zda všechny pohyblivé díly bezvadně fungují. Příčinou mnoha nehod jsou špatně udržované nástroje.

Opravu poškozených dílů svěřte kvalifikovanému odbornému personálu.

Přístroj a příslušenství používejte pouze v souladu s tímto návodem. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Používání motorových nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.

- Dávejte pozor na netěsnosti. Pokud vyteče benzín, nestartujte motor. Hrozí nebezpečí popálení.
- Zkontrolujte plynovou páčku a pojistku plynové páčky, zda mají lehký chod. Plynová páčka musí zaskočit zpět do výchozí pozice.
- Zkontrolujte funkci spínače pro zapnutí/vypnutí.
- Zkontrolujte konektor zapalovací svíčky; pokud je konektor uvolněný, mohou vznikat jiskry, které by mohly zapálit unikající palivo. Nebezpečí požáru.
- Zkontrolujte, zda je v nádrži dostatek paliva.
- Zkontrolujte, zda jsou rukojeti čisté, suché a zbavené oleje a nečistot.
- Zkontrolujte, zda není řezný kotouč poškozený, zda dobře přiléhá a zda má správný směr otáčení.
- Zkontrolujte pevné usazení ochrany.

5.7 Během provozu

- Přístroj okamžitě vypněte, jakmile zaznamenáte citelné změny v jeho chodu.
- V případě hrozícího nebezpečí nebo v nouzové situaci okamžitě vypněte motor – nastavte vypínač na STOP nebo 0.
- Neupust'te přístroj ani s ním nenarážejte do překážek. Pokud byl přístroj nesprávně používán, vždy zkontrolujte, zda je v bezpečném provozním stavu.
- Dbejte na správný volnoběh. Řezný kotouč se na neutrál nesmí otáčet. Pokud se řezný kotouč na neutrál otáčí, nechte toto opravit u odborného prodejce.
- Používejte přístroj pouze tehdy, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladu. Zabraňte nestabilnímu držení těla. Kluzký podklad nebo nestabilní plochy pro stání (např. na žebříku) mohou vést ke ztrátě rovnováhy nebo ke ztrátě kontroly nad přístrojem. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete přístroj lépe kontrolovat i v nečekaných situacích.
- Nepracujte nad výškou ramen.
- Nikdy nepracujte sami. V případě nouze musí být někdo poblíž.
- Držte přístroj vždy pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť (viz obr. 9). I pro leváky! Držení opačně zvyšuje riziko zranění a nesmí se používat.

- Nepracujte jednou rukou. Stroj ved'te pouze oběma rukama a pevně držte obě rukojeti.
- Varování! Během provozu stroj produkuje výfukové plyny obsahující uhlovodíky a benzen. Při práci v prohlubních, výkopech nebo podobných místech vždy zajistěte dostatečné větrání. Ohrožení života otrávením.
- Při používání přístroje nebo v jeho bezprostřední blízkosti nekuřte. Nebezpečí požáru!
- Zkontrolujte, zda se na pracovišti nenachází potrubí nebo elektrická vedení.
- Nenechávejte motor běžet bez dozoru. Vždy vypněte.
- Před položením přístroje na zem vždy vypněte motor a nechte řezný kotouč zastavit.

5.8 Vibrace

⚠ VAROVÁNÍ

Vyhnete se rizikům vibrací, jako je riziko Raynaudovy choroby, která způsobuje bělání prstů (poruchy prokrvení).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se malé krevní cévy v prstech rukou a nohou křečovitě stahují. Mezi příznaky patří: Necitlivost, ztráta citlivosti, brnění, svědění, bolest, ztráta síly, změna barvy nebo stavu kůže. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících přístrojů může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem. Při dlouhodobém a pravidelném používání se proto doporučuje bedlivě sledovat stav vašich rukou a prstů.

Dodržujte k tomu následující pokyny pro snížení rizik:

- Tělo a zvláště ruce udržujte v chladném počasí teplé.
- Provádějte pravidelné přestávky a pohybujte rukama, abyste podpořili krevní oběh.
- Omezte používání nástrojů s vysokými vibracemi za jeden den, rozdělte je na více dní. Udělejte si pracovní plán, který omezí zatížení vibracemi.
- Pravidelnou údržbou a pevnými díly na přístroji zajistěte co možná nejnížší vibrace přístroje. Opatřované součásti ihned vyměňte.
- Pravidelně stírájte svou polohu při práci.
- Pokud se stroj provozuje resp. používá častěji, měli byste se spojit se svým specializovaným prodejcem a popř. si opatřit antivibrační příslušenství (rukojeti).

5.9 Bezpečnostní funkce rozbrušovačky (obr. 1)

- Zablokování plynové páky (6) zabraňuje náhodnému zrychlení motoru. Plynová páka může být stisknuta pouze, pokud je stisknuto blokování plynové páky.
- Ochranný kryt řezného kotouče (13) chrání uživatele rozbrušovačky následujícím způsobem:
 - Ochrana proti jiskrám a úlomkům: Zabraňuje tomu, aby jiskry a úlomky vznikající při řezání létaly směrem k uživateli a způsobily mu zranění.
 - Zabránění kontaktu: Téměř úplným obklopením řezného kotouče se snižuje riziko náhodného kontaktu uživatele s rotujícím kotoučem, čímž se předchází zranění při řezání.
 - Ochrana proti poškození: Pokud se řezný kotouč zlomí, ochranný kryt řezného kotouče zadrží úlomky a chrání uživatele před možným zraněním.

5.10 Preventivní bezpečnostní opatření proti zpětnému rázu

Při práci s rozbrušovačkou může dojít k nebezpečnému zpětnému rázu nebo zatažení.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí způsobené zpětným rázem

Dávejte při práci pozor na zpětný ráz přístroje. Hrozí zvýšené nebezpečí zranění.

V případě zpětného rázu (odmrštění) je rozbrušovačka náhle a nekontrolovaně vymrštnuta směrem k uživateli.

Ke zpětnému rázu dochází, když:

- Řezný kotouč se zasekne.
- Řezný kotouč se používá hlavně v horní čtvrtině.
- Řezný kotouč je silně zpomalován třecím kontaktem.

Zpětný ráz je důsledkem chybného nebo nesprávného používání. Tomu lze zabránit vhodnými preventivními opatřeními, popsány dále:

- Držte přístroj pevně oběma rukama, palci a prsty obklopte rukojeti. Tělo a paže uveďte do takové polohy, ve které můžete zachytit síly zpětných rázů. Pokud byla učiněna vhodná opatření, může obsluha síly zpětných rázů zvládnout. Nikdy přístroj nepouštějte z rukou.
- Zabraňte abnormálnímu držení těla a nepracujte nad úroveň ramen.
- Nepracujte v horní čtvrtině řezného kotouče.
- Řezný kotouč vkládejte do řezu pouze opatrně, nenaklánějte jej ani jej nezasouvejte.
- Vyhnete se klínovitému efektu, řezaný díl nesmí zpomalovat řezný kotouč.
- Oddělované předměty nesmí ležet na vyduťte podložce a musí být vždy zajištěné proti sklouznutí, odvalení a vibracím.
- Vždy věnujte pozornost podstavění a podkladu. (Drolící se materiál)
- S diamantovými řeznými kotouči pracujte vždy za mokra. (Přípojka vody)

5.11 Preventivní opatření proti odtažení (obr. 20-22)

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí odtažení.

Když se řezný kotouč dotkne řezaného předmětu shora, přístroj se od uživatele odtáhne.

- Řezný kotouč vedte rovně v řezné mezeře, nenaklánějte jej.
- Nebruste bočně.
- Nenaklánějte se příliš dopředu a nikdy nepracujte nad řezným kotoučem.
- Přístroj používejte pouze k rozbrušování.
- Nejprve určete směr řezu, pak teprve pracujte, během rozbrušování nikdy neměňte směr řezu.
- Na konci řezu již není přístroj podepřený řezným kotoučem. Zachyťte tíhovou sílu. Pozor na ztrátu kontroly.
- Uvolněte dráhu před vodicími kolečky. Překážky mohou způsobit vzpříčení řezného kotouče.

5.12 Zbytková rizika

⚠ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Kontakt s rotujícím řezným kotoučem může vést ke smrtelnému pořezání.

Nikdy nezasahujte rukama do běžícího řezného kotouče.

NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

Řezný kotouč a výfukový systém se během provozu zahřívají.

5.13 Řezné kotouče

Schválení a vhodnost:

Používejte pouze řezné kotouče schválené pro ruční řezání a vhodné pro daný materiál. Dbejte na označení a dávejte přednost mokrému řezání.

Varování: Použití řezného kotouče, který není určený pro ruční řezací stroje, může mít vážné následky a znamenat značná bezpečnostní rizika.

Rozměry a padnutí:

Vnější průměr kotouče a průměr otvoru vřetena musí být kompatibilní s výrobkem. Poškozené otvory vřetena znemožňují použití kotouče.

Požadavky na otáčky:

Přípustné otáčky řezného kotouče musí být stejné nebo vyšší než maximální otáčky výrobku.

Kontrola před použitím:

Zkontrolujte, zda použité kotouče nejsou prasklé, odštípnuté, opotřebované, přehřáté nebo jinak poškozené. Poškozené kotouče nebo kotouče horší kvality se nesmí používat.

Vyvarujte se nebezpečí:

Okamžitě vyměňte třepetající se diamantové řezné kotouče, protože mohou způsobit zpětný ráz a nehodu. Nepoužívejte kotouče, které spadly na zem, ani prošlé kotouče z syntetické pryskyřice.

Při manipulaci s řeznými kotouči ze syntetické pryskyřice je třeba dodržovat následující pokyny:

- Vyvarujte se vlhkosti: Absorpce vlhkosti vede k nerovnováze a prasknutí kotouče.
- Žádné kapalinové chlazení: Nechlaďte vodou ani jinými kapalinami.
- Skladování: Chraňte před vysokou vlhkostí a deštěm.
- Povšimněte si trvanlivosti: Používejte pouze do data minimální trvanlivosti vyraženého na kroužku.

6. Technické údaje

Hmotnost bez paliva,	
bez řezného kotouče	11,5 kg
Hmotnost bez paliva,	
s řezným kotoučem	cca 13,1 kg
Použitelná hloubka řezu	120 mm

Řezný kotouč:

Max. vnější průměr	350 mm
Průměr upínacího otvoru	25,4 mm
Max. řezná rychlost	87,9 m/s
Max. otáčky řezného kotouče	5500 min ⁻¹
Minimální vnější průměr příruby	98 mm
Průměr vřetena	25,4 mm
Max. otáčky vřetena	4700 min ⁻¹
Utahovací moment	28,6 Nm

Motor

Motor	Jednoválcový 2tákní motor
Chlazení motoru	Vzduchem chlazený zdvihový objem
objem	65 cm ³
Palivová nádrž	cca 550 cm ³ (0,55 l)
Schválené palivo	ROZ 95, ROZ 98
Schválený olej	
pro dvoutákní motory	ISO-L-EGD, JASO FD
Poměr palivové směsi	40:1
Max. jmenovitý výkon	
motoru podle ISO 7293	2,9 kW
Volnoběžné otáčky n_0	3000 ± 200 min ⁻¹
Jmenovité otáčky n_{max} podle ISO 7293	9500 min ⁻¹
Zapalovací svíčka	L7RTC
Úroveň emisí	V
Hodnota emisí oxidu uhličitého stanovená postupem EU pro schvalování typu (CO ₂):	908,4 g/kWh

Hluk

Hladina akustického tlaku $L_{p(A)}$ podle	
EN ISO 19432-1:2020 příloha B	92,4 dB
Kolísavost $K_{p(A)}$	3 dB

Hladina akustického výkonu $L_{W(A)}$
 EN ISO 19432-1:2020 příloha B111 dB
 Kolísavost $K_{W(A)}$ 3 dB

Údaje k hlukovým emisím podle zákona o bezpečnosti výrobku (ProdSG) resp. směrnice o strojních zařízeních ES: Hladina akustického tlaku na pracovišti může přesáhnout 80 dB.

V takovém případě jsou pro uživatele nutná ochranná protihluková opatření (např. nošení vhodné a účelné ochrany sluchu a dodržování pravidelných přestávek).

Varování:

Poukazuje se na rizika hlukové zátěže a doporučují se opatření k jejich minimalizaci. Na vyžádání je k dispozici analýza oktavového pásma, která umožňuje výběr vhodné ochrany sluchu.

Vibrace

Hodnota vibrací u zadní Rukojeť podle
 EN ISO 19432-1:2020 příloha C 9,822 m/s²
 Hodnota vibrací u přední Rukojeť podle
 EN ISO 19432-1:2020 příloha C 9,822 m/s²
 Kolísavost K 1,5 m/s²

VAROVÁNÍ

V případě delší práce může v důsledku vibrací v rukou dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících výrobků může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem.

VAROVÁNÍ

Skutečná existující hodnota vibrací se může během používání stroje lišit od hodnoty uváděné v návodu k obsluze resp. od výrobcem uvedené hodnoty. To může být způsobeno následujícími ovlivňujícími faktory, které je třeba vzít v úvahu před použitím nebo během něj:

- Je-li stroj používán správně.
- Je typ řezu správný pro daný materiál nebo způsob jeho zpracování.
- Je-li stroj v dobrém technickém stavu
- stav ostrosti řezného nástroje, resp. správný řezný nástroj

- Jsou případná volitelná vibrační madla namontovaná a jsou pevně spojená s tělesem stroje.

7. Před uvedením do provozu

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.

POZOR

Přístroj a balicí materiály nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

Potřebný nástroj:

- Vidlicový klíč vel. 16/18 (33)
- Křížový šroubovák (35)

7.1 Montáž diamantového řezného kotouče (16) (obr. 2 - 3)

POZOR

Montáž provádějte vždy při vypnutém motoru.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Při dotyku diamantového řezného kotouče (16) vždy používejte ochranné rukavice.

1. Vyšroubujte upínací šroub (14) pomocí vidlicového klíče vel. 16/18 (33).
2. Odstraňte kotouč (17) a upínací přírubu (15).
3. Očistěte vnitřní přírubu (18), upínací přírubu (15) a diamantový řezný kotouč (16) od nečistot čistým hadříkem.
4. Zkontrolujte, zda řezný kotouč není poškozený, například praskliny, odštěpky nebo změna barvy.
5. Diamantový řezný kotouč (16) umístěte do prostřed vnitřní příruby (18). Věnujte pozornost směru otáčení! (obr. 2)
6. Připevněte upínací přírubu (15), kotouč (17) a upínací šroub (14) v uvedeném pořadí a směru. (obr. 2)
7. Vložte šroubovák (35) do otvoru v předním krytu řemene (22), abyste vřeteno zajistili.
8. Nyní utáhněte upínací šroub (14) pomocí vidlicového klíče vel. 16/18 (33). Utahovací moment cca 28,6 Nm.
9. Odstraňte šroubovák (35) z předního krytu řemene (22).
10. Zkontrolujte vystředěný chod a pevné usazení diamantového řezného kotouče (16).

7.2 Instalace, připojení a nastavení vodního chlazení (obr. 4)

⚠ POZOR

Diamantové řezné kotouče lze používat pouze pro mokré řezání.

1. Připojte vodní hadici (20) k vodnímu chlazení na ochranném krytu řezacího kotouče (13) pomocí šroubení.
2. Připojte vodní hadici (20) k přívodu vody pomocí rychlospojky (21).
3. Množství vody nastavte pomocí šroubů regulace vody (19) na obou stranách výrobku.
 - Otáčení doprava: menší množství vody (-)
 - Otáčení doleva: větší množství vody (+)
4. Ujistěte se, že je množství vody alespoň 0,6 l/min.

7.3 Mísení paliva

Motor se musí pohánět palivovou směsí z benzínu a motorového oleje pro dvoutaktní motory.

⚠ VAROVÁNÍ

Vyvarujte se přímého kontaktu pokožky s palivem a vdechování palivových výparů.

Používejte pouze směs bezolovnatého benzínu (min. ROZ 95) a speciálního motorového oleje na dvoutaktní motory (JASO FD/ISO - L - EGD). Palivovou směs namíchejte podle tabulky mísení paliva.

Nalijte vždy správné množství paliva a oleje pro 2taktní motory do přiložené mísicí nádoby (38) (viz „tabulka mísení paliva“). Následně mísicí nádobu (38) dobře protřepejte.

7.3.1 Tabulka mísení paliva

Postup mísení: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje

Benzín	2taktní olej
0,5 litru	12,5 ml

7.4 Doplnění paliva (obr. 5)

⚠ VAROVÁNÍ

Palivo nalévejte pouze při vypnutém a vychladlém motoru. Hrozí nebezpečí požáru!

Palivo doplňujte pouze v dobře větraném prostředí a ve vzdálenosti nejméně 3 metry od pracoviště. Nekuřte.

1. Před plněním vždy vyčistěte oblast kolem uzávěru palivové nádrže (10), aby se do palivové nádrže nedostala nečistota. Použijte k tomu suchý hadřík nepouštějící vlákna.
2. Položte výrobek na bok, aby uzávěr palivové nádrže (10) byl nahoře.

3. Uzávěr palivové nádrže (10) otevřete otáčením proti směru hodinových ručiček. Uzávěr palivové nádrže (10) je spojen s pojistkou proti ztracení v palivové nádrži a nemůže tak spadnout.
4. Nalijte do palivové nádrže palivovou směs. Při nalévání palivo nerozlijte a neplňte palivovou nádrž až po okraj.
5. Rozlité palivo ihned setřete.
6. Uzávěr palivové nádrže (10) zavřete otáčením ve směru hodinových ručiček.

7.5 Vypuštění paliva

Palivovou nádrž vyprazdňujte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do půdy (ochrana životního prostředí). Použijte vhodnou podložku.

1. Podržte záchytnou nádobu pod palivovou nádrží.
2. Odšroubujte uzávěr palivové nádrže (10) a sejměte je.
3. Úplně vypusťte směs benzínu a oleje.
4. Zašroubujte uzávěr palivové nádrže (10) opět pevně rukou.

8. Uvedení do provozu

⚠ OPATRNĚ

Dodržujte zákonné předpisy k nařízení o ochraně před hlukem.

⚠ Pozor!

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

Nikdy nepracujte bez správně nasazeného ochranného krytu řezného kotouče!

Pracovní pokyny

Před zahájením práce se seznámte s obsluhou benzinové rozbrušovačky.

Upozornění:

Je nutné omezit emise prachu přímo u zdroje, aby se minimalizovala zdravotní rizika a zajistilo bezpečné pracovní prostředí.

Před každým použitím nebo po pádu výrobku je nutné jej pečlivě zkontrolovat, zda není poškozený. Pokud zjistíte jakékoli poškození, musíte je neprodleně opravit vy nebo autorizované servisní středisko. Před každým uvedením výrobku do provozu zkontrolujte následující body:

- Před zahájením práce zkontrolujte, zda v pracovní oblasti nehrozí nebezpečí (elektrické kabely, hořlavé látky). Zřetelně označte pracovní oblast (např. umístěte výstražné značky nebo zábrany).

- Správné usazení a směr otáčení řezného kotouče
- Zkontrolujte, zda není diamantový řezný kotouč poškozený
- Funkce spojky (žádný pohyb řezného kotouče ve volnoběhu)
- Funkce spínače pro zapnutí/vypnutí
- Těsnost pohonného systému
- Bezvadný stav a úplnost ochranných zařízení a řezacího ústrojí
- Pevné utažení veškerých šroubových spojů
- Lehkost chodu všech pohyblivých dílů

UPOZORNĚNÍ

Výrobek nemá startovací plynovou pojistku.

Řezání kovů

⚠ POZOR!

Používejte vhodnou ochranu dýchacích cest! Řezání látek, z nichž se mohou uvolňovat toxické látky, lze provádět pouze po oznámení a pod dohledem příslušných orgánů nebo oprávněné osoby.

⚠ OPATRNĚ!

Kovy se v místě kontaktu zahřívají a taví rychlou rotací řezného kotouče. Ochranný kryt řezného kotouče otočte co nejvíce dolů, abyste odlétávající jiskry nasměrovali dopředu, mimo dosah obsluhy (zvýšené riziko požáru!).

- Určete řeznou spáru, označte ji a řezný kotouč přiveďte k materiálu při středních otáčkách a pokračujte v řezání na plný plyn a zvýšený tlak až po vyříznutí vodící drážky.
- Řežte pouze rovně a svisle a nenaklánějte se, jinak by se kotouč mohl zlomit.
- Bezpečného a hladkého řezu nejlépe dosáhnete tažením nebo pohybem výrobku dopředu a dozadu. Netlačte řezný kotouč do materiálu.
- Plné kulaté tyče se nejlépe řezou postupně.
- Tenké trubky lze jednoduše řezat sestupným řezem.
- S trubkami s velkým průměrem zacházejte jako s pevnými tyčemi. Abyste zabránili zaseknutí a lépe ovládali proces řezání, nedovolte, aby se řezný kotouč zanořil příliš hluboko do materiálu. Vždy řežte rovně po celém obvodu.
- Opatřované řezné kotouče s malým průměrem mají při stejných otáčkách nižší obvodovou rychlost, a proto se hůře řezou.
- Řežte dvojité T-nosníky nebo ocelové úhelníky v krocích,
- pásová ocel nebo ocelové desky se řezou jako trubky; ploché tažení, s dlouhou řeznou plochou.
- Materiál pod pnutím (podepřený nebo obezděný materiál) vždy nejprve mírně nařízněte na přítlačné straně a poté prořízněte z přítlačné strany, aby se řezný kotouč nezasekl. Zajistěte odřezávaný materiál proti pádu!

8.1 Spuštění motoru (obr. 6 - 9)

⚠ POZOR

Před nastartováním se od místa tankování vzdalte alespoň 3 metry. (obr. 6)

Startovací tažné lanko (11) vytahujte vždy rovně. Když se startovací tažné lanko (11) navíjí zpátky, pevně držte jeho rukojeť (11). Nenechte nikdy startovací tažné lanko (11) zaskočit zpátky.

UPOZORNĚNÍ

Výrobek nemá startovací plynovou pojistku.

- Zataženou páčku Studený start (sytič) (8) proto deaktivujte pouze pomocí blokování plynové páčky (6) a plynové páčky (5).
- Páka na studený start (sytič) (8) pak skočí automaticky do provozní polohy „Teplý start“.
- Nevracejte vytaženou páku na studený start (sytič) (8) jednoduše zpět rukou polohy „Teplý start“, jinak by mohl motor nastartovat se zvýšeným volnoběhem.

Startování při studeném motoru

⚠ POZOR

Nenechte nikdy startovací tažné lanko (11) vymrštit dozadu. To může vést k poškození.

- Postavte rozbrušovačku na stabilní a rovný povrch.
- Přepněte spínač pro zapnutí/vypnutí (9) na „I“.
- Vytáhněte páku na studený start (sytič) (8).
- Zasuňte špičku boty do zadní rukojeti (7) (viz obr. 8).
- Podržte rozbrušovačku za přední rukojeť (1) a vytahujte pomalu startovací tažné lanko (11), až pocítíte odpor.
- Nyní za startovací tažné lanko (11) rychle zatáhněte, až motor nastartuje. Pokud motor nenaskočí, postup opakujte. Dokud je páka na studený start (sytič) (8) vytažená, motor jen krátce naběhne a pak se zase vypne.
- Jakmile se motor vypne, stiskněte pojistku plynové páčky (6) současně s plynovou páčkou (5). Páka na studený start (sytič) (8) skočí automaticky do provozní polohy „Teplý start“.
- Nyní znovu rychle zatáhněte za startovací tažné lanko (11), až motor nastartuje.

Pokud motor ani po několika pokusech nenaskočí, přečtěte si kapitolu „Nápověda při poruchách“.

UPOZORNĚNÍ

Při vysokých venkovních teplotách se může stát, že je nutné startovat bez sytiče (8) i při studeném motoru!

OPATRŇĚ!

Pokud je plynová páčka (5) ovládána společně se blokováním plynové páčky (6), otáčky motoru se zvýší a řezný kotouč (16) se začne otáčet.

Startování při zahřátém motoru

(Výrobek byl zastavený na méně než 15–20 minut.)

- Postavte rozbrušovačku na stabilní a rovný povrch.
- Přepněte spínač pro zapnutí/vypnutí (9) na „I“.
- Zasuňte špičku boty do zadní rukojeti (7) (viz obr. 8).
- Podržte rozbrušovačku za přední rukojeť (1) a vytahujte pomalu startovací tažné lanko (11), až pocítíte odpor.
- Jen rychle zatáhněte za startovací tažné lanko (11). Výrobek by měl nastartovat po 1–2 zatáhnutích. Pokud výrobek nenastartuje ani po 6 zatáhnutích, opakujte postup popsáný v „Startování se studeným motorem“.

Pokud motor ani po několika pokusech nenaskočí, přečtěte si kapitolu „Nápověda při poruchách“.

8.2 Vypnutí motoru

Sled kroků při nouzovém vypnutí

Pokud je nutné přístroj okamžitě zastavit, nastavte spínač pro zapnutí/vypnutí (9) na „0“.

Normální sled kroků

- Pusťte plynovou páčku (5). Motor přejde na volnoběžnou rychlost.
- Nastavte pak spínač pro zapnutí/vypnutí (9) na „0“.
- Počkejte, až se řezný kotouč zastaví.

8.3 Nastavení ochranného krytu řezného kotouče (13) (obr. 10)

⚠VAROVÁNÍ

Ochranný kryt řezného kotouče (13) nastavujte pouze při vypnutém motoru!

Zkontrolujte, zda je ochranný kryt řezného kotouče správně umístěný a zajištěný. To zahrnuje použití mezipoloh, výběr vhodných přírub a dodržení správného utahovacího momentu.

Při práci v různých polohách může být nutné odpovídajícím způsobem nastavit ochranný kryt řezného kotouče (13). Přitom postupujte následujícím způsobem:

1. Pomocí inbusového klíče (37) o průměru 4 mm uvolněte dva šrouby s vnitřním šestihranem (22a) a sejměte přední kryt řemene (22).
2. Pomocí inbusového klíče 5 mm (36) povolte šrouby s vnitřním šestihranem (27a).

3. Držte ochranný kryt řezného kotouče (13) za rukojeť a tahem dopředu nebo dozadu jej nastavte do požadované polohy.
4. Znovu utáhněte šrouby s vnitřním šestihranem (27a) a nasadte přední kryt řemene (22).

Upozornění:

Nastavte ochranný kryt řezného kotouče tak, aby byly zbytky z řezání odváděny od obsluhy. To přispívá k bezpečnosti obsluhy a snižuje riziko zranění odletujícími částicemi.

8.4 Provoz ve volnoběhu

⚠ POZOR

Diamantový řezný kotouč (16) musí při volnoběhu stát. Pravidelně kontrolujte nebo upravujte nastavení volnoběhu. Pokud se řezný kotouč při volnoběhu stále otáčí, nechte toto opravit u odborného prodejce.

UPOZORNĚNÍ

Pokud diamantový řezný kotouč (16) běží na volnoběh nebo se motor po uvolnění plynu sám zastaví, je třeba provést seřízení karburátoru.

- Držte pevně levou rukou přední rukojeť (1).
- Držte pevně pravou rukou zadní rukojeť (7). Dlaň ruky přitom spočívá na pojistce plynové páčky (6) a ukazovák stiskne plynovou páčku (5) (viz obr. 9).
- Po jednom stisknutí plynové páčky (5) se rozběhne motor na neutrál.
- Nechte motor krátce zahřát.

9. Základní pracovní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ

9.1 Použití a manipulace

- Před spuštěním zkontrolujte stav výrobku, zejména řezného kotouče, ochranného krytu řezného kotouče a palivového vedení.
- Provádějte pečlivou údržbu výrobku. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejsou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost výrobku. Poškozené díly nechte před používáním výrobku opravit. Příčinou mnoha nehod jsou špatně udržované výrobky.
- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičí a lze je snadněji vést.
- Pokud dojde k zablokování, okamžitě výrobek vypněte. Počkejte, až se brusný kotouč zastaví. Vyjměte konektor zapalovací svíčky a na odstranění blokády si navlečte protirezné rukavice. Pokud je nutné vyjmout brusný kotouč, řiďte se instrukcemi popsány v kapitole Montáž.

Po odstranění blokády a opětovné montáži je nutné provést zkušební běh. Pokud přitom zjistíte vibrace nebo mechanické zvuky, přerušte práci a obraťte se na autorizované servisní středisko.

- Údržbu výrobku svěřte kvalifikovanému personálu. Používejte pouze originální náhradní díly doporučené výrobcem.
- Začněte řezat pomalu a rovnoměrně tlačte. Na výrobek příliš netlačte.

9.2 Bezpečná práce

- Udržujte výrobek v dobrém použitelném stavu, abyste zamezili úrazům.
- Pokud výrobek spadne na zem, zkontrolujte ho, zda nemá viditelné poškození nebo vady.
- Vždy pracujte v bezpečné poloze.
- Nepracujte na žebříku – ne na nestabilních místech – ne ve výšce nad rameny – ne jednou rukou – nebezpečí úrazu!
- Pravidelně střídejte svou polohu při práci. Delší používání výrobku může vést k poruchám prokrvení rukou vlivem vibrací. Dobu používání však můžete prodloužit pomocí vhodných rukavic nebo vkládáním pravidelných přestávek. Mějte na paměti, že osobní náchylnost ke špatnému prokrvení, nižší venkovní teploty nebo velká uchopovací síla při práci dobu používání snižují.
- Pozor při náledí, vlhku, sněhu, na svazích, na nerovném terénu atd. – hrozí nebezpečí uklouznutí!
- Nepracujte sami – vždy se držte v dosahu dalších osob, které vám mohou v případě nouze pomoci. Nesmíte v pracovní oblasti tolerovat žádné další osoby – dodržujte dostatečnou vzdálenost od ostatních osob, abyste je ochránili před hlukem a vymrštěnými částmi. Při používání ochrany sluchu je třeba zvýšené pozornosti a opatrnosti – vnímání zvuků signalizujících nebezpečí (výkřiky, signální tóny atd.) je omezeno.
- Před řezáním očistěte místo řezu od cizích předmětů, jako jsou kameny, hřebíky apod. Cizí předměty mohou být vymrštěny a způsobit zranění.

9.3 Vodicí vozík (obr. 11)

Použití vodicího vozíku usnadňuje například provádění rovných a rovnoměrných řezů:

- Oprava poškození vozovek
- Řezání dilatačních spár

Pokud je vodicí vozík tlačěn přes předměty, může se diamantový řezný kotouč v řezu naklonit - nebezpečí zlomení!

10. Přeprava

- Během přepravy a při změně místa během práce výrobek vypněte.
- Výrobek nikdy nepřenášejte ani nepřevazujte s běžícím motorem nebo řezným kotoučem!

- Noste výrobek pouze za přední rukojeť (1). Řezný kotouč musí směřovat dozadu. Nedotýkejte se tlumiče hluku (25) (nebezpečí popálení).
- Při přepravě na delší vzdálenosti používejte trakař nebo vozík.
- Při přepravě výrobku ve vozidle zajistěte jeho bezpečné umístění tak, aby nemohlo dojít k úniku paliva.
- Při přepravě ve vozidle řezný kotouč demontujte.

11. Čištění a údržba

Potřebný nástroj:

- Inbusový klíč 4 mm (37)
- Klíč na zapalovací svíčky (32)
- Vidlicový klíč vel. 10 (34)
- Vidlicový klíč vel. 13*

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

Všechny pokyny týkající se údržby a čištění je třeba provádět pravidelně nebo denně a před každým uvedením do provozu. Neodborná údržba může vést k vážným věcným škodám či újmě na zdraví. Pokud uživatel nemůže tuto práci provést sám, měl by se obrátit na odborného prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Před čištěním výrobek vždy vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky (30). (viz kapitola 12.3).

Upozornění

Po každém použití by se měl výrobek důkladně vyčistit.

Čištění a údržbu provádějte pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu k obsluze. Práce dalšího rozsahu musí provádět odborný personál.

Údržbové práce je nutné provádět pravidelně.

11.1 Čištění jednotky motoru

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení!

Nedotýkejte se horkých tlumičů hluku nebo chladičů žeber.

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Vyfoukejte je stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a trochou mycího prostředku. Dbejte na to, aby se do vnitřního prostoru výrobku nemohla dostat žádná voda.

11.2 Čištění vzduchového filtru (40) a pěnového filtru (40a) (obr. 16, 17)

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru.

Proto je nezbytná pravidelná kontrola. Vzduchový filtr (40) a pěnový filtr (40a) je třeba pravidelně kontrolovat a v případě potřeby vyčistit.

Ve velmi zaprášeném prostředí je nutné kontrolovat vzduchový filtr (40) častěji. Přitom postupujte následujícím způsobem:

1. Šroub s vnitřním šestihranem povolte pomocí inbusového klíče 4 mm.
2. Sejměte přední kryt vzduchového filtru (2).
3. Vyjměte pěnový filtr (40a).
4. Povolte čtyři šrouby s vnitřním šestihranem pomocí inbusového klíče 4 mm (37).
5. Vyjměte vzduchový filtr (40).
6. Vyčistěte pěnový filtr (40a) pod tekoucí vodou a vzduchový filtr (40) vyfoukáním.
7. Pěnový filtr (40a) nechte vyschnout na vzduchu.
8. Smontování probíhá v opačném pořadí.

POZOR

Vzduchový filtr (40) a pěnový filtr (40a) nikdy nečistěte benzínem nebo hořlavými rozpouštědly.

11.3 Údržba zapalovací svíčky (obr. 18)

1. Demontujte vzduchový filtr (40) a pěnový filtr (40a) podle popisu v části 12.2.
2. Sejměte kryt zapalovací svíčky (31).
3. Stáhněte konektor zapalovací svíčky (30) tak, že jej otočíte doleva a doprava a současně za něj zatáhněte. Držte konektor zapalovací svíčky (30) výhradně za zástrčku. Nikdy jej netahejte za kabel!
4. Uvolněte zapalovací svíčku přiloženým klíčem na zapalovací svíčky (32).
5. Smontování probíhá v opačném pořadí.

Vzdálenost elektrod = 0,6 - 0,7 mm (vzdálenost mezi elektrodami, mezi nimiž se vytvoří zapalovací jiskra). Zkontrolujte zapalovací svíčku poprvé po 10 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistěte měděným kartáčem.

Poté svíčku zapalování čistěte po každých 50 hodinách provozu.

Upozornění

Nechte seřízení karburátoru (např. volnoběžné otáčky) provádět pouze kvalifikovaný odborný personál, abyste zamezili poškození motoru.

11.4 Dopnutí klínového řemene (26) (obr. 12, 13)

1. Povoláním dvou šroubů s vnitřním šestihranem (22a) sejměte přední kryt řemene (22).
2. Šrouby se šestihrannou hlavou (29) povolte dodaným vidlicovým klíčem vel. 10 (34).

3. Otáčením napínače řemene (28) v požadovaném směru pomocí vidlicového klíče vel. 13 zvyšte nebo snižte napnutí řemene.
4. Šrouby se šestihrannou hlavou (29) znovu utáhněte.

11.5 Výměna klínového řemene (26) (obr. 12-14)

1. Povoláním dvou šroubů s vnitřním šestihranem (22a) sejměte přední kryt řemene (22).
2. Pomocí dodaného vidlicového klíče vel. 10 (34) vyšroubujte šrouby se šestihrannou hlavou (29).
3. Sejměte zadní kryt řemene (24) tak, že pomocí vidlicového klíče vel. 13 odstraníte upevňovací matice (23).
4. Demontujte přídržný plech (24a) odstraněním šroubu s vnitřním šestihranem (24b). K tomu použijte inbusový klíč 4 mm (37).
5. Vyměňte klínový řemen (26).
6. Montáž probíhá v opačném pořadí.

11.6 Výměna benzínového filtru (obr. 15)

1. Otevřete uzávěr palivové nádrže (10) a drátěným hákem (není v rozsahu dodávky) vytáhněte benzínový filtr (39) otvorem.
2. Vytáhněte benzínový filtr (39) z palivového vedení a nahraďte jej novým.

11.7 Intervaly údržby

Zde uvedené údaje se vztahují na normální podmínky použití. Při ztížených podmínkách, např. silné prašnosti a delším denním pracovním dobám je nutné uvedené intervaly patřičně zkrátit.

12. Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

Pozor: Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Přípojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Při zpětných dotazech uvádějte následující údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje

- Údaje z typového štítku motoru

Důležité upozornění v případě opravy:

Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

12.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly / příslušenství

Náhradní díly / příslušenství	č. výrobku:
Vzduchový filtr	5915201001
Houba vzduchového filtru	5915201002
Klínový řemen	5915201003
Řezný kotouč	5915201004
Vodní hadice kompl.	5915201005

12.2 Servisní informace

Je nutno dávat pozor na to, že v případě tohoto výrobku podléhají následující díly opotřebení přirozeně nebo použitím, resp. jsou potřeba následující díly jako spotřební materiály.

Opotřebitelné díly*: Motorový olej, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, palivový filtr, diamantový řezný kotouč, klínový řemen

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

13. Skladování

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti.

Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 °C a 30 °C.

15. Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor nenaskočí	Chybný postup při startování	Řiďte se instrukcemi k nastartování
Motor naskočí, nepracuje ale na plný výkon	Znečištěný vzduchový filtr	Vyčistěte vzduchové filtry
Motor běží nepravidelně	Nesprávná vzdálenost elektrod na zapalovací svíčke	Vyčistěte zapalovací svíčku a nastavte vzdálenost elektrod, nebo vložte novou zapalovací svíčku
Začouzená nebo vlhká zapalovací svíčka	Nesprávné seřízení karburátoru	Nechte seřídit karburátor a popř. vyčistěte svíčky nebo vyměňte za nové

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

- Demontujte diamantový řezný kotouč (viz kapitola 8.1).
- Před delším skladováním výrobku a před jeho odesláním je nutné dodržet ustanovení kapitoly 12. Palivovou nádrž vždy vyprázdněte a karburátor vyjedťte naprázdno.
- Při skladování řezných kotoučů je třeba postupovat co nejpečlivěji:
 - Vyčistěte je a dobře je osušte.
 - Kotouče vždy skladujte v ležící poloze.
 - Je třeba zabránit působení vlhkosti, mrazu, přímému slunečnímu záření, vysokým teplotám, resp. výkyvům teplot, jinak hrozí nebezpečí zlomení a tříštění!

14. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

Vysvetlenie symbolov

	Predtým ako prístroj použijete, prečítajte si celý návod na obsluhu.
	Varovanie. Prečítajte si, pochopte a dodržiavajte všetky výstražné upozornenia.
	Vždy noste ochranné okuliare, ochranu sluchu a ochrannú prilbu.
	Pri používaní prístroja vždy noste protišmykovú bezpečnostnú obuv.
	Keď prístroj používate, vždy noste bezpečnostné a antivibračné rukavice.
	Vždy noste ochrannú masku proti prachu.
	Vždy noste tesne priliehajúci ochranný odev. Odev vám nesmie prekážať. Nenoste pracovný plášť.
	Benzín je vysoko horľavý, nefajčite, nepribližujte sa k otvorenému ohňu a nerozlievajte palivo.
	Nepoužívajte poškodené rozbrusovacie kotúče. Pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení.
	Rozbrusovací kotúč ved'te rovno v reznej medzere, aby sa nevzpriečil.
	Nebrúste do strán. Len rozbrusovanie!
	Nepoužívajte pílové kotúče.
	Varovanie. Pred vykonaním údržbárskych prác odstráňte konektor zapalovacej sviečky.
	Varovanie. Výfukové plyny sú jedovaté, preto motor nepoužívajte v nevetraných oblastiach.

	Varovanie! Povolené otáčky rozbrusovacieho kotúča musia byť rovnaké alebo vyššie ako maximálne otáčky vretena.
	Varovanie! Nebezpečenstvo odletujúcich iskier. Nebezpečenstvo požiaru!
	Varovanie! Nebezpečenstvo spätného nárazu (Kickback).
	Varovanie! Nebezpečenstvo odtiahnutia alebo stúpania.
	Varovanie! Horúci povrch – nebezpečenstvo popálenia!
	Zaručená hladina akustického výkonu prístroja.
	stlačené – sýtič deaktivovaný vytiahnuté – sýtič aktivovaný
	Zapínač/vypínač – „ON“ Zapínač/vypínač – „STOP“
	Smer otáčania vretena.
	max. priemer rozbrusovacieho kotúča.
	max. otáčky vretena.
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.
	Nastavovacie skrutky karburátora: L nízke otáčky (nesmú sa meniť) H vysoké otáčky (nesmú sa meniť) T voľnobežné otáčky

Obsah:

Strana:

1.	Úvod	63
2.	Popis výrobku (obr. 1 – 18).....	63
3.	Rozsah dodávky (obr. 1).....	63
4.	Použitie v súlade s určením	63
5.	Bezpečnostné upozornenia.....	64
6.	Technické údaje.....	68
7.	Pred uvedením do prevádzky.....	69
8.	Uvedenie do prevádzky	70
9.	Základné pracovné pokyny	73
10.	Preprava	73
11.	Čistenie a údržba	73
12.	Oprava a objednávanie náhradných dielov	75
13.	Skladovanie	75
14.	Likvidácia a recyklácia	75
15.	Odstraňovanie porúch	76
16.	Vyhlásenie o zhode	145

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážení zákazníci,

želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým výrobkom.

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodobornom zaobchádzaní,
- nedodržíavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,

Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

2. Popis výrobku (obr. 1 – 18)

1. Predná rukoväť
2. Predný kryt vzduchového filtra
3. Uzáver pre kryt vzduchového filtra
4. Zadný kryt vzduchového filtra
5. Plynová páka
6. Blokovanie plynovej páky
7. Zadná rukoväť
8. Páčka pre studený štart (sýtič)
9. Zapínač/vypínač
10. Uzáver palivovej nádrže
11. Štartovacie tiahlo
12. Obežné kolesá
13. Chránič rezacieho brúsneho kotúča
14. Upínacia skrutka
15. Vonkajšia upínacia príruha
16. Diamantový rozbrusovací kotúč

17. Podložka pre upínaciu príruhu
18. Vnútna príruha
19. Skrutka na reguláciu vody
20. Hadica na vodu
21. Rýchlospojka
22. Predný kryt remeňa
- 22a. Imbusová skrutka
23. Upevňovacie matice pre zadný kryt remeňa
24. Zadný kryt remeňa
- 24a. Plechový držiak
- 24b. Imbusová skrutka
25. Tlmič zvuku
26. Klinový remeň
27. Predná remenica
- 27a. Imbusová skrutka
28. Napínač remeňa
29. Skrutka so šesťhrannou hlavou
30. Konektor zapaľovacej sviečky
31. Kryt zapaľovacej sviečky
32. Kľúč na zapaľovacie sviečky
33. Vidlicový kľúč veľ. 16/18
34. Vidlicový kľúč veľ. 10/12
35. Krížový skrutkovač
36. Imbusový kľúč 5 mm
37. Imbusový kľúč 4 mm
38. Zmiešavacia nádoba
39. Benzínový filter
40. Vzduchový filter
- 40a. Filter na penu

3. Rozsah dodávky (obr. 1)

Pol.	Počet	Označenie
16	1x	Diamantový rozbrusovací kotúč
20	1x	Hadica na vodu
21	1x	Rýchlospojka vodovodnej prípojky
26	1x	Klinový remeň
32	1x	Kľúč na zapaľovacie sviečky
33	1x	Vidlicový kľúč veľ. 16/18
34	1x	Vidlicový kľúč veľ. 10/12
35	1x	Krížový skrutkovač
36	1x	Imbusový kľúč 5 mm
37	1x	Imbusový kľúč 4 mm
38	1x	Zmiešavacia nádoba paliva
39	1x	Benzínový filter
40	1x	Vzduchový filter
41	1x	Originálny návod na obsluhu
	1x	Rozbrusovačka

4. Použitie v súlade s určením

Benzínová rozbrusovačka slúži na rezanie asfaltu a betónu v súlade s veľkosťou stroja pri dodržaní všetkých technických hraničných hodnôt a bezpečnostných predpisov.

Diamantové rozbrusovacie kotúče sú vhodné na rezanie nasledujúcich materiálov:

- asfalt,
- betón,
- kameň (tvrdá hornina),
- abrazívny betón,
- hlinené tehly,
- keramické trubky,
- kujná liatina.

Iné materiály nerežte – nebezpečenstvo úrazu!

VAROVANIE: Materiál obsahujúci azbest sa nesmie opracovávať! Nespracúvajte žiadne materiály, ktoré môžu byť zdraviu škodlivé (napr. azbest). Azbest je rakovinotvorný.

Stroj nie je vhodný na rezanie dreva ani drevených predmetov.

Stroj sa môže používať iba v súlade so svojím určením.

Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha a nie výrobca.

Používať sa smú iba rozbrusovacie kotúče, ktoré sú vhodné pre výrobok. Nikdy nepoužívajte pílové kotúče, nástroje z tvrdokovu, záchranné nástroje, nástroje na rezanie dreva ani iné ozubené nástroje – nebezpečenstvo smrteľných zranení! Na rozdiel od rovnomerného odstraňovania častíc pri použití rozbrusovacích kotúčov sa zuby pílového kotúča môžu počas rezania zaseknúť do materiálu. To má za následok agresívne správanie pri rezaní a môže viesť k nekontrolovaným, mimoriadne nebezpečným reakčným silám (silnému nárazu) prístroja. Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré obsluhujú výrobok a vykonávajú jeho údržbu, musia byť oboznámené s výrobkom a poučené o možných nebezpečenstvách.

Okrem toho sa musia čo najdôkladnejšie dodržiavať predpisy na zabránenie úrazom.

Musia sa dodržiavať aj iné všeobecné pracovno-lekárske a bezpečnostno-technické pravidlá.

Pri škodách vzniknutých v dôsledku zmien na stroji sa vylučuje záruka výrobcu.

4.1 Nepovolení operátori:

Osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na obsluhu, deti, mladistvé osoby, ako aj osoby pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, nesmú prístroj používať.

Národné regulácie môžu obmedziť použitie prístroja!

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

5. Bezpečnostné upozornenia

DÔLEŽITÉ!

PRED POUŽITÍM POZORNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako bezpečne a odborne pracovať s benzínovou rozbrusovačkou a ako možno zabrániť nebezpečenstvám.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Pre bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým telesným poraneniam alebo k smrti.

⚠ VAROVANIE

Pre možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.

⚠ OPATRNE

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým poraneniam.

⚠ POZOR

Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.

5.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

⚠ VAROVANIE

Buďte neustále pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s prístrojom pracujte rozumne. Nepoužívajte prístroj, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Jediná chvíľka nepozornosti pri používaní prístroja môže viesť k závažným zraneniam. Zabráňte chybným používaniam, používajte stroj len tak, ako je to opísané v „Použitie v súlade s určením“.

- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu vášho prístroja a dbajte obzvlášť na bezpečnostné upozornenia.
- Výstražné a informačné štítky umiestnené na prístroji poskytujú dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnej prevádzky.
- Okrem upozornení v návode na obsluhu prihládajte aj na všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy na prevenciu proti nehodám.
- Baliace fólie uchovávajte mimo dosah detí, vzniká nebezpečenstvo zadusenia!

- Nedostatočne informovaná obsluha môže ohroziť samú seba a iné osoby v dôsledku neodborného použitia. Obsluha je zodpovedná za tretie osoby.
- Pri manipulácii s prístrojom buďte veľmi opatrní. Pracujte rozumne a venujte veľkú pozornosť tomu, čo robíte.
- Nepracujte dlhšie ako 10 minút na jednom kuse. Medzi pracovnými pohybmi sa odporúča prestávka 10 – 20 minút.
- Prístroj požičiavajte iba používateľom, ktorí majú s prístrojom skúsenosti. Návod na obsluhu je potrebné odovzdať.
- Niektoré rezacie úlohy si vyžadujú špeciálne školenie a zvláštne zručnosti. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na odborníka.
- Prví používatelia musia byť poučení, aby sa oboznámili s vlastnosťami prístroja.
- Prístroj sa musí v prípade nepoužívania odstaviť tak, aby nikto nebol ohrozený. Zaistíte pred neoprávneným prístupom.
- Používateľ prístroja je zodpovedný za všetky nehody a nebezpečenstvá, ktoré by mohli ohroziť iné osoby alebo ich majetok.
- Deti, mládež a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami nesmú výrobok používať. Výnimky vznikajú len pre mládež nad 16 rokov v rámci vzdelávania pod dohľadom odborníka.
- Elektrická zapalovacia sústava prístroja vytvára malé elektromagnetické pole. Ak nosíte kardiostimulátor alebo podobné implantáty, prekonzultujte to pred používaním prístroja s Vaším lekárom, aby ste zabránili zdravotným rizikám.
- Dávajte pozor, pri nesprávnej údržbe, používaní neschválených náhradných dielov alebo odstránení alebo úprave bezpečnostných zariadení môže dôjsť ku škodám na prístroji a ťažkým poraneniam osôb, ktoré s prístrojom pracujú.
- Používanie redukčných a vretenových puzdier je neprípustné.
- Pri používaní rozbrusovacích kotúčov z diamantu a/alebo nitridu bóru sa vždy musí rezať namokro (s použitím vody) vždy, keď je to možné.
- Pri rozbrusovacích kotúčoch s viazaným brusivom nepoužívajte vodu, pokiaľ to výrobca rozbrusovacieho kotúča výslovne neuviedol.
- Používať sa smú len rozbrusovacie kotúče, ktoré spĺňajú národné alebo regionálne normy/predpisy, ako napríklad EN 13236 alebo EN 12413 alebo ANSI B7.1.
- Vyberte rozbrusovacie kotúče podľa svojho zamýšľaného použitia. Skontrolujte, či je rozbrusovací kotúč vhodný pre príslušný materiál, či stroj neprekračuje maximálne prevádzkové otáčky rozbrusovacieho kotúča a či je rozbrusovací kotúč v rámci svojho limitu životnosti.
- Informujte sa o existujúcich normách pre rozbrusovacie kotúče a používajte výlučne rozbrusovacie kotúče, ktoré zodpovedajú platným normám.

Varujeme výslovne pred možnými rizikami, ktoré sú spojené s používaním rozbrusovací rozbrusovacích kotúčov, ktoré nezodpovedajú normám.

- Stroj sa nesmie používať, ak sú prítomné horľavé látky a plyny a nie je zabezpečené dostatočné vetranie.

5.2 Osobné ochranné prostriedky (OOP)

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Vždy noste osobné ochranné prostriedky (OOP)!

- Noste ochrannú prilbu s ochranou tváre resp. s ochrannými okuliarmi a ochranou sluchu.
- Noste tesne priliehajúci ochranný odev.
- Noste protišmykovú bezpečnostnú obuv.
- Noste ochranné rukavice.
- Zabráňte voľnému odevu, ktorý sa môže zachytiť.
- Nenoste žiaden šál, kravatu a šperky!
- Pri dlhých vlasoch používajte sieťku na vlasy!
- Pri všetkých prácach noste ochrannú prilbu. Táto ponúka ochranu pred padajúcimi predmetmi. Ochrannú prilbu pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Najneskôr po 5 rokoch sa táto musí vymeniť. Používajte len otestované ochranné prilby.
- Aby ste zabránili poraneniam očí, musíte neustále pri prácach s prístrojom nosiť ochranu tváre, resp. ochranné okuliare, podľa normy EN 166.
- Vždy noste ochranu sluchu. Hluk vychádzajúci z prístroja môže viesť k poškodeniam sluchu.
- Noste hrubé ochranné rukavice z odolného materiálu, ako napr. z kože.
- V prípade tvorby prachu vždy noste ochrannú masku proti prachu. Počas práce môže vzniknúť prach, pary a dym – nebezpečenstvo pre zdravie!

5.3 Skladovanie a preprava

- Prístroj pred každou prepravou vypnite aj pri krátkych trasách.
- Počas prepravy zaistíte stroj (aj vo vozidlách) proti preklopeniu, aby ste zabránili strate paliva, škodám alebo poraneniam.
- Prístroj nikdy neprepravujte s namontovaným rozbrusovacím kotúčom – nebezpečenstvo zlomenia!
- Prístroj noste len za prednú rukoväť. Rozbrusovací kotúč ukazuje pritom smerom dozadu, preč od tela (pozri obr. 19).
- Horúci tlmič zvuku držte ďalej od tela. Vzniká nebezpečenstvo popálenia!
- Čistite a udržiujte prístroj pred uskladnením.
- Prístroj skladujte na čistom a suchom mieste. Zaistíte aj pred neoprávneným prístupom.

5.4 Bezpečnosť okolia

- Národné a/alebo komunálne predpisy môžu obmedziť časovo používanie prístrojov poháňaných motorom, ktoré vytvárajú hluk.

Pre viac informácií kontaktujte vašu komunálnu správu.

- Prístroj sa nesmie prevádzkovať vo vnútorných priestoroch alebo zle vetraných priestoroch. Vzniká nebezpečenstvo zadusenía v dôsledku jedovatých spalín/výparov z mazacieho oleja.
- Pri nevoľnosti, bolestiach hlavy alebo poruchách videnia a tiež pri závratoch okamžite prestaňte pracovať. Tieto symptómy môžu byť okrem iného spôsobené príliš vysokou koncentráciou spalín. Počas práce môže vzniknúť aj prach, napr. drevný prach, výpary a dym. Je potrebné pri tom zabezpečiť lepšie vetranie a nosiť protiprachovú masku.
- Vykonávajte práce len za denného svetla.
- Nepracujte tiež v nepriaznivých poveternostných podmienkach, ako je napr. dážď, sneh alebo vietor. Tu vzniká zvýšené riziko nehody.
- Pracovný priestor udržiavajte čistý a uprataný.
- Nezúčastnené osoby (predovšetkým deti a zvieratá) držte počas používania prístroja minimálne 15 m od pracovnej oblasti. Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.
- Pred začiatkom vykonávania práce sa uistite, že sa v nebezpečnej zóne nezdržiavajú žiadne osoby, zvieratá alebo vecný majetok.
- Ak sa nachádzate vo veľmi horľavom prostredí, ako je napr. práca na suchej tráve atď., majte vždy pripravené hasiace prostriedky. Vzniká nebezpečenstvo požiaru!
- Vypracte pracovnú oblasť, dbajte na prekážky, jamy a diery.

5.5 Plnenie paliva

- Benzín je veľmi ľahko horľavý. Pri tankovaní udržiavajte vzdialenosť od otvoreného ohňa a nefajčite pri tom. Vzniká nebezpečenstvo požiaru!
- Dbajte na to, aby sa nerozlial benzín. Benzín sa nesmie dostať do pôdy. Ako pomôcku použite vhodné podložky.
- Tankujte len v dobre vetraných oblastiach. Benzínové výpary sa môžu ľahko vznietiť alebo vybuchnúť.
- Pred tankovaním vypnite motor a nechajte prístroj vychladnúť. Ak sa benzín rozlial, okamžite vyčistite zasiahnuté miesta. Nedovoľte, aby sa palivo dostalo na vás odev, v opačnom prípade ho okamžite vymeňte.
- Zabráňte kontaktu benzínu alebo mazacích látok (olej) s pokožkou a očami.
- Nevdychujte benzínové pary/výpary z mazacieho oleja.
- Dbajte na netesnosti. Ak benzín vyteká, nespúšťajte motor. Vzniká nebezpečenstvo popálenín.
- Opatrne otvorte uzáver palivovej nádrže, aby sa mohol pomaly odbúrať vznikajúci pretlak a nevystrekol pritom žiaden benzín.
- Pred ďalším naštartovaním prístroja ho natankujte vo vzdialenosti minimálne 3 m.

5.6 Pred uvedením do prevádzky

⚠ VAROVANIE

Vždy vykonajte kontroly pred uvedením do prevádzky a pri vypnutí motora.

Pred každým použitím skontrolujte prístroj a po páde na podlahu skontrolujte stav bezpečný pre prevádzku. Skontrolujte, či všetky pohyblivé diely pracujú bezchybne. Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba nástrojov.

Nechajte poškodené diely opraviť kvalifikovaným odborným personálom.

Používajte prístroj a príslušenstvo len v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie náradia s motorom na iné ako predpísané používania môže viesť k nebezpečným situáciám.

- Dbajte na netesnosti. Ak benzín vyteká, nespúšťajte motor. Vzniká nebezpečenstvo popálenín.
- Skontrolujte plynovú páku a blokovanie plynovej páky ohľadom ľahkosti chodu. Plynová páka sa musí späťne odpružiť do svojej východiskovej polohy.
- Skontrolujte zapínač a vypínač, či funguje.
- Skontrolujte konektor zapalovacej sviečky; ak je konektor uvoľnený, môžu vzniknúť iskry, ktoré by mohli zapáliť vytekajúce palivo. Nebezpečenstvo požiaru.
- Skontrolujte, či sa v nádrži nachádza dostatok paliva.
- Skontrolujte, či sú rukoväti čisté, suché a zbavené oleja a nečistoty.
- Skontrolujte poškodenie, pevné uloženie a smer otáčania rozbrusovacieho kotúča.
- Skontrolujte pevné uloženie ochrany.

5.7 Počas prevádzky

- Pri citelných zmenách správania prístroja ho okamžite vypnite.
- Ak hrozí nebezpečenstvo, resp. v núdzovom prípade, ihneď vypnite motor – prestavte vypínač do polohy STOP, resp. 0.
- Nedovoľte, aby prístroj spadol a nenarážajte ním do prekážok. Ak bol prístroj vystavený namáhaniu v rozpore s určením, bezpodmienečne skontrolujte, či je v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Dbajte na bezchybný chod naprázdno. Rozbrusovací kotúč sa v chode naprázdno nesmie otáčať. Ak sa rozbrusovací kotúč v chode naprázdno otáča, nechajte ho opraviť špecializovaným predajcom.
- Prístroj používajte iba vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade. Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Klzký podklad alebo nestabilná plocha na státie (napr. Na rebríku), môže viesť k strate rovnováhy alebo k strate kontroly nad prístrojom. Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť prístroj lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.

- Nepracujte nad výškou ramien.
- Nikdy nevykonávajte práce sami. V prípade núdze musí byť niekto nablízku.
- Prístroj vždy držte pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť (pozri obr. 9). To platí aj pre ľavákov! Držanie s opačným pracovným uchopením zvyšuje riziko poranení a nesmie sa používať.
- Nepracujte jednou rukou. Stroj vedte len oboma rukami a s pevným úchopom na oboch rukovätiach.
- Varovanie! Stroj vypúšťa počas prevádzky výfukové plyny, ktoré obsahujú uhlíkovodíky a benzén. Pri práci na svahoch, v jamách a pod. vždy zabezpečte dostatočné vetranie. Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku otravy.
- Počas používania alebo v bezprostrednej blízkosti prístroja nefajčite. Nebezpečenstvo požiaru!
- Skontrolujte pracovisko ohľadne potrubí alebo elektrických vedení.
- Nenechávajte motor bežať bez dozoru. Vždy ho vypnite.
- Pred odložením prístroja na zem vždy vypnite motor a nechajte rozbrusovací kotúč zastaviť.

5.8 Vibrácie

VAROVANIE

Zabráňte rizikám vibrácií, napr. riziku ochorenia bielych prstov (poruchy obehového systému).

Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovo sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. K symptómom patria: necitlivosť, strata citlivosti, brnenie, svrbenie, bolesť, slabnutie, zmena farby alebo stavu kože. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich nástrojov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončite prácu a vyhľadajte lekára. Pri osobách, ktoré prístroj používajú dlhodobo a pravidelne, preto odporúčame, aby podrobne pozorovali stav svojich rúk a prstov.

V záujme zníženia nebezpečenstiev k tomu dbajte na nasledujúce upozornenia:

- Práve v chladnom počasí udržiavajte svoje telo a najmä ruky v teple.
- Pravidelne si robte prestávky a pohybujte pritom rukami, aby ste podporili ich prekrvenie.
- Obmedzte použitie nástrojov s vysokými vibráciami za deň a rozložte ho na viac dní. Urobte si pracovný plán, ktorý obmedzuje vibračné zaťaženie.
- Pravidelnou údržbou a pevnými dielmi na prístroji sa postarajte o čo najmenšie vibrácie prístroja. Opotrebované konštrukčné diely bezodkladne vymeňte.

- Pravidelne meňte pracovnú polohu.
- Ak sa stroj nasadzuje, resp. používa častejšie, spojte sa s vaším špecializovaným predajcom a prípadne si obstarajte antivibračné príslušenstvo (rukoväte).

5.9 Bezpečnostné funkcie rozbrusovačky (obr. 1)

- Blokovanie plynovej páky (6) zabráňuje náhodnému zrýchleniu motora. Plynovú páku je možné stlačiť, len keď je stlačené blokovanie plynovej páky.
- Ochrana rozbrusovacieho kotúča (13) chráni používateľa rozbrusovačky takto:
 - Ochrana pred iskrami a trieskami: zabráňuje tomu, aby iskry a triesky vytvárané pri rezaní odleteli smerom k používateľovi a spôsobili mu zranenie.
 - Zabránenie kontaktu: takmer úplným uzavretím rozbrusovacieho kotúča sa znižuje riziko náhodného kontaktu používateľa s rotujúcim kotúčom, čím sa predchádza rezným poraneniam.
 - Ochrana pri poškodení: v prípade zlomenia rozbrusovacieho kotúča zadrží ochrana rozbrusovacieho kotúča úlomky a ochráni používateľa pred prípadnými poraneniami.

5.10 Vhodné opatrenia proti spätnému nárazu

Pri práci s rozbrusovačkou môže dôjsť k nebezpečnému spätnému nárazu alebo odtiahnutiu.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo v dôsledku spätného nárazu

Pri prácach dávajte pozor na spätný náraz prístroja. Hrozí zvýšené nebezpečenstvo poranenia.

Pri spätnom náraze (kickback) sa rozbrusovací kotúč náhle a nekontrolovane vymrští smerom k používateľovi.

Spätný náraz vznikne, keď sa:

- rozbrusovací kotúč zasekne,
- rozbrusovací kotúč používa najmä v hornej štvrtine,
- rozbrusovací kotúč silno spomalí v dôsledku trecieho kontaktu.

Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania. Je možné sa mu vyhnúť prostredníctvom bezpečnostných opatrení uvedených v nasledujúcom popise:

- Prístroj pevne držte obidvomi rukami, pričom palce a prsty obopínajú rukoväť. Svoje telo a ramená uveďte do polohy, v ktorej dokážete odolať silám spätného nárazu. Ak sa vykonajú vhodné opatrenia, používateľ dokáže ovládnuť sily spätného nárazu. Prístroj nikdy nepúšťajte.
- Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela a nepracujte nad výškou ramien.
- Nepracujte v hornej štvrtine rozbrusovacieho kotúča.
- Rozbrusovací kotúč zavádzajte do rezu opatrne, aby sa nevzpriečil alebo nenarazil.

- Vyhňte sa klinovému efektu, odrezaná časť nesmie spomaľovať rozbrusovací kotúč.
- Rezané predmety nesmú ležať duté a musia byť vždy zaistené proti skĺznutiu, odvalovaniu a vibráciám.
- Vždy dbajte na podložie a podklad. (Drobivý materiál)
- S diamantovým rozbrusovacím kotúčom vždy pracujte namokro. (Vodovodná prípojka)

5.11 Bezpečnostné opatrenia proti odtiahnutiu (obr. 20 – 22)

VAROVANIE

Nebezpečenstvo v dôsledku odtiahnutia.

Prístroj sa odtiahne od používateľa smerom dopredu, keď sa rozbrusovací kotúč dotýka rezaného predmetu zhora.

- Rozbrusovací kotúč vedte rovno v reznej medzere, aby sa nevzpriečil.
- Nebrúste do strán.
- Nenakláňajte sa príliš dopredu a nikdy nepracujte nad rozbrusovacím kotúčom.
- Prístroj používajte len na rozbrusovanie.
- Najskôr určite smer rezania, až potom pracujte, nikdy nemeňte smer rezania počas brúsenia.
- Na konci rezu sa už prístroj neopiera o rozbrusovací kotúč. Zachyťte ťažovú silu. Pozor, strata kontroly.
- Odstráňte prekážky z dráhy pred vodiacími valčekmi. Prekážky môžu spôsobiť vzpriechenie rozbrusovacieho kotúča.

5.12 Zvyškové riziká

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Kontakt s rotujúcim rozbrusovacím kotúčom môže viesť k smrteľným rezným poraneniam.

Nikdy nesiahajte rukami do bežiaceho rozbrusovacieho kotúča.

NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

Rozbrusovací kotúč a výfukový systém sa počas prevádzky zahrievajú.

5.13 Rozbrusovacie kotúče

Schválenie a vhodnosť:

Používajte iba rozbrusovacie kotúče, ktoré sú schválené na ručné rezanie a vhodné pre príslušný materiál. Dbajte na označenie a uprednostňujte rezanie namokro.

Varovanie: použitie rozbrusovacieho kotúča, ktorý nie je určený pre ručné rozbrusovačky, môže mať vážne následky a prináša so sebou značné bezpečnostné riziká.

Rozmery a vhodný tvar:

Vonkajší priemer kotúča a priemer otvoru vretena musia byť kompatibilné s výrobkom. Ak sú otvory vretena poškodené, kotúč je nepoužiteľný.

Požiadavky na otáčky:

Povolené otáčky rozbrusovacieho kotúča musia byť rovnaké alebo vyššie ako maximálne otáčky výrobku.

Kontrola pred použitím:

Skontrolujte, či použité kotúče nevykazujú trhliny, vylomenia, opotrebovanie, prehriatie alebo iné poškodenie. Poškodené alebo nekvalitné kotúče sa nesmú používať.

Zamedzenie nebezpečenstvom:

Kmitajúce diamantové rozbrusovacie kotúče okamžite vymeňte, pretože môžu spôsobiť spätné nárazy a úrazy. Nepoužívajte kotúče, ktoré spadli na zem ani kotúče zo syntetickej živice, ktorým uplynula doba použiteľnosti.

Pri manipulácii s kotúčmi zo syntetickej živice dbajte na nasledovné:

- Zamedzenie vlhkosti: absorpcia vlhkosti vedie k nevyváženosti a zlomeniu kotúča.
- Nechladenie kvapalinou: nechladte vodou ani inými kvapalinami.
- Skladovanie: chráňte pred vysokou vlhkosťou vzduchu a dažďom.
- Dbajte na životnosť: používajte len do dátumu minimálnej životnosti vyrazeného na prstenci.

6. Technické údaje

Hmotnosť bez paliva,	
bez rozbrusovacieho kotúča	11,5 kg
Hmotnosť bez paliva,	
s rozbrusovacím kotúčom	cca 13,1 kg
Použiteľná hĺbka rezu.....	120 mm

Rozbrusovací kotúč:

Max.vonkajší priemer	350 mm
Priemer upínacieho otvoru.....	25,4 mm
Max.rezná rýchlosť	87,9 m/s
Max. otáčky rozbrusovacieho kotúča	5500 min ⁻¹
Minimálny vonkajší priemer príruby	98 mm
Priemer vretena.....	25,4 mm
Max. otáčky vretena.....	4700 min ⁻¹
Uťahovací moment.....	28,6 Nm

Motor

Motor	Jednovalcový 2-taktný motor
Chladenie motora	Chladený vzduchom
Zdvihový objem.....	65 cm ³
Palivová nádrž.....	cca 550 cm ³ (0,55 l)
Schválené palivo	ROZ 95, ROZ 98

Schválený olej
pre dvojtaktné motoryISO-L-EGD, JASO FD
Zmiešavací pomer paliva40:1
Max. menovitý výkon motora
podľa ISO 7293 2,9 kW
Otáčky pri chode naprázdno n_0 3000 ± 200 min⁻¹
Menovité otáčky n_{max} podľa ISO 72939500 min⁻¹
Zapaľovacia sviečka..... L7RTC
Emisná norma V
Hodnota emisií oxidu uhličitého (CO₂) stanovená postupom typového schválenia EÚ.....908,4 g/kWh

Hluk

Hladina akustického tlaku $L_{p(A)}$ podľa
EN ISO 19432-1:2020 príloha B 92,4 dB
Neistota $K_{p(A)}$ 3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{w(A)}$
EN ISO 19432-1:2020 príloha B111 dB
Neistota $K_{w(A)}$ 3 dB

Údaje o emisiách hluku podľa zákona o bezpečnosti výrobkov (ProdSG), resp. smernice o strojových zariadeniach: Hladina akustického tlaku na pracovisku môže prekročiť 80 dB.

V tomto prípade sú potrebné opatrenia na ochranu obsluhy proti hluku (napr. nosenie vhodnej a na to určenej ochrany sluchu, ako aj dodržiavanie pravidelných prestávok).

Varovanie:

Upozorňujeme na riziká zaťaženia hlukom a odporúčame opatrenia na ich minimalizáciu. Na požiadanie pripravíme analýzu oktavových pásiem, aby sme vám umožnili výber vhodnej ochrany sluchu.

Vibrácia

Hodnota vibrácie na zadnej rukoväti podľa
EN ISO 19432-1:2020 príloha C9,822 m/s²
Hodnota vibrácie na prednej rukoväti podľa
EN ISO 19432-1:2020 príloha C9,822 m/s²
Neistota K.....1,5 m/s²

⚠ VAROVANIE

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovo sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia. Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončíte prácu a vyhľadajte lekára.

⚠ VAROVANIE

Skutočná hodnota emisií vibrácií počas používania stroja sa môže odlišovať od hodnôt uvedených v návode na obsluhu, resp. výrobcom. Môžu to spôsobovať nasledujúce ovplyvňujúce faktory, ktoré sa majú brať do úvahy pred každým použitím, resp. počas každého používania:

- Stroj sa používa správne.
- Druh rezania, resp. obrábania materiálu je správny.
- Prevádzkový stav stroja je v poriadku.
- Stav naostrenia rezného nástroja, resp. správny rezný nástroj.
- Rukoväte, príp. voliteľné vibračné rukoväte, sú namontované a pevne upevnené na telese stroja.

7. Pred uvedením do prevádzky

- Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.

POZOR

Prístroj a obalové materiály nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenía!

Potrebné náradie:

- Vidlicový kľúč veľ. 16/18 (33)
- Krížový skrutkovač (35)

7.1 Montáž diamantového rozbrusovacieho kotúča (16) (obr. 2 – 3)

⚠ POZOR

Vždy vykonajte montáž pri vypnutom motore.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Vždy noste ochranné rukavice, keď sa dotýkate diamantového rozbrusovacieho kotúča (16).

1. Vyskrutkujte upínaciu skrutku (14) vidlicovým kľúčom veľ. 16/18 (33).
2. Odoberte kotúč (17) a upínaciu prírubu (15).
3. Očistite vnútornú prírubu (18), upínaciu prírubu (15) a diamantový rozbrusovací kotúč (16) od nečistôt čistou handričkou.
4. Skontrolujte každý rozbrusovací kotúč, či nie je poškodený, ako napríklad trhliny, vylomenia alebo zmeny sfarbenia.

5. Nasadíte diamantový rozbrusovací kotúč (16) centricky na vnútornú prírubu (18). Dbajte na smer otáčania! (Obr. 2)
6. Namontujte upínaciu prírubu (15), kotúč (17) a upínaciu skrutku (14) v zobrazenom poradí a smere. (Obr. 2)
7. Zasuňte skrutkovač (35) do otvoru predného krytu remeňa (22) a zaaretujte tým vreteno.
8. Teraz utiahnite upínaciu skrutku (14) vidlicovým kľúčom veľ. 16/18 (33). Uťahovací moment cca 28,6 Nm.
9. Odstráňte skrutkovač (35) z predného krytu remeňa (22).
10. Skontrolujte vystrednený beh a pevné uloženie diamantového rozbrusovacieho kotúča (16).

7.2 Montáž, pripojenie a nastavenie chladenia vodou (obr. 4)

⚠ POZOR

Diamantové rozbrusovacie kotúče sa smú používať výhradne na rezanie namokro.

1. Spojte hadicu na vodu (20) pomocou skrutkového spoja s chladením vodou na ochrane rozbrusovacieho kotúča (13).
2. Spojte hadicu na vodu (20) pomocou rýchlospojky (21) so zásobovaním vodou.
3. Nastavte množstvo vody pomocou skrutiek na reguláciu vody (19) na oboch stranách výrobku.
 - Otočenie doprava: menšie množstvo vody (-)
 - Otočenie doľava: väčšie množstvo vody (+)
4. Dbajte na to, aby množstvo vody bolo minimálne 0,6 l/min.

7.3 Miešanie paliva

Motor sa musí prevádzkovať s palivovou zmesou benzínu a motorového oleja pre dvojtaktné motory.

⚠ VAROVANIE

Zabráňte priamemu kontaktu pokožky s palivom a vdychovaniu výparov z paliva.

Používajte iba zmes bezolovnatého benzínu (min. ROZ 95) a špeciálneho 2-taktného motorového oleja (JASO FD/ISO – L – EGD). Palivovú zmes namiešajte podľa tabuľky na miešanie paliva.

Do priloženej zmiešavacej nádoby naplňte správne množstvá paliva a oleja pre 2-taktné motory (38) (pozri „Tabuľka na miešanie paliva“). Následne dobre pretrepte zmiešavaciu nádobu (38).

7.3.1 Tabuľka na miešanie paliva

Proces miešania: 40 dielov benzínu na 1 diel oleja

Benzín	olej pre 2-taktné motory
0,5 litra.....	12,5 ml

7.4 Naplnenie paliva (obr. 5)

⚠ VAROVANIE

Palivo plňte len pri vypnutom a vychladnutom motore. Vzniká nebezpečenstvo požiaru!

Tankujte len v dobre vetranom prostredí a vo vzdialenosti min. 3 m od pracoviska.

Nefajčite.

1. Vždy vyčistite oblasť okolo uzáveru palivovej nádrže (10) pred plnením, aby sa do palivovej nádrže nedostala žiadna nečistota. Použite na to suchú handru neuvolňujúcu vlákna.
2. Položte výrobok na bok tak, aby uzáver palivovej nádrže (10) smeroval nahor.
3. Otáčajte uzáver palivovej nádrže (10) proti smeru hodinových ručičiek a otvorte ho. Uzáver palivovej nádrže (10) je pripojený k poistke proti strate v palivovej nádrži a nemôže preto vypadnúť.
4. Do palivovej nádrže nalejte správnu palivovú zmes. Pri tankovaní nerozlievajte palivo a nenapĺňajte palivovú nádrž po okraj.
5. Okamžite rozliate palivo poutierajte.
6. Otočte uzáver palivovej nádrže (10) v smere hodinových ručičiek, aby ste ju uzavreli.

7.5 Vypustenie paliva

Palivovú nádrž vyprázdňujte len vonku alebo v dobre vetraných miestnostiach. Dbajte na to, aby sa do pôdy nedostalo žiadne palivo (ochrana životného prostredia). Použite vhodnú podložku.

1. Pod palivovou nádržou držte záchytnú nádobu.
2. Odskrutkujte uzáver palivovej nádrže (10) a odstráňte ho.
3. Úplne vypustite zmes benzínu a oleja.
4. Rukou opäť pevne naskrutkujte uzáver palivovej nádrže (10)

8. Uvedenie do prevádzky

⚠ OPATRNE

Dodržiavajte zákonné ustanovenia k nariadeniu na ochranu proti hluku.

⚠ Pozor!

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

Nikdy nepracujte bez správne namontovanej ochrany rozbrusovacieho kotúča!

Pracovné pokyny

Pred začatím práce sa oboznámte so zaobchádzaním s benzínovou rozbrusovačkou.

Upozornenie:

Je potrebné kontrolovať emisie prachu priamo pri zdroji, aby sa minimalizovali zdravotné riziká a zabezpečilo bezpečné pracovné prostredie.

Pred každým použitím alebo po páde výrobku je nutné ho dôkladne skontrolovať, či nie je poškodený. Ak zistíte nejaké poškodenie, musíte ho okamžite opraviť vy alebo autorizované servisné stredisko. Pred každým uvedením výrobku do prevádzky skontrolujte nasledujúce body:

- pred začatím práce skontrolujte pracovnú oblasť, či v nej nehrozí nebezpečenstvo (elektrické káble, horľavé látky), pracovnú oblasť zreteľne označte (napríklad umiestnite výstražné tabule alebo ju zahraďte),
- správne uloženie a smer otáčania rozbrusovacieho kotúča,
- kontrola poškodenia diamantového rozbrusovacieho kotúča,
- funkcia spojky (rozbrusovací kotúč sa v chode naprázdno nepohybuje),
- funkcia zapínača/vypínača,
- tesnosť palivového systému,
- bezchybný stav a úplnosť ochranných zariadení a rezacieho prípravku,
- pevné utiahnutie všetkých skrutkových spojov,
- ľahkosť chodu všetkých pohyblivých dielov.

UPOZORNENIE

Výrobok nemá štartovaciu plynovú poistku.

Rezanie kovov

⚠ POZOR!

Noste ochranu dýchacích ciest podľa predpisov! Rezanie látok, z ktorých sa môžu uvoľňovať toxické látky, sa môže vykonávať len po ohlásení a pod dohľadom zodpovedných orgánov alebo poverenej osoby.

⚠ OPATRNE!

Kovy sa v mieste kontaktu zahrievajú a tavia rýchlym otáčaním rozbrusovacieho kotúča. Ochranu rozbrusovacieho kotúča natočte čo najviac nadol, aby ste odletujúce iskry nasmerovali čo najviac dopredu, mimo operátora (zvýšené riziko požiaru!).

- Určite reznú škáru, označte ju a priložte rozbrusovací kotúč k materiálu so strednými otáčkami a pokračujte v rezaní s plným plynom a zvýšeným tlakom až po vyrezaní vodiacej drážky.
- Rez vedzte len rovno a kolmo, aby nedošlo k vzpriecheniu, inak sa kotúč môže zlomiť.
- Bezpečný a hladký rez najlepšie dosiahnete ťahaním, resp. pohybovaním výrobku sem a tam. Neposúvajte rozbrusovací kotúč do materiálu.

- Masívne kruhové tyče režte radšej postupne.
- Tenké rúry môžete jednoducho odrezať klesajúcim rezom.
- Ošetríte rúry s veľkým priemerom, ako napríklad masívne tyče. Aby ste zabránili vzpriecheniu a lepšie kontrolovali proces rezania, nedovoľte, aby sa rozbrusovací kotúč zaboril príliš hlboko do materiálu. Vždy režte na plocho po celom obvode.
- Opotrebované rozbrusovacie kotúče s malým priemerom majú pri rovnakých otáčkach menšiu obvodovú rýchlosť a preto režu horšie.
- Nosníky prierezu I alebo oceľové uholníky režte v krokoch.
- Pásová oceľ alebo oceľové dosky sa režu ako rúry, s plochým ťahaním, s dlhou reznou plochou.
- Materiál pod napätím (podopretý alebo zamurovaný materiál) vždy najskôr trochu narežte na strane tlaku a potom ho prerežte zo strany ťahu, aby sa rozbrusovací kotúč nezasekol. Zaistite rezaný materiál proti pádu!

8.1 Štartovanie motora (obr. 6 – 9)

⚠ POZOR

Pred naštartovaním sa vzdialte aspoň 3 metre od miesta tankovania. (Obr. 6)

Štartovacie ťahlo (11) vždy vyťahujte rovno. Pevne držte rukoväť štartovacieho ťahla (11), keď sa štartovacie ťahlo (11) opäť vtiahne. Nikdy nenechajte štartovacie ťahlo (11) rýchlo sa vrátiť späť.

UPOZORNENIE

Výrobok nemá štartovaciu plynovú poistku.

- Preto deaktivujte vytiahnutú páčku pre studený štart (🔧) (sýtič) (8) len pomocou blokovania plynovej páky (6) a plynovej páky (5).
- Páčka pre studený štart (sýtič) (8) potom automaticky preskočí do prevádzkovej polohy „Teplý štart“.
- Vytiahnutú páčku pre studený štart (🔧) (sýtič) (8) jednoducho rukou nezasúvajte späť do polohy „Teplý štart“, inak by motor mohol naštartovať so zvýšeným chodom naprázdno.

Štartovanie pri studenom motore

⚠ POZOR

Nikdy nenechajte štartovacie ťahlo (11) vymrštiť späť. Môže to viesť k poškodeniam.

- Položte rozbrusovačku na stabilný a rovný podklad.
- Prepňte zapínač/vypínač (9) do polohy „I“.
- Vytiahnite páčku pre studený štart (sýtič) (8) (🔧).
- Umiestnite svoju špičku topánky do zadnej rukoväti (7) (pozri obr. 8).
- Pevne držte rozbrusovačku za prednú rukoväť (1) a pomaly vytiahnite štartovacie ťahlo (11) až po prvý odpor.

- Teraz rýchlo priťahujte štartovacie tiahlo (11), kým sa nenašartuje motor. Ak by sa motor nenašartoval, zopakujte proces. Kým je páčka pre studený štart (sýtič) (8) vytiahnutá (11), motor sa rozbehne len nakrátko a znova sa vypne.
- Len čo sa motor vypne, stlačte spolu blokovanie plynovej páky (6) a plynovú páku (5). Páčka pre studený štart (sýtič) (8) automaticky preskočí do prevádzkovej polohy „Teplý štart“.
- Teraz znova rýchlo potiahnite štartovacie tiahlo (11), kým sa nenašartuje motor.

Ak motor nenaskočí ani po viacerých pokusoch, prečítajte si kapitolu „Odstraňovanie porúch“.

UPOZORNENIE

Pri vysokých vonkajších teplotách sa môže stať, že je nutné naštartovať aj pri studenom motore bez sýtiča (8)!

OPATRNE!

Ak plynovú páku (5) stlačíte spolu s blokovaním plynovej páky (6), zvýšia sa otáčky motora a rozbrusovací kotúč (16) sa začne otáčať.

Štartovanie pri teplom motore

(Výrobok bol odstavený menej ako 15 – 20 minút)

- Položte rozbrusovačku na stabilný a rovný podklad.
- Prepňte zapínač/vypínač (9) do polohy „I“.
- Umiestnite svoju špičku topánky do zadnej rukoväti (7) (pozri obr. 8).
- Pevne držte rozbrusovačku za prednú rukoväť (1) a pomaly vytiahnite štartovacie tiahlo (11) až po prvý odpor.
- Teraz opäť prudko potiahnite štartovacie tiahlo (11). Výrobok by sa mal spustiť po 1 – 2 potiahnutiach. Ak sa výrobok nespustil po 6 potiahnutiach, zopakujte proces uvedený v časti „Spustenie pri studenom motore“.

Ak motor nenaskočí ani po viacerých pokusoch, prečítajte si kapitolu „Odstraňovanie porúch“.

8.2 Vypnutie motora

Postup pri núdzovom vypnutí

Ak je to potrebné, prístroj okamžite zastavte prepnutím zapínača/vypínača (9) do polohy „0“.

Bežný postup

- Uvoľnite plynovú páku (5). Motor ďalej beží rýchlosťou pri voľnobehu.
- Potom nastavte zapínač/vypínač (9) do polohy „0“.
- Počkajte, kým sa rozbrusovací kotúč zastaví.

8.3 Nastavenie ochrany rozbrusovacieho kotúča (13) (obr. 10)

△VAROVANIE

Ochranu rozbrusovacieho kotúča (13) nastavujte len pri vypnutom motore!

Uistite sa, že je ochrana rozbrusovacieho kotúča je správne umiestnená a upevnená. To zahŕňa použitie medzivrstiev, výber vhodnej príruby, ako aj dodržanie správneho ťahovacieho momentu.

Pri práci v rôznych polohách môže byť potrebné patričné nastavenie ochrany rozbrusovacieho kotúča (13). Postupujte pritom nasledovne:

1. Odstráňte predný kryt remeňa (22) uvoľnením imbusových skrutiek (22a) pomocou imbusového kľúča 4 mm (37).
2. Povoľte imbusové skrutky (27a) pomocou imbusového kľúča 5 mm (36).
3. Pevne držte ochranu rozbrusovacieho kotúča (13) za rukoväť a nastavte ju do požadovanej polohy ťahaním dopredu alebo dozadu.
4. Znova utiahnite imbusové skrutky (27a) a namontujte predný kryt remeňa (22).

Upozornenie:

Nastavte ochranu rozbrusovacieho kotúča tak, aby zvyšky rezania boli odvádzané preč od operátora. To prispieva k bezpečnosti operátora a znižuje riziko poranenia odletujúcimi časticami.

8.4 Prevádzka v chode naprázdno

△ POZOR

Počas chodu naprázdno musí byť diamantový rozbrusovací kotúč (16) zastavený. Pravidelne kontrolujte, resp. korigujte nastavenie chodu naprázdno. Ak sa rozbrusovací kotúč v chode naprázdno napriek tomu otáča, nechajte ho opraviť špecializovaným predajcom.

UPOZORNENIE

Ak sa diamantový rozbrusovací kotúč (16) pohybuje v chode naprázdno alebo motor pri ubratí plynu sám od seba zhasne, musí sa vykonať nastavenie karburátora.

- Ľavou rukou pevne držte prednú rukoväť (1).
- Pravou rukou pevne držte zadnú rukoväť (7). Dlaň pritom leží na blokovanie plynovej páky (6) a ukazovák stláča plynovú páku (5) (pozri obr. 9).
- Po jednom stlačení plynovej páky (5) beží motor na voľnobeh.
- Nechajte motor nakrátko zahrievať.

9. Základné pracovné pokyny

VAROVANIE

9.1 Používanie a zaobchádzanie

- Pred naštartovaním skontrolujte stav výrobku, predovšetkým rezacieho kotúča, ochranného krytu rozbrusovacieho kotúča a palivových potrubí.
- Vykonávajte dôkladnú údržbu výrobku. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nie sú zablokované a či nie sú diely zlomené alebo natoľko poškodené, že by mohla byť negatívne ovplyvnená funkcia výrobku. Pred použitím výrobku dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba výrobkov.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- Ak by došlo k blokáde, tak výrobok bezodkladne vypnite. Počkajte, kým sa brúsny kotúč zastaví. Odstráňte konektor zapaľovacej sviečky a nasadte si rukavice odolné proti porezaniu, aby ste odstránili prekážku. Ak je potrebné odstrániť brúsny kotúč, postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole Montáž.
- Po odstránení prekážky a opätovnej montáži sa musí vykonať skúšobný chod. Ak sa počas tohto procesu objavia vibrácie alebo mechanické zvuky, prerušite prácu a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Údržbu vášho výrobku nechajte vykonať kvalifikovaným personálom. Používajte iba náhradné diely odporúčené výrobcom.
- Rez vždy začínajte pomaly a vyvíjajte rovnomerný tlak. Netlačte príliš silno na výrobok.

9.2 Bezpečná práca

- Výrobok udržiavajte v dobrom prevádzkovom stave, aby ste sa vyhli poraneniam.
- Po páde skontrolujte výrobok ohľadom zreteľných škôd alebo porúch.
- Vždy pracujte s bezpečným držaním tela.
- Nepracujte na rebríku – na nestabilných miestach – nad výškou ramien – s jednou rukou – nebezpečenstvo úrazu!
- Pravidelne meňte pracovnú polohu. Pri dlhšom používaní výrobku môže dôjsť ku poruche prekrvenia rúk v dôsledku vibrácií. Dobu používania môžete predĺžiť vhodnými rukavicami alebo pravidelnými prestávkami. Buďte si vedomý toho, že vaša osobná predispozícia zlého krvného obehu, nízke vonkajšie teploty alebo vysoké sily priľnavosti skracujú dobu používania.
- Dávajte pozor na klzkom, mokrom, zasneženom povrchu, na svahoch, na nerovnom teréne atď. – hrozí nebezpečenstvo pošmyknutia!

- Nepracujte sami – vždy sa držte v hlasovom dosahu ďalších osôb, ktoré vám môžu v prípade núdze pomôcť. V pracovnej oblasti netolerujte žiadne iné osoby – dodržujte dostatočne veľkú vzdialenosť od iných osôb, aby ste sa chránili pred hlukom a vymrštenými dielmi. Pri používaní ochrany sluchu je potrebná zvýšená pozornosť a opatrnosť – vnímanie zvukov signalizujúcich nebezpečenstvo (výkriky, signálne tóny atď.) je obmedzené.
- Pred rezaním vyčistite oblasť rezu od cudzích telies, ako napríklad kamene, klince atď. Cudzí telesá sa môžu vymrštiť a viesť k zraneniam.

9.3 Vodiaca kladka (obr. 11)

Použitie vodiacej kladky zjednodušuje vykonávanie rovných a rovnomerných rezov, napríklad za účelom:

- opravu poškodenia vozovky,
- rezanie dilatčných škár.

Ak sa vodiaca kladka tlačí cez predmety, diamantový rozbrusovací kotúč sa môže v reze vzpričiť – nebezpečenstvo zlomenia!

10. Preprava

- Počas prepravy a pri zmene miesta práce vypnite výrobok.
- Výrobok nikdy neprenášajte ani neprepravujte, keď beží motor, resp. rozbrusovací kotúč!
- Výrobok prenášajte len za prednú rukoväť (1). Rozbrusovací kotúč musí smerovať dozadu. Nedotýkajte sa tlmiča zvuku (25) (nebezpečenstvo popálenia).
- Pri preprave na väčšiu vzdialenosť použite fúrik alebo vozík.
- Pri preprave vo vozidle dbajte na bezpečné umiestnenie výrobku, aby nemohlo vytiecť palivo.
- Pri preprave vo vozidle demontujte rozbrusovací kotúč.

11. Čistenie a údržba

Potrebné náradie:

- Imbusový kľúč 4 mm (37)
- Kľúč na zapaľovacie sviečky (32)
- Vidlicový kľúč veľ. 10 (34)
- Vidlicový kľúč veľ. 13*

*= nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Všetky pokyny ohľadne údržby a čistenia sa musia vykonávať pravidelne, resp. denne a pred každým uvedením do prevádzky. Neodborná údržba môže mať za následok veľké vecné škody a ťažké poranenia osôb. Ak používateľ nedokáže tieto práce vykonať sám, mal by sa obrátiť na špecializovaného predajcu.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Pred čistiacimi prácami vždy vypnite výrobok a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (30). (pozri kapitolu 12,3).

Upozornenie

Po každom použití by sa mal výrobok dôkladne vyčistiť.

Vykonávajúce čistiace a údržbové práce len tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu. Ďalšie práce musí vykonať odborný personál.

Údržbové práce sa musia vykonávať pravidelne.

11.1 Čistenie motorovej jednotky

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo popálenia!

Nedotýkajte sa horúceho tlmiča zvuku, valca a chladiacich rebier.

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Vyfúkavajte ich stlačeným vzduchom s nízkym tlakom.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou a trochu vyplachovacieho prostriedku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.

11.2 Čistenie vzduchového filtra (40) a filtra na penu (40a) (obr. 16, 17)

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru.

Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola. Vzduchový filter (40) a filter na penu (40a) by sa mali pravidelne kontrolovať a v prípade potreby vyčistiť.

Vzduchový filter (40) sa pri veľmi prašnom vzduchu musí kontrolovať častejšie. Postupujte pritom nasledovne:

1. Uvoľnite imbusovú skrutku pomocou imbusového kľúča 4 mm.
2. Zložte predný kryt vzduchového filtra (2).
3. Vyberte filter na penu (40a).
4. Uvoľnite štyri imbusové skrutky pomocou imbusového kľúča 4 mm (37).
5. Vyberte vzduchový filter (40).
6. Vyčistite filter na penu (40a) pod tečúcou vodou a vzduchový filter (40) vyfúknuť.
7. Nechajte filter na penu (40a) vyschnúť na vzduchu.
8. Zmontovanie sa vykonáva v opačnom poradí.

⚠ POZOR

Vzduchový filter (40) a filter na penu (40a) nikdy nečistite benzínom ani horľavými rozpúšťadlami.

11.3 Údržba zapalovacej sviečky (obr. 18)

1. Demontujte vzduchový filter (40) a filter na penu (40a) podľa opisu uvedeného v bode 12.2.
2. Zložte kryt zapalovacej sviečky (31).
3. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (30) tým, že ho budete otáčať doľava a doprava a zároveň ho budete ťahať. Konektor zapalovacej sviečky (30) držte a ťahajte výlučne za zástrčku. Nikdy neťahajte za kábel!
4. Zapalovaciu sviečku uvoľnite pomocou priloženého kľúča na zapalovacie sviečky (32).
5. Zmontovanie sa vykonáva v opačnom poradí. Vzdialenosť elektród = 0,6 – 0,7 mm (vzdialenosť medzi elektródami, medzi ktorými sa tvoria zapalovacie iskry). Skontrolujte zapalovaciu sviečku až po 10 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a vyčistite ho prípadne pomocou kľu z medeného drôtu. Údržbu zapalovacej sviečky vykonávajte každých 50 prevádzkových hodín.

Upozornenie

Nechajte vykonať nastavenia karburátora (napr. otáčky pri chode naprázdno) len kvalifikovanému odbornému personálu, aby ste zabránili poškodeniam motora.

11.4 Dopnutie klinového remeňa (26) (obr. 12, 13)

1. Odstráňte predný kryt remeňa (22) uvoľnením oboch imbusových skrutiek (22a).
2. Povoľte skrutky so šesťhrannou hlavou (29) pomocou dodaného vidlicového kľúča veľ. 10 (34).
3. Na zvýšenie alebo zníženie napnutia remeňa otáčajte napínač remeňa (28) pomocou vidlicového kľúča veľ. 13 požadovaným smerom.
4. Znovu utiahnite skrutky so šesťhrannou hlavou (29).

11.5 Výmena klinového remeňa (26) (obr. 12 – 14)

1. Odstráňte predný kryt remeňa (22) uvoľnením oboch imbusových skrutiek (22a).
2. Odstráňte skrutky so šesťhrannou hlavou (29) pomocou dodaného vidlicového kľúča veľ. 10 (34).
3. Demontujte zadný kryt remeňa (24) odstránením upevňovacích skrutiek (23) pomocou vidlicového kľúča veľ. 13.
4. Demontujte plechový držiak (24a) odstránením imbusovej skrutky (24b). Použite na to imbusový kľúč 4 mm (37).
5. Vymeňte klinový remeň (26).
6. Montáž sa uskutočňuje v opačnom poradí.

11.6 Výmena benzínového filtra (obr. 15)

1. Otvorte uzáver palivovej nádrže (10) a pretiahnite benzínový filter (39) pomocou drôteného háčika (nie je v rozsahu dodávky) cez otvor.
2. Vytiahnite benzínový filter (39) z palivového potrubia a vymeňte ho za nový.

11.7 Údržbové intervaly

Tu uvedené údaje sa vzťahujú na bežné podmienky použitia. Pri ťažších podmienkach, ako napr. silná tvorba prachu a dlhšie denné pracovné časy sa musia uvedené intervaly skrátiť.

12. Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvo, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

Pozor: Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverťe zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- údaje z typového štítku stroja,
- údaje z typového štítku motora.

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:

V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

12.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítku

Náhradné diely/príslušenstvo

Vzduchový filter	č. art.: 5915201001
Špongia vzduchového filtra	5915201002
Klinový remeň	5915201003
Rozbrusovací kotúč	5915201004
Hadica na vodu kompl.	5915201005

12.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: motorový olej, zapaľovacia sviečka, vzduchový filter, palivový filter, diamantový rozbrusovací kotúč, klinový remeň

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

13. Skladovanie

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti.

Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 °C a 30 °C.

Výrobok skladujte v pôvodnom balení.

Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

- Odmontujte diamantový rozbrusovací kotúč (pozri kapitolu 8.1).
- Pred dlhším uskladnením a pred odoslaním výrobku bezpodmienečne dodržte kapitolu 12. V každom prípade vyprázdňte palivovú nádrž a spustíte karburátor naprázdno.
- Pri skladovaní rozbrusovacích kotúčov postupujte zvlášť starostlivo:
 - Vyčistite a dobre vysušte.
 - Vždy skladujte naležato.
 - Vlhkosti, mrazu, priamemu slnečnému žiareniu, vysokým teplotám, resp. kolísaniam teploty, sa musí zabrániť, inak hrozí nebezpečenstvo zlozenia a vzniku triesok!

14. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou prístroja sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

15. Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor nenaskakuje	Chybný postup pri štarte	Dodržiavajte pokyny pre štart
Motor naskakuje, ale nemá plný výkon	Znečistený vzduchový filter	Vyčistite vzduchový filter
Motor beží nepravidelne	Nesprávna vzdialenosť elektród na zapalovacej sviečke	Vyčistite zapalovaciu sviečku a nastavte vzdialenosť elektród alebo použite novú zapalovaciu sviečku
Zapalovacia sviečka je znečistená sadzami alebo je vlhká	Nesprávne natanenie karburátora	Nechajte nastaviť karburátor a príp. vyčistite zapalovaciu sviečku alebo vymeňte za novú

A jelzések magyarázata

	A készülék használata előtt olvassa el a teljes üzemeltetési útmutatót.
	Figyelmeztetés. Olvassa el, értse meg és tartsa be az összes figyelmeztetést.
	Mindig viseljen védőszemüveget, hallásvédőt és munkavédelmi sisakot.
	Mindig viseljen csúszásmentes munkavédelmi cipőt, ha a készüléket használja.
	Amikor a készüléket használja, mindig viseljen rezgés elleni védelemmel ellátott védőkesztyűt.
	Mindig viseljen porvédő maszkot.
	Mindig viseljen szűk szabású védőruhát. A ruhának nem szabad akadályoznia Önt. Munkaköpeny használata tilos
	A benzin rendkívül gyúlékony, ne dohányozzon, tartsa távol a nyílt lángtól és ne öntse ki az üzemanyagot.
	Ne használjon sérült szétválasztó csiszolókorongot. Rendszeresen ellenőrizze az esetleges sérüléseket.
	A szétválasztó csiszolókorongot egyenesen vezesse a vágási hézagba és ne tartsa ferdén.
	Ne csiszoljon oldalirányban. Kizárólag szétválasztó csiszolást végezzen!
	Ne használjon fűrészlapot.
	Figyelmeztetés. Karbantartási munkálatok előtt vegye le a gyertyapipát.
	Figyelmeztetés. A kipufogógázok mérgezőek, a motort ezért ne működtesse nem szellőztetett területeken.

	Figyelmeztetés! A szétválasztó csiszolókorong megengedett fordulatszáma legalább akkora kell legyen, mint az orsó legnagyobb fordulatszáma.
	Figyelmeztetés! Szétrepülő szikrák veszélye. Tűzveszély!
	Figyelmeztetés! Visszacsapás (kickback) veszélye.
	Figyelmeztetés! Behúzás vagy felkapaszkodás veszélye.
	Figyelmeztetés! Forró felületek - égési sérülés veszélye!
	A készülék garantált hangteljesítményszintje.
	lenyomott állapot- a szívató nem aktív kihúzott állapot - a szívató aktív
	Be-/kikapcsoló - „ON” Be-/kikapcsoló - „STOP”
	Az orsó forgásiránya.
	szétválasztó csiszolókorong max. átmérője.
	orsó max. fordulatszáma.
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.
	Porlasztó beállító csavarjai: L alacsony fordulatszám (nem szabad módosítani) H magas fordulatszám (nem szabad módosítani) T üresjárat fordulatszám

Tartalomjegyzék:

Oldal:

1.	Bevezetés.....	80
2.	A termék leírása (1–18. ábra)	80
3.	Szállított elemek (1. ábra).....	80
4.	Rendeltetésszerű használat.....	80
5.	Biztonsági utasítások	81
6.	Műszaki adatok	86
7.	Üzembe helyezés előtt	87
8.	Üzembe helyezés	88
9.	Alapvető munkavégzési utasítások	90
10.	Szállítás	91
11.	Tisztítás és karbantartás	91
12.	Javítás és pótalkatrészek rendelése	92
13.	Tárolás.....	93
14.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	93
15.	Hibaelhárítás	93
16.	Megfelelőségi nyilatkozat	146

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméke használatához.

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat

Vegye figyelembe a következőket:

A kezelési útmutató a termék részét képezi. Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezéseinek túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

2. A termék leírása (1–18. ábra)

1. Első markolat
2. Légszűrő elülső fedele
3. A légszűrőfedél zárja
4. Légszűrő hátsó fedele
5. Gázkar
6. Gázkar zárja
7. Hátsó markolat
8. Hidegindító kar (szívató)
9. Be-/kikapcsoló
10. Üzemanyagtartály zárókupakja
11. Berántó zsinór
12. Járókerekek
13. Darabolótárcsa-védő
14. Feszítőcsavar
15. Külső feszítőkarima
16. Gyémánt szétválasztó csiszolókorong
17. Alátét feszítőkarimához
18. Belső perem

19. Vízszabályozó csavar
20. Vízömlő
21. Gyorscsatlakozó
22. Ékszíj elülső fedele
- 22a. Imbuszcsavar
23. Ékszíj hátsó fedelének rögzítőanyái
24. Ékszíj hátsó fedele
- 24a. Tartólap
- 24b. Imbuszcsavar
25. Hangtompító
26. Ékszíj
27. Elülső szíjtárcsa
- 27a. Imbuszcsavar
28. Ékszíjfestítő
29. Hatlapfejű csavar
30. Gyertyapipa
31. Gyújtógyertya borítása
32. Gyertyakulcs
33. 16/18 kulcsnyílású villáskulcs
34. 10/12 kulcsnyílású villáskulcs
35. Csillagcsavarhúzó
36. Imbuszkulcs, 5 mm
37. Imbuszkulcs, 4 mm
38. Keverőedény
39. Benzinszűrő
40. Légszűrő
- 40a. Habszivacs szűrő

3. Szállított elemek (1. ábra)

Tétel	Darabszám	Megnevezés
16	1x	Gyémánt szétválasztó csiszolókorong
20	1x	Vízömlő
21	1x	Víz gyorscsatlakozó
26	1x	Ékszíj
32	1x	Gyertyakulcs
33	1x	16/18 kulcsnyílású villáskulcs
34	1x	10/12 kulcsnyílású villáskulcs
35	1x	Csillagcsavarhúzó
36	1x	Imbuszkulcs, 5 mm
37	1x	Imbuszkulcs, 4 mm
38	1x	Üzemanyag-keverék tartálya
39	1x	Benzinszűrő
40	1x	Légszűrő
41	1x	Eredeti üzemeltetési útmutató
	1x	Vágó-és csiszológép

4. Rendeltetésszerű használat

A benzines vágó- és csiszológép aszfalt és beton vágására szolgál, a gép méretének megfelelően, az összes műszaki határérték és biztonsági előírás betartásával.

A gyémánt szétválasztó csiszolókorongok az alábbi anyagok szétválasztására szolgálnak:

- Aszfalt
- Beton
- Kő (kemény kőzet)
- kopóbeton
- Agyagcserép
- Agyagcsövek
- Gömbgrafitos öntöttvas

Ne vágjon vele más anyagokat - balesetveszély!

FIGYELMEZTETÉS: Azbeszttartalmú anyag megmunkálása tilos! Ne munkáljon meg olyan anyagot, amely káros lehet az egészségre (pl. azbesztt tartalmaz). Az azbeszt rákkeltő.

A gép nem alkalmas fa vagy fából készült tárgyak vágására.

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből eredő bármilyen kárért vagy sérülésért a gyártó nem vállal semmilyen felelősséget, azt a felhasználó / kezelő viseli.

Csak a termékhez alkalmas darabolótárcsákat szabad használni. Soha ne használjon körfűrészlapot, keményfémből készült, mentő-, favágó- vagy egyéb fogazott szerszámot - halálos sérülés veszélye! Míg a csiszoló-vágókorongok használatakor a részecskék egyenletes leválasztása történik, a körfűrészlap fogai vágáskor az anyagba akadhatnak. Ez agresszív vágási viselkedést eredményez, és a készülék ellenőrizetlen, rendkívül veszélyes reakcióerejéhez (nagy ütőerőhöz) vezethet.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell a terméket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ezenfelül a lehető legszigorúbban be kell tartani a baleset-megelőzési előírásokat.

Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is.

Ha a gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

4.1 Nem engedélyezett kezelők:

A készüléket nem kezelhetik olyan személyek, akik nem ismerik az üzemeltetési útmutatót, valamint gyermekek, fiatalok, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt álló személyek.

Nemzeti előírások korlátozhatják a készülék használatát!

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem professzionális, hivatásszerű vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5. Biztonsági utasítások

FONTOS!

MIELŐTT HASZNÁLNI KEZDI A GÉPET, GONDOSAN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE BIZTONSÁGOS HELYEN A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ.

Az üzemeltetési útmutató fontos megjegyzéseket tartalmaz arra vonatkozóan, hogy hogyan dolgozhat a benzin vágó- és csiszológéppel biztonságosan és szakszerűen, valamint hogyan kerülheti el a veszélyeket.

VESZÉLY

Közvetlenül fenyegető veszélyre utal, mely súlyos, akár halálos személyi sérülést okoz.

FIGYELMEZTETÉS

Potenciálisan veszélyes helyzetre utal, mely súlyos, akár halálos személyi sérülést okozhat.

VIGYÁZAT

Potenciálisan veszélyes helyzetre utaló megjegyzés, mely enyhébb személyi sérülést okozhat.

FIGYELEM

Potenciálisan veszélyes helyzetre utaló megjegyzés, mely anyagi kárt okozhat.

5.1 Általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

Mindig legyen éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és ésszel dolgozzon a készülékkel. Ne használja a készüléket, ha beteg vagy fáradt, illetve ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. A készülék használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.

Kerülje a helytelen használatot, a gépet minidig a „Rendeltetésszerű használat” részben leírtak szerint használja.

- Az első üzembe helyezés előtt olvassa el a készülék üzemeltetési útmutatóját, különös tekintettel a biztonsági utasításokra.
- A készüléken elhelyezett figyelmeztető és utasításokat tartalmazó táblák fontos megjegyzésekkel szolgálnak a veszélytelen üzemeltetéshez.

- Az üzemeltetési útmutatóban foglalt megjegyzések mellett figyelembe kell venni a törvényileg szabályozott általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásokat is.
- A csomagolófóliát tartsa távol gyermekektől, mert fulladásveszélyt okozhat!
- A nem kellően tájékozott kezelők a szakszerűtlen használat folytán veszélyeztethetik saját magukat és más személyeket. A kezelő felelős a többiek biztonságáért.
- A készülék kezelése során legyen nagyon figyelmes. Ésszel dolgozzon, és nagyon figyeljen oda arra, amit csinál.
- Egyhuzamban ne dolgozzon a készülékkel 10 percnél hosszabb ideig. Javasoljuk, hogy az egyes munkamenetek között tartson 10 - 20 perc szünetet.
- A készüléket csak olyanoknak adja kölcsön, akik kellő tapasztalattal rendelkeznek a készülékkel kapcsolatban. Ilyen esetben adja át az üzemeltetési útmutatót is.
- Bizonyos vágási feladatok különös képzettséget és speciális készségeket igényelnek. Ha bármilyen kétsége van, forduljon szakemberhez.
- A tapasztalatlan felhasználóknak betanításban kell részesülniük, hogy megismerjék a készülék tulajdonságait.
- Ha nem használja, úgy állítsa le a készüléket, hogy senkit ne veszélyeztessen. Biztosítsa illetéktelen hozzáférés ellen.
- A készülék kezelője felelős minden olyan balesetért és veszélyért, mely más személyeket vagy azok tulajdonát érinti.
- A terméket nem használhatják gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek. Kivételt képeznek a 16 év fölötti, képzésben részt vevő fiatalok, tapasztalt szakember felügyelete mellett.
- A készülék elektromos gyújtása csekély elektromágneses mezőt gerjeszt. Ha Ön szívritmus-szabályzóval vagy hasonló implantátummal rendelkezik, a készülék használata előtt az esetleges kockázatokat elkerülendő érdeklődjön orvosánál.
- Vegye figyelembe, hogy a helytelenül végzett karbantartás, a nem megfelelő pótalkatrészek használata, vagy a biztonsági berendezések eltávolítása, illetve módosítása a készülék károsodásával járhat, és a kezelő személy súlyos sérülését okozhatja.
- Szűkítőhüvelyek és tengelyperselyek használata nem engedélyezett.
- Gyémánt és/vagy bór-nitrid szétválasztó csiszolókorongok használata esetén lehetőség szerint mindig nedves (vízzel) vágjon.
- Ne használjon vizet ragasztott csiszolóanyaggal ellátott szétválasztó csiszolókorongokhoz, kivéve, ha a szétválasztó csiszolókorong gyártója ezt kifejezetten előírta.

- Csak olyan szétválasztó csiszolókorongok használhatók, amelyek megfelelnek a nemzeti vagy regionális szabványoknak/előírásoknak, például az EN 13236 vagy EN 12413 vagy az ANSI B7.1 szabványnak.
- Válasszon az adott alkalmazásnak megfelelő vágó-csiszoló korongot. Ellenőrizze, hogy a szétválasztó csiszolókorong alkalmas-e az adott anyaghoz, hogy a gép nem lépi-e túl a szétválasztó csiszolókorong maximális üzemi fordulatszámát, és hogy a szétválasztó csiszolókorong az élettartamán belül van-e.
- Tájékozódjon a vágókorongokra vonatkozó hatályos szabványokról, és csak a vonatkozó szabványoknak megfelelő vágókorongokat használjon. Kifejezetten felhívjuk a figyelmet a nem szabványos vágókorongok használatával kapcsolatos lehetséges kockázatokra
- A gépet nem szabad gyúlékony anyagok és gázok jelenlétében használni; megfelelő szellőzésre van szükség.

5.2 Egyéni védőfelszerelés (EVE)

⚠ VESZÉLY

Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést (EVE)!

- Viseljen arcvédővel vagy védőszemüveggel felszerelt, hallásvédővel rendelkező munkavédelmi sisakot.
- Viseljen szűk szabású védőruhát.
- Viseljen csúszásmentes munkavédelmi cipőt.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Kerülje a laza ruházat viselését, amely beakadhat.
- Ne viseljen sálát, nyakkendőt és ékszereket!
- Ha hosszú a haja, használjon hajhálót!
- A különféle munkák során viseljen munkavédelmi sisakot. Ez védelmet biztosít a lehulló tárgyakkal szemben. Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e meg a munkavédelmi sisak. Ezt legkésőbb 5 év elteltével le kell cserélni. Csak bevizsgált munkavédelmi sisakot használjon.
- A szemsérülések elkerülése érdekében a készülékkel történő munkavégzés során mindig viseljen az EN 166 szabvány szerinti arcvédőt vagy védőszemüveget.
- Mindig viseljen hallásvédőt. A készülék által kibocsátott zaj halláskárosodást okozhat.
- Viseljen erős, ellenálló anyagból készült védőkesztyűt, például bőrkesztyűt.
- Porképződés esetén mindig viseljen porvédő maszkot. A munkavégzés során por, gőz és füst keletkezhet - egészségügyi kockázat!

5.3 Tárolás és szállítás

- Szállítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, akkor is, ha csak rövid szakaszon szállítja.
- Szállítás közben (járművön is) biztosítsa a gépet felborulás ellen, hogy elkerülje az üzemanyag kifolyását, valamint a károk és sérülések bekövetkezését.
- Soha ne szállítsa a készüléket a szétválasztó csiszolókoronggal együtt - törésveszély!
- A készüléket csak az első markolatnál fogva hordozza. A szétválasztó csiszolókorong ilyenkor hátrafelé, a testével ellenkező irányba mutat (lásd a 19. ábrát).
- A forró hangtompítót tartsa távol a testétől. Égési sérülések veszélye áll fenn!
- Tárolás előtt tisztítsa meg a készüléket, és végezzen rajta karbantartást.
- A készüléket száraz és biztonságos helyen tárolja. Biztosítsa illetéktelen hozzáférés ellen.

5.4 Környezeti biztonság

- A nemzeti és / vagy önkormányzati szabályozások korlátozhatják a zajt keltő motoros készülékek használati idejét. Érdeklődjön ezzel kapcsolatban a helyben illetékes hatóságnál.
- A készüléket nem szabad beltérben vagy más, rosszul szellőző területen üzemeltetni. A mérgező kipufogógáz/kenőolajpára miatt fulladásveszély áll fenn.
- Ha rosszul érezteti magát, fejfájást, látászavart valamint szédülési rohamokat tapasztal, azonnal hagyja abba a munkavégzést. Ezeket a tüneteket többek között a kipufogógáz túl magas koncentrációja is okozhatja. A munkavégzés során szintén keletkezhetnek porok, pl. fűrészpórák, ill. pára és füst. Ilyenkor jobb szellőzéssel kell gondoskodni, valamint porvédő maszkot kell viselni.
- Csak nappali fényben dolgozzon.
- Szintén ne dolgozzon kedvezőtlen időjárási feltételek mellett, pl. esőben, hóban vagy szélben. Ilyenkor fokozott balesetveszély áll fenn.
- Tartsa tisztán és rendben a munkaterületet.
- A készülék használata során tartsa a külső személyeket (különösen pedig a gyermekeket és az állatokat) legalább 15 m távolságban a munkaterülettől. A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát a készülék felett.
- A munka megkezdése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a veszélyes területen nem tartózkodnak más személyek vagy állatok, illetve nincsenek veszélyben anyagi értékek.
- Ha gyúlékony környezetben, pl. száraz fűben dolgozik, állítson készenlétbe tűzoltó készüléket. Tűzveszély áll fenn!
- Tisztítsa meg a munkaterületet, ügyeljen az akadályokra, gödrökre és lyukakra.

5.5 Töltsön be üzemanyagot

- A benzin nagyon könnyen gyúlékony. A tankolás során tartson távolságot a nyílt lángtól, és ne dohányozzon. Tűzveszély áll fenn!
- Ügyeljen arra, hogy ne fröcskölje ki a benzint. A benzin nem juthat a talajba. Segítségként használjon megfelelő alátétet.
- Csak jól szellőző helyiségben tankoljon. A benzingőz könnyen meggyulladhat vagy felrobbanhat.
- Tankolás előtt kapcsolja ki a motort, és hagyja kihűlni a készüléket. Ha kiömlött a benzin, azonnal tisztítsa meg az érintett felületeket. Ne kerüljön üzemanyag a ruházatára, ha mégis, azonnal cserélje le.
- Kerülje el, hogy a benzin vagy a kenőanyagok (olaj) a bőrével vagy a szemével érintkezzen.
- Ne lélegezze be a benzingőzöket/a kenőolaj páráját.
- Ügyeljen a tömítetlenségekre. Ha kifolyt a benzin, ne indítsa be a motort. Égési sérülések veszélye áll fenn.
- Óvatosan nyissa ki a tanksapka zárját, hogy a fennálló túlnyomás lassan távozhasson, és ne fröcsköljön ki a benzin.
- Az üzemanyagot a készülék következő indítási helyétől számított legalább 3 m távolságban töltsse be.

5.6 Üzembe helyezés előtt

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A felülvizsgálatokat mindig az üzembe helyezés előtt végezze el, amikor a motor ki van kapcsolva.

Minden használat előtt ellenőrizze a készülék üzembiztos állapotát, illetve akkor is, ha a padlóra ejtette. Ellenőrizze, hogy valamennyi mozgó alkatrész kifogástalanul működik-e. Számos balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak.

A sérült alkatrészeket képzett szakemberrel javíttassa meg.

A készüléket és tartozékait csak az itt olvasható utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatokat is. Ha a motoros szerszámot a tervezett alkalmazástól eltérően használja, az veszélyes helyzetet teremthet.

- Ügyeljen a tömítetlenségekre. Ha kifolyt a benzin, ne indítsa be a motort. Égési sérülések veszélye áll fenn.
- Ellenőrizze, hogy könnyedén mozog-e a gázkar és a gázkar zárja. A gázkart vissza kell térítse a rugó a kiindulási pozíciójába.
- Ellenőrizze, hogy a be-/kikapcsoló működik-e.
- Ellenőrizze a gyújtógyertya csatlakozóját; amennyiben a csatlakozó laza, szikrák keletkezhetnek, amelyek begyűjthetik a kiáramló üzemanyagot. Égésveszély.

- Ellenőrizze, hogy van-e elegendő üzemanyag a tartályban.
- Ellenőrizze, hogy tiszták és szárazak-e a markolatok, illetve nincs-e rajtuk olaj vagy szennyeződés.
- Ellenőrizze a vágó-csiszolókörong sérülését, szoros illeszkedését és forgásirányát.
- Ellenőrizze, hogy a védőburkolatok szorosan illeszkednek-e.

5.7 Üzem közben

- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha érezhető változásokat tapasztal annak viselkedésében.
- Fenygető veszély, ill. vészhelyzet esetén azonnal kapcsolja ki a motort – Állítsa a leállító kapcsolót STOP vagy 0 állásba.
- Ne ejtse le a készüléket, és ne üsse azt akadályokba. Ha a készülék nem rendeltetésszerű használatnak lett kitéve, mindig ellenőrizze, hogy üzembiztos állapotban van-e.
- Ellenőrizze, hogy a motor akadálytalanul jár-e üresjáratban. A vágó-csiszolókörong alapgázon nem foroghat. Ha a vágó-csiszolókörong alapgázon elforog, javíttassa meg szakkereskedővel.
- Csak akkor használja a készüléket, ha szilárd, biztos és sík talajon áll. Kerülje a rendellenes testtartást. Ha csúszós a talaj, vagy instabil a támaszték (pl. ha létrán áll), elveszítheti az egyensúlyát, vagy elveszítheti az uralmat a készülék felett. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban irányítása alatt tarthatja a terméket.
- Ne dolgozzon vállmagasság fölött.
- Soha ne dolgozzon egyedül. Vészhelyzet esetén mindig legyen valaki a közelben.
- A készüléket jobb kezével mindig a hátsó fogantyúnál, bal kezével pedig az elülső fogantyúnál fogva tartsa (lásd a 9. ábrát). Balkezeseknek is! Ha munka közben fordítva fogja, az növeli a sérülésveszélyt, ezért nem szabad úgy használni.
- Ne dolgozzon egy kézzel. A gépet csak két kézzel, mindkét fogantyút határozottan megfogva kezelje.
- Figyelmeztetés! Üzem közben a gép szénhidrogén- és benzoltartalmú kipufogógázokat állít elő. Mélyedésekben, árkokban vagy hasonló helyeken történő munkavégzés során mindig gondoskodjon megfelelő szellőzésről. Mérgezés okozta életveszély.
- Használat során vagy a készülék közvetlen közelében ne dohányozzon. Tűzveszély!
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e csővezetékek vagy elektromos kábelek a munkaterületen.
- Ne hagyja felügyelet nélkül járni a motort. Mindig állítsa le.
- Mielőtt a készüléket a padlóra helyezi, mindig állítsa le a motort, és hagyja leállni a vágó-csiszolókörongot.

5.8 Vibrációk

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a rezgés által okozott kockázatokat, pl. a fehér ujj szindróma (keringési zavar) kialakulását.

A fehér ujj szindróma egy olyan érrendszeri betegség, amelynek során az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. A tünetek közé tartozik: Zsibbadás, érzékenység elvesztése, bizsergés, viszketés, fájdalom, erőtlenység, a bőr színének vagy állagának megváltozása. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő szerszámok gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbetegség).

Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz. A hosszú távú és rendszeres felhasználóknak ezért azt javasoljuk, hogy gondosan figyeljék meg a kezüket és az ujjukat.

A veszélyek csökkentése érdekében ezért tartsa be az alábbi utasításokat:

- Hideg időben tartsa melegen a testét, különösen a kezét.
- Rendszeresen tartson szünetet és közben mozgassa a kezeit, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Korlátozza az erősen rezgő szerszámok napi használati idejét, és inkább ossza be több napra. Készítsen olyan munkatervet, amely korlátozza a rezgésterhelést.
- Gondoskodjon a gép lehető legkisebb mértékű rezgéséről rendszeres karbantartással és a készülék alkatrészeinek rögzítésével. Az elhasznált alkatrészeket haladéktalanul cserélje le.
- Rendszeresen váltogassa a munkavégzési helyzetét.
- Ha a gépet gyakran használja, ill. működteti, akkor érdemes kapcsolatba lépnie szakkereskedőjével, és szükség esetén beszereznie a rezgések ellen védő tartozékokat (markolatokat).

5.9 A vágó-csiszológép biztonsági funkciói (1. ábra)

- A gázkar zárja (6) megakadályozza a motor véletlen felpörgését. A gázkar csak akkor nyomható le, ha a gázkar-zár le van nyomva.
- A vágókörong védőburkolata (13) a következő módon védi a vágó-csiszológép használatát:
 - Szikra- és szilánkvédelem: Megakadályozza, hogy a vágás során keletkező szikrák és szilánkok a felhasználó irányába repüljenek és sérülést okozzanak.

- Az érintkezés megakadályozása: Azzal, hogy a darbolótárcsát szinte teljesen körülzárja, csökkenti annak kockázatát, hogy a felhasználó véletlenül a forgó koronghoz érjen, ezáltal megelőzve a vágási sérüléseket.
- Védelem sérülés esetén: Ha a darbolótárcsa eltörik, a vágókorongvédő visszatartja a darabokat, és megvédi a felhasználót az esetleges sérülésektől.

5.10 Óvintézkedések a visszacsapódás ellen

A vágó-csiszológép használata során veszélyes visszacsapódás vagy behúzás állhat fenn.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Veszély visszacsapódás miatt

Munkavégzés közben ügyeljen a készülék visszacsapására. Fokozott sérülésveszély áll fenn.

Visszacsapódás („kickback”) esetén a vágó-csiszológép hirtelen és kontrollálhatatlanul a felhasználó felé lendül.

Visszacsapódás akkor áll fent, ha:

- A vágó-csiszolókorong megszorul.
- A vágó-csiszolókorongot elsősorban annak felső negyedén használják.
- A vágó-csiszolókorong a súrlódásos érintkezés miatt erősen lelassul.

A visszacsapás a nem megfelelő vagy hibás használat következménye. Ez az alábbiakban ismertetett óvintézkedésekkel megelőzhető:

- Fogja szorosan, két kézzel a készüléket, ujjai fogják körbe a markolatokat. Tartsa testét és karjait olyan helyzetben, hogy képes legyen a visszalökő erők felfogására. Ha megfelelő intézkedéseket hoz, a kezelő személy uralma alatt tarthatja a visszalökő erőket. Sose engedje el a készüléket.
- Kerülje a rendellenes testtartásokat, és ne dolgozzon vállmagasság felett.
- Ne dolgozzon a vágó-csiszolókorong felső negyed részével.
- A szétválasztó csiszolókorongot csak óvatosan helyezze be a vágatba, ne billentse meg vagy nyomja be.
- Kerülje az ékhatást, a levágott rész nem lassíthatja le a vágó-csiszolókorongot.
- A levágni kívánt tárgyakat alá kell támasztani, és mindig biztosítani kell azokat csúszással, elgurulással és rezgéssel szemben.
- Mindig ügyeljen az aléptítményekre és aljzatokra. (Morzsolódó anyag)
- A gyémánt szétválasztó csiszolókorongokat mindig nedvesen használja. (Vízcsatlakozás)

5.11 Elhúzással szembeni óvintézkedések (20-22. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Elhúzás veszélye.

A készülék elhúzódik a felhasználótól, amikor a vágó-csiszoló korong felülről a vágandó tárgyhoz ér.

- A szétválasztó csiszolókorongot egyenesen vezesse a vágási hézagba és ne tartsa ferdén.
- Ne csiszoljon oldalirányban.
- Ne dolgozzon a szétválasztó csiszolókorong felső negyed részével.
- A készüléket csak szétválasztó csiszoláshoz használja.
- Csak a vágás irányának meghatározását követően kezdjen dolgozni, soha ne módosítsa a vágásirányt csiszolás közben.
- Lehetséges, hogy a vágás végén a készüléket már nem támasztja meg a szétválasztó csiszolókorong. A súlyerő el lesz nyelve. Vigyázat Az ellenőrzés elvesztése.
- Tisztítsa meg a vezetőgörgők előtti utat. Az akadályok megbillenthetik a szétválasztó csiszolókorongot.

5.12 Fennmaradó kockázatok

⚠ VESZÉLY

SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A forgó szétválasztó csiszolókoronggal történő érintkezés halálos vágási sérüléseket okozhat.

Soha ne nyúljon kézzel a mozgó szétválasztó csiszolókoronghoz.

ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!

Üzem közben a szétválasztó csiszolókorong és a kipufogó felhevül.

5.13 Szétválasztó csiszolókorong

Engedély és alkalmasság:

Csak olyan szétválasztó csiszolókorongokat használjon, amelyek kézi vágáshoz engedélyezettek és alkalmasak az adott anyaghoz. Ügyeljen a címkézésre, és lehetőség szerint nedves vágást végezzen.

Figyelmeztetés: A nem kézi vágógépekhez szánt darabolótárcsák használata súlyos következményekkel járhat, és jelentős biztonsági kockázatot jelenthet.

Méreték és illeszkedés:

A korong külső átmérőjének és az orsófurat átmérőjének meg kell felelnie a terméknek. A sérült orsófuratok használhatatlanná teszik a korongot.

A fordulatszámra vonatkozó követelmények:

A szétválasztó csiszolókorong megengedett fordulatszáma legalább akkora kell legyen, mint a termék legnagyobb fordulatszáma.

Használat előtti ellenőrzések:

Ellenőrizze a használt korongokat repedések, lepatogzás, kopás, túlmelegedés vagy egyéb sérülések szempontjából. Sérült vagy rossz minőségű korongok nem használhatók.

A veszélyek elkerülése:

A csapkodó gyémánt szétválasztó csiszolókorongokat haladéktalanul cserélje ki, mivel ezek visszacsapódást és balesetet okozhatnak. Ne használjon a padlóra esett vagy lejárt szavatosságú műgyanta korongokat.

A műgyanta vágókorongok kezelése során a következőkre kell figyelemmel lenni:

- A nedvesség elkerülése: A nedvesség felszívódása a korong kiegyensúlyozatlanságához és töréséhez vezet.
- Nincs folyadékűtés: Ne hűtse vízzel vagy egyéb folyadékkal.
- Tárolás: Legyen védve nedvességtől, víztől és esőtől.
- Tartsa be az eltarthatóságot: Csak a gyűrűre nyomott minőség-megőrzési időpontig használható.

6. Műszaki adatok

Súly üzemanyag és szétválasztó csiszolókorong nélkül..... 11,5 kg
Súly üzemanyag nélkül,
szétválasztó csiszolókoronggal kb. 13,1 kg
Hasznos vágásmélység 120 mm

Szétválasztó csiszolókorong:

Max. külső átmérő..... 350 mm
Befogó furatátmérője 25,4 mm
Max. vágási sebesség 87,9 m/s
Szétválasztó csiszolókorong
max. fordulatszáma..... 5500 min⁻¹
karima minimális külső átmérője..... 98 mm
Orsó átmérője 25,4 mm
Orsó max. fordulatszáma..... 4700 min⁻¹
Meghúzási nyomaték 28,6 Nm

Motor

Motor Egy hengeres, 2 ütemű motor
Motor hűtése Léghűtéses
Térfogat 65 cm³
Üzemanyagtartály Kb. 550 cm³ (0,55 l)
Engedélyezett üzemanyag ROZ 95, ROZ 98
Engedélyezett kétütemű olaj ... ISO-L-EGD, JASO FD
Üzemanyag-keverék aránya 40:1

Max. névleges motorteljesítmény

az ISO 7293 szerint..... 2,9 kW

Üresjárat fordulatszám n_0 3000 ± 200 min⁻¹

Névleges fordulatszám n_{max}

az ISO 7293 szerint..... 9500 min⁻¹

Gyújtógyertya L7RTC

Kibocsátási szint V

Az EU-típusjóváhagyási eljárással meghatározott szén-dioxid (CO₂) kibocsátási érték:..... 908,4 g/kWh

Zaj

Hangnyomásszint $L_{p(A)}$ az

EN ISO 19432-1:2020 B melléklete szerint..... 92,4 dB

$K_{p(A)}$ mérési bizonytalanság..... 3 dB

$L_{w(A)}$ hangteljesítményszint az

EN ISO 19432-1:2020 B melléklete szerint..... 111 dB

$K_{w(A)}$ mérési bizonytalanság..... 3 dB

A zajkibocsátási értékekre vonatkozó adatok a német termékbiztonsági törvény (ProdSG), ill. a gépekről szóló EK-irányelv szerint: A munkavégzés helyén a hangnyomásszint meghaladhatja a 80 dB értéket.

Ebben az esetben zaj elleni védelmi intézkedéseket kell fogantatni a kezelő számára (pl. megfelelő és a célra alkalmas hallásvédő viselése és a rendszeres szünetek beiktatására vonatkozó előírások betartása).

Figyelmeztetés:

Rámutatnak a zajszennyezés kockázataira, és intézkedéseket javasolnak e kockázatok minimalizálására. A megfelelő hallásvédelem kiválasztásához kérsre oktáv-sáv-elemzés áll rendelkezésre.

Rezgés

Rezgési érték a hátsó

Markolat az EN ISO 19432-1:2020 C

melléklete szerint 9,822 m/s²

Rezgési érték az első

Markolat az EN ISO 19432-1:2020 C

melléklete szerint 9,822 m/s²

K bizonytalanság..... 1,5 m/s²

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, melynek következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbetegség).

Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A ténylegesen fennálló rezgés kibocsátási érték a gép használata során eltérhet Az üzemeltetési útmutatóban, illetve a gyártó által megadott adatoktól. Ezt a következő befolyásoló tényezők okozhatják, melyeket minden egyes használat előtt, illetve használat során figyelembe kell venni:

- Helyesen használják-e a gépet.
- Helyes-e az anyag vágásának és feldolgozásának módja.
- Rendben van-e a gép használati állapota.
- Mennyire éles a vágószerszám, ill. a megfelelő vágószerszámot használja-e.
- Fel vannak-e szerelve tartófogantyúk, ill. extra tartozékként rezgéscsillapító markolatok, és szilárdan vannak-e rögzítve a gép testére.

7. Üzembe helyezés előtt

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási és szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékai nem szenvedtek-e szállítási sérüléseket.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.

FIGYELEM

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

Szükséges szerszám:

- 16/18 kulcsnyílású villáskulcs (33)
- Kereszthornyos csavarhúzó (35)

7.1 A gyémánt szétválasztó csiszolókorong felszerelése (16) (2., 3. ábra)

⚠ FIGYELEM

A szerelést mindig csak olyankor végezze, ha a motor ki van kapcsolva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

A gyémánt szétválasztó csiszolókorong (16) érintésekor mindig viseljen védőkesztyűt.

1. Csavarja ki a szorítócsavart (14) a 16/18-as kulcsnyílású villáskulccsal (33).

2. Vegye le a korongot (17) és a szorítókarimát (15).
3. Tisztítsa meg a belső karimát (18), a befogó peremet (15) és a gyémánt szétválasztó csiszolókorongot (16) a szennyeződésektől egy tiszta ruhával.
4. Ellenőrizze az egyes szétválasztó csiszolókorongok sérülését, például repedéseket, lepattanásokat vagy elszíneződéseket.
5. Helyezze a gyémánt szétválasztó csiszolókorongot (16) középre a belső karimára (18). Ügyeljen a forgásirányra! (2. ábra)
6. Helyezze fel a szorítókarimát (15), a korongot (17) és a szorítócsavart (14) az ábrán látható sorrendben és irányban. (2. ábra)
7. Helyezze a csavarhúzót (35) az ékszj elülső fedelén (22) lévő furatba, így rögzítve a helyén az orsót.
8. Most húzza meg a szorítócsavart (14) a 16/18-as kulcsnyílású villáskulccsal (33). Meghúzási nyomaték kb. 28,6 Nm.
9. Vegye ki a csavarhúzót (35) az ékszj elülső fedeléből (22).
10. Ellenőrizze a gyémánt szétválasztó csiszolókorong (16) koncentrikus és szoros illeszkedését.

7.2 A vízhűtés beszerelése, csatlakoztatása és beállítása (4. ábra)

⚠ FIGYELEM

A gyémánt szétválasztó csiszolókorongokat csak nedves vágáshoz szabad használni.

1. Csatlakoztassa a víztömlőt (20) a vágókorong védőburkolatán (13) lévő csavarkötésen keresztül a vízhűtéshez.
2. Csatlakoztassa a víztömlőt (20) a vízellátáshoz a gyorscsatlakozó (21) használatával.
3. Állítsa be a vízmennyiséget a termék két oldalán lévő vízszabályozó csavarok (19) segítségével.
 - Forgatás jobbra: kisebb vízmennyiség (-)
 - Forgatás balra: nagyobb vízmennyiség (+)
4. Ügyeljen arra, hogy a víz áramlási sebessége legalább 0,6 liter/perc legyen.

7.3 Üzemanyag bekeverése

A motort benzinből és kétütemű motorolajból álló üzemanyagkeverékkel kell üzemeltetni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kerülje el, hogy az üzemanyag közvetlenül a bőrrel érintkezzen, illetve ne lélegezze be az üzemanyag gőzét.

Csak ólommentes normál benzin (min. ROZ 95-ös) és speciális, kétütemű motorolaj (JASO FD/ISO - L - EGD) keverékét használja. Az üzemanyagkeveréket az üzemanyag keverési táblázata alapján keverje be.

Tegye a megfelelő mennyiségű üzemanyagot és 2-ütemű olajat a mellékelt keverőedénybe (38) (lásd az „üzemanyag-keverési táblázatot”). Ezután alaposan rázza fel a keverőedényt (38).

7.3.1 Üzemanyag keverési táblázata

Keverési eljárás: 40 rész benzin 1 rész olajhoz

Benzin Kétütemű olaj
0,5 liter 12,5 ml

7.4 Üzemanyag betöltése (5. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Csak akkor töltsön be üzemanyagot, ha a motor ki van kapcsolva és lehűlt. Tűzveszély áll fenn!

Csak jól szellőző helyiségben, a munkavégzés helyétől legalább 3 méteres távolságra tankoljon.

Ne dohányozzon.

1. Betöltés előtt mindig tisztítsa meg az üzemanyag-tartály zárókupakját (10), hogy ne hulljon szennyeződés az üzemanyag-tartályba. Ehhez használjon száraz, szálmentes kendőt.
2. Fektesse a terméket az oldalára, hogy az üzemanyag-tartály zárókupakja (10) felfelé nézzen.
3. Nyitáshoz forgassa az üzemanyag-tartály zárókupakját (10) az óramutató járásával ellentétes irányba. Az üzemanyag-tartály zárókupakja (10) elvesztés elleni biztosítással az üzemanyag-tartályhoz van rögzítve, így nem tud leesni.
4. Tölts be az üzemanyagkeveréket az üzemanyag-tartályba. Tankolás közben ne öntse ki az üzemanyagot, és ne tölts színültig az üzemanyag-tartályt.
5. A kifolyt üzemanyagot azonnal törölje fel.
6. Záráshoz forgassa az üzemanyag-tartály zárókupakját (10) az óramutató járásával megegyező irányba.

7.5 Engedje le az üzemanyagot

Az üzemanyag-tartályt csak a szabadban vagy jól szellőző helyiségben ürítse ki. Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne kerüljön a talajba (környezetvédelem). Használjon megfelelő alátétet.

1. Állítson egy gyűjtőtartályt az üzemanyag-tartály alá.
2. Csavarja fel az üzemanyag-tartály (10) zárját, majd távolítsa el azt.
3. Engedje le teljesen a benzin/olaj keveréket.
4. Csavarja vissza az üzemanyag-tartály sapkáját (10) kézzel.

8. Üzembe helyezés

⚠ VIGYÁZAT

Kérjük, vegye figyelembe a zajvédelmi törvény rendelkezéseit.

⚠ Figyelem!

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

Soha ne dolgozzon megfelelően felszerelt vágókorongvédő nélkül!

Munkavégzési utasítások

Mielőtt használni kezdené a benzines vágó- és csiszológépet, ismerje meg alaposan a kezelését.

Megjegyzés:

Az egészségügyi kockázatok minimalizálása és a munkakörnyezet biztonságossá tétele érdekében a porkibocsátást közvetlenül annak forrásánál kell ellenőrizni.

Előírás, hogy a terméket minden egyes használat előtt, illetve a termék leesését követően alaposan meg kell vizsgálni, nem sérült-e meg. Az észlelt sérüléseket Önnek vagy egy illetékes szervizszolgáltatónak haladéktalanul el kell hárítania. A termék minden egyes üzembe helyezése előtt ellenőrizze az alábbi pontokat:

- A munkálatok megkezdése előtt ellenőrizze a munkaterületet, hogy nincs-e veszélyforrás (elektromos kábelek, gyúlékony anyagok). Jelölje meg egyértelműen a munkaterületet (pl. helyezzen ki figyelmeztető táblákat vagy kordonokat).
- A szétválasztó csiszolókorong megfelelő elhelyezkedése és forgásiránya
- Ellenőrizze a gyémánt szétválasztó csiszolókorong sérüléseit.
- A kuplung működése (üresjáratban a szétválasztó csiszolókorong nem mozoghat)
- A be-/kikapcsoló működése
- az üzemanyagrendszer tömítettsége
- a védőberendezések és a vágóberendezés kifogástalan állapota és hiánytalansága
- az összes csavarkötés szoros illeszkedése
- Minden mozgó alkatrész könnyű mozgása

MEGJEGYZÉS

A termék nem rendelkezik indítási gázadásgátlóval.

Fémek szétválasztása

⚠ FIGYELEM!

Viseljen az előírásoknak megfelelő légzésvédelmet! Az olyan anyagok szétvágása, amelyekből mérgező anyagok szabadulhatnak fel, kizárólag bejelentést követően, az illetékes hatóságok vagy az arra jogosult személy felügyelete mellett történhet.

⚠ VIGYÁZAT!

A fémeket a darabolótárcsa gyors forgása az érintkezési ponton felmelegíti és megolvasztja. Annak érdekében, hogy a szikrákat előre, a kezelőtől távolabb terelje, a lehető leginkább fordítsa lefelé a vágókorong védőburkolatát (fokozott tűzveszély!).

- Határozza és jelölje meg a vágási hornyot, majd közepes fordulatszámmal vigye a darabolótárcsát az anyaghoz, és csak azt követően folytassa a vágást teljes gázzal és megnövelt nyomással, ha már vágott egy vezetőhornyot.
- A vágást kizárólag egyenesen és függőlegesen végezze, és ne döntse meg a gépet, ellenkező esetben a korong eltörhet.
- A biztonságos és sima vágás a termék előre-hátra húzásával vagy mozgatásával érhető el leginkább. Ne nyomja a darabolótárcsát az anyagba.
- A tömör, kerek rudakat lépésenként ajánlott szétvágni.
- A vékony csövek egyszerű, süllyesztett vágással vághatók.
- A nagy átmérőjű csövek a tömör rudakhoz hasonlóan vághatók szét. A megbillenés elkerülése és a vágási folyamat jobb felügyelhetősége érdekében ne engedje a darabolótárcsát túl mélyen az anyagba süllyedni. Mindig körkörös, laposan vágjon.
- A kis átmérőjű, kopott vágókorongok azonos fordulatszám mellett kisebb kerületi sebességgel rendelkeznek, ezért rosszabb minőségben váganak.
- A kettős T-gerendákat vagy szögacélt lépésenként kell szétvágni,
- A szalagacél vagy acéllemezek vágása a csövekéhez hasonlóan síkban történő húzással, hosszú vágási felülettel történik.
- A megfeszített (alátámasztott vagy befalazott) anyagot először vágja be kissé a nyomó oldalon, majd vágja át a feszített oldal felől annak érdekében, hogy a darabolótárcsa ne akadjon el. A levágandó anyagot biztosítsa leesés ellen!

8.1 A motor beindítása (6-9. ábra)

⚠ FIGYELEM

Indítás előtt legalább 3 méterre távolodjon el az üzemanyag betöltésének helyétől. (6. ábra)

Mindig egyenesen húzza ki a berántót (11). Tartsa erősen a berántó (11) fogantyúját, amikor a berántó (11) újra behúzódik. Ne hagyja gyorsan visszahúzódni a berántót (11).

MEGJEGYZÉS

A termék nem rendelkezik indítási gázadásgátlóval.

- Ezért a behúzott hidegindító kart (szívató) (8) csak a gázkar zárja (6) és a gázkar (5) segítségével deaktiválja.

- A hidegindító kar (szívató) (8) ezután automatikusan „Melegindítás” üzemmódba ugrik.
- Ne tolja vissza kézzel a kihúzott hidegindító kart (szívató) (8) a „Melegindítás” pozícióba, mert ez a motor megemelt üresjárat fordulatszámon történő indulásával járhat.

Indítás hideg motor esetén

⚠ FIGYELEM

Soha ne hagyja visszacsapódni a berántót (11). Ez károsodásokhoz vezethet.

- Helyezze a vágó-csiszológépet stabil és vízszintes felületre.
- Állítsa a be-/kikapcsolót (9) „I” állásba.
- Húzza ki a hidegindító kart (szívatót) (8).
- A cipője orrát igazítsa a hátsó markolatba (7) (lásd a 8. ábrát).
- Tartsa szorosan a vágó-csiszológépet az elülső markolatnál (1) fogva, és lassan húzza meg a berántót (11), amíg ellenállást nem érez.
- Most hirtelen rántsa meg a berántót (11), hogy a motor elinduljon. Ha a motor nem indul el, ismételje meg a folyamatot. Amíg a hidegindító kar (szívató) (8), a motor csak rövid ideig működik, majd ismét leáll.
- Amint a motor leáll, működtesse együtt a gázkar zárját (6) és a gázkart (5). A hidegindító kar (szívató) (8) automatikusan „Melegindítás” üzemmódba ugrik.
- Most hirtelen rántsa meg újra a berántót (11), hogy a motor beinduljon.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul be, akkor olvassa el a „Hibaelhárítás” c. fejezetet.

MEGJEGYZÉS

Magas külső hőmérséklet esetén előfordulhat, hogy hideg motor esetén is szívató (8) nélküli indítást kell végezni!

VIGYÁZAT!

A gázkar (5) és a gázkar zárjának (6) egyidejű működtetése esetén a motor fordulatszáma megnő, a szétválasztó csiszolókorong (16) pedig forogni kezd.

Indítás meleg motor esetén

(A termék 15-20 percnél rövidebb ideig állt.)

- Helyezze a vágó-csiszológépet stabil és vízszintes felületre.
- Állítsa a be-/kikapcsolót (9) „I” állásba.
- A cipője orrát igazítsa a hátsó markolatba (7) (lásd a 8. ábrát).
- Tartsa szorosan a vágó-csiszológépet az elülső markolatnál (1) fogva, és lassan húzza meg a berántót (11), amíg ellenállást nem érez.

- Ekkor húzza meg hirtelen a berántót (11). A terméknek 1-2 berántást követően be kell indulnia. Amennyiben a termék 6 berántást követően sem indul be, ismételje meg az „Indítás hideg motor esetén” részben ismertetett eljárást.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul be, akkor olvassa el a „Hibaelhárítás” c. fejezetet.

8.2 A motor leállítása

Vészleállítási lépéssorozat

Ha azonnal le kell állítania a készüléket, akkor állítsa a be/kikapcsolót (9) „0” állásba.

Normál lépéssorozat

- Engedje el a gázkart (5). A motor átáll üresjáratú fordulatszámra.
- Ezt követően állítsa a be-/kikapcsolót (9) „0” állásba.
- Várja meg, amíg a szétválasztó csiszolókorong leáll.

8.3 A vágókorong védőburkolatának (13) beállítása (10. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A vágókorong védőburkolatának (13) beállítását kizárólag leállított motor mellett végezze!

Ügyeljen arra, hogy a vágótárcsa védőburkolata megfelelően legyen elhelyezve és rögzítve. Ez magában foglalja az alátétek használatát, a megfelelő karimák kiválasztását és a megfelelő meghúzási nyomatékok betartását.

Különböző testhelyzetekben történő munkavégzés során szükség lehet a vágókorong védőburkolatának (13) megfelelő beállítására. Ehhez a következőképpen járjon el:

1. Vegye le az ékszíj elülső fedelét (22) a két imbuszcavar (22a) 4 mm-es imbuszkulccsal (37) történő meglazításával.
2. Lazítsa meg az imbuszcavarokat (27a) az 5 mm-es imbuszkulccsal (36).
3. Fogja meg a vágókorong védőburkolatát (13) a fogantyúnál fogva, előre-hátra húzással állítsa a kívánt helyzetbe.
4. Húzza meg ismét az imbuszcavarokat (27a) és szerelje fel az ékszíj elülső fedelét (22).

Megjegyzés:

A vágókorong védőburkolatát úgy állítsa be, hogy a vágási hulladék a kezelőtől távolabb kerüljön. Ez hozzájárul a kezelő biztonságához, és csökkenti a szétrepülő részecskék okozta sérülések kockázatát.

8.4 Üzemelés üresjáratban

⚠ FIGYELEM

Üresjáratban a gyémánt szétválasztó csiszolókorong (16) állnia kell. Ellenőrizze és szükség esetén korrigálja az üresjárat beállítását. Ha a vágó-csiszolókorong ennek ellenére alapjáraton elforog, javíttassa meg szakkereskedővel.

MEGJEGYZÉS

Ha a gyémánt szétválasztó csiszolókorong (16) üresjáratban mozog, vagy ha a motor gázelvételkor magától leáll, akkor be kell állítani a porlasztót.

- Bal kezével tartsa erősen az elülső markolatot (1).
- Jobb kezével tartsa erősen a hátsó markolatot (7). Ekkor a tenyér a gázkar zárján (6) fekszik, és a gázkart (5) a mutatóujj működteti (lásd a 9. ábrát).
- A gázkar (5) egyszeri működtetése után a motor állandó gázzal működik.
- Hagyja a motort rövid ideig felmelegedni.

9. Alapvető munkavégzési utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

9.1 Használat és kezelés

- Indítás előtt ellenőrizze a termék, elsősorban a vágókorong, a vágókorong-védőburkolat és az üzemanyag-vezetékek állapotát.
- Gondosan tartsa karban a terméket. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének a termék működésére. A termék használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Számos balesetet a rosszul karbantartott termékek okoznak.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan ápolott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- Elakadás esetén haladéktalanul kapcsolja ki a terméket. Várja meg, amíg leáll a köszörőkorong. Távolítsa el a gyertyapipát, és vegyen fel vágásálló kesztyűt az elakadás eltávolításához. Ha el kell távolítani köszörőkorongot, kövesse az Összeszerelés című fejezetben olvasható utasításokat. Az elakadás elhárítása és az újbóli összeszerelés után próbaüzemet kell végezni. Ha ennek során vibrációt vagy mechanikai zajokat tapasztal, hagyja abba a munkát, és forduljon illetékes szervizszolgáltatóhoz.
- A termék karbantartását képzett szakemberrel végeztesse. Csak a gyártó által ajánlott eredeti pótalkatrészeket használja.

- A vágást lassan, egyenletes nyomást kifejtve kezdje. Ne gyakoroljon túlzott nyomást a termékre.

9.2 Biztonságos munkavégzés

- A sérülések megelőzése érdekében mindig tartsa jól használható állapotban a terméket.
- Ha leejtette a terméket, ellenőrizze, nem szenvedett-e jelentősebb kárt vagy sérülést.
- Mindig biztonságos testtartásban dolgozzon.
- Ne dolgozzon létrán - instabil helyen - vállmagasság felett - egy kézzel - balesetveszély!
- Rendszeresen váltogassa a munkavégzési helyzetét. A termék hosszan tartó használata vibráció okozta keringési zavarokhoz vezethet a kézben. Megfelelő kesztyű viselésével vagy rendszeres szünetekkel azonban növelhető a használati időtartam. Vegye figyelembe, hogy a rossz keringésre való egyedi hajlam, az alacsony külső hőmérséklet, valamint a munkavégzés során kifejtett erős szorítóerő csökkenti a használati időtartamot.
- Vigyázzon csúszós, nedves, havas úton, lejtőn, egyenetlen terepen stb. - csúszásveszély!
- Ne dolgozzon egyedül - mindig tartózkodjon olyan személyek hallótávolságán belül, akik vészhelyzet esetén segítséget nyújthatnak Önnek. Ne engedjen más embereket a munkaterületre lépni - a zaj és a kivetődő alkatrészek elleni védelem érdekében tartson megfelelő távolságot a többi embertől. Hallásvédő viselése esetén fokozott figyelemre és óvatosságra van szükség, mivel a veszélyt jelző hangok (sikoly, jelzőhangok stb.) érzékelése ilyen esetben korlátozott.
- A vágási műveletet megelőzően tisztítsa meg a vágási területet az idegen tárgytól, például kövektől, szögektől stb. A nem odavaló tárgyak kivetőhetnek és sérüléseket okozhatnak.

9.3 Vezetőkocsi (11. ábra)

A vezetőkocsi alkalmazása megkönnyíti az egyenes és egyenletes vágást, többek között az alábbi esetekben:

- Az útburkolat sérüléseinek javítása
- Tágulási hézagok vágása

Ha a vezetőkocsit tárgyakon keresztül tolják, a gyémánt szétválasztó csiszolókorong a vágás során megbillenhet - törésveszély!

10. Szállítás

- Kapcsolja ki a terméket szállítás során, illetve a munkavégzés során történő helyváltoztatáskor.
- Soha ne szállítsa a terméket járó motorral vagy darabolótárcsával!
- A terméket csak az első markolatnál (1) fogva hordozza. A darabolótárcsának hátrafelé kell néznie. Ne érintse meg a hangtompítót (25) (égési sérülések veszélye).

- Nagyobb távolságokon történő szállításhoz talicskát vagy kocsit használjon.
- Járművel történő szállítás során ügyeljen a termék stabil elhelyezésére, valamint arra, hogy ne folyhasson ki üzemanyag.
- Járművel történő szállítás során szerelje le a darabolótárcsát.

11. Tisztítás és karbantartás

Szükséges szerszám:

- Imbuszkulcs, 4 mm (37)
- Gyertyakulcs (32)
- 10-es kulcsnyílású villáskulcs (34)
- 13-as kulcsnyílású villáskulcs*

*=nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

A karbantartásra és a tisztításra vonatkozó összes utasítást rendszeresen, illetve naponta, valamint minden egyes üzembe helyezés előtt végre kell hajtani. A szakszerűtlen karbantartás súlyos anyagi kárt és személyi sérüléseket okozhat. Ha a felhasználó nem tudja saját maga elvégezni ezeket a munkálatokat, akkor fel kell keresnie egy szakkereskedést.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Tisztítási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a terméket és húzza le a gyertyapipát (30). (lásd a 12.3. fejezetet).

Megjegyzés

A terméket minden használat után alaposan meg kell tisztítani.

A tisztítási és karbantartási munkálatokat csak abban a mértékben végezze, ahogyan azokat a jelen üzemeltetési útmutató ismerteti. A további munkálatokat bízza szakemberre.

A karbantartási munkálatokat rendszeresen el kell végezni.

11.1 A motoregység tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Égési sérülések veszélye!

Ne érintse meg a forró hangtompítót, a hengert vagy a hűtőbordákat.

- A védőszerkezeteket, a levegőnyílásokat és a motor házát lehetőleg tartsa mentesen a portól és a szennyeződésektől. Fúvassa le sűrített levegővel, alacsony nyomáson.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal és némi mosószerrel. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.

11.2A légszűrő (40) és a habszivacs szűrő (40a) tisztítása (16., 17. ábra)

Ha szennyezett a légszűrő, kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye.

Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen. A légszűrőt (40) és a habszivacs szűrőt (40a) rendszeres időközönként ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell tisztítani.

Ha nagyon poros a levegő, gyakrabban ellenőrizze a légszűrőt (40). Ehhez a következőképpen járjon el:

1. Oldja ki az imbuszcavart egy 4 mm-es imbuszkulccsal.
2. Távolítsa el a légszűrő elülső fedelét (2).
3. Vegye ki a habszivacs szűrőt (40a).
4. Lazítsa meg a négy imbuszcavart egy 4 mm-es imbuszkulcs (37) segítségével.
5. Vegye ki a légszűrőt (40).
6. Tisztítsa meg a habszivacs szűrőt (40a) folyó víz alatt, a légszűrőt (40) pedig kifúvatással.
7. Hagyja a habszivacs szűrőt (40a) a levegőn megszáradni.
8. Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

FIGYELEM

A légszűrőt (40) és a habszivacs szűrőt (40a) soha ne tisztítsa benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

11.3A gyújtógyertya karbantartása (18. ábra)

1. Szerelje le a légszűrőt (40) és a habszivacs szűrőt (40a) a 12.2 részben leírtak szerint.
 2. Vegye le a gyújtógyertya fedelét (31).
 3. Húzza le a gyertyapipát (30) balra és jobbra forgatva, és közben húzva. Kizárólag a piparésznél fogja meg és húzza a gyertyapipát (30). Soha ne húzza a kábelnél fogva!
 4. Oldja ki a gyújtógyertyát a mellékelt gyertyakulccsal (32).
 5. Az összeszerelés fordított sorrendben történik.
- Gyertyahézag = 0,6 - 0,7 mm (az elektródák közötti távolság, ahol a szikra ívet húz). Először 10 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg rézszőrű kefével.

A gyújtógyertya karbantartását ezután 50 üzemóránként végezze el.

Megjegyzés

A porlasztó beállítását (pl. az üresjárat fordulatszám beállítását) csak képzett szakemberrel végeztesse, a motor károsodását elkerülendő.

11.4Az ékszíj (26) utánfeszítése (12., 13. ábra)

1. Vegye le az ékszíj elülső fedelét (22) a két imbuszcavart (22a) meglazításával.
2. Lazítsa meg a hatlapfejű csavarokat (29) a mellékelt 10-es kulcsnyílású villáskulccsal (34).

3. A szíjfeszítőt (28) egy 13-as kulcsszélességű villáskulccsal a kívánt irányba forgatva növelje vagy csökkentse a szíj feszességét.
4. Ismét húzza meg a hatlapfejű csavarokat (29).

11.5Az ékszíj (26) cseréje (12-14. ábra)

1. Vegye le az ékszíj elülső fedelét (22) a két imbuszcavart (22a) meglazításával.
2. Vegye le a hatlapfejű csavarokat (29) a mellékelt 10-es kulcsnyílású villáskulccsal (34).
3. Vegye le az ékszíj hátsó fedelét (24) a rögzítőanyák (23) 13-as kulcsnyílású villáskulccsal történő eltávolításával.
4. Szerelje le a rögzítőlemezt (24a) az imbuszcavart (24b) eltávolításával. Ehhez használja a 4 mm-es imbuszkulcsot (37).
5. Cserélje ki az ékszíjakat (26).
6. Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

11.6A benzinszűrőcseréje (15. ábra)

1. Nyissa fel az üzemanyagtartály fedelét (10), és egy dróthoroggal (nincs a szállított elemek között) húzza át a benzinszűrőt (39) a nyíláson.
2. Húzza ki a benzinszűrőt (39) az üzemanyagvezetékéből, és cserélje újra.

11.7Karbantartási intervallumok

Az itt megadott adatok szokványos üzemi körülményekre vonatkoznak. Ha nehezebb üzemi körülmények között használja a készüléket, pl. erős porképződés mellett, vagy hosszabb napi munkaidővel, akkor a megadott időközöket ennek megfelelően le kell rövidíteni.

12.Javítás és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

Figyelem: A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramneme
- A gép adattábláján feltüntetett adatok
- A motor típustáblájának adatai

Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra visszaküldi a terméket, akkor ügyeljen arra, hogy a terméket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

12.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

Pótalkatrészek / tartozékok

	Cikksz.::
Légszűrő	5915201001
Légszűrő-szivacs	5915201002
Ékszíj	5915201003
Vágókorong	5915201004
Vízömlő, telj.	5915201005

12.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Motorolaj, gyújtógyertya, légszűrő, üzemanyagszűrő, gyémánt szétválasztó csiszolókorong, ékszíj

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

13. Tárolás

Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a terméket és tartozékait.

15. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be	Helytelen az indítási eljárás	Kövesse az indításra vonatkozó utasításokat
A motor beindul, de nem adja le az egész teljesítményét	Szenyezett légszűrő	Tisztítsa meg a légszűrőt
A motor egyenetlenül jár	Helytelenül van beállítva a gyújtógyertya gyertyahézag	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és állítsa be a gyertyahézagot, vagy tegyen be új gyújtógyertyát
Kormos vagy nedves a gyújtógyertya	Hibás a porlasztó beállítása	Állítsa be a porlasztót, és szükség esetén tisztítsa meg a gyújtógyertyát, vagy cserélje le egy újra

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásában tárolja.

Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

- Szerelje le a gyémánt szétválasztó csiszolókorongot (lásd a 8.1 fejezetet).
- A termék hosszabb ideig tartó tárolása és szállítása előtt vegye figyelembe a 12. fejezetet. Minden esetben ürítse ki az üzemanyagtartályt és járassa üresre a porlasztót.
- A darabolótárcsák tároláskor fokozott gondossággal járjon el:
 - Tisztítsa meg és alaposan szárítsa meg.
 - Tárolja mindig fekvő helyzetben.
 - Kerülni kell a nedvességet, a fagyot, a özetlen napfényt, a magas hőmérsékletet, ill. a hőmérséklet ingadozását, mert ellenkező esetben fennáll a törés vagy forgácsolódás veszélye!

14. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

Objaśnienie symboli

	Przed użyciem urządzenia przeczytać całą instrukcję eksploatacji.
	Ostrzeżenie. Przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
	Nosić zawsze okulary ochronne, nauszники ochronne i kask ochronny.
	Nosić zawsze antypoślizgowe obuwie ochronne podczas obsługi urządzenia.
	Nosić zawsze rękawice ochronne i antywibracyjne podczas obsługi urządzenia.
	Zawsze nosić maskę przeciwpyłową.
	Stosować zawsze ciasno przylegającą odzież ochronną. Odzież nie może utrudniać pracy. Nie nosić płaszcza roboczego
	Benzyna jest bardzo łatwopalna, nie należy jej palić, trzymać z dala od otwartego ognia i nie rozlewać paliwa.
	Nie używać uszkodzonych tarcz tnących. Sprawdzić regularnie pod kątem uszkodzenia.
	Tarczę tnącą należy prowadzić prosto w szczelinie cięcia i nie przechylać jej.
	Nie ciąć na boki. Wyłącznie używać do cięcia!
	Nie stosować tarcz tnących.
	Ostrzeżenie. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych.
	Ostrzeżenie. Spaliny są trujące, dlatego nie eksploatować silnika w niewentylowanych pomieszczeniach.

	Ostrzeżenie! Dopuszczalna prędkość obrotowa tarczy tnącej równa lub wyższa od maksymalnej prędkości obrotowej wrzeciona.
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo iskrzenia. Zagrożenie pożarowe!
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo odrzutu (odbicie).
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo odciągnięcia lub podjechania.
	Ostrzeżenie! Gorące powierzchnie - niebezpieczeństwo poparzenia!
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia.
	wciśnięty - zasysacz dezaktywowany wyciągnięty - zasysacz aktywowany
	Przełącznik wł./wyl. - „ON” Przełącznik wł./wyl. - „STOP”
	Kierunek obrotów wrzeciona.
	maks. średnica tarczy tnącej.
	maks. Prędkość obrotowa wrzeciona.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.
	Śruba nastawcza dla gaźnika: L niska prędkość obrotowa (nie należy jej zmieniać) H wysoka prędkość obrotowa (nie należy jej zmieniać) T prędkość obrotowa na biegu jałowym

Spis treści:

Strona:

1.	Instrukcja	97
2.	Opis produktu (rys. 1 - 18).....	97
3.	Zakres dostawy (rys. 1)	97
4.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	98
5.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	98
6.	Dane techniczne.....	103
7.	Przed uruchomieniem	104
8.	Uruchamianie	105
9.	Podstawowe wskazówki dotyczące pracy.....	108
10.	Transport	108
11.	Czyszczenie i konserwacja	109
12.	Naprawa i zamawianie części zamiennych.....	110
13.	Przechowywanie	110
14.	Utylizacja i ponowne wykorzystanie.....	111
15.	Pomoc dotycząca usterek	111
16.	Deklaracja zgodności	146

1. Instrukcja

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem

Przestrzegać:

Instrukcja obsługi jest częścią niniejszego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu.

Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

2. Opis produktu (rys. 1 - 18)

1. Przedni uchwyt ręczny
2. Przednia pokrywa filtra powietrza
3. Zamknięcie pokrywy filtra powietrza
4. Tylne pokrywa filtra powietrza
5. Dźwignia gazu
6. Blokada dźwigni gazu
7. Tylne uchwyt ręczny
8. Dźwignia zimnego rozruchu (zasysacz)
9. Włącznik/wyłącznik
10. Zamknięcie zbiornika paliwa
11. Uruchamiająca linka ciągnowa
12. Koła jezdne
13. Ochrona tarczy tnącej

14. Śruba naprężająca
15. Kołnierz zaciskowy zewnętrzny
16. Diamentowa tarcza tnąca
17. Tarcza do kołnierza zaciskowego
18. Kołnierz wewnętrzny
19. Śruba do regulacji wody
20. Wąż do wody
21. Szybkozłącze
22. Przednia pokrywa pasa
- 22a. Śruba z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym
23. Nakrętki mocujące do tylnej pokrywy pasa
24. Tylne pokrywa pasa
- 24a. Płytki mocujące
- 24b. Śruba z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym
25. Tłumik hałasu
26. Pasek klinowy
27. Przednie koło pasowe
- 27a. Śruba z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym
28. Napinacz paska
29. Śruba sześciokątna
30. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
31. Osłona świecy zapłonowej
32. Klucz do świec
33. Klucz płaski SW16/18
34. Klucz płaski SW10/12
35. Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym
36. Klucz imbusowy 5 mm
37. Klucz imbusowy 4 mm
38. Pojemnik do mieszania
39. Filtr benzynowy
40. Filtr powietrza
- 40a. Filtr piankowy

3. Zakres dostawy (rys. 1)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
16	1x	Diamentowa tarcza tnąca
20	1x	Wąż do wody
21	1x	Szybkozłączka przyłącza wody
26	1x	Pasek klinowy
32	1x	Klucz do świec
33	1x	Klucz płaski SW16/18
34	1x	Klucz płaski SW10/12
35	1x	Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym
36	1x	Klucz imbusowy 5 mm
37	1x	Klucz imbusowy 4 mm
38	1x	Zbiornik mieszający paliwo
39	1x	Filtr benzynowy
40	1x	Filtr powietrza
41	1x	Oryginalna instrukcja eksploatacji
	1x	Szlifierka kątowa

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Benzynowa szlifierka kątowna służy do cięcia asfaltu i betonu, zgodnie z rozmiarem maszyny i zgodnie ze wszystkimi ograniczeniami technicznymi i przepisami bezpieczeństwa.

Diamantowe tarcze tnące nadają się do cięcia następujących materiałów:

- asfalt
- beton
- kamień (twarda skała)
- beton ścierny
- cegły gliniane
- rury gliniane
- żeliwo sferoidalne

Nie przecinać żadnych innych materiałów - ryzyko wypadku!

OSTRZEŻENIE: Nie wolno poddawać obróbce materiałów zawierających azbest! Nie wolno obrabiać materiałów zagrażających zdrowiu (np. azbestu), ponieważ jest on uważany za substancję rakotwórczą. Maszyna nie nadaje się do cięcia drewna lub przedmiotów drewnianych.

Maszynę wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.

Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Można używać wyłącznie tarcz tnących przystosowanych do produktu. Nigdy nie używać tarcz do pił tarczowych, narzędzi z węglików spiekanych, narzędzi ratowniczych, narzędzi do cięcia drewna ani innych narzędzi zębatych - ryzyko odniesienia śmiertelnych obrażeń! W przeciwieństwie do równomiernego usuwania cząstek przy użyciu tarcz tnących, zęby tarcz do pił tarczowych mogą zahaczać o materiał podczas cięcia. Skutkuje to agresywnym zachowaniem podczas cięcia i może prowadzić do niekontrolowanych, niezwykle niebezpiecznych sił reakcji (silne uderzenia) urządzenia.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie zasad bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby obsługujące i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Ponadto należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom.

Wszelkie inne ogólne zasady z dziedziny medycyny pracy i inżynierii bezpieczeństwa muszą być przestrzegane.

Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

4.1 Operatorzy, którzy nie mogą używać urządzenia:

Osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją eksploatacji, dzieci, młodzież oraz osoby pozostające pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków nie mogą obsługiwać urządzenia.

Przepisy krajowe mogą ograniczać stosowanie urządzenia!

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

WAŻNE!

PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE PRZED ZASTOSOWANIEM I PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

Instrukcja eksploatacji zawiera ważne wskazówki o tym, jak bezpiecznie i fachowo pracować z benzynową szlifierką kątowną oraz jak unikać zagrożeń.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

W przypadku bezpośredniego zagrożenia, które może powodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

OSTRZEŻENIE

W przypadku potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która mogłaby spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTROŻNIE

Wskazuje na prawdopodobieństwo wystąpienia sytuacji potencjalnie niebezpiecznej, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować niewielkie obrażenia ciała.

UWAGA

Wskazuje na prawdopodobieństwo wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do powstania szkód materialnych.

5.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas pracy z narzędziem należy być zawsze ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać urządzenia w stanie choroby lub zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania urządzenia może spowodować poważne obrażenia.

Należy unikać niewłaściwego użytkowania, używać maszyny tylko w sposób opisany w punkcie "Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem".

- Przed uruchomieniem należy przeczytać instrukcję eksploatacji urządzenia i zwrócić szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.
- Umieszczone na urządzeniu znaki ostrzegawcze i informacyjne podają ważne informacje dla bezpiecznej obsługi.
- Oprócz wskazówek zawartych w instrukcji eksploatacji należy przestrzegać również rozważnie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom obowiązujących u ustawodawcy.
- Foliowe opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia!
- Nieodpowiednio poinformowani operatorzy mogą stanowić zagrożenie dla siebie i innych poprzez niewłaściwe użytkowanie. Operator ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia. Podchodzić do swojej pracy z rozsądkiem i zwracać baczną uwagę na to, co się robi.
- Nie należy pracować jednorazowo dłużej niż 10 minut. Wskazane jest robienie 10 - 20 minutowych przerw między etapami pracy.
- Urządzenie należy wypożyczać tylko użytkownikom, którzy mają z nim doświadczenie. Instrukcja eksploatacji musi być przekazana w tym samym czasie.
- Niektóre zadania związane z cięciem wymagają specjalnego szkolenia i umiejętności. W razie jakichkolwiek wątpliwości skonsultować się ze specjalistą.
- Pierwszych użytkowników należy poinstruować, aby zapoznali się z funkcjami urządzenia.
- Gdy urządzenie nie jest używane, musi być zaparkowane w taki sposób, aby nikt nie był zagrożony. Zabezpieczyć przed nieuprawnionym dostępem.
- Użytkownik urządzenia jest odpowiedzialny za wszystkie wypadki i zagrożenia, które powodują szkody dla innych osób lub ich mienia.
- Dzieciom, młodzieży i osobom o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej nie wolno używać produktu. Wyjątki istnieją tylko dla młodzieży powyżej 16 roku życia w kontekście szkolenia pod nadzorem specjalisty.

- Elektryczny układ zapłonowy urządzenia generuje niewielkie pole elektromagnetyczne. W przypadku noszenia rozrusznika serca lub podobnego implantu, przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem, aby uniknąć zagrożenia dla zdrowia.
- Należy mieć na uwadze, że nieprawidłowa konserwacja, stosowanie nieodpowiednich części zamiennych, usunięcie lub modyfikacja urządzeń zabezpieczających może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i ciężkich obrażeń osób pracujących z maszyną.
- Stosowanie tulei redukcyjnych i tulei wrzeciona jest niedozwolone.
- W przypadku stosowania diamentowych tarcz tnących i/lub tarcz tnących z azotku boru należy zawsze ciąć na mokro (z użyciem wody), o ile to możliwe.
- W przypadku tarcz tnących ze spoiwem ściernym nie wolno używać wody, chyba że producent tarczy tnącej wyraźnie to zalecił.
- Należy używać wyłącznie tarcz tnących spełniających krajowe lub regionalne normy/przepisy, takie jak EN 13236 lub EN 12413 lub ANSI B7.1.
- Tarcze tnące należy dobierać zgodnie z ich przeznaczeniem. Należy sprawdzić, czy tarcza tnąca jest odpowiednia dla danego materiału, czy maszyna nie przekracza maksymalnej prędkości roboczej tarczy tnącej oraz czy tarcza tnąca mieści się w limicie żywotności.
- Należy zapoznać się z obowiązującymi normami dotyczącymi tarcz tnących i używać wyłącznie tarcz tnących zgodnych z obowiązującymi normami. Wyraźnie ostrzega się o możliwym ryzyku związanym z użyciem niestandardowych tarcz tnących
- Maszyny nie wolno używać w obecności łatwopalnych substancji i gazów oraz konieczności zapewnienia odpowiedniej wentylacji.

5.2 Osobiste wyposażenie ochronne (PSA)

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Stosować zawsze osobiste wyposażenie ochronne (PSA)!

- Nosić kask ochronny z ochroną twarzy lub okulary ochronne i nauszники ochronne.
- Stosować ciasno przylegającą odzież ochronną.
- Nosić antypoślizgowe obuwie ochronne.
- Nosić rękawice ochronne.
- Należy unikać luźnych ubrań, które mogą się zaplątać.
- Nie należy nosić szalika, krawata ani biżuterii!
- W przypadku długich włosów należy użyć siatki do włosów!

- Do wszystkich prac należy zakładać kask ochronny. Zapewnia to ochronę przed spadającymi przedmiotami. Regularnie sprawdzać kask ochronny pod kątem uszkodzeń. Należy go wymienić najpóźniej po 5 latach. Używać tylko zatwierdzonych kasków ochronnych.
- Aby uniknąć obrażeń oczu, podczas pracy z urządzeniem należy zawsze nosić osłonę twarzy lub okulary ochronne zgodnie z normą EN 166.
- Zawsze nosić naszniki ochronne. Hałas emitowany przez urządzenie może spowodować uszkodzenie słuchu.
- Nosić solidne rękawice ochronne wykonane z odpornego materiału, np. skóry.
- W razie powstania pyłu należy zawsze nosić maskę przeciwpyłową. Podczas pracy może powstawać pył, opary i dym - zagrożenie dla zdrowia!

5.3 Przechowywanie i transport

- Przed każdym transportem należy wyłączyć urządzenie, nawet na krótszych odcinkach.
- Zabezpieczyć maszynę przed przewróceniem się podczas transportu (również w pojazdach), aby zapobiec utracie paliwa, uszkodzeniu lub obrażeniom ciała.
- Nigdy nie transportować urządzenia z założoną tarczą tnącą - ryzyko pęknięcia!
- Urządzenie należy przenosić wyłącznie za rękęjęs przednią. Tarcza tnąca skierowana jest do tyłu, z dala od ciała (patrz rys. 19).
- Gorący tłumik hałasu należy trzymać z dala od ciała. Istnieje ryzyko poparzenia!
- Przed przechowywaniem należy oczyścić i zakonserwować urządzenie.
- Przechowywać urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu. Należy również zabezpieczyć ją przed dostępem osób nieupoważnionych.

5.4 Bezpieczeństwo środowiska

- Przepisy krajowe i/lub gminne mogą nakładać ograniczenia czasowe na korzystanie z urządzeń generujących hałas, napędzanych silnikiem. Należy zapytać o to swoją lokalną administrację.
- Urządzenie nie może być eksploatowane w pomieszczeniach zamkniętych lub w innych słabo wentylowanych miejscach. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia spowodowane toksycznymi spalinami/oparami oleju smarowego.
- W przypadku wystąpienia nudności, bólów głowy lub zaburzeń widzenia, a także zawrotów głowy, należy natychmiast przerwać pracę. Objawy te mogą być spowodowane m.in. nadmiernym stężeniem spalin. Podczas pracy może również powstawać pył, opary i dym. Należy zapewnić lepszą wentylację i nosić maskę przeciwpyłową.
- Prace wykonywać tylko przy świetle dziennym.

- Nie należy również pracować w niekorzystnych warunkach atmosferycznych, takich jak deszcz, śnieg lub wiatr. Występuje tu zwiększone ryzyko wypadków.
- Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić porządek.
- Podczas użytkowania urządzenia należy trzymać osoby niezaangażowane (zwłaszcza dzieci i zwierzęta) w odległości co najmniej 15 m od miejsca pracy. W chwili nieuwagi można łatwo stracić kontrolę nad urządzeniem.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że w strefie zagrożenia nie ma osób, zwierząt ani mienia.
- Należy mieć przygotowany środek gaśniczy podczas pracy w środowisku wysoce łatwopalnym, takim jak sucha trawa itp. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!
- Oczyszczyć obszar roboczy, uważając na przeszkody, doły i dziury.

5.5 Wlać paliwo

- Benzyna jest bardzo łatwopalna. Podczas tankowania należy trzymać się z dala od otwartego ognia i nie palić podczas tankowania. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!
- Uważać, żeby nie rozlać oleju. Benzyna nie może dostać się do gleby. Zabrać odpowiednią dokumentację, która będzie pomocna.
- Tankować tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Opary benzyny mogą łatwo zapalić się lub wybuchnąć.
- Przed tankowaniem wyłączyć silnik i pozwolić urządzeniu ostygnąć. Jeśli doszło do rozlania benzyny, natychmiast oczyścić dotknięte miejsca. Nie dopuść również do tego, aby paliwo dostało się na ubranie, w przeciwnym razie natychmiast je przebrać.
- Unikać również kontaktu skóry i oczu z benzyną lub środkami smarnymi (olej).
- Nie wdychać oparów benzyny / oleju smarowego.
- Należy uważać na przecieki. W przypadku wycieku benzyny nie należy uruchamiać silnika. Istnieje niebezpieczeństwo poparzeń.
- Zamknięcie zbiornika otwierać tylko ostrożnie, aby istniejące nadciśnienie mogło się powoli ulotnić i aby nie doszło do rozpylenia benzyny.
- Należy uzupełniać paliwo w odległości co najmniej 3 metrów od najbliższego urządzenia.

5.6 Przed uruchomieniem

OSTRZEŻENIE

Kontrole należy przeprowadzać zawsze przed uruchomieniem i przy wyłączonym silniku. Przed każdym użyciem i po upadku na podłoże sprawdzić, czy stan urządzenia nie zagraża bezpieczeństwu eksploatacji.

Sprawdzić, czy wszystkie ruchome części działają prawidłowo. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi.

Naprawę uszkodzonych części należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi.

Urządzenie i wyposażenie należy stosować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie narzędzia silnikowego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- Należy uważać na przecieki. W przypadku wycieku benzyny nie należy uruchamiać silnika. Istnieje niebezpieczeństwo poparzeń.
- Sprawdź, czy dźwignia gazu i blokada dźwigni gazu są łatwe do poruszania. Dźwignia gazu musi sprężyste powrócić do pozycji wyjściowej.
- Sprawdzić włącznik/wyłącznik pod kątem działania.
- Sprawdzić końcówkę przewodu świecy zapłonowej; jeśli końcówka jest poluzowana, mogą powstać iskry, które mogą spowodować zapłon ulatniającego się paliwa. Zagrożenie pożarowe.
- Sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość paliwa.
- Sprawdź, czy uchwyty są czyste, suche i wolne od oleju i brudu.
- Sprawdzić, czy tarcza tnąca nie jest uszkodzona, czy jest dobrze dopasowana i czy obraca się w prawidłowym kierunku.
- Sprawdzić, czy osłona jest dobrze dopasowana.

5.7 Podczas pracy

- Natychmiast wyłączyć urządzenie, jeżeli wystąpią zauważalne zmiany w pracy urządzenia.
- W przypadku bezpośredniego zagrożenia lub w sytuacji awaryjnej natychmiast wyłączyć silnik - ustawić wyłącznik w położeniu STOP lub 0.
- Nie upuszczać urządzenia ani nie uderzać nim o przeszkody. Jeśli urządzenie było użytkowane niezgodnie z przeznaczeniem, należy zawsze sprawdzić, czy znajduje się ono w bezpiecznym stanie.
- Należy upewnić się, że urządzenie pracuje prawidłowo na biegu jałowym. Tarcza tnąca nie może obracać się na biegu jałowym. Jeśli tarcza tnąca obraca się na biegu jałowym, należy zlecić jej naprawę wyspecjalizowanemu sprzedawcy.
- Używać urządzenia tylko stojąc na stabilnym, pewnym i równym podłożu. Unikać nietypowej pozycji ciała. Śliskie podłoże lub niestabilna pozycja (np. na drabinie), mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad urządzeniem. Zadbaj o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Pozwala to na lepsze sterowanie urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Nie pracować powyżej wysokości ramion.

- Nigdy nie wykonywać prac w pojedynkę. W sytuacji awaryjnej ktoś musi być w pobliżu.
- Trzymać urządzenie zawsze prawą ręką za tylny uchwyt, a lewą ręką za przedni uchwyt (patrz rys. 9). Również dla użytkowników leworęcznych! Trzymanie podczas pracy w odwrotny sposób zwiększa ryzyko obrażeń i nie wolno go stosować.
- Nie wolno pracować jedną ręką. Maszynę należy obsługiwać wyłącznie obiema rękami, mocno trzymając oba uchwyty.
- Ostrzeżenie! Podczas pracy maszyna wytwarza spaliny zawierające węglowodory i benzen. Podczas pracy w zagłębieniach, rowach itp. należy zawsze zapewnić odpowiednią wentylację. Zagrożenie dla życia z powodu zatrucia.
- Nie palić tytoniu podczas korzystania z urządzenia lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie. Zagrożenie pożarowe!
- Sprawdzić, czy w obszarze roboczym nie znajdują się rury lub przewody elektryczne.
- Nie pozostawiać pracującego silnika bez nadzoru. Zawsze należy je odstawić.
- Przed odstawieniem urządzenia na podłoże należy zawsze wyłączyć silnik i odczekać, aż tarcza tnąca zatrzyma się.

5.8 Wibracje

OSTRZEŻENIE

Należy unikać zagrożeń związanych z wibracjami, np. ryzyka wystąpienia choroby białych palców (zaburzenia krążenia).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Do objawów należą: Brak czucia, utrata czułości, mrowienie, swędzenie, ból, utrata siły, zmiana koloru lub stanu skóry. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie urządzeń wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem. W przypadku długotrwałych i regularnych użytkowników zaleca się więc ściśle monitorowanie stanu dłoni i palców.

Aby zredukować niebezpieczeństwo, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Utrzymywać ciepło ciała, zwłaszcza rąk, zwłaszcza w chłodne dni.
- Regularnie przerywać pracę i poruszać palcami, aby wspomóc ukrwienie.

- Należy ograniczyć stosowanie narzędzi o wysokim poziomie wibracji w ciągu dnia i rozłożyć je na kilka dni. Sporządzić sobie plan pracy, który ogranicza obciążenia wibracjami.
- Zadbać o możliwe niewielkie wibracje urządzenia poprzez jej regularną konserwację i stałe elementy urządzenia. Natychmiast wymienić zużyte elementy.
- Regularnie zmieniać pozycję pracy.
- W przypadku częstszego używania maszyny należy skontaktować się ze swoim dystrybutorem i ewentualnie zaopatrzyć się w akcesoria antywibracyjne (uchwyty).

5.9 Funkcje zabezpieczające szlifierki kątowej (rys. 1)

- Blokada dźwigni gazu (6) zapobiega przypadkowemu przyspieszeniu silnika. Dźwignia gazu może być wciśnięta tylko wtedy, gdy blokada dźwigni gazu jest wciśnięta.
- Ochrona tarczy tnącej (13) chroni użytkownika szlifierki kątowej w następujący sposób:
 - Ochrona przed iskrami i odpryskami: Zapobiega iskrom i odpryskom powstającym podczas cięcia, które mogą lecieć w kierunku użytkownika i spowodować obrażenia.
 - Zapobieganie kontaktowi: Poprzez prawie całkowite zamknięcie tarczy tnącej, zmniejsza ryzyko przypadkowego kontaktu użytkownika z obracającą się tarczą, zapobiegając urazom spowodowanym cięciem.
 - Ochrona w przypadku uszkodzenia: W przypadku pęknięcia tarczy tnącej ochrona tarczy tnącej zatrzymuje odłamki i chroni użytkownika przed ewentualnymi obrażeniami.

5.10 Środki ostrożności przeciw odrzutowi

Podczas wykonywania prac ze szlifierką kątową może dojść do niebezpiecznego odrzutu lub przeciągnięcia.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poprzez odrzut

Podczas pracy należy uważać na odrzut urządzenia. Istnieje zwiększone niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

W przypadku odrzutu (odbicia), szlifierka kątowa zostaje nagle i w sposób niekontrolowany wypchnięta w kierunku użytkownika.

Odrzut występuje, gdy:

- tarcza tnąca jest zakleszczona.
- tarcza tnąca jest używana głównie w górnej ćwiartce.
- tarcza tnąca jest znacznie spowolniona przez kontakt cierny.

Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub nieprawidłowego użycia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności:

- Urządzenie trzymać mocno oburącz, przy czym kciuki i palce muszą obejmować uchwyty. Ciało i ramiona należy ustawić w takiej pozycji, by móc zamortyzować siłę odrzutu. Zachowując odpowiednie środki ostrożności, osoba obsługująca może zapanować nad siłą odrzutu. Nigdy nie puszczać urządzenia.
- Unikać nietypowej pozycji ciała i nie pracować powyżej wysokości ramion.
- Nie należy pracować w górnej ćwiartce tarczy tnącej.
- Tarczę tnącą należy wkładać do cięcia ostrożnie, nie przechylać jej ani nie wciskać.
- Unikać efektu klinowania, przecinana część nie może spawniać tarczy tnącej.
- Przecinane przedmioty nie mogą leżeć puste w środku; muszą być zawsze zabezpieczone przed poślizgiem, staczaniem się i wibracjami.
- Należy zawsze zwracać uwagę na podłoże i podstawę. (Kruszący się materiał)
- Diamentowymi tarczami tnącymi należy zawsze pracować na mokro. (Przyłączyć wody)

5.11 Środki ostrożności zapobiegające odciąganiu (rys. 20-22)

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wskutek odciągnięcia.

Urządzenie odciąga się od użytkownika, gdy tarcza tnąca dotyka przedmiotu, który ma zostać przecięty od góry.

- Tarczę tnącą należy prowadzić prosto w szczelinie cięcia, nie przechylać jej.
- Nie ciąć na boki.
- Nie pochylać się zbyt do przodu i nigdy nie pracować powyżej tarczy tnącej.
- Urządzenia należy używać wyłącznie do przecinania.
- Najpierw określić kierunek cięcia, a następnie pracować, nigdy nie zmieniać kierunku cięcia podczas szlifowania.
- Po zakończeniu cięcia urządzenie nie jest już podtrzymywane przez tarczę tnącą. Należy przejąć ciężar urządzenia. Uwaga na utratę kontroli.
- Oczyszczyć ścieżkę przed rolkami prowadzącymi. Przeszkody mogą spowodować przechylenie tarczy tnącej.

5.12 Ryzyka szczątkowe

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

Kontakt z obracającą się tarczą tnącą może prowadzić do śmiertelnych obrażeń.

Nigdy nie sięgać rękami do tarczy tnącej.

RYZIKO POPARZENIA!

Tarcza tnąca i układ wydechowy nagrzewają się podczas pracy.

5.13 Tarcze tnące

Dopuszczenie i przydatność:

Należy używać wyłącznie tarcz tnących zatwierdzonych do cięcia ręcznego i odpowiednich do danego materiału. Należy zwracać uwagę na oznaczenia i preferować cięcie na mokro.

Ostrzeżenie: Użycie tarczy tnącej, która nie jest przeznaczona do przecinarek ręcznych, może mieć poważne konsekwencje i wiązać się ze znacznym ryzykiem dla bezpieczeństwa.

Wymiary i dopasowanie:

Zewnętrzna średnica tarczy i średnica otworu wrzeciona muszą być zgodne z produktem. Uszkodzone otwory wrzeciona sprawiają, że tarcza nie nadaje się do użytku.

Wymagania dotyczące prędkości obrotowej:

Dopuszczalna prędkość obrotowa tarczy tnącej równa lub wyższa od maksymalnej prędkości obrotowej produktu.

Kontrola przed użyciem:

Sprawdzić stosowane tarcze pod kątem pęknięć, odprysków, zużycia, przegrzania lub innych uszkodzeń. Nie wolno używać uszkodzonych lub wadliwych tarcz.

Unikać zagrożeń:

Należy natychmiast wymienić trzepoczące diamentowe tarcze tnące, ponieważ mogą one powodować odrzuty i wypadki. Nie wolno używać tarcz, które spadły na podłogę, ani zużytych tarcz żywicznych.

Podczas pracy z żywicznymi tarczami tnącymi należy przestrzegać następujących zasad:

- Unikać wilgoci: Wchłanianie wilgoci prowadzi do niewyważenia i pęknięcia tarczy.
- Brak chłodzenia cieczą: Nie chłodzić wodą ani innymi płynami.
- Przechowywanie: Chronić przed wysoką wilgotnością i deszczem.
- Należy przestrzegać terminu przydatności do użycia: Używać wyłącznie do daty przydatności do użycia wytłoczonej na pierścieniu.

6. Dane techniczne

Masa bez paliwa,	
bez tarczy tnącej	11,5 kg
Masa bez paliwa,	
z tarczą tnącą	ok.13,1 kg
Stosowana głębokość cięcia*	120 mm

Tarcza tnąca:

Maks. średnica zewnętrzna	350 mm
Średnica otworu montażowego	25,4 mm
Maks. prędkość cięcia	87,9 m/s
Maks. prędkość obrotowa tarczy tnącej.....	5 500 min ⁻¹
Minimalna średnica zewnętrzna kołnierza.....	98 mm
Średnica wrzeciona.....	25,4 mm
Maks. prędkość obrotowa wrzeciona.....	4 700 min ⁻¹
Moment dokręcania	28,6 Nm

Silnik

Silnik	Jednocylindrowy silnik 2-suwowy
Chłodzenie silnika	chłodzenie powietrzem,
pojemność skokowa	65 cm ³
Zbiornik paliwa	ok. 550 cm ³ (0,55 l)
Zatwierdzone paliwo	ROZ 95, ROZ 98
Zatwierdzony olej	
do silników dwusuwowych	ISO-L-EGD, JASO FD
Stosunek mieszanki paliwowej	40:1
Maks. moc znamionowa silnika	
zgodnie z ISO 7293.....	2,9 kW
Prędkość obrotowa	
na biegu jałowym n_0	3000 ± 200 min ⁻¹
Znamionowa prędkość obrotowa	
n_{max} zgodnie z ISO 7293	9 500 min ⁻¹
Świeca zapłonowa	L7RTC
Poziom emisji	V
Wartość emisji dwutlenku węgla (CO ₂): określona w	
procedurze homologacji typu UE:.....	908,4 g/kWh

Hałas

Poziom ciśnienia akustycznego $L_{p(A)}$ wg	
EN ISO 19432-1:2020, załącznik B	92,4 dB
Niepewność $K_{p(A)}$	3 dB
Poziom mocy akustycznej $L_{w(A)}$	
EN ISO 19432-1:2020 Załącznik B	111 dB
Niepewność $K_{w(A)}$	3 dB

Dane dotyczące emisji hałasu zgodnie z ustawą o bezpieczeństwie produktów (ProdSG) lub dyrektywą maszynową WE: Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy może przekraczać 80 dB.

W tym przypadku wymagane są środki izolacji dźwiękowej dla użytkownika (np. noszenie odpowiednich i wyznaczonych nasłuchowników ochronnych oraz przestrzeganie regularnych przerw).

Ostrzeżenie:

Wskazano zagrożenia związane z narażeniem na hałas i zalecono środki mające na celu zminimalizowanie tych zagrożeń. Analiza pasma oktawowego jest dostępna na żądanie, aby umożliwić wybór odpowiedniej ochrony słuchu.

Wibracje

Wartość drgań na tylnym Uchwyt wg

EN ISO 19432-1:2020 Załącznik C 9,822 m/s²

Wartość drgań na przednim Uchwyt wg

EN ISO 19432-1:2020 Załącznik C 9,822 m/s²

Niepewność K 1,5 m/s²

⚠ OSTRZEŻENIE

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie produktów wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów. W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Rzeczywista wartość emisji drgań występująca podczas użytkowania maszyny może różnić się od wartości podanej w instrukcji eksploatacji lub przez producenta. Może to być spowodowane następującymi czynnikami, które należy sprawdzić przed i w czasie każdego używania urządzenia:

- Czy maszyna jest prawidłowo używana.
- Czy rodzaj cięcia jest właściwy dla danego materiału lub sposobu jego obróbki.
- Czy stan techniczny maszyny jest prawidłowy.
- Stan ostrości narzędzia tnącego lub prawidłowe narzędzie tnące.
- Czy uchwyty i ew. opcjonalne uchwyty wibracyjne są zamontowane i mocno osadzone na głowicy maszyny.

7. Przed uruchomieniem

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.

- Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.

UWAGA

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

Wymagane narzędzia:

- Klucz płaski SW16/18 (33)
- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym (35)

7.1 Montaż diamentowej tarczy tnącej (16) (rys. 2-3)

⚠ UWAGA

Montaż przeprowadzać zawsze przy wyłączonym silniku.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Podczas dotykania diamentowej tarczy tnącej (16) należy zawsze nosić rękawice ochronne.

1. Odkręcić śrubę naprężającą (14) za pomocą klucza płaskiego SW16/18 (33).
2. Zdjąć tarczę (17) i kołnierz zaciskowy (15).
3. Wyczyścić kołnierz wewnętrzny (18), kołnierz zaciskowy (15) i diamentową tarczę tnącą (16) czystą szmatką, aby usunąć wszelkie zabrudzenia.
4. Sprawdzić każdą tarczę tnącą pod kątem uszkodzeń, takich jak pęknięcia, odpryski lub odbarwienia.
5. Umieścić diamentową tarczę tnącą (16) centralnie na kołnierzu wewnętrznym (18). Zwrócić uwagę na kierunek obrotów! (Rys. 2)
6. Zamontować kołnierz zaciskowy (15), tarczę (17) i śrubę naprężającą (14) w pokazanej kolejności i kierunku. (Rys. 2)
7. Włożyć śrubokręt (35) do otworu w przedniej pokrywie pasa (22), aby zablokować wrzeciono.
8. Dokręcić śrubę naprężającą (14) za pomocą klucza płaskiego SW16/18 (33). Moment dokręcania ok. 28,6 Nm.
9. Wyjąć śrubokręt (35) z przedniej pokrywy pasa (22).
10. Sprawdzić, czy diamentowa tarcza tnąca (16) pracuje prawidłowo i jest dobrze osadzona.

7.2 Montaż, podłączenie i regulacja chłodzenia wodą (rys. 4)

⚠ UWAGA

Diamantowe tarcze tnące mogą być używane wyłącznie do cięcia na mokro.

1. Podłączyć wąż do wody (20) do układu chłodzenia na ochronie tarczy tnącej (13) za pomocą złącza śrubowego.
2. Podłączyć wąż do wody (20) do źródła wody za pomocą szybkozłączki (21).
3. Wyregulować ilość wody za pomocą śrub do regulacji wody (19) po obu stronach produktu.
 - Obrót w prawo: mniejsza ilość wody (-)
 - Obrót w lewo: większa ilość wody (+)
4. Upewnić się, że ilość wody wynosi co najmniej 0,6 l/min.

7.3 Mieszanie paliwa

Silnik może pracować jedynie z mieszanką paliwową z benzyny i oleju do silników dwusuwowych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Unikać bezpośredniego kontaktu paliwa ze skórą oraz wdychania oparów paliwowych.

Używać wyłącznie mieszankę bezołowiowej benzyny (min. ROZ 95) i specjalnego 2-taktowego oleju silnikowego (JASO FD/ISO - L - EGD). Mieszankę paliwową mieszać zgodnie z wytycznymi z tabeli mieszania paliw. Do dołączonego pojemnika do mieszania (38) dodawać zawsze odpowiednią ilość paliwa i oleju 2-taktowego (patrz „Tabela mieszania paliw”). Następnie dobrze wstrząsnąć pojemnikiem do mieszania (38).

7.3.1 Tabela mieszania paliw

Sposób mieszania:

40 dawek benzyny na 1 dawkę oleju

**Olej do2-suwowych silników benzynowych
0,5 litra..... 12,5 ml**

7.4 Napełnianie paliwem (rys. 5)

⚠ OSTRZEŻENIE

Paliwo należy wlewać tylko wtedy, gdy silnik jest wyłączony i ostygł. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!

Paliwo należy uzupełniać wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu, w odległości co najmniej 3 m od miejsca pracy.

Nie palić.

1. Przed rozpoczęciem tankowania należy zawsze oczyścić okolice zamknięcia zbiornika paliwa (10), aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń do zbiornika paliwa. Do tego celu należy użyć suchej, niestrzępiącej się szmatki.

2. Ułożyć produkt na boku tak, aby zamknięcie zbiornika paliwa (10) było skierowane do góry.
3. Obrócić zamknięcie zbiornika paliwa (10) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otworzyć go. Zamknięcie zbiornika paliwa (10) jest połączone z urządzeniem zabezpieczającym przed zgubieniem w zbiorniku paliwa, dzięki czemu nie może spaść.
4. Wlać mieszankę paliwową do zbiornika paliwa. Nie należy rozlewać paliwa podczas tankowania i nie należy napełniać zbiornika paliwa po brzegi.
5. Zetrzeć natychmiast rozlane paliwo.
6. Obrócić zamknięcie zbiornika paliwa (10) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zamknąć.

7.5 Spuszczanie paliwa

Opróżniać zbiornik paliwa tylko na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Zwracać uwagę, aby paliwo nie przedostało się do gleby (ochrona środowiska). Użyć odpowiedniej podkładki.

1. Pod zbiornikiem paliwa trzymać pojemnik wylatujący.
2. Odkręcić i zdjąć zamknięcie zbiornika paliwa (10) zbiornika paliwa.
3. Całkowicie spuścić benzynę/mieszankę oleju.
4. Ponownie ręcznie wkręcić zamknięcie zbiornika paliwa (10).

8. Uruchamianie

⚠ OSTROŻNIE

Należy przestrzegać przepisów prawnych dotyczących ochrony przed hałasem.

⚠ Uwaga!

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

Nigdy nie należy pracować bez prawidłowo zamontowanej ochrony tarczy tnącej!

Wskazówki dotyczące pracy

Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z obsługą benzynowej szlifierki kątovej.

Wskazówka:

Konieczne jest kontrolowanie emisji pyłu bezpośrednio u źródła w celu zminimalizowania ryzyka dla zdrowia i utrzymania bezpiecznego środowiska pracy.

Przed każdym zastosowaniem lub po upadku produktu należy obowiązkowo dokładnie sprawdzić, czy nie jest on uszkodzony. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, muszą one zostać niezwłocznie naprawione przez użytkownika lub autoryzowany serwis. Każdorazowo przed rozpoczęciem pracy z produktem należy sprawdzić następujące punkty:

- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy w obszarze roboczym nie występują zagrożenia (przewody elektryczne, substancje łatwopalne). Wyraźnie oznaczyć obszar roboczy (np. postawić znaki ostrzegawcze lub barierki).
- Prawidłowe zamocowanie i kierunek obrotu tarczy tnącej
- Sprawdzić diamentową tarczę tnącą pod kątem uszkodzeń
- Działanie sprzęgła (brak ruchu tarczy tnącej na biegu jałowym)
- Działanie włącznika/wyłącznika
- Szczelności systemu paliwowego
- nienagannego stanu i kompletności urządzeń ochronnych i narzędzia do cięcia
- stałego osadzenia wszystkich połączeń śrubowych
- Lekkiego przesuwania wszystkich ruchomych części

WSKAZÓWKA

Produkt nie posiada blokady gazu rozruchowego.

Cięcie metali

⚠ UWAGA!

Stosować odpowiednią ochronę dróg oddechowych! Cięcie materiałów, które mogą uwalniać substancje toksyczne, może być przeprowadzane wyłącznie po powiadomieniu i pod nadzorem odpowiedzialnych władz lub upoważnionej osoby.

⚠ OSTROŻNIE!

Metale nagrzewają się i topią w miejscu kontaktu z powodu szybkich obrotów tarczy tnącej. Odchylić ochronę tarczy tnącej maksymalnie w dół, aby skierować lecące iskry do przodu, z dala od operatora (zwiększone ryzyko pożaru!).

- Wyznaczyć i oznakować krawędź cięcia, a następnie zbliżyć tarczę tnącą do materiału ze średnią prędkością i kontynuować cięcie z pełnym gazem i zwiększonym naciskiem dopiero po wycięciu rowka prowadzącego.
- Ciąć tylko prosto i pionowo, nie przechylając tarczy, gdyż może to spowodować jej pęknięcie.
- Bezpieczne i płynne cięcie najlepiej uzyskać, ciągnąc lub przesuwając produkt w przód i w tył. Nie wypychać tarczy tnącej w materiał.
- Masywne pręty okrągłe najlepiej ciąć etapami.
- Cienkie rury mogą być po prostu cięte z cięciem opadającym.
- Rury o dużej średnicy należy traktować w taki sam sposób, jak pręty pełne. Aby uniknąć zakleszczenia i lepiej kontrolować proces cięcia, nie należy dopuszczać do zbyt głębokiego zagłębiania się tarczy tnącej w materiale. Należy zawsze ciąć na płasko dookoła.
- Zużyte tarcze tnące o małej średnicy mają niższą prędkość obwodową przy tej samej prędkości i dlatego tną gorzej.

- Podwójne teowniki lub kątowniki stalowe należy ciąć stopniowo,
- taśmy stalowe lub płyty stalowe tną się jak rury; ciągnąc płasko, z długą powierzchnią cięcia.
- Zawsze najpierw lekko nacinać materiał pod naprężeniem (materiał podparty lub zamurowany) po stronie nacisku, a następnie przecinać od strony naprężenia, aby tarcza tnąca nie uległa zakleszczeniu. Zabezpieczyć cięty materiał przed upadkiem!

8.1 Uruchamianie silnika (rys. 6 - 9)

⚠ UWAGA

Przed uruchomieniem odsunąć się przynajmniej 3 metry od miejsca tankowania. (Rys. 6)

Uruchamiającą linkę ciągnową (11) wyciągać zawsze prosto. Mocno przytrzymać uchwyt uruchamiającej linki ciągnowej (11), gdy uruchamiająca linka ciągnowa (11) ponownie się wciąga. Nigdy nie pozwolić na odbicie uruchamiającej linki ciągnowej (11).

WSKAZÓWKA

Produkt nie posiada blokady gazu rozruchowego.

- Z tego powodu dźwignię zimnego rozruchu (11) (ssanie) (8) należy dezaktywować wyłącznie za pomocą blokady dźwigni przepustnicy (6) i dźwigni przepustnicy (5).
- Dźwignia zimnego rozruchu (ssanie) (8) automatycznie przeskakuje wtedy w położenie robocze „Gorący rozruch”.
- Nie wolno po prostu ręcznie przesuwając pociągniętej dźwigni zimnego rozruchu (11) (ssania) (8) z powrotem do pozycji „gorącego rozruchu”, w przeciwnym razie silnik może uruchomić się ze zwiększoną prędkością obrotową biegu jałowego.

Uruchamianie w przypadku zimnego silnika

⚠ UWAGA

Nigdy nie pozwalać, aby uruchamiająca linka ciągnowa (11) została cofnięta. Może to prowadzić do uszkodzeń.

- Ustawić szlifierkę kątową na stabilnym, płaskim podłożu.
- Ustawić włącznik / wyłącznik (9) na „I”.
- Wyciągnąć dźwignię zimnego rozruchu (zasysacz) (8) (11).
- Umieścić nosek buta na tylnym uchwycie (7) (patrz rys. 8).
- Przytrzymać szlifierkę kątową za przednią rękówkę (1) i powoli wyciągać uruchamiającą linkę ciągnową (11), aż do pierwszego oporu.

- Wtedy szybko pociągnąć uruchamiającą linkę ciągnową (11), aż do uruchomienia silnika. Jeżeli silnik nie uruchomi się, ponownie powtórzyć czynności. Dopóki dźwignia zimnego rozruchu (zasysacz) (8) jest wyciągnięta (H), silnik uruchamia się tylko na krótko, a następnie zatrzymuje się ponownie.
- Gdy silnik się wyłączy, uruchomić jednocześnie blokadę dźwigni gazu (6) i dźwignię gazu (5). Dźwignia zimnego rozruchu (zasysacz) (8) automatycznie przeskakuje w położenie robocze „Gorący rozruch”.
- Wtedy ponownie szybko pociągnąć uruchamiającą linkę ciągnową (11), aż do uruchomienia silnika. Jeżeli silnik nie zaskoczy po kilku próbach, przeczytać rozdział „Rozwiązywanie problemów”.

WSKAZÓWKA

Przy wysokich temperaturach na zewnątrz może się zdarzyć, że przy zimnym silniku będzie konieczne uruchomienie bez ssania (8)!

OSTROŻNIE!

Jeżeli dźwignia gazu (5) jest obsługiwana razem z blokadą dźwigni gazu (6), prędkość obrotowa silnika wzrośnie, a tarcza tnąca (16) zacznie się obracać.

Uruchamianie w przypadku ciepłego silnika (Produkt stał w miejscu przez mniej niż 15–20 minut.)

- Ustawić szlifierkę kątową na stabilnym, płaskim podłożu.
- Ustawić włącznik / wyłącznik (9) na „I”.
- Umieścić nosek buta na tylnym uchwycie (7) (patrz rys. 8).
- Przytrzymać szlifierkę kątową za przednią rękęjęć (1) i powoli wyciągać uruchamiającą linkę ciągnową (11), aż do pierwszego oporu.
- Szybko pociągnąć uruchamiającą linkę ciągnową (11). Produkt powinno się uruchomić po 1–2 pociągnięciach. Jeżeli produkt po 6 pociągnięciach nadal się nie uruchomił, powtórzyć proces opisany w punkcie „Uruchamianie przy zimnym silniku”.

Jeżeli silnik nie zaskoczy po kilku próbach, przeczytać rozdział „Rozwiązywanie problemów”.

8.2 Wyłączanie silnika

Kolejność postępowania przy wyłączeniu awaryjnym

Jeśli konieczne jest natychmiastowe zatrzymanie urządzenia, należy ustawić włącznik/wyłącznik (9) w pozycji „0”.

Normalna kolejność postępowania

- Zwolnić dźwignię gazu (5). Silnik przechodzi na obroty biegu jałowego.

- Ustawić wtedy przełącznik wł./wyl. (9) na „0F”.
- Odczekać, aż tarcza tnąca całkowicie się zatrzyma.

8.3 Ustawianie tarczy tnącej (13) (rys. 10)

△ OSTRZEŻENIE

Ochronę tarczy tnącej (13) należy regulować wyłącznie przy wyłączonym silniku!

Należy upewnić się, że ochrona tarczy tnącej jest prawidłowo ustawiona i zamocowana. Obejmuje to użycie podkładek regulacyjnych, wybór odpowiednich kołnierzy i przestrzeganie prawidłowego momentu dokręcania.

Podczas pracy w różnych pozycjach może być konieczne odpowiednie ustawienie ochrony tarczy tnącej (13). Należy postępować przy tym w następujący sposób:

1. Zdjąć przednią pokrywę pasa (22), odkręcając dwie śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (22a) za pomocą klucza imbusowego 4 mm (37).
2. Poluzować śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (27a) za pomocą klucza imbusowego 5 mm (36).
3. Przytrzymać ochronę tarczy tnącej (13) za uchwyt i pociągnąć ją do przodu lub do tyłu, aby ustawić ją w żądanej pozycji.
4. Ponownie dokręć śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (27a) i załóż przednią pokrywę pasa (22).

Wskazówka:

Ustawić ochronę tarczy tnącej w taki sposób, aby pozostałości po cięciu były odprowadzane z dala od operatora. Przyczynia się to do bezpieczeństwa operatora i zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych latającymi cząstkami.

8.4 Eksploatacja w biegu jałowym

△ UWAGA

Na biegu jałowym diamentowa tarcza tnąca (16) musi być nieruchoma. Należy regularnie sprawdzać lub korygować ustawienie prędkości biegu jałowego. Jeśli tarcza tnąca nadal obraca się na biegu jałowym, należy zlecić naprawę wyspecjalizowanemu sprzedawcy.

WSKAZÓWKA

Jeżeli diamentowa tarcza tnąca (16) znajduje się na biegu jałowym lub silnik automatycznie gaśnie przy odejmowaniu gazu, należy dokonać ustawienia gaźnika.

- Przytrzymać lewą ręką za przednią rękkość (1).
- Przytrzymać prawą ręką za tylną rękkość (7). Kłóbkciuka przylega do blokady dźwigni gazu (6) a palec wskazujący uruchamia dźwignię gazu (5) (patrz rys. 9).
- Po jednokrotnym uruchomieniu dźwigni gazu (5) silnik pracuje w biegu jałowym.
- Pozostawić silnik na chwilę do rozgrzania.

9. Podstawowe wskazówki dotyczące pracy

OSTRZEŻENIE

9.1 Stosowanie i obróbka

- Przed uruchomieniem należy sprawdzić stan produktu, w szczególności tarczy do cięcia, ochrony tarczy tnącej i przewodów paliwowych.
 - Należy starannie konserwować produkt. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie produktu. Przed zastosowaniem produktu, zapewnić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją produktów.
 - Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości. Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
 - Jeśli dojdzie do zablokowania, należy natychmiast wyłączyć produkt. Odczekać, aż tarcza szlifierska zatrzyma się. Zdjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej i naciągnąć osłonę rąk, aby usunąć blokadę. Jeżeli trzeba usunąć tarczę szlifierską, należy przestrzegać instrukcji opisanych w rozdziale Montaż.
- Po usunięciu blokady i ponownym montażu należy przeprowadzić jazdę próbną. Jeśli podczas tego procesu zostaną wykryte wibracje lub dźwięki mechaniczne, należy przerwać pracę i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Produkt powinien być serwisowany przez wykwalifikowany personel. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne zalecane przez producenta.
 - Rozpocząć cięcie powoli i wywierać równomierny nacisk. Należy unikać zbyt mocnego naciskania produktu.

9.2 Bezpieczna praca

- Utrzymywać produkt w dobrym stanie technicznym, aby zapobiec obrażeniom.
- Po upuszczeniu produktu należy sprawdzić, czy nie ma znaczących uszkodzeń lub wad.
- Zawsze należy pracować w bezpiecznej pozycji.

- Nie pracować na drabinie - nie w niestabilnych miejscach - nie powyżej wysokości ramion - nie jedną ręką - ryzyko wypadku!
- Regularnie zmieniać pozycję pracy. Dłuższe użytkowanie produktu może spowodować problemy z krążeniem w dłoniach z powodu drgań. Można jednak wydłużyć czas użytkowania, zakładając odpowiednią osłonę rąk lub robiąc regularne przerwy. Należy pamiętać, że osobiste predyspozycje do słabego krążenia, niskie temperatury zewnętrzne lub duże siły chwytu podczas pracy skracają czas użytkowania.
- Należy zachować ostrożność na śliskiej, mokrej, zaśnieżonej nawierzchni, na pochyłościach, nierównym terenie itp.!
- Nie należy pracować w pojedynkę - należy zawsze znajdować się w zasięgu innych osób, które mogą udzielić pomocy w sytuacji awaryjnej. Nie wolno dopuszczać do przebywania innych osób w obszarze roboczym - należy zachować wystarczającą odległość od innych osób, aby chronić je przed hałasem i wyrzucanymi częściami. Podczas noszenia naszników ochronnych wymagana jest zwiększona uwaga i ostrożność - percepcja dźwięków sygnalizujących niebezpieczeństwo (krzyki, sygnały dźwiękowe itp.) jest ograniczona.
- Przed rozpoczęciem cięcia należy oczyścić miejsce cięcia z ciał obcych, takich jak kamienie, gwoździe itp. Ciała obce mogą zostać wyrzucone i spowodować obrażenia.

9.3 Wózek prowadzący (rys. 11)

Korzystanie z wózka prowadzącego ułatwia wykonywanie prostych i równych cięć, na przykład w celu naprawy uszkodzeń nawierzchni:

- naprawa uszkodzeń nawierzchni
- cięcie szczelin dylatacyjnych

Jeśli wózek prowadzący zostanie przesunięty ponad przedmiotami, diamentowa tarcza tnąca może przechylić się podczas cięcia - ryzyko pęknięcia!

10. Transport

- Podczas transportu i zmiany miejsca pracy należy wyłączyć produkt.
- Nigdy nie przenosić ani nie transportować produktu z włączonym silnikiem lub tarczą tnącą!
- Produkt należy przenosić wyłącznie za rękkość przednią (1). Tarcza tnąca musi być skierowana do tyłu. Nie dotykać tłumika (25) (ryzyko poparzenia).
- Podczas transportu na duże odległości należy używać taczki lub wózka.
- Podczas transportu produktu w pojeździe należy upewnić się, że jest on stabilny, aby nie doszło do wycieku paliwa.
- Podczas transportu w pojeździe należy zdemonować tarczę tnącą.

11. Czyszczenie i konserwacja

Wymagane narzędzia:

- Klucz imbusowy 4 mm (37)
- Klucz do świec (32)
- Klucz płaski SW10 (34)
- klucz płaski SW 13*

*=opcjonalnie w zakresie dostawy!

Wszystkie wskazówki dotyczące konserwacji i czyszczenia muszą być wykonywane regularnie lub codziennie i przed każdym uruchomieniem. Nieprawidłowa konserwacja może prowadzić do poważnych uszkodzeń mienia i osób. Jeśli użytkownik nie może wykonać tych prac samodzielnie, należy skonsultować się ze specjalistycznym sprzedawcą.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Przed przystąpieniem do prac czyszczących należy zawsze wyłączyć produkt i odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (30). (patrz rozdział 12.3).

Wskazówka

Produkt należy dokładnie czyścić po każdym użyciu. Czyszczenie i konserwację przeprowadzać tylko zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji eksploatacji. Dalsze czynności mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

Prace konserwacyjne muszą być przeprowadzane regularnie.

11.1 Czyszczenie jednostki silnikowej

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko poparzenia!

Nie dotykać gorących tłumików hałasu, cylindrów ani żeberek chłodzących.

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Przedmuchać je sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Produkt powinno się regularnie czyścić wilgotną szmatką i niewielką ilością środka płuczącego. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.

11.2 Czyszczenie filtra powietrza (40) i filtra piankowego (40a) (rys. 16, 17)

Zabrudzone filtry powietrza zmniejszają wydajność silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika.

Dlatego regularna kontrola jest niezbędna. Filtr powietrza (40) i filtr piankowy (40a) należy regularnie sprawdzać i w razie potrzeby czyścić.

W przypadku silnego zapylenia powietrza filtr powietrza (40) należy sprawdzać częściej. Należy postępować przy tym w następujący sposób:

1. Poluzować śrubę z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym za pomocą klucza imbusowego 4 mm.
2. Wykręcić przednią pokrywę filtra powietrza (2).
3. Wyjąć filtr piankowy (40a).
4. Poluzować cztery śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym za pomocą klucza imbusowego 4 mm (37).
5. Wyjąć filtr powietrza (40).
6. Oczyszczyć filtr piankowy (40a) pod bieżącą wodą i przedmuchać filtr powietrza (40).
7. Pozostawić filtr piankowy (40a) do wyschnięcia.
8. Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

⚠ UWAGA

Nigdy nie czyścić filtra powietrza (40) i filtra piankowego (40a) benzyną lub łatwopalnymi rozpuszczalnikami.

11.3 Konserwacja świecy zapłonowej (rys. 18)

1. Zdemontować filtr powietrza (40) i filtr piankowy (40a) zgodnie z opisem w punkcie 12.2.
2. Zdjąć osłonę świecy zapłonowej (31).
3. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (30), obracając ją w lewo i w prawo i jednocześnie pociągając. Przytrzymać i ciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (30) tylko za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za kabel!
4. Poluzować świecę zapłonową za pomocą dołączonego klucza do świec zapłonowych (32).
5. Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Odstęp elektrod = 0,6 - 0,7 mm (Odległość między elektrodami, między którymi generowana jest iskra zapłonowa). Sprawdzić świecę zapłonową po 10 roboczogodzinach pod kątem zabrudzeń i wyczyścić ją ewentualnie szczotką drucianą.

Następnie przeprowadzać konserwację świecy zapłonowej co 50 roboczogodzin.

Wskazówka

Ustawienia gaźnika (np. prędkość obrotowa na biegu jałowym) zlecać do wykonania wyłącznie wykwalifikowanemu, specjalistycznemu personelowi, aby uniknąć uszkodzenia silnika.

11.4 Ponowne napięcie paska klinowego (26) (rys. 12, 13)

1. Zdjąć przednią pokrywę pasa (22), odkręcając dwie śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (22a).

2. Poluzować śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (29) za pomocą dostarczonego klucza płaskiego SW 10 (34).
3. Obrócić napinacz paska (28) w żądanym kierunku za pomocą klucza płaskiego SW13, aby zwiększyć lub zmniejszyć napięcie paska.
4. Dokręcić ponownie śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (29).

11.5 Wymiana paska klinowego (26) (rys. 12-14)

1. Zdjąć przednią pokrywę pasa (22), odkręcając dwie śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (22a).
2. Odkręcić śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (29) za pomocą dostarczonego klucza płaskiego SW10 (34).
3. Zdemontować tylną pokrywę pasa (24), odkręcając nakrętki mocujące (23) za pomocą klucza płaskiego 13 mm.
4. Zdemontować płytkę mocującą (24a), odkręcając śrubę z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (24b). W tym celu należy użyć klucza imbusowego 4 mm (37).
5. Wymienić pasek klinowy (26).
6. Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

11.6 Wymiana filtra paliwa (rys. 15)

1. Otworzyć zamknięcie zbiornika paliwa (10) i wyjąć filtr paliwa (39) hakiem drucianym (nie jest objęty zakresem dostawy) przez otwór.
2. Wyjąć filtr paliwa (39) z przewodu paliwowego i wymienić go na nowy.

11.7 Okresy konserwacji

Podane tu informacje odnoszą się do normalnych warunków pracy. W trudnych warunkach, takich jak duże zapylenie i dłuższy dzienny czas pracy, podane odstępy czasu należy odpowiednio skrócić.

12. Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

Uwaga: Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych. Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów. Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:

W przypadku dostawy zwrotnej produktu do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem został on opróżniony z oleju i paliwa.

12.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Części zamienne / akcesoria

Części zamienne / akcesoria	Nr artykułu:
Filtr powietrza	5915201001
Gąbka filtra powietrza	5915201002
Pasek klinowy	5915201003
Tarcza tnąca	5915201004
Wąż do wody, kompl.	5915201005

12.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Olej silnikowy, świeca zapłonowa, filtr powietrza, filtr paliwa, diamentowa tarcza tnąca, pasek klinowy

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

13. Przechowywanie

Produkt i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci.

Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C.

Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przykryć produkt, by chronić go przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

- Wyjąć diamentową tarczę tnącą (patrz rozdział 8.1).
- Przed przechowywaniem produktu przez dłuższy czas i przed jego wysyłką należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń podanych w rozdziale 12. Należy zawsze opróżniać zbiornik paliwa i uruchamiać gaźnik na pusto.

- Zachować szczególną staranność przy przechowywaniu tarcz tnących:
 - Dobrze oczyścić i wysuszyć.
 - Przechowywać zawsze w pozycji leżącej.
 - Należy unikać wilgoci, mrozu, bezpośredniego nasłonecznienia, wysokich temperatur lub wahań temperatury, w przeciwnym razie istnieje ryzyko pęknięcia i odłamania!

14. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

15. Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie uruchamia się	Nieprawidłowa procedura uruchamiania	Aby uruchomić, należy postępować zgodnie z instrukcjami
Silnik uruchamia się, ale nie ma pełnej mocy	Zabrudzony filtr powietrza	Wyczyścić filtr powietrza
Silnik pracuje nierównomiernie	Nieprawidłowy odstęp elektrod przy świecy zapłonowej	Wyczyścić świecę zapłonową i wyregulować odstęp między elektrodami lub włożyć nową świecę zapłonową
Zabrudzona lub mokra świeca zapłonowa	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika	Zlecić ustawienie gaźnika i ew. wyczyścić świecę zapłonową lub wymienić na nową

Objašnjenje simbola

	Prije uporabe uređaja pročitajte cijeli priručnik za uporabu.
	Upozorenje. Pročitajte, proučite i poštujte sva upozorenja.
	Uvijek nosite zaštitne naočale, štitnik sluha i zaštitnu kacigu.
	Uvijek nosite zaštitne cipele protiv klizanja prilikom uporabe uređaja.
	Tijekom uporabe uređaja uvijek nosite zaštitne rukavice i rukavice za zaštitu od vibracija.
	Uvijek nosite masku protiv prašine.
	Uvijek nosite usko pripijenu zaštitnu odjeću. Odjeća vas ne smije ometati. Ne nosite radnu kutu
	Benzin je vrlo zapaljiv, ne pušite, ne približavajte se otvorenom plamenu i ne proljevajte gorivo.
	Ne rabite oštećene rezne brusne ploče. Redovito provjeravajte oštećenost.
	Uvucite reznu brusnu ploču ravno u rezni procjep i ne nagnjite je.
	Ne brusite bočno. Samo rezno brušenje!
	Ne rabite listove pile.
	Upozorenje. Prije obavljanja radova održavanja izvucite utikač svjećice.
	Upozorenje. Ispušni plinovi su otrovni, stoga ne rabite motor u neprozračenim prostorima.

	Upozorenje! Dopuštena brzina vrtnje rezne brusne ploče mora biti ista ili veća od maksimalne brzine vrtnje vretena.
	Upozorenje! Opasnost od izbačenih iskri. Opasnost od požara!
	Upozorenje! Opasnost od povratnog udarca (kickback).
	Upozorenje! Opasnost od povlačenja ili penjanja.
	Upozorenje! Vruća površina - opasnost od opekline!
	Zajamčena razina zvučne snage uređaja.
	pritisnuto - prigušnica deaktivirana izvučeno - prigušnica aktivirana
	Sklopka za uključivanje/isključivanje - „ON“ Sklopka za uključivanje/isključivanje - „STOP“
	Smjer vrtnje vretena.
	Maks. promjer rezne brusne ploče
	Maks. brzina vrtnje vretena
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.
	Vijci za namještanje rasplinjača: L mala brzina vrtnje (ne smije se mijenjati) H velika brzina vrtnje (ne smije se mijenjati) T brzina vrtnje u praznom hodu

Sadržaj:	Stranica:
1. Uvod	115
2. Opis proizvoda (sl. 1 - 18).....	115
3. Opseg isporuke (sl. 1).....	115
4. Namjenska uporaba	115
5. Sigurnosne napomene	116
6. Tehnički podatci.....	120
7. Prije stavljanja u pogon	121
8. Stavljanje u pogon.....	122
9. Osnovne upute za rad	124
10. Transport	125
11. Čišćenje i održavanje	125
12. Popravak i naručivanje rezervnih dijelova	126
13. Skladištenje	127
14. Zbrinjavanje i recikliranje.....	127
15. Otklanjanje neispravnosti	127
16. Izjava o sukladnosti	146

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim proizvodom.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda. On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu morate se svakako pridržavati nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabite proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Čuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvoda trećim osobama, predajte i sve dokumente.

2. Opis proizvoda (sl. 1 - 18)

1. Prednja ručka
2. Prednji pokrov filtra zraka
3. Zatvarač pokrova filtra zraka
4. Stražnji pokrov filtra zraka
5. Poluga gasa
6. Blokada poluge gasa
7. Stražnja ručka
8. Poluga za hladno pokretanje (prigušnica)
9. Sklopka za uključivanje/isključivanje
10. Zatvarač spremnika goriva
11. Potežno uže
12. Kotači
13. Štitnik rezne ploče
14. Pritezni vijak
15. Vanjska stezna prirubnica
16. Dijamantna rezna brusna ploča
17. Pločica za steznu prirubnicu
18. Unutarnja prirubnica

19. Vijak za reguliranje vode
20. Crijevo za vodu
21. Brza spojka
22. Prednji pokrov remena
- 22a. Imbus vijak
23. Pritezne matice za stražnji pokrov remena
24. Stražnji pokrov remena
- 24a. Limeni držač
- 24b. Imbus vijak
25. Prigušivač zvuka
26. Klinasti remen
27. Prednja remenica
- 27a. Imbus vijak
28. Zatezač remena
29. Vijak sa šesterostranom glavom
30. Utikač svjeće
31. Pokrov svjeće
32. Ključ za svjeće
33. Račvasti ključ veličine 16/18
34. Račvasti ključ veličine 10/12
35. Križni odvijač
36. Imbus ključ od 5 mm
37. Imbus ključ od 4 mm
38. Spremnik za miješanje
39. Benzinski filter
40. Filter zraka
- 40a. Spužvasti filter

3. Opseg isporuke (sl. 1)

Poz.	Količina	Naziv
16	1x	Dijamantna rezna brusna ploča
20	1x	Crijevo za vodu
21	1x	Brza spojka vodoopskrbnog priključka
26	1x	Klinasti remen
32	1x	Ključ za svjeće
33	1x	Račvasti ključ veličine 16/18
34	1x	Račvasti ključ veličine 10/12
35	1x	Križni odvijač
36	1x	Imbus ključ od 5 mm
37	1x	Imbus ključ od 4 mm
38	1x	Spremnik za miješanje goriva
39	1x	Benzinski filter
40	1x	Filter zraka
41	1x	Originalni priručnik za uporabu
	1x	Rezna brusilica

4. Namjenska uporaba

Benzinska rezna brusilica rabi se rezanje asfalta i betona, ovisno o veličini stroja i uz poštivanje svih tehničkih graničnih vrijednosti i sigurnosnih propisa.

Dijamantne rezne brusne ploče prikladne su za rezanje sljedećih materijala:

- asfalt
- beton
- kamen (tvrđi kamen)
- abrazivni beton
- glinene opeke
- glinene cijevi
- nodularni lijev

Ne režite druge materijale - opasnost od nesreća!

UPOZORENJE: Nije dopušteno obrađivanje materijala koji sadrži azbest! Nije dopušteno obrađivanje materijala koji predstavljaju opasnost za zdravlje (npr. azbest). Azbest je kancerogen. Stroj nije prikladan za rezanje drva ili drvenih predmeta.

Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede proizašle iz toga odgovornost snosi korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Smiju se rabiti samo rezne ploče prikladne za proizvod. Nikada ne rabite listove kružne pile, alate od tvrdog metala, alate za spašavanje, alate za rezanje drva ili druge nazubljene alate – opasnost od smrtonosnih ozljeda! Za razliku od jednolikog uklanjanja čestica pri uporabi reznih brusnih ploča, zubi lista kružne pile mogu se zaglaviti u materijal prilikom rezanja. To uzrokuje agresivno rezanje i može dovesti do nekontroliranih, vrlo opasnih reakcijskih sila (trzaje) uređaja. Sastavni je dio namjenske uporabe i poštivanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje proizvodom rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Osim toga, valja se strogo pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća.

Valja se pridržavati ostalih općih pravila iz područja medicine rada i tehničke sigurnosti.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na stroju i time uzrokovane štete.

4.1 Neovlašteni rukovatelji:

Uređajem ne smiju rukovati osobe koje nisu upoznate s ovim priručnikom za uporabu, djeca, mladi te osobe pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova.

Nacionalni propisi mogu ograničavati uporabu uređaja!

Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

5. Sigurnosne napomene

VAŽNO!

PRIJE UPORABE POZORNO PROČITAJTE I SPREMITE NA SIGURNO MJESTO RADI KASNIJE UPORABE.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran i ispravan rad s benzinskom reznom brusilicom te za izbjegavanje opasnosti.

OPASNOST

Za neposredno prijeteću opasnost koja može uzrokovati teške tjelesne ozljede ili smrt.

UPOZORENJE

Za potencijalno opasnu situaciju koja bi mogla uzrokovati teške tjelesne ozljede ili smrt.

OPREZ

Obavijest o potencijalno opasnoj situaciji koja može uzrokovati lake ozljede.

POZOR

Obavijest o potencijalno opasnoj situaciji koja može uzrokovati materijalne štete.

5.1 Opće sigurnosne napomene

UPOZORENJE

Uvijek budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s uređajem. Ne rabite uređaj ako ste bolesni ili umorni ili pod utjecajem narkotika, alkohola ili lijekova. Trenutak nepozornosti pri uporabi uređaja može uzrokovati ozbiljne ozljede. Izbjegavajte pogrešne primjene, rabite stroj samo kao što je opisano u odjeljku „Namjenska uporaba“.

- Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu uređaja i naročito se pridržavajte sigurnosnih napomena.
- Pločice s upozorenjem i obavijesne pločice postavljene na uređaju sadržavaju važne napomene za siguran rad.
- Osim napomena iz priručnika za uporabu potrebno je pridržavati se općih sigurnosnih propisa i zakonskih propisa o zaštiti na radu.
- Držite ambalažne folije dalje od djece, postoji opasnost od gušenja!
- Nedovoljno informirani korisnici mogu zbog nepravilne uporabe ugroziti sebe i druge osobe. Rukovatelj je odgovoran za treće osobe.
- Budite vrlo oprezni pri rukovanju uređajem. Postupajte razumno tijekom rada i koncentrirajte se na ono što radite.

- Ne radite dulje od 10 minuta na jednom komadu. Savjetujemo da između radnih koraka napravite stanku od 10 do 20 minuta.
- Uređaj posudite samo korisnicima koji imaju iskustva s njim. Pritom valja predati priručnik za upotrebu.
- Za pojedine zadatke rezanja potrebni su posebna obuka i posebne vještine. U slučaju dvojbe obratite se stručnjaku.
- Osobe koje prvi put rabe uređaj trebaju zatražiti upute kako bi se upoznale sa značajkama uređaja.
- U slučaju neuporabe uređaj valja odložiti tako da nikoga ne ugrožava. Zaštitite od neovlaštenog pristupa.
- Korisnik uređaja odgovoran je za sve nezgode i opasnosti koje štete drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Djeca, mladi i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ne smiju rabiti proizvod. Iznimke postoje samo za mlade starije od 16 godina u okviru izobrazbe pod nadzorom stručnjaka.
- Električni sustav paljenja uređaja proizvodi malo elektromagnetsko polje. Ako ste osoba s elektrostimulatorom srca ili sličnim implantatima, prije upotrebe uređaja posavjetujte se sa svojim liječnikom kako biste izbjegli zdravstvene rizike.
- Imajte na umu da nepravilno održavanje, uporaba neodgovarajućih rezervnih dijelova ili uklanjanje ili izmjena sigurnosnih naprava mogu uzrokovati štete na uređaju i teške ozljede osobe koje njime rukuju.
- Uporaba redukcijских čahura i čahura vretena nije dopuštena.
- Prilikom uporabe reznih brusnih ploča od dijamanta i/ili bor nitrida uvijek treba mokro rezati (s pomoću vode) kad god je to moguće.
- Ne rabite vodu na reznim brusnim pločama s vezanim abrazivnim sredstvom ako proizvođač rezne brusne ploče nije to izričito naveo.
- Smiju se rabiti samo rezne brusne ploče koji ispunjavaju nacionalne ili regionalne norme/propise, kao što su EN 13236 ili EN 12413 ili ANSI B7.1.
- Odaberite rezne brusne ploče prema njihovoj namjeni. Provjerite je li rezna brusna ploča prikladna za odgovarajući materijal, da stroj ne prekoračuje maksimalnu radnu brzinu vrtnje rezne brusne ploče i da je rezna brusna ploča unutar granica svog radnog vijeka.
- Informirajte se o postojećim normama za rezne ploče i rabite isključivo rezne ploče koje udovoljavaju važećim normama. Izričito upozoravamo na moguće rizike povezane s uporabom nestandardnih reznih ploča.
- Stroj se ne smije rabiti ako postoje zapaljive tvari i plinovi i ako je potrebna dovoljno provjetravanje.

5.2 Osobna zaštitna oprema (OZO)

OPASNOST

Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu (OZO)!

- Nosite zaštitnu kacigu sa štitnikom za lice ili zaštitne naočale i štitnik sluha.
- Nosite usko pripijenu zaštitnu odjeću.
- Nosite zaštitne cipele protiv klizanja.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbjegavajte široku odjeću koja se može zapetljati.
- Ne nosite šal, kravatu ili nakit!
- Ako imate dugu kosu, rabite mrežicu za kosu!
- Prilikom svih radova nosite zaštitnu kacigu. Ona pruža zaštitu od pada predmeta. Redovito provjeravajte je li zaštitna kaciga oštećena. Valja je zamijeniti najkasnije nakon 5 godina. Rabite samo provjerene zaštitne kacige.
- Kako biste izbjegli ozljede očiju, pri radu s uređajem uvijek valja nositi štitnik za lice ili zaštitne naočale u skladu s normom EN 166.
- Uvijek nosite štitnik sluha. Buka koju uređaj proizvodi može uzrokovati oštećenje sluha.
- Nosite čvrste zaštitne rukavice od otpornog materijala, npr. kože.
- U slučaju nastanka prašine uvijek nosite masku protiv prašine. Tijekom rada mogu nastati prašina, para i dim – opasnost za zdravlje!

5.3 Skladištenje i transport

- Prije svakog transporta isključite uređaj, čak i na kraćim udaljenostima.
- Osigurajte stroj od prevrtanja tijekom transporta (i u vozilima) kako biste izbjegli gubitak goriva, štete ili ozljede.
- Nikada ne transportirajte uređaj s montiranom reznom brusnom pločom – opasnost od loma!
- Uređaj nosite samo za prednju ručku. Rezna brusna ploča pritom je okrenuta prema natrag, dalje od vašeg tijela (vidi sl. 19).
- Vrući prigušivač zvuka držite dalje od tijela. Postoji opasnost od opekline!
- Prije skladištenja obavite čišćenje i održavanje uređaja.
- Uskladištite uređaj na sigurnom i suhom mjestu. Osigurajte ga od neovlaštenog pristupa.

5.4 Sigurnost okoliša

- Nacionalni i/ili komunalni propisi mogu vremenski ograničiti uporabu motornih uređaja koji proizvode buku. O tome se raspitajte u svojim lokalnim tijelima.
- Uređaj se ne smije rabiti u zatvorenim prostorijama ili drugim područjima s lošim prozračivanjem. Postoji opasnost od gušenja zbog otrovnih dimnih plinova / para mazivog ulja.

- U slučaju mučnine, glavobolje ili poremećaja vida i vrtoglavice potrebno je odmah prekinuti rad. Te simptome može, između ostalog, uzrokovati previsoka koncentracija dimnih plinova. Tijekom rada mogu nastati i prašina, para i dim. Pritom je potrebno osigurati bolje provjetravanje i nositi masku protiv prašine.
- Radove obavljajte samo pri danjem svjetlu.
- Ne radite ni u nepovoljnim vremenskim uvjetima, npr. po kiši, snijegu ili vjetru. U tom slučaju postoji povećana opasnost od nezgode.
- Radno mjesto održavajte čistim i urednim.
- Udaljite neangažirane osobe (naročito djecu i životinje) tijekom uporabe uređaja najmanje 15 m od radnog područja. U slučaju otklona nepozornosti možete izgubiti kontrolu nad uređajem.
- Prije početka rada uvjerite se u to da u zoni opasnosti nema ljudi, životinja ili predmeta.
- Kada radite u lako zapaljivoj okolini, npr. na suhoj travi itd., pripremite sredstva za gašenje požara. Postoji opasnost od požara!
- Očistite radno područje, pazeći na prepreke, jarke i rupe.

5.5 Ulijevanje goriva

- Benzin je vrlo lakozapaljiv. Pri ulijevanju goriva držite se podalje od otvorene vatre i nemojte pušiti. Postoji opasnost od požara!
- Pazite na to da ne prolijevate benzin. Benzin ne smije dospjeti u zemlju. Kao pomagalo uporabite prikladne podloge.
- Gorivo ulijevajte samo u dobro prozračenim prostorima. Benzinske pare mogu se lako zapaliti ili eksplodirati.
- Prije ulijevanja goriva isključite motor i pustite da se uređaj ohladi. Ako se benzin prolio, odmah očistite zahvaćena mjesta. Pazite na to da motorno gorivo ne dopije ni na vašu odjeću, u protivnom se odmah presvucite.
- Izbjegavajte i kontakt kože i očiju s benzinom ili mazivima (uljem).
- Ne udišite benzinske pare / pare mazivog ulja.
- Vodite računa o propuštanjima. Ako benzin istječe, ne pokrećite motor. Postoji opasnost od opekline.
- Oprezno otvorite zatvarač rezervoara kako bi se mogao otpustiti eventualno postojeći pretlak i kako benzin ne bi prskao.
- Ulijte gorivo najmanje 3 m od sljedećeg pokretanja uređaja.

5.6 Prije stavljanja u pogon

UPOZORENJE

Provjere obavljajte uvijek prije stavljanja u pogon i kada je motor isključen.

Prije svake uporabe i nakon pada na pod provjerite radnu sigurnost uređaja.

Provjerite funkcioniraju li svi pokretni dijelovi besprijeckorno. Mnoge nezgode uzrokovane su loše održavanim alatima.

Zamjenu oštećenih dijelova prepustite kvalificiranom stručnom osoblju.

Uređaj i pribor rabite samo u skladu s ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti. Uporaba motornih alata za primjene za koje nisu predviđeni može uzrokovati opasne situacije.

- Vodite računa o propuštanjima. Ako benzin istječe, ne pokrećite motor. Postoji opasnost od opekline.
- Provjerite mogu li se poluga gasa i blokada poluge gasa lagano pomicati. Poluga gasa mora se samostalno vratiti u početni položaj.
- Provjerite funkcioniranje sklopke za uključivanje i isključivanje.
- Provjerite utikač svjećice; labav utikač može stvoriti iskre koje mogu zapaliti isteklo gorivo. Opasnost od požara.
- Provjerite ima li u rezervoaru dovoljno goriva.
- Provjerite jesu li ručke čiste, suhe i bez ulja i prljavštine.
- Provjerite oštećenost, pritegnutost i smjer vrtnje rezne brusne ploče.
- Provjerite pritegnutost štitnika.

5.7 Tijekom rada

- Odmah isključite uređaj ako uočite osjetne promjene u njegovom ponašanju.
- Ako prijeti opasnost ili u izvanrednoj situaciji odmah isključite motor – postavite sklopku za zaustavljanje na STOP ili 0.
- Ne dopustite da uređaj padne i ne udarajte ga o prepreke. Ako je uređaj bio izložen nepropisnom opterećenju, svakako provjerite je li u sigurnom radnom stanju.
- Provjerite ispravan prazni hod. Rezna brusna ploča ne smije se okretati u praznom hodu. Ako se rezna brusna ploča okreće u praznom hodu, zatražite popravak od ovlaštenog distributera.
- Uređaj rabite samo ako stojite na čvrstoj, stabilnoj i ravnoj podlozi. Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Skliska podloga ili nestabilne površine (npr. ljestve) mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili gubitak kontrole nad uređajem. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu. Na taj način moći ćete bolje kontrolirati uređaj u nepredvidljivim situacijama.
- Ne radite iznad visine ramena.
- Nikada ne radite sami. U slučaju nužde netko mora biti u blizini.
- Uređaj uvijek držite desnom rukom za stražnju ručku, a lijevom rukom za prednju ručku (vidi sl. 9). To vrijedi i za ljevoruke! Držanje u obrnutom radnom položaju povećava opasnost od ozljeda i ne smije se primjenjivati.

- Ne radite jednom rukom. Strojem rukujte samo s obje ruke i čvrsto držite obje ručke.
- Upozorenje! Stroj tijekom rada proizvodi ispušne plinove koji sadrže ugljikovodike i benzol. Prilikom rada u jamama, rovovima ili slično uvijek osigurajte primjerenu ventilaciju. Životna opasnost zbog trovanja.
- Ne pušite prilikom uporabe i u neposrednoj blizini uređaja. Opasnost od požara!
- Provjerite ima li u radnom području cijevnih vodova ili električnih kabela.
- Ne ostavljajte motor da radi bez nadzora. Uvijek ga isključite.
- Prije postavljanja stroja na tlo uvijek isključite motor i pričekajte da se rezna brusna ploča zaustavi.

5.8 Vibracije

⚠ UPOZORENJE

Izbjegavajte rizike od vibracija, npr. rizik od bolesti bijelih prstiju (poremećaji cirkulacije).

Sindrom bijelih prstiju oboljenje je krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Neki od simptoma su: gubitak osjeta, gubitak osjetljivosti, svrab, svrbež, bol, popuštanje sile, promjena boje ili stanja kože. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih alata kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć. Stoga se korisnicima koji se dugotrajno i redovito koriste takvim alatom preporučuje da pomno promatraju stanje svojih šaka i prstiju.

U tu svrhu pridržavajte se sljedećih napomena kako biste smanjili opasnosti:

- Održavajte tijelo, a naročito šake, toplima upravo pri hladnom vremenu.
- Redovito pravite stanke i pritom pomičite šake kako biste potaknuli cirkulaciju.
- Ograničite dnevnu uporabu alata s visokom razinom vibracija i raspodijelite je na više dana. Napravite radni plan za ograničavanje vibracijskog opterećenja.
- Smanjite na minimum vibriranje uređaja redovitim održavanjem i nepomičnim dijelovima na uređaju. Odmah zamijenite istrošene komponente.
- Redovito mijenjajte radni položaj.
- Ako se stroj često rabi, trebali biste se obratiti specijaliziranom trgovcu i po potrebi nabaviti pribor za zaštitu od vibracija (ručku).

5.9 Sigurnosne funkcije rezne brusilice (sl. 1)

- Blokada poluge gasa (6) sprječava slučajno ubrzavanje motora. Polugu gasa moguće je pritisnuti samo kada je blokada poluge gasa pritisnuta.
- Štitnik rezne ploče (13) štiti korisnika rezne brusilice na sljedeći način:
 - Zaštita od iskri i krhotina: Sprječava da iskre i krhotine nastale tijekom rezanja polete prema korisniku i uzrokuju ozljede.
 - Sprječavanje kontakta: Gotovo potpuno okružena rezna ploča smanjuje rizik da korisnik slučajno dođe u kontakt s rotirajućom pločom, čime se sprječavaju posjekotine.
 - Zaštita u slučaju oštećenja: U slučaju loma rezne ploče štitnik rezne ploče zadržava krhotine i štiti korisnika od mogućih ozljeda.

5.10 Mjere opreza za zaštitu od povratnog udarca

Prilikom rada s reznom brusilicom može doći do opasnog povratnog udarca ili povlačenja.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost zbog povratnog udarca

Prilikom rada vodite računa o povratnom udarcu uređaja. Postoji povećana opasnost od ozljeda.

U slučaju povratnog udara (trzaja) rezna brusilica naglo će se i nekontrolirano odbaciti prema korisniku.

Povratni udarac nastaje kada:

- Rezna brusna ploča se zaglavi.
- Rezna brusna ploča rabi se najviše u gornjoj četvrtini.
- Rezna brusna ploča naglo se uspori tarnim kontaktom.

Povratni udarac posljedica je pogrešne ili neispravne uporabe. Moguće ga je spriječiti prikladnim mjerama opreza kao što je opisano u nastavku:

- Čvrsto držite uređaj objema rukama, pri čemu palac i prsti obuhvaćaju ručke. Zauzmite položaj tijela i postavite ruke tako da možete izdržati sile povratnog udarca. Ako se poduzmu prikladne mjere, rukovatelj može svladati sile povratnog udarca. Nikada ne puštajte uređaj.
- Izbjegavajte abnormalni položaj tijela i nikada ne radite iznad visine ramena.
- Ne radite u gornjoj četvrtini rezne brusne ploče.
- Umetnite rezu brusnu ploču u rez samo oprezno; nemojte ga naginjati niti gurati u njega.
- Izbjegavajte učinak klina; rezani dio ne smije usporavati rezu brusnu ploču.
- Rezani predmeti ne smiju biti postavljeni u šuplinu; uvijek moraju biti osigurani od klizanja, kotrljanja i vibracija.
- Uvijek vodite računa o podlozi i površini. (Raspadajući materijal)
- Uvijek radite mokro s dijamantnim reznim brusnim pločama. (Vodoopskrbni priključak)

5.11 Mjere opreza od povlačenja (sl. 20-22)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost zbog povlačenja.

Uređaj se povlači prema naprijed od korisnika kada rezna brusna ploča dodirne rezani predmet odozgo.

- Uvucite rezu brusnu ploču ravno u rezni procjep, ne naginjte je.
- Ne brusite bočno.
- Nemojte se previše naginjati i nikada ne radite iznad rezne brusne ploče.
- Uređaj rabite samo za rezu brušenje.
- Najprije odredite smjer rezanja, a zatim radite, nikada ne mijenjajte smjer rezanja tijekom brušenja.
- Na kraju reza uređaj se više ne oslanja na rezu brusnu ploču. Apsorbirajte silu teže. Pozor, gubitak kontrole.
- Oslobodite put za valjke za vođenje. Prepreke mogu uzrokovati zaglavljivanje rezne brusne ploče.

5.12 Potencijalni rizici

⚠ OPASNOST

OPASNOST OD OZLJEDA!

Kontakt s rotirajućom reznom brusnom pločom može uzrokovati smrtonosne posjekotine.

Nikada ne posežite rukama u pokrenutu rezu brusnu ploču.

OPASNOST OD OPEKLINA!

Rezna brusna ploča i ispušni sustav zagrijavaju se tijekom rada.

5.13 Rezne brusne ploče

Odobrenje i prikladnost:

Rabite samo rezne brusne ploče koje su odobrene za ručno rezanje i prikladne za odgovarajući materijal. Pogledajte oznaku i dajte prednost mokrom rezanju.

Upozorenje: Uporaba rezne ploče koja nije konstruirana za ručne rezne strojeve može imati teške posljedice i predstavljati znatne sigurnosne rizike.

Dimenzije i izvedba:

Vanjski promjer ploče i promjer vretenškog provrta moraju biti kompatibilni s proizvodom. Oštećeni vretenški provrti čine ploču neuporabljivom.

Zahtjevi za brzinu vrtnje:

Dopuštena brzina vrtnje rezne brusne ploče mora biti ista ili veća od maksimalne brzine vrtnje proizvoda.

Provjera prije uporabe:

Provjerite ima li na korištenim pločama pukotina, krhotina, istrošenosti, pregrijavanja ili drugih oštećenja. Oštećene ili nekvalitetne ploče ne smiju se rabiti.

Izbjegavanje opasnosti:

Odmah zamijenite vibrirajuće dijamantne rezne brusne ploče jer one mogu uzrokovati povratne udarce i nezgode. Ne rabite ploče koje su pale na pod ili smolaste ploče kojima je istekao rok trajanja.

Prilikom rukovanja smolastim reznim pločama vodite računa o sljedećem:

- Izbjegavajte vlagu: Apsorpcija vlage uzrokuje neravnotežu i lom ploče.
- Ne hladite tekućinom: Ne hladite vodom ili drugim tekućinama.
- Skladištenje: Zaštite od velike vlage i kiše.
- Pazite na rok trajanja: Rabite samo do roka trajanja otisnutog na prstenu.

6. Tehnički podatci

Masa bez goriva,
bez rezne brusne ploče..... 11,5 kg
Masa bez goriva,
s reznom brusnom pločom cca 13,1 kg
Korisna dubina rezanja 120 mm

Rezna brusna ploča:

Maks. vanjski promjer..... 350 mm
Promjer prihvatnog otvora..... 25,4 mm
Maks. brzina rezanja..... 87,9 m/s
Maks. brzina vrtnje rezne brusne ploče..... 5500 min⁻¹
Min. vanjski promjer priрубnice..... 98 mm
Promjer vretena..... 25,4 mm
Maks. brzina vrtnje vretena..... 4700 min⁻¹
Pritezni moment 28,6 Nm

Motor

Motor Dvotaktni motor s jednim cilindrom
Hlađenje motora Hlađen zrakom
Stapajni prostor 65 cm³
Rezervoar goriva..... cca 550 cm³ (0,55 l)
Dopušteno gorivo ROZ 95, ROZ 98
Dopušteno ulje
za dvotaktne motore..... ISO-L-EGD, JASO FD
Omjer miješanja goriva 40:1
Maks. nazivna snaga
motora prema ISO 7293..... 2,9 kW
Brzina vrtnje u praznom hodu n₀..... 3000 ± 200 min⁻¹
Nazivna brzina
vrtnje n_{max} prema ISO 7293 9500 min⁻¹
Svjećica..... L7RTC
Stupanj emisije V
Vrijednost emisije ugljičnog dioksida (CO₂) određena
EU postupkom homologacije: 908,4 g/kWh

Buka

Razina zvučnog tlaka L_{p(A)} prema
EN ISO 19432-1:2020 Prilog B 92,4 dB
Nesigurnost K_{p(A)}..... 3 dB

Razina zvučne snage $L_{W(A)}$
 EN ISO 19432-1:2020 Prilog B.....111 dB
 Nesigurnost $K_{W(A)}$ 3 dB

Informacije o emisiji buke sukladno njemačkom Zakonu o sigurnosti proizvoda (ProdSG) i Direktivi EZ-a o strojevima: Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu može prekoračiti 80 dB.

U tom slučaju rukovatelj mora poduzeti mjere za zaštitu od buke (npr. nošenjem prikladnog i za to predviđenog štitnika sluha te održavanjem redovitih pauza).

Upozorenje:

Upozoravamo na rizike koji predstavljaju zagađenje bukom i preporučujemo mjere za minimiziranje tih rizika. Analiza oktavnog pojasa dostupna je na upit kako bi se omogućio odabir prikladnog štitnika sluha.

Vibracije

Vrijednost vibracija na stražnjoj ručki prema
 EN ISO 19432-1:2020 Prilog C9,822 m/s²
 Vrijednost vibracija na prednjoj ručki prema
 EN ISO 19432-1:2020 Prilog C9,822 m/s²
 Nesigurnost K 1,5 m/s²

UPOZORENJE

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih proizvoda kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

UPOZORENJE

Stvarna vrijednost vibracija tijekom uporabe stroja može se razlikovati od one koja je navedena u priručniku za uporabu ili koju je naveo proizvođač. To mogu uzrokovati sljedeći faktori utjecaja koje je potrebno uzeti u obzir prije i tijekom uporabe:

- Rabi li se stroj ispravno.
- Je li vrsta rezanja materijala i njegova obrada ispravna.
- Je li uporabno stanje stroja ispravno.
- Naoštrenost reznog alata i ispravan rezni alat.
- Jesu li montirane ručke i opcionalne vibracijska ručke te jesu li one učvršćene na tijelo stroja.

7. Prije stavljanja u pogon

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.

POZOR

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

Potreban alat:

- Račvasti ključ veličine 16/18 (33)
- Križni odvijač (35)

7.1 Montiranje dijamantne rezne brusne ploče (16) (sl. 2 - 3)

POZOR

Montažu obavljajte uvijek kada je motor isključen.

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Uvijek nosite zaštitne rukavice kada dodirujete dijamantnu reznu brusnu ploču (16).

1. Odvrnite pritezni vijak (14) računvastim ključem veličine 16/18 (33).
2. Izvadite ploču (17) i steznu prirubnicu (15).
3. Čistom krpom očistite unutarnju prirubnicu (18), steznu prirubnicu (15) i dijamantnu reznu brusnu ploču (16) od onečišćenja.
4. Provjerite ima li na svakoj reznoj brusnoj ploči oštećenja kao što su pukotine, lomovi ili mrlje.
5. Postavite dijamantnu reznu brusnu ploču (16) u sredinu na unutarnju prirubnicu (18). Pazite na smjer vrtnje! (Sl. 2)
6. Postavite steznu prirubnicu (15), ploču (17) i pritezni vijak (14) prikazanim redoslijedom i smjerom. (Sl. 2)
7. Utaknite odvijač (35) u provrt prednjeg pokrova remena (22) i time blokirajte vreteno.
8. Zatim pritegnite pritezni vijak (14) računvastim ključem veličine 16/18 (33). Pritezni moment cca 28.6 Nm.
9. Izvadite odvijač (35) iz prednjeg pokrova remena (22).
10. Provjerite koncentričnost i pritegnutost dijamantne rezne brusne ploče (16).

7.2 Montiranje, priključivanje i namještanje vodenog hlađenja (sl. 4)

⚠ POZOR

Dijamantne rezne brusne ploče smiju se rabiti isključivo za mokro rezanje.

1. Spojite crijevo za vodu (20) s pomoću vijčanog spoja s vodenim hlađenjem na štitniku rezne ploče (13).
2. Spojite crijevo za vodu (20) s pomoću brze spojke (21) s vodoopskrbom.
3. Namjestite količinu vode s pomoću vijaka za reguliranje vode (19) s obje strane proizvoda.
 - Okretanje nadesno: manja količina vode (-)
 - Okretanje nalijevo: veća količina vode (+)
4. Imajte na umu da količina vode iznosi najmanje 0,6 l/min.

7.3 Miješanje goriva

Motor mora raditi sa smjesom goriva koja se sastoji od benzina i ulja za dvotaktne motore.

⚠ UPOZORENJE

Izbjegavajte izravan dodir kože s gorivom i udisanje para goriva.

Rabite samo smjesu bezolovnog benzina (min. ROZ 95) i specijalnog ulja za dvotaktne motore (JASO FD/ISO - L - EGD). Pomiješajte smjesu goriva prema tablici miješanja motornog goriva.

Ulijte ispravnu količinu goriva i ulja za dvotaktne motore u priloženi spremnik za miješanje (38) (vidi „Tablica miješanja motornog goriva“). Zatim dobro protresite spremnik za miješanje (38).

7.3.1 Tablica miješanja motornog goriva

Postupak miješanja: 40 udjela benzina na 1 udio ulja

Benzin Ulje za dvotaktne motore
0,5 l 12,5 ml

7.4 Ulijevanje motornog goriva (sl. 5)

⚠ UPOZORENJE

Motorno gorivo dolijte samo kada je motor isključen i ohlađen. Postoji opasnost od požara!

Gorivo ulijevajte samo u dobro prozračenoj okolini i najmanje 3 m daleko od radnog mjesta.

Ne pušite.

1. Prije ulijevanja motornog goriva uvijek očistite područje oko zatvarača rezervoara goriva (10) kako prljavština ne bi upala u rezervoar goriva. Za to rabite suhu krpu koja ne ostavlja dlačice.
2. Proizvod položite na stranu tako da je zatvarač rezervoara goriva (10) okrenut prema gore.

3. Okrenite zatvarač rezervoara goriva (10) nalijevo i otvorite ga. Zatvarač rezervoara goriva (10) povezan je sa zaštitom od gubitka u rezervoaru goriva i zbog toga ne može pasti.
4. Ulijte smjesu goriva u rezervoar goriva. Tijekom ulijevanja goriva nemojte prolijevati motorno gorivo i nemojte napuniti rezervoar goriva skroz do ruba.
5. Odmah obrišite proliveno motorno gorivo.
6. Okrenite zatvarač rezervoara goriva (10) nadesno kako biste ga zatvorili.

7.5 Ispuštanje goriva

Praznite spremnik goriva samo na otvorenom ili u dobro provjetravanim prostorijama. Pobrinite se za to da motorno gorivo ne dospije u zemlju (zaštita okoliša). Uporabite prikladnu podlogu.

1. Postavite prihvatni spremnik ispod spremnika goriva.
2. Odvrnite zatvarač spremnika goriva (10) i skinite ga.
3. Potpuno ispuštite smjesu benzina i ulja.
4. Ponovno rukom pritegnite zatvarač spremnika goriva (10).

8. Stavljanje u pogon

⚠ OPREZ

Pridržavajte se zakonskih odredaba Zakona o zaštiti od buke.

⚠ Pozor!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

Nikada ne radite bez ispravno montiranog štitnika rezne ploče!

Napomene za rad

Prije početka rada upoznajte se s rukovanjem benzin-skom reznom brusilicom.

Napomena:

Potrebno je kontrolirati emisije prašine izravno na izvoru kako bi se zdravstveni rizici sveli na najmanju moguću mjeru i radno okruženje učinilo sigurnim.

Propisano je da prije svake uporabe ili nakon pada proizvoda temeljito provjerite postoje li na njemu eventualna oštećenja. Ako utvrdite oštećenja, njih morate odmah otkloniti ili ih mora otkloniti ovlaštena servisna služba. Prije svakog stavljanja proizvoda u pogon provjerite sljedeće:

- Prije početka rada provjerite postoje li opasnosti u radnom području (električni kabeli, zapaljivi materijali). Jasno označite radno područje (npr. postavite pločice s upozorenjem ili barijere).

- Ispravan položaj i smjer vrtnje rezne brusne ploče
- Provjerite oštećenost dijamantne rezne brusne ploče
- Funkcioniranje spojke (reznna brusna ploča ne kreće se u praznom hodu)
- Funkcioniranje sklopke za uključivanje/isključivanje
- Nepropusnost sustava pogonskog goriva
- Ispravnost i cjelovitost zaštitnih naprava i reznog sklopa
- Pritegnutost svih vijčanih spojeva
- Pokretljivost svih pokretnih dijelova

NAPOMENA

Proizvod nema blokadu gasa.

Rezanje metala

⚠ POZOR!

Nosite propisani štitnik za disanje!

Rezanje materijala koji mogu ispuštati otrovne tvari smije se obavljati samo nakon prijave i pod nadzorom nadležnih tijela ili ovlaštene osobe.

⚠ OPREZI!

Metali se zagrijavaju i tale na mjestu dodira zbog brzog okretanja rezne ploče. Zakrenite štitnik rezne ploče što više prema dolje kako biste usmjerili leteće iskre naprijed, dalje od rukovatelja (povećana opasnost od požara!).

- Odredite i označite liniju razdvajanja i postavite reznju ploču na materijal pri srednjoj brzini vrtnje i tek nakon urezivanja vodećeg utora nastavite s rezanjem punom brzinom i povećanim pritiskom.
- Pravite rez ravno i okomito i nemojte ga naginjati, inače bi se ploča mogla slomiti.
- Siguran i gladak rez najbolje se postiže povlačenjem ili pomicanjem proizvoda naprijed-natrag. Ne gurajte reznju ploču u materijal.
- Masivne okrugle šipke najbolje je rezati postupno.
- Tanke cijevi mogu se jednostavno rezati s pomoću udubljenog reza.
- Cijevi velikog promjera tretirajte kao masivne šipke. Kako biste izbjegli zaglavlivanje i bolje kontrolirali rezanje, ne dopustite da reznna ploča uroni preduboko u materijal. Uvijek režite posvuda ravno.
- Istrošene rezne ploče malog promjera imaju manju obodnu brzinu pri istoj brzini vrtnje i stoga lošije režu.
- Postupno režite dvostruke nosače oblika T ili kutni čelik.
- Čelične trake ili čelične ploče režu se poput cijevi; ravno povlačenje, s dugom reznom površinom.
- Kada režete napregnuti materijal (poduprt ili uzidan materijal), uvijek najprije napravite urez na pritisnoj strani, a zatim prorežite s napregnute strane kako se reznna ploča ne bi zaglavila. Osigurajte odvajanje materijal od pada!

8.1 Pokretanje motora (sl. 6 - 9)

⚠ POZOR

Prije pokretanja udaljite se najmanje 3 metra od mjesta točenja. (Sl. 6)

Uvijek povlačite potezno uže (11) ravno naprijed. Ručku poteznog užeta (11) držite čvrsto kada se potezno uže (11) uvlači. Nikada ne dopustite da se potezno uže (11) odbije.

NAPOMENA

Proizvod nema blokadu gasa.

- Stoga deaktivirajte povučenu polugu za hladno pokretanje (11) (prigušnica) (8) samo preko blokade poluge gasa (6) i poluge gasa (5).
- Poluga za hladno pokretanje (prigušnica) (8) automatski prelazi u radni položaj „toplo pokretanje“.
- Nemojte jednostavno rukom gurnuti povučenu polugu za hladno pokretanje (11) (prigušnicu) (8) na položaj toplog pokretanja, inače bi se motor mogao pokrenuti povećanim praznim hodom.

Pokretanje s hladnim motorom

⚠ POZOR

Nikada ne dopustite da se potezno uže (11) odbije. To može uzrokovati oštećenja.

- Postavite reznju brusilicu na stabilnu i ravnu podlogu.
- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (9) na „I“.
- Izvucite polugu za hladno pokretanje (prigušnicu) (8) (11).
- Stavite vrh cipele u stražnju ručku (7) (vidi sl. 8).
- Čvrsto primite reznju brusilicu za prednju ručku (1) i polako izvlačite potezno uže (11) do prvog otpora.
- Sada naglo povucite potezno uže (11) dok se motor ne pokrene. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak. Dok je poluga za hladno pokretanje (prigušnica) (8) izvučena (11), motor će nakratko raditi, a zatim se isključiti.
- Kada se motor isključi, istodobno pritisnite blokadu poluge gasa (6) i polugu gasa (5). Poluga za hladno pokretanje (prigušnica) (8) automatski prelazi u radni položaj „toplo pokretanje“.
- Sada ponovno naglo povlačite potezno uže (11) dok se motor ne pokrene.

Ako se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte poglavlje „Otklanjanje neispravnosti“.

NAPOMENA

Pri visokim vanjskim temperaturama pokretanje hladnog motora možda će biti potrebno i bez prigušnice (8)!

OPREZI!

Ako se poluga gasa (5) pritisne zajedno s blokadom poluge gasa (6), povećat će se brzina vrtnje motora i rezna brusna ploča (16) početi će se okretati.

Pokretanje s toplim motorom

(Proizvod nije radio manje od 15–20 minuta.)

- Postavite rezu brusilicu na stabilnu i ravnu podlogu.
- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (9) na „I“.
- Stavite vrh cipele u stražnju ručku (7) (vidi sl. 8).
- Čvrsto primite rezu brusilicu za prednju ručku (1) i polako izvlačite potezno užje (11) do prvog otpora.
- Naglo povucite potezno užje (11). Proizvod bi se trebao pokrenuti nakon 1–2 povlačenja. Ako se proizvod ne pokrene ni nakon 6 povlačenja, ponovite postupak opisan u odjeljku „Pokretanje s hladnim motorom“.

Ako se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte poglavlje „Otklanjanje neispravnosti“.

8.2 Isključivanje motora

Sigurnosni postupak

Ako je potrebno odmah zaustaviti uređaj, postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (9) na „0“.

Normalni postupak

- Pustite polugu gasa (5). Motor se prebacuje u brzinu praznog hoda.
- Zatim postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (9) na „0“.
- Pričekajte dok se rezna brusna ploča ne zaustavi.

8.3 Namještanje štitnika rezne ploče (13) (sl. 10)

⚠ UPOZORENJE

Namjestite štitnik rezne ploče (13) samo kada je motor isključen!

Pobrinite se za to da je štitnik rezne ploče ispravno postavljen i učvršćen. To obuhvaća uporabu umetaka, odabir prikladnih prirubnica i održavanje ispravnog priteznog momenta.

Kada radite u raznim položajima, možda će biti potrebno primjereno namjestiti štitnik rezne ploče (13). Pritom učinite sljedeće:

1. Demontirajte prednji pokrov remena (22) otpuštanjem dva imbus vijka (22a) imbus ključem od 4 mm (37).
2. Olabavite imbus vijke (27a) imbus ključem od 5 mm (36).
3. Čvrsto držite štitnik rezne ploče (13) za ručku i povlačite ga naprijed-natrag radi postavljanja u željeni položaj.

4. Ponovno pritegnite imbus vijke (27a) i montirajte prednji pokrov remena (22).

Napomena:

Namjestite štitnik rezne ploče tako da se ostatci od rezanja provode dalje od rukovatelja. To doprinosi sigurnosti rukovatelja i smanjuje opasnost od ozljeda zbog letećih čestica.

8.4 Rad u praznom hodu

⚠ POZOR

U praznom hodu dijamantna rezna brusna ploča (16) mora mirovati. Redovito provjeravajte i ispravljajte položaj praznog hoda. Ako se rezna brusna ploča svejedno okreće u praznom hodu, zatražite popravak od ovlaštenog distributera.

NAPOMENA

Ako se dijamantna rezna brusna ploča (16) u praznom hodu pomiče ili ako se motor sam isključi kada se smanji gas, potrebno je namjestiti rasplinjač.

- Lijevom rukom čvrsto držite prednju ručku (1).
- Desnom rukom čvrsto držite stražnju ručku (7). Pritom se palčana uzvisina nalazi na blokadi poluge gasa (6), a kažiprst pritišće polugu gasa (5) (vidi sl. 9).
- Nakon jednog pritiska poluge gasa (5) motor radi u praznom hodu.
- Pustite da se motor kratko zagrije.

9. Osnovne upute za rad

⚠ UPOZORENJE

9.1 Uporaba i rukovanje

- Prije pokretanja provjerite stanje proizvoda, naročito rezne ploče, štitnika rezne brusne ploče i vodova za gorivo.
- Redovito održavajte proizvod. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje proizvoda. Prije uporabe proizvoda zatražite popravak oštećenih dijelova. Mnoge nezgode uzrokovane su loše održanim proizvodima.
- Alate za rezanje redovito oštrite i čistite. Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
- Ako nastane blokada, odmah isključite uređaj. Pričekajte da se brusna ploča zaustavi. Skinite utikač svjećice i navucite rukavice otporne na rezanje kako biste uklonili blokadu. Ako treba izvaditi brusnu ploču, slijedite upute opisane u poglavlju Montaža.

Nakon uklanjanja blokade i ponovno montaže potrebno je obaviti pokusni rad. Ako pritom utvrdite vibracije ili mehaničke zvukove, prekinite rad i obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

- Zatražite od kvalificiranog osoblja da održava proizvod. Rabite samo originalne rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač.
- Počnite polako rez i primjenjujte jednoliki pritisak. Izbjegavajte prejako pritiskati proizvod.

9.2 Siguran rad

- Održavajte proizvod u dobrom stanju za uporabu kako biste izbjegli ozljede.
- Nakon pada na pod provjerite postoje li na proizvodu znatne štete ili neispravnosti.
- Uvijek radite u sigurnom položaju tijela.
- Ne radite na ljestvama – ne na nestabilnim mjestima – ne iznad visine ramena – ne jednom rukom – opasnost od nesreća!
- Redovito mijenjajte radni položaj. Dulja uporaba proizvoda može uzrokovati smetnje u cirkulaciji u šakama uvjetovane vibracijama. Međutim, razdoblje uporabe možete produljiti odgovarajućim rukavicama ili redovitim stankama. Vodite računa o tome da osobna sklonost lošoj cirkulaciji, niske vanjske temperature ili visoke sile stezanja pri radu smanjuju razdoblje uporabe.
- Budite oprezni na skliskim, mokrim površinama, snijegu, padinama, neravnim terenima itd. – opasnost od pokliznuća!
- Ne radite sami – uvijek budite u blizini drugih ljudi koji mogu pružiti pomoć u izvanrednim situacijama. Ne puštajte druge osobe u radno područje – održavajte dovoljnu udaljenost od drugih osoba kako biste se zaštitili od buke i izbačenih dijelova. Pri nošenju štitnika sluha potrebna je povećana pozornost i oprez – percepcija zvukova koji ukazuju na opasnost (vriska, signalnih tonova i sl.) je ograničena.
- Prije rezanja očistite područje rezanja od stranih tijela poput kamenja, čavala itd. Strana tijela mogu se razletjeti i uzrokovati ozljede.

9.3 Vodicica (sl. 11)

Vodicica olakšava pravljenje ravnih i jednolikih rezova, na primjer:

- popravljjanje oštećenja na cesti
- rezanje dilatacijskih spojeva

Ako se vodicica gura preko predmeta, dijamantna rezna brusna ploča može se zaglaviti tijekom rezanja – opasnost od loma!

10. Transport

- Prilikom transporta i promjene lokacije tijekom rada isključite proizvod.

- Nikada ne nosite ili transportirajte proizvod dok motor ili rezna ploča rade!
- Proizvod nosite samo za prednju ručku (1). Rezna ploča mora biti usmjerena prema natrag. Ne dodirujte prigušivač zvuka (25) (opasnost od opekline).
- Za transport na veće udaljenosti rabite tačke ili kolica.
- Prilikom transporta proizvoda u vozilu, osigurajte da je sigurno postavljen kako biste spriječili istjecanje goriva.
- Demontirajte reznu ploču prilikom transporta u vozilu.

11. Čišćenje i održavanje

Potreban alat:

- Imbus ključ od 4 mm (37)
- Ključ za svjeće (32)
- Račvasti ključ veličine 10 (34)
- Račvasti ključ veličine 13*

*=nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

Sve upute za održavanje i čišćenje potrebno je obavljati redovito ili svakodnevno i prije svakog stavljanja u pogon. Neproperno održavanje može uzrokovati teške materijalne štete i tjelesne ozljede. Ako sam korisnik ne može obaviti te radove, valja zatražiti pomoć ovlaštenog distributera.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Prije radova čišćenja uvijek isključite proizvod i izvučite utikač svjeće (30). (vidi poglavlje 12.3).

Napomena

Nakon svake uporabe temeljito očistite proizvod. Radove čišćenja i održavanja obavljajte samo kao što je opisano u ovom priručniku za uporabu. Ostale radove mora obaviti stručno osoblje. Radove održavanja potrebno je obavljati redovito.

11.1 Čišćenje motornog sklopa

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od opekline!

Ne dirajte vruće prigušivače zvuka, cilindre ili rashladna rebra.

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Uređaj ispušite stlačenim zrakom pri niskom tlaku.
- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom i s malo sredstva za pranje posuđa. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.

11.2 Čišćenje filtra zraka (40) i spužvastog filtra (40a) (sl. 16, 17)

Onečišćeni filteri zraka smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač.

Stoga je nužna redovita provjera. Filtar zraka (40) i spužvasti filter (40a) treba redovito kontrolirati i po potrebi čistiti.

Ako je zrak vrlo prašnjav, filter zraka (40) valja provjeravati češće. Pritom učinite sljedeće:

1. Otpustite imbus vijak imbus ključem od 4 mm.
2. Skinite prednji pokrov filtra zraka (2).
3. Izvadite spužvasti filter (40a).
4. Otpustite četiri imbus vijka s pomoću imbus ključa od 4 mm (37).
5. Izvadite filter zraka (40).
6. Očistite spužvasti filter (40a) pod tekućom vodom i ispušite filter zraka (40).
7. Ostavite spužvasti filter (40a) da se osuši na zraku.
8. Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.

POZOR

Filtar zraka (40) i spužvasti filter (40a) nikada ne čistite benzinom ili zapaljivim otapalima.

11.3 Održavanje svjeće (sl. 18)

1. Demontirajte filter zraka (40) i spužvasti filter (40a) kao što je opisano u odjeljku 12.2.
 2. Skinite pokrov svjeće (31).
 3. Izvucite utikač svjeće (30) tako da ga okrećete nalijevo i nadesno i istodobno povučete. Držite i povlačite utikač svjeće (30) isključivo za utikač. Nikada ne povlačite kabel!
 4. Svjećicu otpustite priloženim ključem za svjećice (32).
 5. Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.
- Razmak elektroda = 0,6 – 0,7 mm (razmak između elektroda između kojih se stvara iskra paljenja). Provjerite onečišćenost svjeće prvi put nakon 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom. Nakon toga održavajte svjećicu svakih 50 radnih sati.

Napomena

Namještanja rasplinjača (npr. namještanje brzine vrtnje u praznom hodu) prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju kako biste izbjegli oštećenja motora.

11.4 Dodatno zatezanje klinastog remena (26) (sl. 12, 13)

1. Demontirajte prednji pokrov remena (22) otpuštanjem dva imbus vijka (22a).
2. Olabavite vijke sa šesterostranom glavom (29) s pomoću priloženog račvastog ključa veličine 10 (34).
3. Okrenite zatezač remena (28) račvastim ključem veličine 13 u željenom smjeru kako biste povećali ili smanjili zategnutost remena.

4. Ponovno pritegnite vijke sa šesterostranom glavom (29).

11.5 Zamjena klinastog remena (26) (sl. 12-14)

1. Demontirajte prednji pokrov remena (22) otpuštanjem dva imbus vijka (22a).
2. Demontirajte vijke sa šesterostranom glavom (29) s pomoću priloženog račvastog ključa veličine 10 (34).
3. Demontirajte stražnji pokrov remena (24) otpuštanjem priteznih matica (22) račvastim ključem veličine 13.
4. Demontirajte limeni držač (24a) vađenjem imbus vijka (24b). U tu svrhu uporabite imbus ključ od 4 mm (37).
5. Zamijenite klinasti remen (26).
6. Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

11.6 Zamjena benzinskog filtra (sl. 15)

1. Otvorite zatvarač rezervoara goriva (10) i izvucite benzinski filter (39) s pomoću žičane kuke (nije sadržana u opsegu isporuke) kroz otvor.
2. Izvadite benzinski filter (39) iz voda za gorivo i zamijenite ga novim.

11.7 Intervali održavanja

Sljedeće informacije odnose se na normalne uvjete uporabe. U otežanim uvjetima kao što su npr. velika količina prašine, i u slučaju duljih dnevnih radnih vremena valja primjereno skratiti navedene intervale.

12. Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljivanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

Pozor: U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

Priključci i popravci

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo elektrotehnički stručnjak.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

Važna napomena u slučaju popravka:

U slučaju povrata proizvoda radi popravka vodite računa o tome da ga je iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

12.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

Rezervni dijelovi / pribor

	Br. artikla:
Filtar zraka	5915201001
Spužva filtra zraka	5915201002
Klinasti remen	5915201003
Rezna ploča	5915201004
Crijevo za vodu kompletno	5915201005

12.2 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Motorno ulje, svjećica, filtari zraka, filtari goriva, dijamantna rezna brusna ploča, klinasti remen

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

13. Skladištenje

Proizvod i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od smrzavanja i nepriступa djeci.

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

15. Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće	Neispravan postupak pri pokretanju	Slijedite upute za pokretanje
Motor se pokreće, ali ne postiže punu snagu	Onečišćen filtari zraka	Očistite filtari zraka
Motor radi nepravilno	Pogrešan razmak elektroda svjećice	Očistite svjećicu i namjestite razmak elektroda ili umetnite novu svjećicu
Začadeni ili vlažni svjećice	Neispravno namještanje rasplinjača	Zatražite namještanje rasplinjača i po potrebi očistite ili zamijenite svjećicu

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored proizvoda.

- Demontirajte dijamantnu rezu brusnu ploču (vidi poglavlje 8.1).
- Prije duljeg skladištenja i prije transporta proizvoda svakako pročitajte poglavlje 12. U svakom slučaju ispraznite rezervoar goriva i rasplinjač.
- Prilikom skladištenja reznih ploča postupajte vrlo oprezno:
 - Očistite i dobro osušite.
 - Uvijek čuvajte položene ravno.
 - Vlagu, mraz, izravno sunčano zračenje, visoke temperature i kolebanja temperature potrebno je izbjegavati jer inače postoji opasnost od loma i puknuća!

14. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

Razlaga simbolov

	Preberite celotna navodila za uporabo preden začnete uporabljati napravo.
	Opozorilo. Preberite, razumite in upoštevajte vsa opozorila.
	Vedno nosite zaščitna očala, zaščito za sluh in zaščitno čelado.
	Kadar uporabljate napravo, vedno nosite nedrseče varnostne čevlje.
	Kadar uporabljate napravo, vedno nosite varnostne in protivibracijske rokavice.
	Vedno nosite masko za zaščito pred prahom.
	Vedno nosite tesno prilegajoča zaščitna oblačila. Oblačila vas ne smejo ovirati. Ne nosite delovnega plašča
	Bencin je izjemno vnetljiv, ne kadite, ne približujte ga odprtemu ognju in goriva ne polivajte.
	Ne uporabljajte poškodovanih rezalnih kolotov. Redno preverjajte za morebitne poškodbe.
	Rezalni kolut usmerite naravnost v rezo za rezanje in ga ne zatikajte.
	Ne brusite bočno. Samo rezanje!
	Ne uporabljajte žaginih listov.
	Opozorilo. Preden začnete izvajati vzdrževalna dela, odstranite vtič vžigalne svečke.
	Opozorilo. Izpušni plini so strupeni, zato motor ne sme delovati v neprezračenih območjih.

	Opozorilo! Dovoljeno število vrtljajev rezalnega koluta mora biti enaka ali višje od največjega števila vrtljajev vretena.
	Opozorilo! Nevarnost letečih isker. Nevarnost požara!
	Opozorilo! Nevarnost povratnega udara (kickback).
	Opozorilo! Nevarnost odrivanja ali vzpenjanja.
	Opozorilo! Vroča površina – nevarnost opeklin!
	Zagotovljen nivo moči zvoka naprave.
	pritisnjeno – dušilka je deaktivirana izvlečeno – dušilka je aktivirana
	Stikalo za vklop/izklop – »ON« (VKLOP) Stikalo za vklop/izklop – »STOP« (zaustavitev)
	Smer vrtenja vretena.
	najv. premer rezalnega koluta.
	najv. število vrtljajev vretena.
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskim direktivam.
	Nastavljalni vijak za uplinjač: L nizko število vrtljajev (ne smete spreminjati) H visoko število vrtljajev (ne smete spreminjati) T hitrost prostega teka

Kazalo:
Stran:

1.	Uvod	131
2.	Opis izdelka (sl. 1–18)	131
3.	Obseg dostave (sl. 1).....	131
4.	Namenska uporaba	131
5.	Varnostni napotki.....	132
6.	Tehnični podatki	136
7.	Pred zagonom	137
8.	Zagon	138
9.	Osnovna navodila za uporabo.....	140
10.	Prevoz	141
11.	Čiščenje in vzdrževanje	141
12.	Popravilo in naročanje nadomestnih delov	142
13.	Skladiščenje	143
14.	Odlaganje med odpadke in reciklaža	143
15.	Pomoč pri motnjah	143
16.	Izjava o skladnosti	146

1. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblašteni strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložiti vse dokumente.

2. Opis izdelka (sl. 1–18)

1. Sprednji ročaj
2. Sprednji pokrov zračnega filtra
3. Zapiralo za pokrov zračnega filtra
4. Zadnji pokrov zračnega filtra
5. Ročica za plin
6. Blokada ročice za plin
7. Zadnji ročaj
8. Zagonska ročica za hladni zagon (dušilka)
9. Stikalo za vklop/izklop
10. Pokrov rezervoarja za gorivo
11. Zaganjalna vrstica
12. Tekalna kolesca
13. Zaščita rezalnega koluta
14. Napenjalni vijak
15. Vpenjalna prirobnica na zunanji strani
16. Diamantni rezalni kolut

17. Podložka za vpenjalno prirobnico
18. Notranja prirobnica
19. Vijak za regulacijo vode
20. Cev za vodo
21. Hitra spojka
22. Sprednji pokrov jermena
- 22a. Vijak z notranjim šesterokotnikom
23. Pritrdilne matice zadnjega pokrova jermena
24. Zadnji pokrov jermena
- 24a. Pritrdilna plošča
- 24b. Vijak z notranjim šesterokotnikom
25. Dušilnik zvoka
26. Klinasti jermen
27. Sprednja jermenica
- 27a. Vijak z notranjim šesterokotnikom
28. Napenjalec jermena
29. Šesterorobi vijak
30. Vtič vžigalne svečke
31. Pokrov vžigalne svečke
32. Ključ za vžigalne svečke
33. Viličasti ključ velikosti SW16/18
34. Viličasti ključ velikosti SW10/12
35. Izvijač s križno glavo
36. 5 mm šestkotni nasadni ključ
37. 4 mm šestkotni nasadni ključ
38. Mešalna posoda
39. Bencinski filter
40. Zračni filter
- 40a. Filter iz pene

3. Obseg dostave (sl. 1)

Poz.	Število	Opis
16	1x	Diamantni rezalni kolut
20	1x	Cev za vodo
21	1x	Hitra spojka priključka za vodo
26	1x	Klinasti jermen
32	1x	Ključ za vžigalne svečke
33	1x	Viličasti ključ velikosti SW16/18
34	1x	Viličasti ključ velikosti SW10/12
35	1x	Križni izvijač
36	1x	Imbus ključ 5 mm
37	1x	Imbus ključ 4 mm
38	1x	Posoda za mešanje goriva
39	1x	Bencinski filter
40	1x	Zračni filter
41	1x	Prevod originalnih navodil za uporabo
	1x	Rezalni brusilnik

4. Namenska uporaba

Bencinski rezalni brusilnik se uporablja za rezanje asfalta in betona, glede na velikost stroja, v skladu z vsemi tehničnimi omejitvami in varnostnimi predpisi.

Diamantni rezalni koluti so primerni za rezanje naslednjih materialov:

- asfalt
- beton
- kamen (trde kamnine)
- abrazivni beton
- glinene opeke
- glinene cevi
- nodularna litina

Ne režite drugih materialov – nevarnost nesreče!

OPOZORILO: Materiala, ki vsebuje azbest, ni dovoljeno obdelovati! Ne obdelujte nobenih materialov, ki so zdravju nevarni (npr. azbesta). Azbest velja kot rakotvoren.

Stroj ni primeren za rezanje lesa ali lesenih predmetov.

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom.

Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec.

Uporabljati je dovoljeno samo za izdelek primerne rezalne kolute. Nikoli ne uporabljajte listov krožne žage, trde kovine, reševalnih orodij, orodij za rezanje lesa ali drugih nazobčanih orodij – nevarnost smrtne poškodbe! V nasprotju z enakomernim odstranjevanjem delcev pri uporabi rezalnih kolotov se lahko zobje lista krožne žage pri rezanju zataknejo v material. To povzroči agresivno vedenje pri rezanju in lahko privede do nenadzorovanih, izjemno nevarnih reakcijskih sil (udarec naprave navzgor) naprave.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek upravljajo in vzdržujejo, morajo biti z njimi seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Poleg tega se je treba dosledno držati veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč.

Upoštevanje je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu.

Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

4.1 Nepooblaščenim upravljavci:

Osebe, ki ne poznajo teh navodil za uporabo, otroci, mladostniki ter osebe, ki so pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil, naprave ne smejo uporabljati.

Nacionalne regulacije lahko omejujejo uporabo naprave!

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

5. Varnostni napotki

POMEMBNO!

PRED UPORABO SKRBN PREBERITE IN VARNO SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

V navodilih za uporabo so pomembni napotki za varno in strokovno uporabo bencinskega rezalnega brusilnika ter preprečevanje nevarnosti.

⚠ NEVARNOST

Za neposredno nevarnost, ki privede do hudih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ OPOZORILO

Za možno nevarno situacijo, ki lahko privede do hudih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ PREVIDNO

Napetek za možno nevarno situacijo, ki lahko privede do lažjih telesnih poškodb.

⚠ POZOR

Napetek za možno nevarno situacijo, ki lahko privede do materialne škode.

5.1 Splošni varnostni napotki

⚠ OPOZORILO

Vedno bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z napravo pristopite z razumom. Naprave ne uporabljajte, če ste bolni ali utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi naprave lahko privede do resnih telesnih poškodb. Izogibajte se napačni uporabi, stroj uporabljajte le, kot je opisano v poglavju „Pravilna uporaba“.

- Pred zagonom preberite navodila za uporabo vaše naprave, še posebej upoštevajte varnostne napotke.
- Opozorilne tablice in tablice z napotki, ki so nameščene na napravi posredujejo pomembne napotke za varno delo.
- Poleg napotkov v navodilih za uporabo je treba upoštevati še zakonsko predpisane splošne varnostne napotke in napotke za varstvo pred nesrečami.
- Pazite, da otroci ne pridejo v stik z embalažno folijo, ker obstaja nevarnost zadušitve!
- Nezadostno informirani upravljavci lahko z nestrokovno uporabo ogrozijo sebe in druge.

Upravljaivec je odgovoren za tretje osebe.

- Pri rokovanju z napravo bodite zelo pozorni. K delu pristopajte razumsko in natančno pazite, kaj delate.
- Ne delajte več kot 10 minut naenkrat. Priporočljivo je, da med delovnimi fazami naredite 10–20 minut premora.
- Napravo posodite le uporabnikom, ki imajo izkušnje s tako napravo. Pri tem predajte tudi navodila za uporabo.
- Nekatere naloge terjajo specialno izobraževanje in posebne spretnosti. Če imate kakršnekoli dvome, se obrnite na strokovnjaka.
- Uporabniki, ki verizno žago uporabljajo prvič, naj se poučijo o lastnostih naprave.
- Napravo v mirovanju odložite tako, da ne bo nihče ogrožen. Zavarujte pred nepooblaščenim dostopom.
- Za nesreče ali nevarnosti, ki zadevajo druge osebe ali njihovo imetje, je odgovoren upravljaivec.
- Otroci, mladostniki in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ne smejo uporabljati izdelka. Izjema so le mladostniki nad 16 leti starosti v okviru izobraževanja pod nadzorom strokovnjaka.
- Električna vžigalna naprava žage ustvarja majhno elektromagnetno polje. Če uporabljate srčni spodbujevalnik ali podobne implantate, se pred uporabo naprave posvetujte s svojim zdravnikom, da se izognete zdravstvenim tveganjem.
- Nepravilno vzdrževanje, uporaba neskladnih nadomestnih delov ali spremembe na varnostnih pripravih lahko privedejo do škode na napravi in hudih poškodb osebe, ki z napravo dela.
- Uporaba redukcijskih puš in vreten je prepovedana.
- Pri uporabi diamantnih in/ali borovih nitridnih rezalnih kolotov je treba vedno, kadar je to mogoče, rezati mokro (z vodo).
- Ne uporabljajte vode z rezalnimi koluti, ki vsebujejo vezan abraziv, razen če proizvajalec rezalnega koluta tega posebej ne navede.
- Uporabljajo se lahko samo rezalni koluti, ki ustrezajo nacionalnim ali regionalnim standardom/predpisom, kot so EN 13236 ali EN 12413 ali ANSI B7.1.
- Izberite rezalne kolute glede na njihovo predvideno uporabo. Preverite, ali je rezalni kolut primeren za zadevni material, ali stroj ne preseže največjega delovnega števila vrtljajev rezalnega koluta in ali je rezalni kolut v meji življenjske dobe.
- Pozanimajte se o obstoječih standardih za rezalne kolute in uporabljajte samo rezalne kolute, ki ustrezajo veljavnim standardom. Izrecno vas opozarjamo na možna tveganja, povezana z uporabo nestandardnih rezalnih kolotov.
- Stroja ne smete uporabljati, če so prisotni vnetljivi materiali in plini ter je potrebno ustrezno prezračevanje.

5.2 Osebna varovalna oprema (OVO)

⚠ NEVARNOST

Vedno nosite osebno varovalno opremo (OVO)!

- Vedno nosite zaščitno čelado z zaščito za obraz oz. zaščitna očala in zaščito za sluh.
- Nosite tesno prilegajoča zaščitna oblačila.
- Nosite varnostne čevlje, odporne proti drsenju.
- Nosite zaščitne rokavice.
- Ne uporabljajte širokih oblačil, ki se lahko zataknejo.
- Ne nosite šalov, kravata in nakita!
- Če imate dolge lase, nosite mrežico za lase!
- Pri vseh delih nosite zaščitno čelado. Le-ta nudi zaščito pred padajočimi predmeti. Redno preverjajte, ali je zaščitna čelada poškodovana. Zamenjajte jo najkasneje po 5 letih. Uporabljajte samo atestirane zaščitne čelade.
- Pri delu z napravo vedno nosite zaščito za obraz oz. zaščitna očala v skladu s standardom EN 166, da ne pride do poškodb oči.
- Vedno nosite zaščito za sluh. Hrup, ki ga oddaja naprava, lahko privede do poškodb sluha.
- Nosite robustne zaščitne rokavice iz odpornega materiala, kot npr. usnje.
- Če se med delom praši, vedno nosite masko za zaščito pred prahom. Med delom lahko nastajajo prah, hlapi in dim – nevarnost za zdravje!

5.3 Skladiščenje in transport

- Pred vsakim prevažanjem izklopite napravo, tudi pri krajših razdaljah.
- Stroj med prevažanjem zavarujte (tudi v vozilih), da preprečite prevračanje, izgubo goriva, materialne škode ali osebne poškodbe.
- Naprave nikoli ne prevažajte z nameščenim rezilom – nevarnost zloma!
- Napravo nosite le za sprednji ročaj. Rezalni kolut pri tem gleda nazaj, obrnjen stran od vašega telesa (glejte sl. 19).
- Vročno zvočno izolacijo držite proč od telesa. Obstaja nevarnost opeklin!
- Pred skladiščenjem napravo očistite in opravite vzdrževanje.
- Napravo skladiščite na varnem in suhem mestu. Zavarujte jo pred nepooblaščenim dostopom.

5.4 Okoljska varnost

- Nacionalni in/ali komunalni pravilniki lahko časovno omejujejo uporabo motornih naprav, ki povzročajo hrup. O tem se pozanimajte pri vaši komunalni upravi.
- Naprave ne smete uporabljati v notranjih ali drugih slabo prezračenih prostorih. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi strupenih izpušnih plinov/hlapov mazalnega olja.

- V primeru slabosti, glavobolov ali motenj vida ter omotice je treba delo takoj prekiniti. Te simptome lahko med ostalim povzročajo visoke koncentracije izpušnih plinov. Med delom lahko nastanejo tudi prah, npr. prah, meglica in dim. Pomembno je zagotoviti boljše prezračevanje in nositi protiprašno masko.
- Dela izvajajte le pri dnevni svetlobi.
- Ne delajte ob neugodnih vremenskih pogojih, npr. pri dežju, snegu ali vetru. V takih razmerah obstaja povečano tveganje za nesreče.
- Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in pospravljeno.
- Med uporabo naprave naj nevpletene osebe (zlasti otroci in živali) ostanejo najmanj 15 m stran od delovnega območja. Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.
- Pred začetkom dela zagotovite, da v območju nevarnosti naprave ni nobenih oseb, živali ali vrednih predmetov.
- Pripravite sredstvo za gašenje, če delate v lahko vnetljivem območju, kot npr. na suhi travi itd. Obstaja nevarnost požara!
- Počistite delovno območje, pazite na ovire, jame in luknje.

5.5 Napolnite rezervoar za gorivo

- Bencin je zelo lahko vnetljiv. Pri dolivanju goriva ostane na varni razdalji od odprtega ognja in pri tem ne kadite. Obstaja nevarnost požara!
- Pazite, da ne polijete bencina. Bencin ne sme priti v zemljinu. V pomoč naj vam bodo primerne podlage.
- Gorivo dolivajte samo v dobro prezračeni območjih. Bencinski hlapci se zlahka vnamejo ali eksplodirajo.
- Pred dolivanjem goriva izklopite motor in počakajte, da se naprava ohladi. Če ste polili bencin, takoj očistite polita mesta. Pazite, da na vaša oblačila ne polijete goriva, sicer oblačila takoj zamenjajte.
- Izogibajte se tudi stiku kože in oči z bencinom ali mazivi (oljem).
- Ne vdihavajte bencinskih hlapov/hlapov mazalnega olja.
- Pazite na netesna mesta. Če izteka bencin, ne zaženite motorja. Obstaja nevarnost zaradi opeklin.
- Pokrov rezervoarja odprite previdno, da počasi sprostite čezmerni nadtlak, in da bencin ne brizga ven.
- Dolijte gorivo vsaj 3 m od naslednjega zagona naprave.

5.6 Pred zagonom

OPOZORILO

Kontrole izvajajte vedno pred zagonom in pri izklopljenem motorju.

Pred vsako uporabo in po padcu na tla preglejte napravo in se prepričajte, ali je v stanju, ki zagotavlja varno obratovanje.

Preverite, ali vsi premični deli brezhibno delujejo. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih orodij. Poškodovane dele naj popravi kvalificiran strokovnjak.

Napravo in pribor uporabljajte samo v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti. Uporaba motornih orodij v namene, za katere niso predvidena, lahko vodi do nevarnih situacij.

- Pazite na netesna mesta. Če izteka bencin, ne zaženite motorja. Obstaja nevarnost zaradi opeklin.
- Preverite, ali se ročica za plin in blokada ročice za plin zlahka premikata. Ročica za plin mora sama skočiti nazaj v izhodiščni položaj.
- Preverite delovanje stikala za vklop/izklop.
- Preverite vtič vžigalne svečke; zrahljan priključek lahko povzroči iskre, ki lahko vnamejo puščajoče gorivo. Nevarnost požara.
- Preverite, ali je v rezervoarju dovolj goriva.
- Preverite, ali so ročaji čisti, suhi, na njih ni olja in umazanije.
- Preverite, ali je rezalni kolut poškodovan, ali se dobro prilega in ali se vrti.
- Preverite, ali se zaščita dobro prilega.

5.7 Med obratovanjem

- Če opazite občutne spremembe v delovanju naprave, jo takoj izključite.
- V primeru neposredne nevarnosti ali v sili nemudoma zaustavite motor – stikalo za zaustavitev nastavi na STOP (ZAUSTAVITEV) ali 0.
- Naprave ne vrzite na tla in z njo ne udarjajte ob ovire. Če je bila naprava nepravilno uporabljena, se prepričajte, da je v varnem delovnem stanju.
- Prepričajte se, da motor pravilno deluje v prostem teku. Rezalni kolut se pri plinu za prosti tek ne sme vrteti. Če se rezalni kolut vrti pri plinu za prosti tek, naj napravo popravi prodajalec.
- Napravo uporabljajte le, ko stojite na trdni, varni in ravni podlagi. Izogibajte se nenaravni telesni drži. Spolzka podlaga ali nestabilne stojne površine (npr. na lestvi) lahko privedejo do izgube ravnotežja ali nadzora nad napravo. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje. Tako lahko napravo v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
- Ne delajte nad višino ramen.
- Del nikoli ne izvajajte sami. V nujnem primeru mora biti nekdo v bližini.
- Napravo vedno držite z desno roko za zadnji ročaj in levo roko za sprednji ročaj (glejte sl. 9). Velja tudi za levičarje! Držanje naprave v drugem delovnem položaju poveča tveganje za poškodbe, zato ni dovoljeno.
- Ne delajte z eno roko. Stroj vodite samo z obema rokama in s trdnim oprijemom na obeh ročajih.

- Opozorilo! Med delovanjem stroj proizvaja izpušne pline, ki vsebujejo ogljikovodike in benzen. Pri delu v vdolbinah, jarkih in podobno vedno zagotovite ustrezno prezračevanje. Smrtna nevarnost zaradi zastrupitve.
- Med uporabo naprave ali v njeni bližini ne kadite. Nevarnost požara!
- Preverite delovno mesto za cevi ali električne napeljave.
- Motorja ne pustite delovati brez nadzora. Vedno ga izklopite.
- Preden napravo postavite na tla, vedno zaustavite motor in pustite, da se rezalni kolut zaustavi.

5.8 Vibracije

⚠ OPOZORILO

Izogibajte se tveganju zaradi vibracij, npr. tveganju za bolezen belih prstov (motnje krvnega obtoka).

Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Simptomi vključujejo: otrplost, izguba občutljivosti, mravljinčenje, srbenje, bolečina, zmanjšanje jakosti, sprememba barve ali stanje kože. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo blede. Pogosta uporaba vibrirajočih orodij lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitev (npr. kadilci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika. Pri dolgotrajnih in rednih uporabnikih je zato priporočljivo skrbno spremljanje stanja vaših rok in prstov.

Upoštevajte te naslednje napotke, da zmanjšate tveganja:

- Še posebej v hladnem vremenu se primerno ogrejte, zlasti roke naj bodo tople.
- Redno delajte premore in pri tem premikajte dlani, da pospešite prekrvavitev.
- Omejite dnevno uporabo orodij z visokimi vibracijami in jo razporedite na več dni. Naredite delovni načrt, ki omejuje obremenitev zaradi vibracij.
- Z rednim vzdrževanjem in fiksno pritrjenimi deli na napravi poskrbite za čim manjše vibriranje naprave. Obrabljene dele takoj zamenjajte.
- Redno menjajte svoj delovni položaj.
- Če stroj uporabljate pogosto, kontaktirajte svojega specializiranega trgovca in si po potrebi priskrbite opremo za zaščito pred tresljaji (ročaje).

5.9 Varnostne funkcije rezalnega brusilnika (sl. 1)

- Blokada ročice za plin (6) preprečuje naključno pospeševanje motorja. Ročico za plin lahko pritisnete samo, ko je blokada ročice za plin pritisnjena.
- Zaščita rezalnega koluta (13) ščiti uporabnika rezalnega brusilnika na naslednji način:

- Zaščita pred iskrami in drobci: Preprečuje, da bi iskre in drobci, ki nastanejo med rezanjem, leteli proti uporabniku in povzročili poškodbe.
- Preprečevanje stika: S tem, da skoraj popolnoma zajame rezalni kolut, zmanjša tveganje, da bi uporabnik nenamerno prišel v stik z vrtečim se kolutom in tako prepreči ureznine.
- Zaščita pred poškodbami: V primeru zloma rezalnega koluta zaščita rezalnega koluta zadrži drobce in ščiti uporabnika pred morebitnimi poškodbami.

5.10 Previdnostni ukrepi pred povratnim udarcem

Pri delu z rezalnim brusilnikom lahko pride do nevarnega povratnega udarca ali vlečenja.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost povratnega udarca

Pri delu pazite na povratni udarec naprave. Obstaja povečano tveganje za poškodbe.

V primeru povratnega udarca (Kickback) lahko rezalni brusilnik nenadoma in nenadzorovano vrže proti uporabniku.

Povratni udarec se pojavi, ko:

- Rezalni kolut se zatakne.
- Rezalni kolut se uporablja predvsem v zgornji četrtini.
- Rezalni kolut je močno zaviran zaradi tornega dotika.

Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe. Preprečiti ga je mogoče s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju:

- Napravo držite z obema rokama, pri čemer naj palec in prsti objemajo ročaje. Svoje telo in roke premaknite v položaj, v katerem lahko prestrežete sile povratnega udarca. Če so izvedeni ustrezni ukrepi, lahko upravljavec obvlada sile povratnega udarca. Naprave nikoli ne izpustite.
- Izogibajte se neobičajni telesni drži in ne delajte nad višino ramen.
- Ne izvajajte posegov v zgornji četrtini rezalnega koluta.
- Rezalni kolut previdno vstavite v rez in ga ne nagibajte ali potiskajte.
- Izogibajte se učinku zagozdenja; del, ki ga režete, ne sme upočasniti rezalne koluta.
- Predmeti, ki jih želite rezati, ne smejo biti postavljeni v votlem položaju; vedno morajo biti zavarovani pred zdrsom, kotaljenjem in tresljaji.
- Vedno bodite pozorni na podkonstrukcijo in podlago. (Razpadajoči material)
- Z diamantnimi rezalnimi koluti vedno delajte mokro. (Vodni priključek)

5.11 Previdnostni ukrepi proti odrivanju (sl. 20-22)

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zaradi odrivanja.

Naprava se potegne naprej od uporabnika, ko se rezalni kolut od zgoraj dotakne predmeta, ki ga želite rezati.

- Rezalni kolut usmerite naravnost v rezo za rezanje, ne zatikajte.
- Ne brusite bočno.
- Ne nagibajte se preveč naprej in nikoli ne delajte čez rezalni kolut.
- Stroj uporabljajte samo za rezanje.
- Najprej določite smer rezanja in nato začnite z delom, nikoli ne spreminjajte smeri rezanja med rezanjem.
- Na koncu reza stroj ni več podprt z rezalnim kolutom. Prevzemite silo teže. Previdnost zaradi izgube nadzora.
- Očistite pot pred vodilnimi kolesi. Ovire lahko povzročijo nagibanje rezalnega koluta.

5.12 Preostala tveganja

⚠ NEVARNOST

NEVARNOST POŠKODBE!

Stik z vrtljivim rezalnim KOLUTOM lahko privede do smrtno nevarnih ureznin.

Nikoli ne segajte z rokami v delujoč rezalni kolut.

NEVARNOST OPEKLIN!

Rezalni kolut in izpušni sistem se med delovanjem segrejeta.

5.13 Rezalni koluti

Odobritev in primernost:

Uporabljajte samo rezalne kolute, ki so odobreni za ročno rezanje in primerni za zadevni material. Bodite pozorni na označevanje in prednostno uporabljajte mokro rezanje.

Opozorilo: Uporaba rezalnega koluta, ki ni zasnovan za ročne rezalne stroje, ima lahko resne posledice in predstavlja veliko varnostno tveganje.

Mere in prileganje:

Zunanji premer koluta in premer izvrtine vretena morata biti združljiva z izdelkom. Zaradi poškodovanih izvrtin vretena je kolut neuporaben.

Zahteve glede števila vrtljajev:

Dovoljeno število vrtljajev rezalnega koluta mora biti enaka ali višje od največjega števila vrtljajev izdelka.

Test pred uporabo:

Preglejte rabljene kolute glede razpok, ostružkov, obrabe, pregretja ali drugih poškodb. Poškodovanih ali pomanjkljivih kolutov ne smete uporabljati.

Preprečite nevarnosti:

Takoj zamenjajte tresočne diamantne rezalne kolute, saj lahko povzročijo povratne udarce in nesreče. Ne uporabljajte kolutov, ki so padli na tla, ali plošč iz smole, ki jim je potekel rok trajanja.

Pri rokovanju z rezalnimi koluti iz sintetične smole je treba upoštevati naslednje:

- Preprečite vlago: absorpcija vlage povzroči neravnovesje in zlom koluta.
- Ne uporabljajte hlajenja s tekočino: Ne hladite z vodo ali drugimi tekočinami.
- Skladiščenje: Zaščitite pred visoko vlažnostjo in dežjem.
- Upoštevajte rok uporabnosti: Uporabljajte samo do datuma uporabnosti, ki je naveden na obroču.

6. Tehnični podatki

Teža brez goriva,
brez rezalnega koluta 11,5 kg
Teža brez goriva,
z rezalnim kolutom pribl. 13,1 kg
Uporabna globina reza 120 mm

Rezalni kolut:

Najv. zunanji premer 350 mm
Premer pritrdilne izvrtine 25,4 mm
Najv. hitrost rezanja 87,9 m/s
Najv. število vrtljajev rezalnega koluta 5.500 min⁻¹
Najmanjši zunanji premer prirobnice 98 mm
Premer vretena 25,4 mm
Najv. število vrtljajev vretena 4.700 min⁻¹
Zatezni moment 28,6 Nm

Motor

Motor Enovaljni 2-taktni motor
Hlajenje motorja Zračno hlajenje
prostornina 65 cm³
Posoda za gorivo pribl. 550 cm³ (0,55 l)
Odobreno gorivo ROZ 95, ROZ 98
Odobreno 2-taktno olje ISO-L-EGD, JASO FD
Razmerje mešanice goriva 40:1
Maks. zmogljivost
motorja v skladu z ISO 7293 2,9 kW
Število vrtljajev prostega teka n_0 3000 ± 200 min⁻¹
Nazivno število vrtljajev $n_{najv.}$ v
skladu s standardom ISO 7293 9.500 min⁻¹
Vžigalna svečka L7RTC
Razred emisij V
Vrednost emisij ogljikovega dioksida (CO₂), določena
s postopkom EU-homologacije 908,4 g/kWh

Hrup

Raven zvočnega tlaka $p_{(A)}$ skladu s standardom
EN ISO 19432-1:2020, Priloga B 92,4 dB
Negotovost $K_{p(A)}$ 3 dB

Nivo moči zvoka $L_{W(A)}$
 EN ISO 19432-1:2020 Priloga B111 dB
 Negotovost $K_{W(A)}$ 3 dB

Informacije o emisiji hrupa v skladu z Zakonom o varnosti proizvodov (ProdSG) ali ES Direktivo o strojih: Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu lahko preseže 80 dB .

V tem primeru so za upravljalca potrebni ukrepi za zvočno zaščito (npr. nošenje ustrezne zaščite za sluh in rednih odmorov).

Opozorilo:

Izpostavljena so tveganja zaradi izpostavljenosti hrupu in priporočeni ukrepi za zmanjšanje teh tveganj. Analiza oktavnega pasu je na voljo na zahtevo, da se omogoči izbira ustrezne zaščite sluha.

Vibracije

Vibracije na zadnjem

Ravnanje v skladu s standardom

EN ISO 19432-1:2020 Priloga C9,822 m/s²

Vibracije na sprednjem

Ravnanje v skladu s standardom

EN ISO 19432-1:2020 Priloga C9,822 m/s²

Negotovost $K =$ 1,5 m/s²

OPOZORILO

Pri daljših delih lahko zaradi vibracij pride do motenja prekrvavitve v rokah upravljalca (sindrom belih prstov).

Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo blede. Pogosta uporaba vibrirajočih izdelkov lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitve (npr. kadilci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika.

OPOZORILO

Dejanska obstoječa vrednost emisije tresljajev med uporabo stroja lahko odstopa od tiste, ki je navedena v navodilih za uporabo oz. jo je navedel proizvajalec. Na to lahko vplivajo naslednji faktorji, ki jih je treba upoštevati pred oz. med vsako uporabo:

- Stroj je pravilno uporabljen.
- Je vrsta rezanja materiala ali način obdelave pravilen?
- Je stroj v dobrem delovnem stanju?
- Stanje ostrenja rezalnega orodja ali pravilnega rezalnega orodja.

- ali so držalni ročaji, oz. morebitni opcijski vibracijski ročaji montirani trdno na telo stroja.

7. Pred zagonom

- Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
- Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.

POZOR

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

Potrebno orodje:

- Viličasti ključ velikosti SW16/18 (33)
- Križni izvijač (35)

7.1 Montaža diamantnega rezalnega koluta (16) (sl. 2-3)

POZOR

Montažo vedno izvajajte pri izklopljenem motorju.

OPOZORILO

Nevarnost poškodb!

Ko se dotikate diamantnega rezalnega koluta (16), vedno nosite zaščitne rokavice.

1. Odvijte vpenjalni vijak (14) z viličastim ključem SW16/18 (33).
2. Odstranite kolut (17) in vpenjalno prirobnico (15).
3. S čisto krpo očistite umazanijo z notranje prirobnice (18), vpenjalne prirobnice (15) in diamantnega rezalnega koluta (16).
4. Preglejte vsak rezalni kolut glede poškodb, kot so razpoke, ostružki ali razbarvanje.
5. Postavite diamantno rezalno ploščo (16) na sredino notranje prirobnice (18). Pazite na smer vrtenja! (Sl. 2)
6. Namestite vpenjalno prirobnico (15), podložko (17) in vpenjalni vijak (14) v prikazanem zaporedju in smeri. (Sl. 2)
7. Izvijač (35) vstavite v odprtino na sprednjem pokrovu jermena (22) in tako blokirajte vreteno.
8. Pritegnite vpenjalni vijak (14) z viličastim ključem SW16/18 (33). Zatezni moment pribl. 28,6 Nm.
9. Odstranite izvijač (35) s sprednjega pokrova jermena (22).
10. Preverite radialno opletanje in dobro namestitev diamantnega rezalnega koluta (16).

7.2 Montaža, priključitev in nastavitev vodnega hladilnega sistema (sl. 4)

⚠ POZOR

Diamantne rezalne kolute lahko uporabljate samo pri mokrem rezanju.

1. Priključite cev za vodo (20) na vodno hlajenje na zaščitni rezalnega koluta (13) prek navojne povezave.
2. Priključite cev za vodo (20) na dovod vode s pomočjo hitre spojke (21).
3. Količino vode prilagodite z vijaki za regulacijo vode (19) na obeh straneh izdelka.
 - Obračanje v desno: manjša količina vode (-)
 - Obračanje v levo: večja količina vode (+)
4. Prepričajte se, da je pretok vode vsaj 0,6 l/min.

7.3 Mešanje goriva

Motor mora delovati z mešanico goriva iz bencina in 2-taktnega olja.

⚠ OPOZORILO

Izogibajte se neposrednemu stiku z gorivom in vdihavanju hlapov goriva.

Uporabljajte samo mešanico neosvinčenega bencina (min. ROZ 95) in posebnega 2-taktnega motornega olja (JASO FD/ISO - L - EGD). Mešanico goriva zmešajte skladno s tabelo za mešanje goriva.

V priloženo mešalno posodo (38) vedno dodajte primerno količino goriva in 2-taktnega olja (glejte »Tabelo za mešanje goriva«). Nato mešalno posodo (38) dobro pretresite.

7.3.1 Preglednica goriv

Postopek mešanja: 40 delov bencina in 1 del olja

Bencin	2-taktno olje
0,5 litra	12,5 ml

7.4 Nalivanje goriva (sl. 5)

⚠ OPOZORILO

Gorivo dolivajte le, ko je motor izklopljen in ohlajen. Obstaja nevarnost požara!

Gorivo dolivajte samo v dobro prezračenem okolju in vsaj 3 m od delovnega mesta.

Ne kadite.

1. Pred dolivanjem vedno očistite območje okoli pokrova rezervoarja za gorivo (10), da v rezervoar za gorivo ne pade umazanija. V ta namen uporabite suho krpo, ki ne pušča kosmov.
2. Izdelek obrnite na stran, da pokrov rezervoarja za gorivo (10) gleda navzgor.

3. Pokrov rezervoarja za gorivo (10) obrnite proti smeri urnega kazalca in ga odprite. Pokrov rezervoarja za gorivo (10) je povezan z varovalom proti izgubljanju v rezervoarju za gorivo, da ne more pasti dol.
4. Mešanico goriva nalijte v rezervoar za gorivo. Pri dolivanju ne polivajte goriva in rezervoarja za gorivo ne napolnite do roba.
5. Polito gorivo takoj obrišite.
6. Pokrov rezervoarja za gorivo (10) obrnite v smeri urnega kazalca, da ga zaprete.

7.5 Izpustite gorivo

Rezervoar za gorivo praznite samo na prostem ali v dobro prezračenih prostorih. Pazite, da gorivo ne izteče v zemljo (varovanje okolja). Uporabite primerno podlago.

1. Pod rezervoar za gorivo postavite lovilno posodo.
2. Odvijte zaporko rezervoarja za gorivo (10) na rezervoarju za gorivo in ga odstranite.
3. Izpustite celotno mešanico bencina/olja.
4. Zaporko rezervoarja za gorivo (10) zategnite nazaj z roko.

8. Zagon

⚠ PREVIDNO

Upošteвайте zakonska določila o uredbi o protihrupni zaščiti.

⚠ Pozor!

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

Nikoli ne delajte, če ščitnik rezila ni pravilno nameščen!

Delovna navodila

Pred začetkom dela se seznanite z delovanjem bencinskega rezalnega brusilnika.

Napotek:

Emisije prahu je treba nadzorovati neposredno pri viru, da zmanjšate tveganje za zdravje in zagotovite varno delovno okolje.

Predpisano je, da se pred vsako uporabo ali po padcu izdelka tega skrbno preveri glede morebitnih poškodb. Če ugotovite prisotnost poškodb, jih morate takoj odpraviti sami ali s pomočjo pooblaščenega servisnega mesta. Pred vsakim zagonom izdelka preverite naslednje:

- Pred začetkom dela preverite, ali so na delovnem območju prisotne morebitne nevarnosti (električni kabli, vnetljivi materiali). Jasno označite delovno območje (npr. nastavite opozorilne znake ali namestite pregrade).

- Pravilno namestitvev in smer vrtenja rezalnega koluta
- Preverite, ali je diamantni rezalni kolut poškodovan
- Funkcija sklopke (ni premikanja rezalnega koluta v prostem teku)
- Funkcija stikala za vklop/izklop
- Tesnjenje sistema za gorivo
- Brezhibno stanje in celovitost zaščitnih naprav in rezalne priprave
- Dobra pritrditev vseh vijačnih povezav
- Lahko premikanje vseh premičnih delov

NAPOTEK

Izdelek nima zapore za plin.

Rezanje kovin

⚠ POZOR!

Nosite ustrezno zaščito za dihala!

Rezanje snovi, ki lahko sproščajo strupene snovi, se lahko izvaja le po prijavi in pod nadzorom pristojnih organov ali pooblaščenih oseb.

⚠ PREVIDNO!

Kovine se na mestu stika segrejejo in stopijo s hitrim vrtenjem rezalnega koluta. Zaščito rezalnega koluta zasukajte kolikor je mogoče navzdol, da usmerite leteče iskre naprej, stran od upravljalca (povečana nevarnost požara!).

- Določite ločilni spoj, ga označite in namestite rezalni kolut pri srednjem številu vrtljajev na material in šele po rezanju vodilnega utora nadaljujte z rezanjem pri polnem plinu in s povečanim pritiskom.
- Rez naj bo usmerjen samo naravnost in navpično in ga ne nagibajte, sicer se lahko kolut zlomi.
- Varno in gladko rezanje je najbolje doseči s potegom ali premikanjem izdelka naprej in nazaj. Rezalnega koluta ne potiskajte v material.
- Masivne okrogle palice je najbolje rezati postopoma.
- Tanke cevi je mogoče enostavno rezati s potopnim rezom.
- Obravnavajte cevi velikega premera kot masivne palice. Da se izognete nagibanju in bolje nadzorujete postopek rezanja, ne dovolite, da bi se rezalni kolut preveč globoko potopil v material. Vedno odrežite ravno naokrog.
- Obrabljeni rezalni koluti z majhnim premerom imajo manjšo obodno hitrost pri istem številu vrtljajev in zato režejo slabše.
- Dvojne T-nosilec ali kotno jeklo režite postopoma,
- jeklene trakove ali jeklene plošče režite kot cevi; z ravnim vlečenjem, z dolgo rezalno površino.
- Pri rezanju materiala pod napetostjo (podprtega ali vgrajenega materiala) vedno najprej naredite zarezo na napeti strani in nato prerežite z vlečne strani, da se rezalni kolut ne zatakne. Material, ki ga želite rezati, zavarujte pred padcem!

8.1 Zagon motorja (sl. 6-9)

⚠ POZOR

Pred zagonom se od mesta za dolivanje goriva oddmaknite za najmanj 3 metre. (Sl. 6)

Zaganjalno vrstico (11) vedno povlecite naravnost ven. Ko se zaganjalna vrstica (11) znova uvleče, dobro držite ročaj zaganjalne vrstice (11). Ne dovolite, da bi zaganjalna vrstica (11) sunkovito skočila nazaj.

NAPOTEK

Izdelek nima zapore za plin.

- Zato povlečeno ročico hladnega zagona (dušilka) (8) deaktivirate samo z ročico zapore za plin (6) in ročico za plin (5).
- Ročica za hladen zagon (dušilka) (8) nato samodejno preskoči v delovni položaj »topel zagon«.
- Izvlečene ročice za hladen zagon (dušilke) (8) ne potisnite preprosto z roko nazaj v položaj »topel zagon«, sicer bi se motor lahko zagnal s povečano hitrostjo prostega teka.

Zagon pri hladnem motorju

⚠ POZOR

Zaganjalne vrstice (11) nikoli ne izpustite, da bi sunkovito skočila na svoje mesto. S tem lahko povzročite poškodbe.

- Rezalni brusilnik postavite na stabilno in ravno podlago.
 - Stikalo za vklop/izklop (9) preklopite v položaj »I«.
 - Izvlecite zagonsko ročico za hladni zagon (dušilka) (8).
 - Konico čevlja postavite v zadnji ročaj (7) (glejte sl. 8).
 - Rezalni brusilnik dobro primite za sprednji ročaj (1) in zaganjalno vrstico (11) počasi povlecite, dokler ne začutite prvega upora.
 - Nato zaganjalno vrstico (11) povlecite hitro, da se motor zažene. Če se motor ne zažene, postopek ponovite. Dokler je zagonska ročica za hladni zagon (dušilka) (8) izvlečena, se motor zažene samo kratek čas, nato pa se znova izklopi.
 - Takoj ko se motor izteče, pritisnite blokado ročice za plin (6) in ročico za plin (5) skupaj. Zagonska ročica za hladni zagon (dušilka) (8) se samodejno premakne v delovni položaj »topli zagon«.
 - Nato zaganjalno vrstico (11) ponovno povlecite hitro, dokler se ne zažene motor.
- Če se motor ne zažene tudi po več poskusih, glejte poglavje »Pomoč pri motnjah«.

NAPOTEK

Pri višjih zunanjih temperaturah se lahko motor včasih zažene v hladnem stanju tudi brez dušilke (8)!

PREVIDNO!

Če ročico za plin (5) aktivirate skupaj z zaklepom ročice za plin (6), se število vrtljajev motorja poveča in rezalni kolut (16) se začne vrteti.

Zagon pri toplem motorju

(Izdelek je miroval manj kot 15–20 minut.)

- Rezalni brusilnik postavite na stabilno in ravno podlago.
- Stikalo za vklop/izklop (9) preklopite v položaj »I«.
- Konico čevlja postavite v zadnji ročaj (7) (glejte sl. 8).
- Rezalni brusilnik dobro primite za sprednji ročaj (1) in zaganjalno vrstico (11) počasi povlecite, dokler ne začutite prvega upora.
- Nato zaganjalno vrstico (11) povlecite hitro. Izdelek se mora zagnati v 1–2 potegih. Če se izdelek po 6 potegih še vedno ne zažene, ponovite postopek, ki je opisan v poglavju »Zagon pri hladnem motorju«.

Če se motor ne zažene tudi po več poskusih, glejte poglavje »Pomoč pri motnjah«.

8.2 Zaustavitev motorja

Zaporedje korakov pri izklopu v sili

Če je treba napravo takoj zaustaviti, za to nastavite stikalo za vklop/izklop (9) na »0«.

Običajno zaporedje korakov

- Spustite ročico za plin (5). Motor preklopi v hitrost prostega teka.
- Nato nastavite stikalo za vklop/izklop (9) v položaj »0«.
- Počakajte, da se rezalni brusilnik ustavi.

8.3 Nastavitev zaščite rezalnega koluta (13) (sl. 10)

⚠ OPOZORILO

Zaščito rezalnega koluta (13) nastavljajte samo, ko je motor izklopljen!

Prepričajte se, da je zaščita rezalnega koluta pravilno nameščena in pritrjena. To vključuje uporabo distančnikov, izbiro ustreznih prirobnic in vzdrževanje pravilnega zateznega momenta.

Pri delu v različnih položajih boste morda morali ustrezno prilagoditi zaščito rezalnega koluta (13). Pri tem naredite naslednje:

1. Odstranite sprednji pokrov jermena (22) tako, da s 4-milimetrskim imbus ključem (37) odvijete oba vijaka z notranjim šesterokotnikom (22a).
2. S 5-milimetrskim imbus ključem (36) sprostite vijake z notranjim šesterokotnikom (27a).

3. Zaščito rezalnega koluta (13) držite za ročaj in jo povlecite naprej ali nazaj, da jo premaknete v želeni položaj.
4. Privijte vijake z notranjim šesterokotnikom (27a) in namestite sprednji pokrov jermena (22).

Napotek:

Zaščito rezalnega koluta nastavite tako, da so ostanki rezanja usmerjeni stran od upravljalca. To pomaga zagotoviti varnost upravljalca in zmanjša tveganje poškodb zaradi letečih delcev.

8.4 Delovanje v prostem teku

⚠ POZOR

V prostem teku mora diamantni rezalni kolut (16) mirovati. Redno preverjajte ali popravljajte nastavev prostega teka. Če se rezalni kolut pri plinu za prosti tek kljub temu vrti, naj napravo popravi prodajalec.

NAPOTEK

Kadar se diamantni rezalni kolut (16) premika v prostem teku ali se motor pri odvzemu plina samodejno zaustavi, je treba nastaviti uplinjač.

- Z levo roko dobro primite sprednji ročaj (1).
- Z desno roko primite zadnji ročaj (7). Pri tem je blazinica dlani na blokadi ročice za plin (6), s kazalcem pa upravljate ročico za plin (5) (glejte sl. 9).
- Ko zagonsko ročico (5) sprožite prvič, se motor zažene v stanju s plinom za prosti tek.
- Motor pustite delovati kratek čas, da se segreje.

9. Osnovna navodila za uporabo

⚠ OPOZORILO

9.1 Uporaba in ravnanje

- Pred zagonom preverite stanje izdelka, rezalni kolut, zaščito rezalnih kolutov in cevi za gorivo.
- Izdelek vzdržujte skrbno. Preverite, ali gibljivi deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje izdelka omejeno. Pred uporabo izdelka je treba popraviti poškodovane dele. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih izdelkov.
- Rezalna orodja morajo biti ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- Če pride do blokade, izdelek takoj izklopite. Počakajte, da se brusilni kolut ustavi. Za odstranitev blokade najprej odstranite vtič vžigalne svečke in si nadenite protivrezne zaščitne rokavice. Če morate brusilni kolut odstraniti, upoštevajte navodila, ki so navedena v poglavju »Montaža«.

Po odstranitvi blokade in ponovni montaži morate izvesti poskusni tek. Če med tem zaznate vibracije ali mehaničen hrup, prekinite z delom in se obrnite na pooblaščen servisno mesto.

- Izdelek naj vzdržuje za to kvalificirano osebo. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.
- Začnite rez počasi in uporabite enakomeren pritisk. Izogibajte se prevelikemu pritiskanju na izdelek.

9.2 Varno delo

- Izdelek ohranjajte v dobrem stanju, da preprečite poškodbe.
- Če vam izdelek pade, ga preverite, ali je poškodovan ali okvarjen.
- Vedno delajte v varnem položaju.
- Ne delajte na lestvi – ne na nestabilnih lokacijah – ne nad višino ramen – ne z eno roko – nevarnost nesreče!
- Redno menjajte svoj delovni položaj. Daljša uporaba izdelka lahko povzroči motnje prekrvitve, pogojene z vibracijami. Čas uporabe lahko podaljšate z uporabo ustreznih rokavic ali z rednimi premori. Upoštevajte, da osebno nagnjenje k slabši prekrvitvi, nizke zunanje temperature ali velika moč prijema pri delu skrajšujejo čas uporabe.
- Previdno na spolzkih, mokrih površinah, snegu, klancih, neravnem terenu itd. – nevarnost zdrsa!
- Ne delajte sami – vedno imejte klicno razdaljo do drugih ljudi, ki vam lahko pomagajo v nujnih primerih. Ne dovolite, da bi bilo več ljudi na delovnem območju – ohranite zadostno razdaljo od drugih, da jih zaščitite pred hrupom in izvrženimi deli. Pri nošenju zaščite za sluh je potrebna večja pozornost in previdnost – zaznavanje zvokov, ki nakazujejo nevarnost (kriki, signalni toni ipd.), je omejeno.
- Pred rezanjem očistite vse tujke iz območja rezanja, kot so kamenje, žebelji itd. Tujke lahko izvrže in povzročijo poškodbe.

9.3 Vodilni voziček (sl. 11)

Z uporabo vodilnega vozička je lažje narediti ravne in enakomerne reze, na primer:

- Popravilo poškodb na cesti
- Raztezni spoji

Če vodilni voziček potiskate čez predmete, se lahko diamantni rezalni kolut med rezanjem zagozdi – nevarnost zloma!

10. Prevoz

- Med transportom ali pri spremembi lokacije med delom izklopite izdelek.
- Izdelka nikoli ne prenašajte ali prevažajte z delujočim motorjem ali rezalnim kolutom!

- Izdelek nosite le za sprednji ročaj (1). Rezalni kolut mora biti obrnjen nazaj. Ne dotikajte se dušilnika (25) (nevarnost opeklin).
- Pri prevozu na daljši razdalji uporabite samokolnico ali voziček.
- Med transportom izdelka v vozilu zagotovite, da je izdelek v varnem položaju, da preprečite razlitje goriva.
- Med transportom v viličarju odstranite rezalni kolut.

11. Čiščenje in vzdrževanje

Potrebno orodje:

- Imbus ključ 4 mm (37)
- Ključ za vžigalne svečke (32)
- Viličasti ključ velikosti SW10 (34)
- Viličasti ključ SW 13*

*=Ni nujno v obsegu dostave!

Vsa navodila za vzdrževanje in čiščenje je treba izvajati redno ali dnevno in pred vsako uporabo. Nepravilno vzdrževanje lahko povzroči resno materialno škodo ali telesne poškodbe. Če uporabnik teh opravil ne more opraviti sam, se mora posvetovati s specializiranim trgovcem.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb!

Pred čiščenjem vedno izklopite izdelek in izvlecite vtič vžigalne svečke (30). (glejte poglavje 12.3).

Napotek

Po vsaki uporabi temeljito očistite izdelek. Čistilna in vzdrževalna dela izvajajte samo v tistem obsegu, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Ostala dela mora izvesti strokovno osebo. Vzdrževalna dela je treba izvajati redno.

11.1 Čiščenje motorne enote

⚠ OPOZORILO

Nevarnost opeklin!

Ne dotikajte se vroče zvočne izolacije, cilindrov ali hladilnih reber.

- Na zaščitnih pripravih, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izpihajte jih s stisnjenim zrakom z nizkim tlakom.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo in malo detergenta. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.

11.2 Čiščenje zračnega filtra (40) in filtra iz pene (40a) (Sl. 16, 17)

Umazani zračni filtri zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač.

Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje. Zračni filter (40) in filter iz pene (40a) je treba redno preverjati in po potrebi očistiti.

Če je zrak zelo prašen, zračni filter (40) preverjajte pogosteje. Pri tem naredite naslednje:

1. S 4-milimetrskim imbus ključem sprostite vijak z notranjim šesterokotnikom.
2. Odstranite sprednji pokrov zračnega filtra (2).
3. Odstranite filter iz pene (40a).
4. Odvijte vse štiri vijake z notranjim šesterokotnikom s 4-milimetrskim imbus ključem (37).
5. Odstranite zračni filter (40).
6. Očistite filter iz pene (40a) pod tekočo vodo in izpihajte zračni filter (40).
7. Pustite, da se filter iz pene (40a) posuši na zraku.
8. Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

POZOR

Zračnega filtra (40) in filtra iz pene (40a) nikoli ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili.

11.3 Vzdrževanje vžigalne svečke (sl. 18)

1. Odstranite zračni filter (40) in filter iz pene (40aa), kot je opisano v razdelku 12.2.
2. Odstranite pokrov vžigalne svečke (31).
3. Izvlecite vtič vžigalne svečke (30) tako, da ga zasukate v levo in desno ter kratki povlecete. Pridržite vtič vžigalne svečke (30) in ga povlecite samo za vtič. Nikoli ne povlecite za kabel!
4. Vžigalno svečko odvijte s priloženim ključem za vžigalno svečko (32).
5. Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

Razmik med elektrodami = 0,6–0,7 mm (razmik med elektrodama, med katerima se ustvari vžigalna iskra). Vžigalno svečko po 10 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanije in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami.

Nato svečko vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

Napotek

Nastavitve na uplinjaču (npr. število vrtljajev v prostem teku) dajte nastavljeni samo strokovnjakom, da preprečite poškodbe motorja.

11.4 Naknadno napenjanje klinastega jermena (26) (sl. 12, 13)

1. Odstranite sprednji pokrov jermena (22) tako, da odvijete oba vijaka z notranjim šesterokotnikom (22a).
2. Odvijte šestrobe vijake (29) s priloženim viličastim ključem SW 10 (34).

3. Obrnite napenjalec jermena (28) v zeleno smer z viličastim ključem SW13, da povečate ali zmanjšate napetost jermena.
4. Ponovno privijte šestrobe vijake (29).

11.5 Zamenjava klinastega jermena (26) (sl. 12-14)

1. Odstranite sprednji pokrov jermena (22) tako, da odvijete oba vijaka z notranjim šesterokotnikom (22a).
2. Odstranite šestrobe vijake (29) s priloženim viličastim ključem SW10 (34).
3. Odstranite zadnji pokrov jermena (24), tako da s 13-milimetrskim viličastim ključem odstranite pritrdilne matice (23).
4. Odstranite pritrdilno ploščo (24a) tako, da odstranite vijak z notranjim šesterokotnikom (24b). V ta namen uporabite 4-milimetrski imbus ključ (37).
5. Zamenjajte klinasti jermen (26).
6. Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

11.6 Menjava bencinskega filtra (sl. 15)

1. Z žičnatim kavljem (ni v obsegu dobave) odprite pokrov rezervoarja za gorivo (10) in bencinski filter (39) izvlecite skozi odprtino.
2. Bencinski filter (39) izvlecite iz cevi za gorivo in ga zamenjajte z novim.

11.7 Intervali vzdrževanja

Tu navedene naloge se nanašajo na normalne pogoje uporabe. Ob oteženih pogojih, kot npr. močno prašenje in daljši dnevni čas uporabe, je treba navedene intervale ustrezno skrajšati.

12. Popravilo in naročanje nadomestnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

Pozor: Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov. Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povratnih vprašanj morate navesti naslednje podatke:

- Vrsta toka, ki napaja motor

- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

Pomemben napotek v primeru popravila:

Ko izdelek vračate v popravilo, upoštevajte, da ga morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

12.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

Nadomestni deli/pribor

	Št. izdelka:
Zračni filter	5915201001
Gobica zračnega filtra	5915201002
Klinasti jermen	5915201003
Rezalni kolut	5915201004
Komplet cevi za vodo	5915201005

12.2 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: motorno olje, vžigalna svečka, zračni filter, filter za gorivo, diamantni rezalni kolut, klinasti jermen

* ni nujno v obsegu dostave!

13. Skladiščenje

Izdelek in pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja. Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 °C in 30 °C.

Izdelek shranjujte v originalni embalaži.

Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago.

Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

15. Pomoč pri motnjah

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Motor se ne zažene	Napačno postopanje pri zagonu	Sledite navodilom za zagon
Motor se zažene, a ne razvije polne moči	Umazan zračni filter	Čiščenje zračnega filtra
Motor teče nemirno	Napačen razmik med elektrodami vžigalne svečke	Očistite vžigalno svečko in nastavite razmik med elektrodami ali vstavite novo vžigalno svečko
S sajami umazana ali vlažna vžigalna svečka	Napačno nastavljen uplinjač	Dajte nastaviti uplinjač in po potrebi očistite vžigalno svečko oz. jo zamenjajte z novo

- Odstranite diamantni rezalni kolut (glejte poglavje 8.1).
- Preden izdelek shranite za daljše obdobje in preden ga pošljete, obvezno preberite 12. poglavje. V vsakem primeru izpraznite posodo za gorivo in uplinjač.
- Pri skladiščenju rezalnih kolotov bodite posebej previdni:
 - Očistite jih in dobro posušite.
 - Vedno jih skladiščite v ležečem stanju.
 - Izogibati se je treba vlagi, zmrzali, neposredni sončni svetlobi, visokim temperaturam oz. temperaturnim nihanjem, sicer obstaja nevarnost zloma in drobljenja!

14. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo

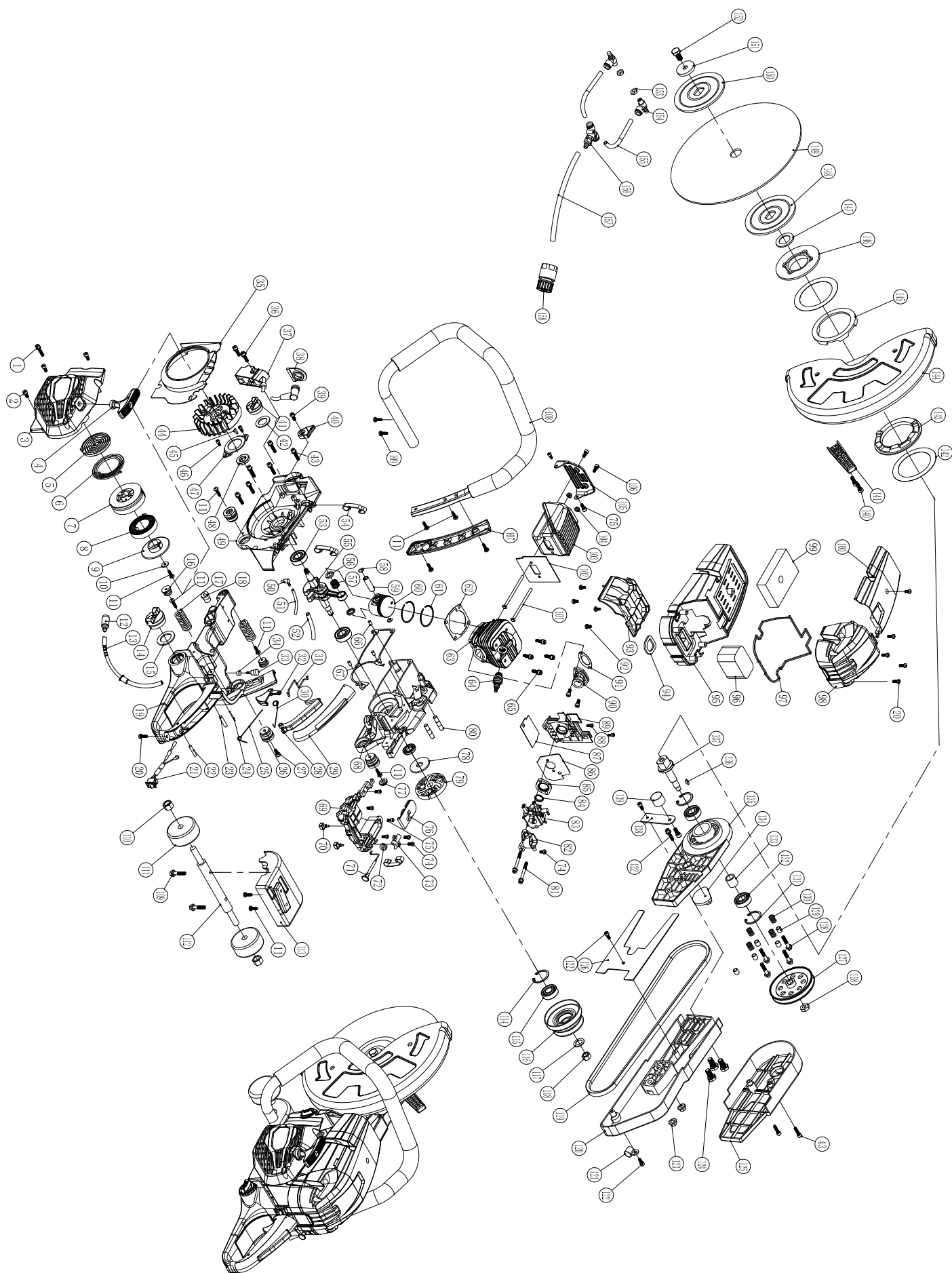


Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Goriva in olja

- Pred odstranjevanjem naprave med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE	EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
GB	Artikelnummer***	Artikelbezeichnung: Benzin-Trennschleifer PTS400	Marke****
	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
FR	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
	Item number***	Item designation: Petrol cutter PTS400	Brand****
IT	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. *
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		Dossier technique auprès de: **
NL	Référence***	Désignation de l'article: Tronçonneuse à béton thermique PTS400	Marque****
	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
ES	Gaminio numeris***	Nome articolo: Sega a catena a benzina PTS400	Marchio****
	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.		Documentazione tecnica disponibile presso: **
PT	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
CZ	Artikelnummer***	Artikelnaam: Benzine kettingzaag PTS400	Merk****
	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
SK	Número de artículo***	Denominación del artículo: Motosierra de gasolina PTS400	Marca****
	Declarámos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
SK	Número de artigo***	Designação do artigo: Serra de corrente a gasolina PTS400	Marca****
	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos. *
SK	Declarámos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
	Número de artigo***	Designação do artigo: Serra de corrente a gasolina PTS400	Marca****
SK	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsáný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
	Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsáný výrobek odpovídá platným směrnici a normám.		Technické podklady k dispozici u: **
SK	Číslo výrobku***	Název výrobku: Benzínová řetězová pila PTS400	Značka****
	EÚ vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
SK	Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.		Technické podklady sú k dispozícii na: **
	Číslo výrobku***	Označenie výrobku: Benzínová reťazová pila PTS400	Značka****

HU	EU megfeleléségi nyilatkozat Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek előírásait. *
	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
	Cikkszám***	Termék megnevezése: Benzines láncfűrész PTS400	Márka****
PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
	Numer artykułu***	Nazwa artykułu: Benzynowa piła łańcuchowa PTS400	Marka****
HR	EU izjava o sukladnosti Prijevod originalne izjave o sukladnosti		Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
	Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
	Broj artikla***	Naziv artikla: Benzinska lančana pila PTS400	Marka****
SI	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
	Številka izdelka***	Opis izdelka: Bencinska verižna žaga PTS400	Znamka****
EE	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Deklaratsiooni objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamiskiirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *
	Me deklareerime ainuiskuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.		Tehnilised dokumendid on saadaval: **
	Artiklinumber***	Art nimetus: Bensiini-ketssaag PTS400	Kaubamärk****
LT	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
	Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminys atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Techninius dokumentus galima gauti iš: **
	Gaminio numeris***	Gaminio pavadinimas: Benzininis grandininis pjūklas PTS400	Prekės ženklas****
LV	ES atbilstības deklarācija Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehniskā lieta ir pieejama pie: **
	Preces numurs***	Preces apzīmējums: Benzīna ķēdes zāģis PTS400	Prečzīme****
SE	EU-försäkran om överensstämmelse Översättning från försäkran om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
	Artikelnummer***	Artikelbeteckning: Bensindriven motorsåg PTS400	Märke****
FI	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
	Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.		Tekniset asiakirjat saatavana: **
	Tuotenro***	Tuotenimike: Bensiinikäyttöinen ketjusaha PTS400	Merkki****
DK	EU-overensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnummer***	Art.-betegnelse: Benzin-kædesav PTS400	Mærke****

NO	EU-samsvarserklæring Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
	Artikkelnummer***	Art.betegnelse: Bensindrevet kappemaskin PTS400	Merke****
BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *
	Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложените директиви и стандарти.		Техническата документация се предоставя от: **
	Каталожен номер***	Обозначение на артикула: Бензинова отрезна машина PTS400	Марка****
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης		Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *
	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **
	Αριθμός είδους***	Όνομασία προϊόντος: Βενζινοκίνητος τροχός κοπής PTS400	Μάρκα****
RO	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale		Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *
	Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Documentație tehnică disponibilă la: **
	Număr articol***	Denumirea articolului: Polizor unghiular pe benzină PTS400	Marcă****
RS	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o usklađenosti		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi. *
	Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Tehnička dokumentacija dostupna kod: **
	Broj artikla***	Oznaka proizvoda: Benzinska rezna brusilica PTS400	Brend****
TR	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *
	Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		Teknik belgeler şurada mevcuttur: **
	Ürün numarası***	Ürün Tanım: Benzinli kesici taşlama makinesi PTS400	Marka****
	*** 5915201903		**** SCHIEPPACH

** : Stefan Hartinger Günzburger Str. 69 D-89335 Ichenhausen  I. V. Andreas Pöcher / Head of Project Management  I. V. Simon Schunk / Division Manager Product Center Ichenhausen, 01.12.2025	☒ 2011/65/EU* ☒ 2014/30/EU ☐ 2016/1628/EU ☐ 2014/29/EU ☐ 2014/35/EU ☐ 2004/22/EG ☐ 2014/68/EU ☐ 89/686/EEG_96/58/EG ☐ 90/396/EEG	☒ 2006/42/EG ☐ Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:	☒ 2000/14/EG; 2005/88/EG Noise: measured L_{WA} = 111 dB guaranteed L_{WA} = 116 dB ☒ Annex V ☐ Annex VI Notified Body: Notified Body No.:	
	☒ 2016/1628/EU	Emission No.: e9*2016/1628*2022/992SHB1/P*31047*01		
	EN ISO 19432-1:2020; EN ISO 14982:2009			

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les

pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhabilitation et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti

non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van ma-

teriaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabri-

cadadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabricação. Peças avariadas são substituídas gratuitamente. cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manuseio

indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas à electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reinvidicada para aparelhos que não tenham sido consertados por terceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonného záručního lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem

materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučeny.

Záruka SK

Zrejme vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stráti všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparaty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnjej

vady. Na časti ktoré sami nevyrobame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatólágos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket,

hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że

maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom

periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da

je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.